

# Quick Guide

DVD Recorder with Video Cassette Recorder  
**CWR20V5**

**Playable discs** This unit is compatible to play the following discs.

Disc	Logo	Disc	Logo
DVD-VIDEO		CD-DA (AUDIO CD)	
DVD-RW (VIDEO/VR mode)		CD-RW (CD-DA FORMAT, MP3 files)	
DVD-R (VIDEO mode)		CD-R (CD-DA FORMAT, MP3 files)	

DVD is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation.

• DVD+R/+RW discs are supported for playback only. \*Some DVD+R/+RW discs are not compatible with this unit.

## Region codes



The number inside the globe refers to region of the world.  
This unit can play DVDs that are labeled for ALL regions or for Region 1.

## Recordable discs

This unit can record to DVD-R and DVD-RW discs.

DVD-R discs can only be recorded to once and cannot be erased. DVD-RW discs can be recorded to and erased many times. DVD-R discs can only be recorded in Video mode, while DVD-RW discs can select a recording format between Video mode and VR mode.

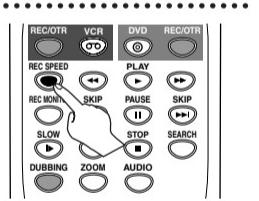
Disc type	Disc format	Functions	Attributes
	Video mode	Playing, recording, limited editing	8cm/12cm, single-sided, single layer disc Approx. max. recording time (SEP mode): 600 minutes (4.7GB) (for 12cm) 180 minutes (1.4GB) (for 8cm)
	VR mode	Playing, recording, Original/Playlist editing	
	Video mode	Playing, limited recording, limited editing	8cm/12cm, single-sided, single layer disc Approx. max. recording time (SEP mode): 600 minutes (4.7GB) (for 12cm) 180 minutes (1.4GB) (for 8cm)

## 3

### 3 - 1 Easy Recording

Press [DVD] on the remote control first.

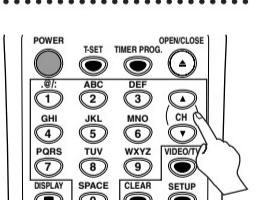
#### Select the recording speed



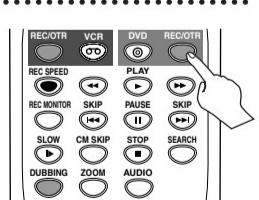
#### How to select the recording speed:

Disc Size	Recording speed	Recording time	Video/Sound Quality
8cm Disc	XP (1H)	18 min	★★★★★ (good)
	SP (2H)	36 min	★★★★★
	LP (4H)	72 min	★★★★
	EP (6H)	108 min	★★★
	SLP (8H)	144 min	★★
	SEP (10H)	180 min	★ (poor)
12 cm Disc	XP (1H)	60 min	★★★★★ (good)
	SP (2H)	120 min	★★★★★
	LP (4H)	240 min	★★★★
	EP (6H)	360 min	★★★
	SLP (8H)	480 min	★★
	SEP (10H)	600 min	★ (poor)

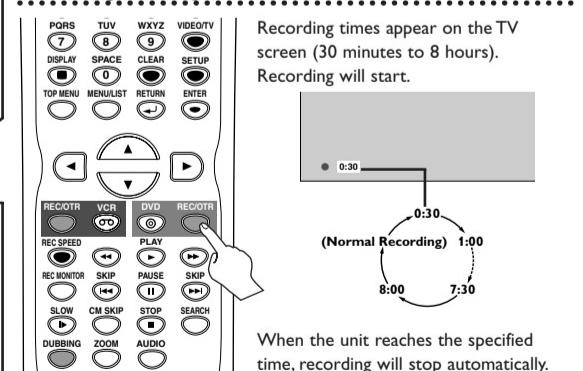
#### Select the desired TV channel



#### Record!



#### Press repeatedly to select desired recording time



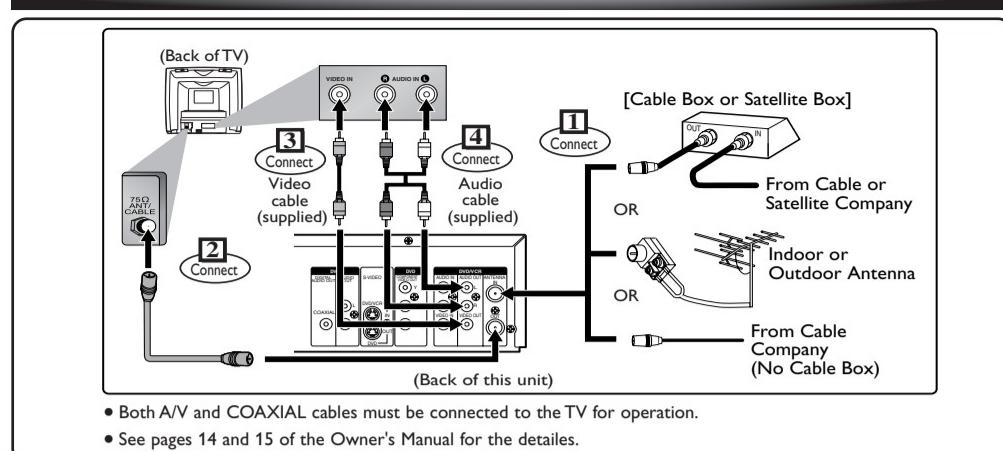
#### After all recordings, finalize your disc!

After recording, you must finalize the disc in order to play on other units.



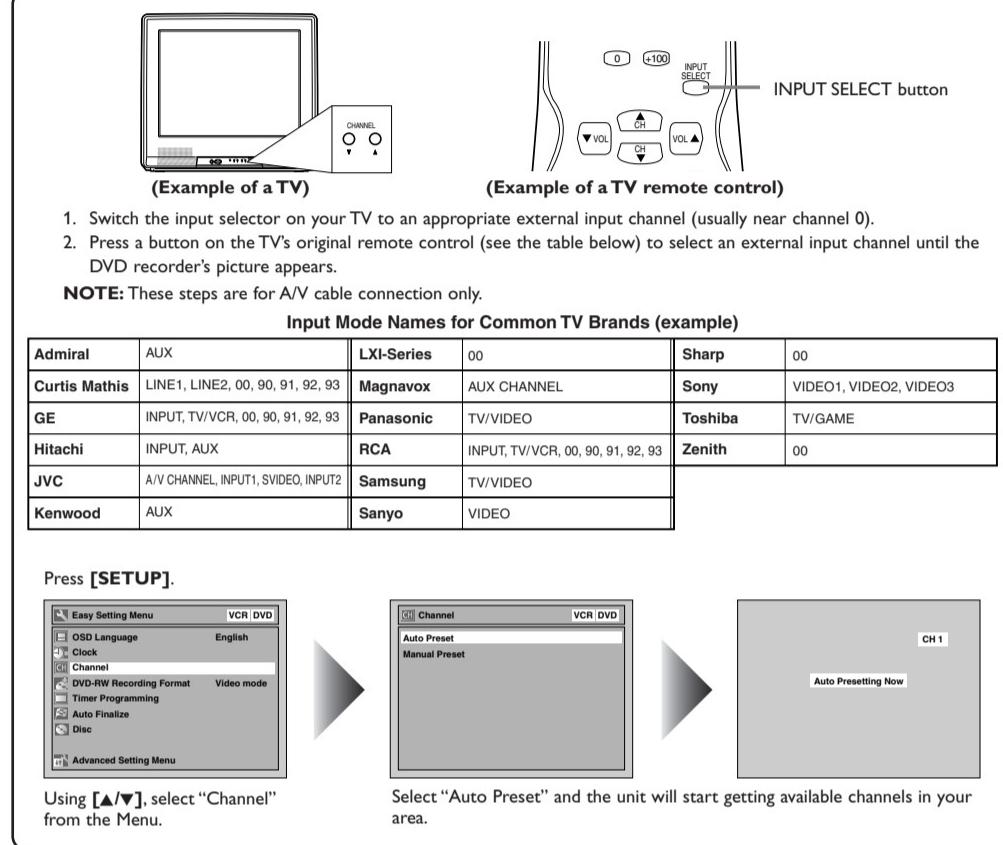
NOTE: You can either use A/V connection or COAXIAL connection with this unit.

## Connections



## 2

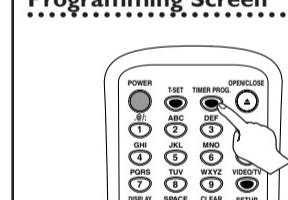
### Watching TV



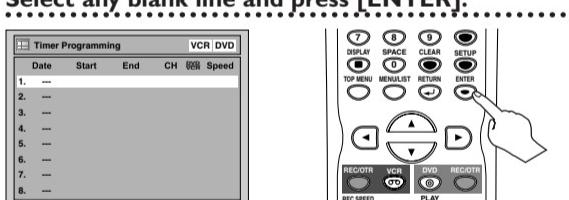
## 3 - 2 Timer Recording

- You can set up to 8 programs (once, daily or weekly).
- Be sure to set the clock before starting a timer programming.

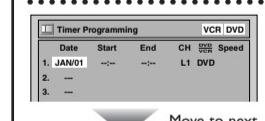
#### Display the Timer Programming Screen



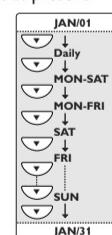
#### Timer Programming display appears. Select any blank line and press [ENTER].



#### Set the date



When pressing at the current date, Timer Recording mode will change as follows:  
e.g. January 1st at present

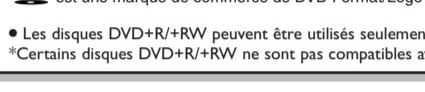


Move to next

# Guide d'utilisation rapide

Enregistreur de DVD avec magnétoscope  
**CWR20V5**

**Disques lisibles** Cet appareil est compatible avec la lecture des disques suivants.



DVD est une marque de commerce de DVD Format/Logo Licensing Corporation.

• Les disques DVD+R/+RW peuvent être utilisés seulement pour la lecture.

\*Certains disques DVD+R/+RW ne sont pas compatibles avec cet appareil.

## Codes de région



Les numéros dans le globe indiquent la région du monde.

L'appareil peut reproduire les DVDs qui sont étiquetés Toutes (ALL) ou la région 1.

## Disque enregistrable

Cet appareil peut enregistrer sur des disques DVD-R et DVD-RW.

Les disques DVD-R peuvent être enregistrés seulement une fois et ne peuvent pas être effacés. Les disques DVD-RW peuvent être enregistrés et effacés de nombreuses fois.

Les disques DVD-R sont enregistrables seulement en mode Vidéo, alors que le mode Vidéo ou le mode VR est sélectionnable comme format d'enregistrement pour les disques DVD-RW.

Type de disque	Format de disque	Fonctions	Attributs
DVD-RW: 1-4x	Mode Vidéo	Lecture, enregistrement, montage limité	Disque à couche unique, une face, 8cm/12cm Temps d'enregistrement max. approx. (mode SEP): 600 minutes (4.7Go) (pour 12 cm) 180 minutes (1.4Go) (pour 8 cm)
	Mode VR	Lecture, enregistrement, montage Original/Playlist	
DVD-R: 1x-16x	Mode Vidéo	Lecture, enregistrement limité, montage limité	Disque à couche unique, une face, 8cm/12cm Temps d'enregistrement max. approx. (mode SEP): 600 minutes (4.7GB) (pour 12cm) 180 minutes (1.4GB) (pour 8cm)

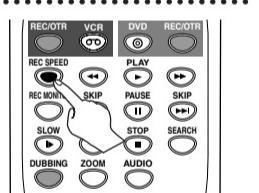
## 3

### Enregistrement de DVD

#### 3 - 1 Enregistrement simple

Appuyer sur [DVD] de la télécommande d'abord.

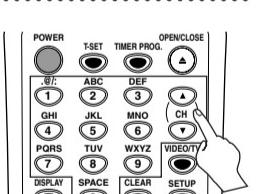
##### Selectionner la vitesse d'enregistrement



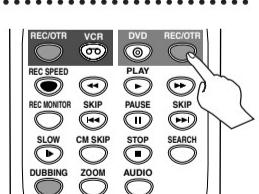
##### Comment sélectionner la vitesse de l'enregistrement

Taille de disque	Vitesse d'enregistrement	Temps d'enregistrement	Qualité vidéo/son
Disque 8cm	XP (1H)	18 min	★★★★★ (bon)
	SP (2H)	36 min	★★★★★
	LP (4H)	72 min	★★★★
	EP (6H)	108 min	★★★
	SLP (8H)	144 min	★★
	SEP (10H)	180 min	★ (médiocre)
Disque 12cm	XP (1H)	60 min	★★★★★ (bon)
	SP (2H)	120 min	★★★★★
	LP (4H)	240 min	★★★★
	EP (6H)	360 min	★★★
	SLP (8H)	480 min	★★
	SEP (10H)	600 min	★ (médiocre)

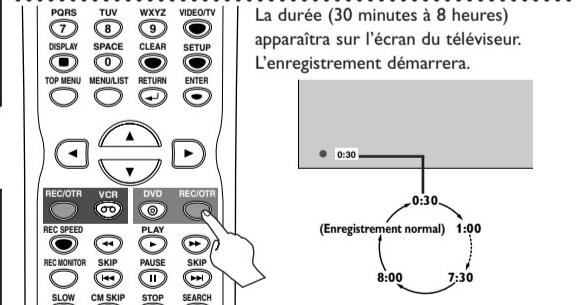
##### Selectionner la chaîne de TV désirée



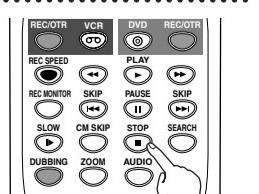
##### Enregistrer !



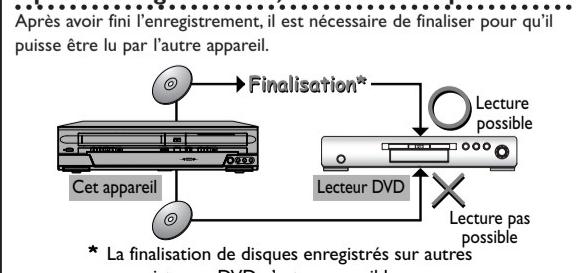
##### Appuyer plusieurs fois pour sélectionner une durée d'enregistrement.



##### Pour arrêter l'enregistrement

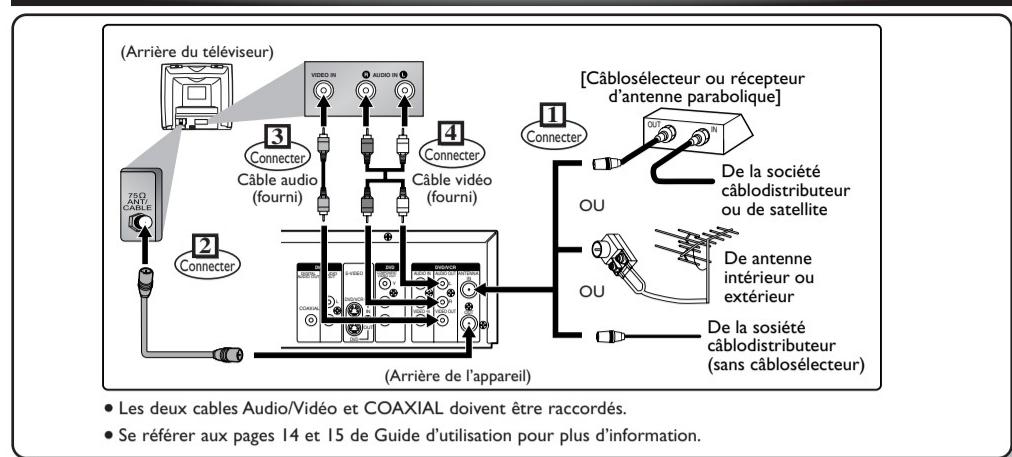


##### Après l'enregistrement, finaliser le disque!



Remarque: Les deux raccordements Audio/Vidéo et COAXIAL sont possibles.

## Connections

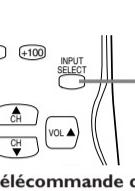
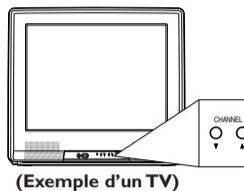


• Les deux câbles Audio/Vidéo et COAXIAL doivent être raccordés.

• Se référer aux pages 14 et 15 de Guide d'utilisation pour plus d'information.

## 2

### Regarder TV



Touche SÉLECTEUR D'ENTRÉE

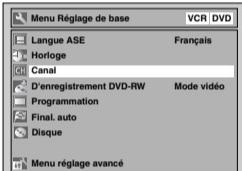
1. Commuter le sélecteur d'entrée du téléviseur sur le canal propre pour l'entrée extérieure (à côté du canal 0 normalement).
2. Appuyer sur la touche de la télécommande du téléviseur pour sélectionner un canal d'entrée extérieur jusqu'à ce que une image provenant de DVD apparaisse.

Remarque: Ces étapes sont seulement pour le raccordement par le câble Audio/Vidéo.

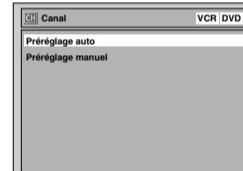
#### Noms de mode d'entrée sur les téléviseurs de marques générales (exemple)

Admiral	AUX	LXI-Series	00	Sharp	00
Curtis Mathis	LINE1, LINE2, 00, 90, 91, 92, 93	Magnavox	AUX CHANNEL	Sony	VIDEO1, VIDEO2, VIDEO3
GE	INPUT, TV/VCR, 00, 90, 91, 92, 93	Panasonic	TV/VIDEO	Toshiba	TV/GAME
Hitachi	INPUT, AUX	RCA	INPUT, TV/VCR, 00, 90, 91, 92, 93	Zenith	00
JVC	A/V CHANNEL, INPUT1, SVIDEO, INPUT2	Samsung	TV/VIDEO		
				Sanyo	VIDEO

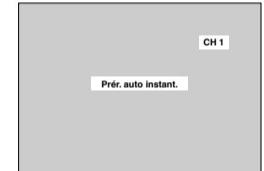
Appuyer sur [SETUP].



Utiliser [▲/▼] pour sélectionner "Canal".



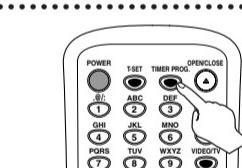
Sélectionner "Préréglage auto" et l'appareil commencera à obtenir les chaînes disponibles dans la zone.



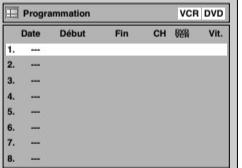
## 3 - 2 Enregistrement avec minuterie

- 8 programmes sont réglables (une fois, journalier, hebdomadaire)
- Bien régler l'horloge avant de programmer la minuterie.

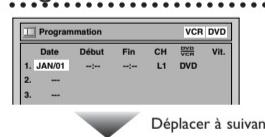
##### Rappeler l'affichage de Programmation de la minuterie



##### L'affichage de Programmation de la minuterie apparaît. Sélectionner une ligne vide et appuyer sur [ENTER].

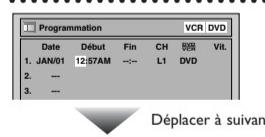


##### Régler la date



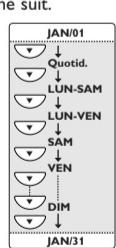
Déplacer à suivant

##### Régler l'heure de début et de fin



Déplacer à suivant

À la pression de ▼ à la date présente, le mode d'enregistrement avec minuterie changera comme suit.



##### Sélectionner un numéro de chaîne à enregistrer



Déplacer à suivant

##### Sélectionner un support à enregistrer



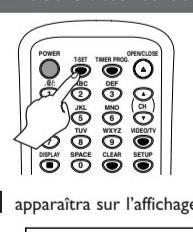
Déplacer à suivant

##### Sélectionner la vitesse d'enregistrement



Déplacer à suivant

##### Mettre en mode d'attente de minuterie



L'indicateur apparaîtra sur l'affichage avant.



##### Conseils pour l'enregistrement de DVD

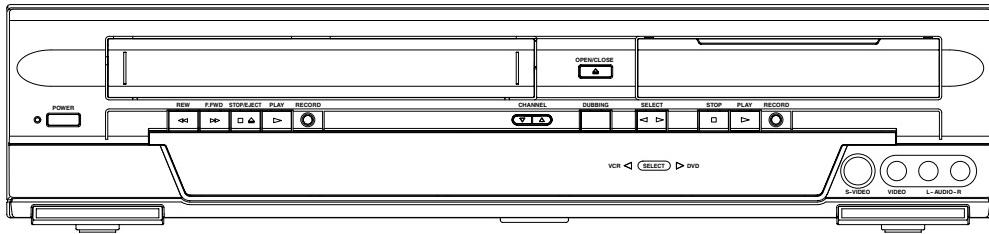
- La formatation n'est pas nécessaire quand un disque vierge est inséré. **L'APPAREIL PRÉPARE LE DISQUE AUTOMATIQUEMENT POUR L'ENREGISTREMENT.**
- Pour la lecture avec autres appareils de DVD, s'assurer d'enregistrer en mode Vidéo et de finaliser après avoir enregistré. **LES AUTRES LECTEURS DOIVENT LIRE DVD-R OU DVD-RW.**

# Symphonic

## Owner's Manual

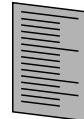
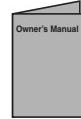
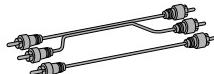
DVD Recorder with Video Cassette Recorder

### CWR20V5



#### Supplied Accessory

- Remote control (NB171UD or NB121UD) with two AA batteries
- RF cable (WPZ0901TM002)
- Audio/Video cables (WPZ0102TM015 or WPZ0102LTE01)
- Owner's Manual (1VMN20531)
- Quick Use Guide (1VMN20532)



Please read before using this equipment.

If you need additional operating assistance after reading this owner's manual or to order replacement accessories, please call

**TOLL FREE : 1-800-605-8453**

or visit our web site at <http://www.Symphonic.us>

**Before you use this unit , you need to complete connections. Refer to "Connections" on pages 14-16.**

**To record a program easily, refer to "Easy DVD recording" on pages 17-18 after connections are completed.**

**(You CANNOT record on any copyright protected DVD disc with this unit.)**

Before you start

Connections

Getting started

Recording

Disc Playback

Editing

Changing the Setting menu

VCR functions

Others

# Before you start

## Precautions

**WARNING:** TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.



**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



### CAUTION:

TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

## Laser Safety

This unit employs a laser. Only a qualified service person should remove the cover or attempt to service this device, due to possible eye injury.

**CAUTION:** USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

**CAUTION:** VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCK DEFEATED. DO NOT STARE INTO BEAM.

**LOCATION:** INSIDE, NEAR THE DECK MECHANISM.

**FCC WARNING-** This equipment may generate or use radio frequency energy. Changes or modifications to this equipment may cause harmful interference unless the modifications are expressly approved in the instruction manual. The user could lose the authority to operate this equipment if an unauthorized change or modification is made.

## RADIO-TV INTERFERENCE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- 1) Reorient or relocate the receiving antenna.
- 2) Increase the separation between the equipment and receiver.
- 3) Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- 4) Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

**CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.**

## A NOTE ABOUT RECYCLING

This product's packaging materials are recyclable and can be reused. Please dispose of any materials in accordance with your local recycling regulations.

Batteries should never be thrown away or incinerated but disposed of in accordance with your local regulations concerning chemical wastes.

Make your contribution to the environment!!!

- Used up batteries do not belong in the dust bin.
- You can dispose of them at a collection point for used up batteries or special waste. Contact your council for details.



For Customer Use:

Read carefully the information located at the back of this unit and enter below the Serial No. Retain this information for future reference.

Model No. \_\_\_\_\_

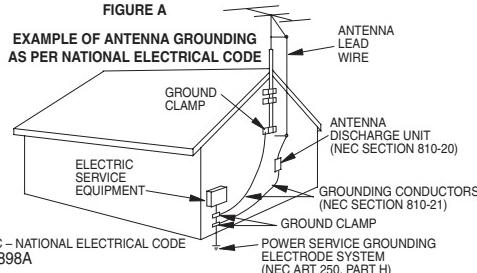
Serial No. \_\_\_\_\_

## Precautions (cont'd)

# IMPORTANT SAFEGUARDS

1. Read Instructions - All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.
2. Retain Instructions - The safety and operating instructions should be retained for future reference.
3. Heed Warnings - All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
4. Follow Instructions - All operating and use instructions should be followed.
5. Cleaning - Unplug this product from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.  
**EXCEPTION:** A product that is meant for uninterrupted service and, that for some specific reason, such as the possibility of the loss of an authorization code for a CATV converter, is not intended to be unplugged by the user for cleaning or any other purpose, may exclude the reference to unplugging the appliance in the cleaning description otherwise required in item 5.
6. Attachments - Do not use attachments not recommended by the product manufacturer as they may cause hazards.
7. Water and Moisture - Do not use this product near water; for example, near a bath tub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, and the like.
8. Accessories - Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the appliance. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer; or sold with the product. Any mounting of the appliance should follow the manufacturer's instructions and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer. An appliance and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the appliance and cart combination to overturn.
9. Ventilation - Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating, and these openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.
10. Power Sources - This product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your appliance dealer or local power company. For products intended to operate from battery power, or other sources, refer to the operating instructions.
11. Grounding or Polarization - This product is equipped with a polarized alternating-current line plug (a plug having one blade wider than the other). This plug will fit into the power outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.
12. Power Cord Protection - Power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.
13. Outdoor Antenna Grounding - If an outside antenna or cable system is connected to the product, be sure the antenna or cable system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA No. 70, provides information with regard to proper grounding of the mast and sup-

porting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode. (Fig.A)



14. Lightning - For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.
15. Power Lines - An outside antenna system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outside antenna system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits as contact with them might be fatal.
16. Overloading - Do not overload wall outlets and extension cords as this can result in a risk of fire or electric shock.
17. Object and Liquid Entry - Never push objects of any kind into this product through any openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.
18. Servicing - Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.
19. Damage Requiring Service - Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:
  - a. When the power-supply cord or plug is damaged.
  - b. If liquid has been spilled, or objects have fallen into the product.
  - c. If the product has been exposed to rain or water.
  - d. If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation.
  - e. If the product has been dropped or damaged in any way.
  - f. When the product exhibits a distinct change in performance this indicates a need for service.
20. Replacement Parts - When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock or other hazards.
21. Safety Check - Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in proper operating condition.
22. Heat - This product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.

# Before you start

## Precautions (cont'd)

### Installation Location

For safety and optimum performance of this unit:

- Install the unit in a horizontal and stable position. Do not place anything directly on top of the unit. Do not place the unit directly on top of the TV.
- Shield it from direct sunlight and keep it away from sources of intense heat. Avoid dusty or humid places. Avoid places with insufficient ventilation for proper heat dissipation. Do not block the ventilation holes on the sides of the unit. Avoid locations subject to strong vibration or strong magnetic fields.

### Avoid the Hazards of Electrical Shock and Fire

- Do not handle the power cord with wet hands.
- Do not pull on the power cord when disconnecting it from AC wall outlet. Grasp it by the plug.
- If, by accident, water is spilled on this unit, unplug the power cord immediately and take the unit to our Authorized Service Center for servicing.

### Moisture Condensation Warning

Moisture condensation may occur inside the unit when it is moved from a cold place to a warm place or after heating a cold room or under conditions of high humidity. Do not use this unit at least for 2 hours until its inside gets dry.

### About Copyright

Unauthorized copying, broadcasting, public performance and lending of discs are prohibited.

This product incorporates copyright protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision.

Reverse engineering or disassembly is prohibited.

## Precautions (cont'd)

### Maintenance

#### SERVICING

- Please refer to relevant topics on the Troubleshooting Guide on pages 78-81 before returning the product.
- If this unit becomes inoperative, do not try to correct the problem by yourself. There are no user-serviceable parts inside. Turn off, unplug the power plug and please call our help line mentioned on the front page to locate an Authorized Service Center.

#### CLEANING THE CABINET

- Use a soft cloth slightly moistened with a mild detergent solution. Do not use a solution containing alcohol, spirits, ammonia or abrasive.

#### CLEANING DISCS

- When a disc becomes dirty, clean it with a cleaning cloth. Wipe the disc from the center out. Do not wipe in a circular motion.
- Do not use solvents such as benzine, thinner, commercially available cleaners, detergent, abrasive cleaning agents or antistatic spray intended for analogue records.

#### CLEANING THE DISC LENS

- If this unit still does not perform properly although you refer to the relevant sections and to "Troubleshooting" in this Owner's Manual, the laser optical pickup unit may be dirty. Consult your dealer or an Authorized Service Center for inspection and cleaning of the laser optical pickup unit.

#### DISC HANDLING

- Handle the discs so that fingerprints and dust do not adhere to the surfaces of the discs.
- Always store the disc in its protective case when it is not used.

#### AUTO HEAD CLEANING

- Automatically cleans video heads as you insert or remove a cassette, so you can see a clear picture.
- Playback picture may become blurred or interrupted while the TV program reception is clear. Dirt accumulated on the video heads after a long period of use, or the usage of rental or worn tapes can cause this problem. If a streaky or snowy picture appears during playback, the video heads in the unit may need to be cleaned.

1. Please visit your local Audio/Video store and purchase a good quality VHS Video Head Cleaner.
2. If a Video Head Cleaner does not solve the problem, please call our help line mentioned on the front page to locate an Authorized Service Center.

#### NOTES:

- Remember to read the instructions along with the video head cleaner before use.
- Clean video heads only when problems occur.

Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

#### Dolby Digital Recording

"Dolby® Digital Recording enables consumers to record high-quality video with stereo sound on recordable DVD discs. The technology, when utilized instead of PCM recording, also saves recordable disc space, allowing for higher video resolution or extended recording time on each DVD. DVDs created using Dolby Digital Recording will play back on all DVD-Video players."

**Note:** This is true when the players are compatible with actual recordable DVD discs.

# Before you start

## Table of contents

<b>Before you start</b> . . . . .	2	Step by step playback . . . . .	45
<b>Precautions</b> . . . . .	2	Slow forward / Slow reverse playback . . . . .	45
Laser Safety . . . . .	2	Zoom . . . . .	46
Important safeguards . . . . .	3	Marker Setup . . . . .	46
<b>Table of contents</b> . . . . .	6	<b>Search</b> . . . . .	47
<b>Features</b> . . . . .	7	Title/Chapter search . . . . .	47
<b>Functional overview</b> . . . . .	8	Track search . . . . .	48
Installing batteries in the remote control . . . . .	10	Time search . . . . .	48
Using a remote control . . . . .	10	<b>Repeat/Random/Program playback</b> . . . . .	49
The VCR/DVD recorder Switching . . . . .	10	Repeat playback . . . . .	49
Setting/DISC/CD menus . . . . .	11	Random playback . . . . .	49
DISPLAY menu . . . . .	12	Program playback . . . . .	50
<b>Connections</b> . . . . .	14	<b>Selecting a format of audio and video</b> . . . . .	50
<b>Connection to a TV</b> . . . . .	14	Switching subtitles . . . . .	50
<b>Connection to a cable box or satellite box</b> . . . . .	15	Switching audio soundtrack . . . . .	51
<b>Connection to an Audio System</b> . . . . .	16	Switching camera angles . . . . .	52
<b>Getting started</b> . . . . .	17	Visual Noise Reduction . . . . .	52
<b>Easy DVD recording</b> . . . . .	17	<b>Editing</b> . . . . .	53
<b>Channel setting</b> . . . . .	19	<b>Information on disc editing</b> . . . . .	53
Getting channels automatically . . . . .	19	Guide to a title list . . . . .	53
Adding/deleting channels . . . . .	20	Editing discs in Video mode . . . . .	53
<b>Selecting the TV stereo or SAP</b> . . . . .	21	Editing discs in VR mode . . . . .	53
<b>Setting the clock</b> . . . . .	22	<b>Editing discs in Video mode</b> . . . . .	54
Auto Clock Setting . . . . .	22	Deleting titles . . . . .	54
Manual Clock Setting . . . . .	23	Putting names on titles . . . . .	55
Setting the daylight saving time . . . . .	24	Setting or clearing chapter markers . . . . .	56
<b>Selecting the TV aspect ratio</b> . . . . .	24	<b>Editing discs in VR mode (Original)</b> . . . . .	57
<b>Recording</b> . . . . .	25	Deleting titles . . . . .	57
<b>Information on DVD recording</b> . . . . .	25	Setting titles to protect . . . . .	58
Information . . . . .	25	Releasing titles from protecting . . . . .	59
Recordable disc . . . . .	25	<b>Editing discs in VR mode (Playlist)</b> . . . . .	60
Recording speed . . . . .	25	Deleting titles . . . . .	60
Restrictions on recording . . . . .	26	Deleting parts of titles . . . . .	61
Information on copy control . . . . .	26	Putting names on titles . . . . .	62
Making discs playable on other DVD player (Finalize) .	26	Setting or clearing chapter markers . . . . .	63
<b>Formatting a disc</b> . . . . .	27	Setting pictures for thumbnails . . . . .	64
Choosing the recording format of a blank disc . . . . .	27	Dividing a title . . . . .	65
Reformatting a disc . . . . .	28	Combining titles . . . . .	66
<b>Basic recording</b> . . . . .	29	Adding titles to a Playlist . . . . .	67
Checking the recording picture and sound quality . . . . .	29	Deleting a Playlist . . . . .	67
<b>One-touch Timer Recording</b> . . . . .	30	<b>Changing the Setting menu</b> . . . . .	68
<b>Timer Recording</b> . . . . .	31	<b>Tour of the Setting menu</b> . . . . .	68
Hints for Timer Recording . . . . .	33	<b>Language setting</b> . . . . .	69
<b>Settings for an external source</b> . . . . .	34	<b>Display setting</b> . . . . .	70
Connection to an external source . . . . .	34	<b>Audio setting</b> . . . . .	71
Recording from an external source . . . . .	35	<b>Settings for Parental lock level</b> . . . . .	73
<b>Setting a disc to protect</b> . . . . .	35	<b>VCR functions</b> . . . . .	75
<b>Finalizing the discs</b> . . . . .	36	<b>Playback</b> . . . . .	75
Auto finalize . . . . .	37	<b>Recording and One-touch Timer Recording</b> . . . . .	75
<b>Dubbing Mode</b> . . . . .	38	Recording . . . . .	75
<b>Disc playback</b> . . . . .	40	One-touch Timer Recording . . . . .	76
<b>Information on DVD playback</b> . . . . .	40	<b>Search</b> . . . . .	76
<b>Basic playback</b> . . . . .	41	Index search . . . . .	76
Playback . . . . .	41	Time search . . . . .	77
Playing back MP3 disc . . . . .	42	<b>Other operations</b> . . . . .	77
Playing back discs using the disc menu . . . . .	43	<b>Others</b> . . . . .	78
Playing back discs using the title menu . . . . .	43	<b>Troubleshooting</b> . . . . .	78
<b>Special playback</b> . . . . .	44	<b>RF output switch</b> . . . . .	81
Resume playback . . . . .	44	<b>Glossary</b> . . . . .	82
Fast forward / Fast reverse . . . . .	44	<b>Language code</b> . . . . .	82
Skipping TV commercials during playback . . . . .	44	<b>Frequently Asked Questions</b> . . . . .	83
Pause . . . . .	45	<b>Specifications</b> . . . . .	83
		<b>Warranty</b> . . . . .	Back Cover

# Before you start

## Features

This unit not only plays back DVDs, CDs and VHS tapes but also offers features for you to record on DVD discs and edit them after that. The following features are offered with this unit.

### Recording

[DVD mode] [VCR mode]

This unit is compatible with both DVD-RW, which is rewritable repeatedly, and DVD-R, which is available for one-time recording only. Also, this unit allows you to record to the videotape. You can choose either one for your convenience.

#### Recording up to 8 programs:

You can program the unit to record up to 8 programs within a month in advance. Daily or weekly program recordings are also available.

#### One-touch Timer Recording:

You can easily set recording time as you prefer. Every time [REC/OTR] is pressed during recording, the recording time will be increased by 30 minutes up to 8 hours. The recording automatically stops when it reaches to the recording time you set.

#### Dubbing mode:

You can copy a DVD disc to a videotape or copy a videotape to a DVD disc. This function will be possible only if the DVD disc or a videotape is not copy protected.

You cannot record on a videotape when its record tab is removed.

#### Left channel stereo recording:

This unit can record the Left channel monaural sound as Left and Right channel sound automatically.

#### [REC MONITOR]:

You can confirm the picture and sound quality for recording of the current recording speed which you set.

If you want to change the recording speed, press [REC SPEED] to set the desired recording mode.

#### Automatic Chapter marker setting:

You can mark each title of recording with chapter markers as you set in the Setting menu before recording.

#### Automatic Title menu making (Video mode):

The unit makes title menus automatically when finalizing the disc.

#### Automatic PLAYLIST making (VR mode):

A Playlist will be prepared from an Original list, so that you can edit titles on a Playlist as you prefer. An Original list is kept as it is.

#### Automatic finalizing (Video mode):

The unit can finalize discs automatically after finishing all Timer Recordings or when the disc runs out recordable space.

### Playback

[DVD mode]

#### Theater quality sound at your home:

When connecting the unit to an amplifier or a decoder which is compatible with Dolby Digital, you can experience the theater-quality sound environment.

#### Quick search for what you want to watch:

You can easily find the part you want to watch using title, chapter or time search functions.

#### Start Playback from Original and Playlist (VR mode):

You can play back titles from either the Original list or the Playlist.

[VCR mode]

#### Quick search for what you want to watch:

You can easily find the part you want to watch using the Index search/Time search. An index mark will be assigned at the beginning of each recordings you make. For Time search, you can go to a specific point on a videotape by entering the exact amount of time you wish to skip.

### Editing

[DVD mode]

#### Deleting titles:

You can delete titles which you do not need anymore.

#### Making your own Playlist (VR mode):

With the Original remains as it is, you can edit titles on Various playlist as you prefer.

Putting names on titles.

Setting pictures for thumbnails.

Setting/clearing chapter markers.

Dividing / Combining titles.

Deleting parts of titles, etc.

#### Protecting titles (VR mode):

You can prevent accidental editing or title erasing, with this function.

### Compatibility

[DVD mode]

#### Playback of discs recorded in Video mode on a regular DVD player (Video mode):

Discs recorded in the Video mode can be played back on regular DVD players, including computer DVD drives compatible with DVD-Video playback\*. You will need to finalize the discs recorded in Video mode to play them back on other DVD players.

\* DVD-Video Format (Video mode) is a new format for recording on DVD-RW/R discs that was approved by the DVD Forum in 2000. Adoption of this format is optional for manufacturers of DVD playback devices, and there are DVD-Video players, DVD-ROM drives or other DVD playback devices that do not play back DVD-RW/R discs recorded in the DVD-Video Format.

### Symbol in this Owner's Manual

The available functions depend on the type of disc or the recording mode.

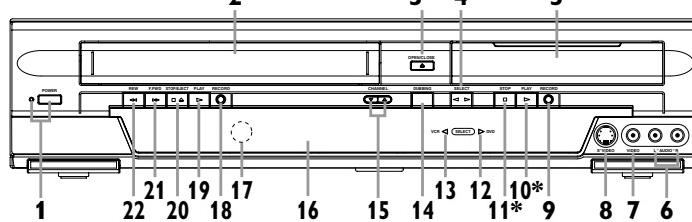
To specify disc type or recording mode for each function, we put the following symbols at the beginning of each function.

Symbol	Description
	Available to DVD Video discs
	Available to DVD-RW in Video mode
	Available to DVD-RW in VR mode
	Available to DVD-R discs
	Available to Audio CDs
	Available to CD-RW/R discs with MP3 files
	Available to VHS tapes Use only <b>VHS</b> tapes marked with this unit.
First: (Press:	Indicates that you need to select the DVD mode by pressing [DVD] on the remote control before proceeding next step.
First: (Press:	Indicates that you need to select the VCR mode by pressing [VCR] on the remote control before proceeding next step.

# Before you start

## Functional overview

### Front Panel



(\*) The unit can also be turned on by pressing these buttons.

#### 1. POWER button / indicator (DVD/VCR)

Press to turn on and off the unit.  
Red LED lights up when power is on.

#### 2. Cassette compartment (VCR)

Insert a videotape here.

#### 3. OPEN/CLOSE ▲ button (DVD)\*

Press to open or close the disc tray.

#### 4. SELECT button (DVD/VCR)

Press to select the component you wish to operate.

#### 5. Disc tray (DVD)

Place a disc when it is open.

#### 6. AUDIO input jacks (LINE2) (DVD/VCR)

Use to connect external equipment with standard audio cables.

#### 7. VIDEO input jack (LINE2) (DVD/VCR)

Use to connect external equipment with a standard video cable.

#### 8. S-VIDEO input jack (LINE2) (DVD/VCR)

Use to connect the S-Video output of external equipment with an S-Video cable.

#### 9. RECORD button (DVD)

Press once to start recording.

Press repeatedly to start a One-Touch Timer Recording.

#### 10. PLAY ► button (DVD)\*

Press to start or resume play.

#### 11. STOP ■ button (DVD)\*

Press to stop playback or recording.

Press to stop the proceeding Timer Recording in DVD.

#### 12. DVD indicator

Appears when the DVD output mode is selected.

#### 13. VCR indicator

Appears when the VCR output mode is selected.

#### 14. DUBBING button (DVD/VCR)

Press to start VCR to DVD (DVD to VCR) duplication which you set in the Setting menu.

#### 15. CHANNEL ▼ / ▲ button (DVD/VCR)

Press to change the channel up and down.

#### 16. Display

Shows various information and messages.

#### 17. Remote control sensor (DVD/VCR)

Receive signals from your remote control so that you can control the unit from a distance.

#### 18. RECORD button (VCR)

Press once to start a recording. Press repeatedly to start a One-Touch Timer Recording.

#### 19. PLAY ► button (VCR)

Press to start playback.

#### 20. STOP ■ / EJECT ▲ button (VCR)

**EJECT ▲ button**-Press to remove the videotape from the cassette compartment when the power is on or off.

**STOP ■ button**-Press to stop videotape playback or recording.

Press to stop the proceeding Timer Recording in VCR.

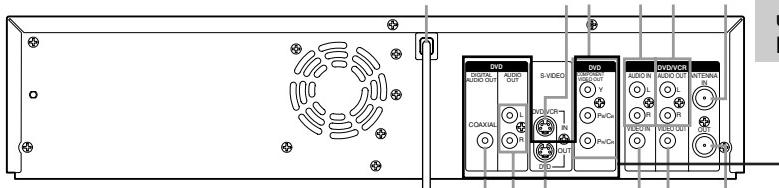
#### 21. F.FWD ►► button (VCR)

Press to rapidly advance the videotape, or view the picture rapidly in forward during playback. (Forward Search)

#### 22. REW ◀◀ button (VCR)

Press to rewind the videotape, or to view the picture rapidly in reverse during the playback mode. (Rewind Search)

### Rear Panel



#### 1. AC Power Cord (DVD/VCR)

Connect to a standard AC outlet to supply power to this unit.

#### 2. S-VIDEO IN jack (LINE1) (DVD/VCR)

Use to connect the S-Video output of external equipment with an S-Video cable.

#### 3. COMPONENT VIDEO OUTPUT jacks (DVD only)

Use to connect a TV monitor with component video inputs with component video cables.

#### 4. AUDIO IN jacks (LINE1) (DVD/VCR)

Use to connect external equipment with standard audio cables.

#### 5. AUDIO OUT jacks (DVD/VCR)

Use to connect a TV monitor, AV receiver or other equipment with standard audio cables.

#### 6. TV ANTENNA IN jack (DVD/VCR)

Use to connect an antenna.

#### 7. TV ANTENNA OUT jack (DVD/VCR)

Use to connect an antenna cable to pass the signal from the TV ANTENNA IN to your TV monitor.

#### 8. VIDEO OUT jack (DVD/VCR)

Use to connect a TV monitor, AV receiver or other equipment with a standard video cable.

#### 9. VIDEO IN jack (LINE1) (DVD/VCR)

Use to connect external equipment with a standard video cable.

#### 10. S-VIDEO OUT jack (DVD/VCR)

Use to connect the S-Video input of a TV monitor, AV receiver or other equipment with an S-Video cable.

#### 11. AUDIO OUT jacks (DVD only)

Use to connect a TV monitor, AV receiver or other equipment with standard audio cables.

#### 12. COAXIAL DIGITAL AUDIO OUTPUT jack (DVD only)

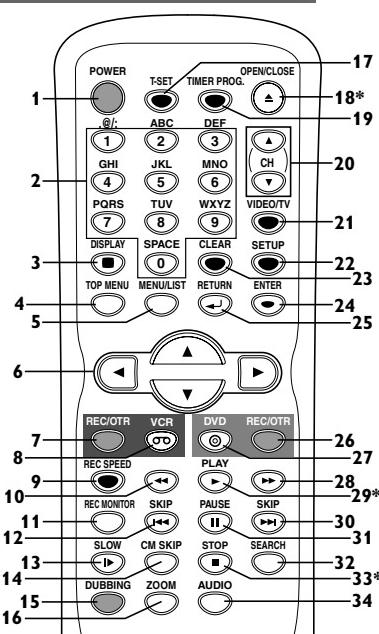
Use to connect an AV receiver, Dolby Digital decoder or other equipment with a coaxial digital input jack with a digital coaxial cable.

**Note:** Do not touch the inner pins of the jacks on the rear panel. Electrostatic discharge may cause permanent damage to the unit.

# Before you start

## Functional overview (cont'd)

### Remote Control



(\*) In DVD mode, the unit can also be turned on by pressing these buttons.

#### 1. POWER button (DVD/VCR)

Press to turn on and off the unit.

#### 2. Number buttons (DVD/VCR)

Press to select channel numbers. Press to select a title / chapter / track on display.

Also press to enter values for the settings in the Setting menu. Also press to start the index/time search in VCR mode.

#### 3. DISPLAY button (DVD/VCR)

Press to display the on-screen menu.

#### 4. TOP MENU button (DVD)

Press to display the top menu.

#### 5. MENU/LIST button (DVD)

Press to display the Disc menu. Press to change ORIGINAL and PLAYLIST on the TV screen.

(VR mode only)

#### 6. Cursor $\Delta$ / $\nabla$ / $\leftarrow$ / $\rightarrow$ buttons (DVD/VCR)

Press to select items or settings.

#### 7. REC/OTR button (VCR)

Press to activate the remote control in VCR mode (refer to page 10).

Press once to start a recording. Press repeatedly to start a One-Touch Timer Recording.

#### 8. VCR $\infty$ button

Press to activate the remote control in VCR mode (refer to page 10).

Press to select the VCR output mode.

#### 9. REC SPEED button (DVD/VCR)

Press to change the recording speed.

#### 10. $\blacktriangleleft$ button (DVD/VCR)

##### DVD mode

During playback, press to play back in fast reverse.

Or when playback is paused, press to play back in slow reverse.

##### VCR mode

Press to rewind the videotape or to view the picture rapidly in reverse during the playback mode.

#### 11. REC MONITOR button (DVD)

Press to check the video and audio signals for recording.

#### 12. SKIP $\blacktriangleleft$ button (DVD)

During playback, press to skip to the previous chapter or track. Or when playback is paused, press to play back in reverse step by step.

#### 13. SLOW $\triangleright$ button (VCR)

During playback, press to view the videotape in slow motion.

#### 14. CM SKIP button (DVD)

During playback, press to skip to the 30 second advanced point.

#### 15. DUBBING button (DVD/VCR)

Press to start VCR to DVD (DVD to VCR) duplication which you set in the Setting menu.

#### 16. ZOOM button (DVD)

During playback, press to enlarge the picture on the screen.

#### 17. T-SET button (DVD/VCR)

Press to set the unit in the timer standby mode. In the timer standby mode, press to cancel the mode and to turn the unit on.

#### 18. OPEN/CLOSE $\Delta$ button (DVD)\*

Press to open or close the disc tray.

#### 19. TIMER PROG. button (DVD/VCR)

Press to display the timer program setting menu.

#### 20. CH $\Delta$ / $\nabla$ buttons (DVD/VCR)

##### DVD mode

Press to change the channel up and down.

##### VCR mode

Press to change the channel up and down.

Press to adjust the tracking during playback or in slow motion of the videotape. Also while playback is in still mode, you can adjust the picture blurred vertically.

#### 21. VIDEO/TV button (DVD/VCR)

Press to select VIDEO or TV position.

#### 22. SETUP button (DVD/VCR)

Press to display the Setting menu.

#### 23. CLEAR button (DVD/VCR)

##### DVD mode

Press to clear the password entered, to cancel the programming for CD, to clear the highlighted marker number in the marker setup mode or to clear the program once entered in the Timer Recording setting mode, etc.

##### VCR mode

Press to reset the tape counter.

#### 24. ENTER button (DVD/VCR)

Press to confirm or select menu items.

#### 25. RETURN $\leftarrow$ button (DVD/VCR)

Press to return to the previously displayed menu screen.

#### 26. REC/OTR button (DVD)

Press to activate the remote control in DVD mode (refer to page 10).

Press once to start a recording. Press repeatedly to start a One-Touch Timer Recording.

#### 27. DVD $\odot$ button

Press to activate the remote control in DVD mode (refer to page 10).

Press to select the DVD output mode.

#### 28. $\triangleright\triangleright$ button (DVD/VCR)

##### DVD mode

During playback, press to play back in fast forward.

Or when playback is paused, press to play back in slow forward.

##### VCR mode

Press to rapidly advance the videotape or view the picture rapidly in forward during playback.

#### 29. PLAY $\triangleright$ button\* (DVD/VCR)

Press to start or resume playback.

#### 30. SKIP $\triangleright\triangleright$ button (DVD)

During playback, press to skip to the next chapter or track. Or when playback is paused, press to play back in forward step by step.

#### 31. PAUSE II button (DVD/VCR)

Press to pause playback or recording.

#### 32. SEARCH button (VCR)

Press to call up the index or time search menu.

#### 33. STOP ■ button\* (DVD/VCR)

Press to stop playback or recording.

#### 34. AUDIO button (VCR)

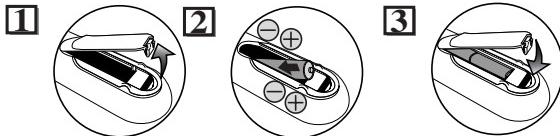
During playback a HiFi videotape, press to change the AUDIO OUT setting "HIFI" and "MONO".

# Before you start

## Functional overview (cont'd)

### Installing batteries in the remote control

Install two "AA" size batteries (supplied), matching their polarity to those indicated inside battery compartment of the remote control.



#### Note:

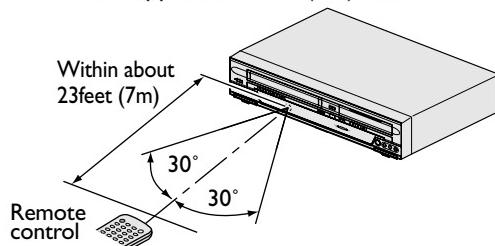
Incorrect use of batteries can result in hazards such as leakage and bursting. Please follow the instruction below:

- Do not mix new and old batteries together.
- Do not use different kinds of batteries together. Although they may look similar, different batteries may have different voltages.
- Make sure that the plus and minus ends of each battery match the indications in the battery compartment.
- Remove batteries from equipment that is not going to be used for a month or more.
- When disposing used batteries, please comply with governmental regulations or public rules for environmental protection that apply in your country or area.
- Do not recharge, short-circuit, heat, burn or disassemble batteries.

### Using a remote control

Keep in mind the following when using the remote control:

- Make sure that there is no obstacle between the remote control and the remote sensor of the unit.
- Remote operation may become unreliable if strong sunlight or fluorescent light is on the remote sensor of the unit.
- Remote control for different devices can interfere with each other. Avoid using remote control for other equipment located close to the unit.
- Replace the batteries when you notice a fall-off of the operating range of the remote control.
- The maximum operable ranges from the unit are as follows.
  - **Beeline:** approx. 23 feet (7m)
  - **Either side of the center:** approx. 16 feet (5m) within 30°
  - **Above:** approx. 16 feet (5m) within 15°
  - **Below:** approx. 10 feet (3m) within 30°



### The VCR/DVD recorder Switching

Because this product is a combination of a VCR and a DVD recorder, you must select first which component you wish to operate with **[SELECT]**.

#### VCR MODE

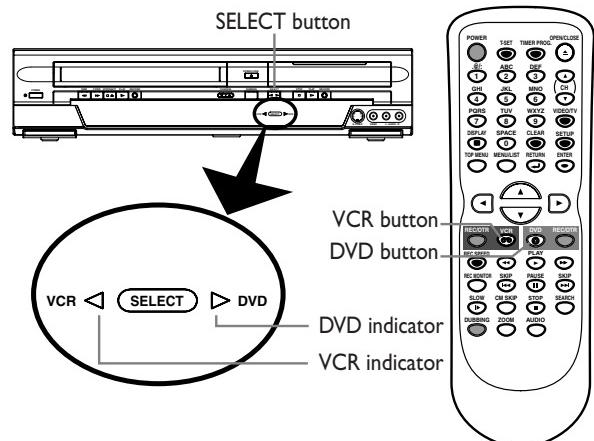
Press **[VCR]** on the remote control.  
(Verify that the VCR indicator is lit.)

#### DVD MODE

Press **[DVD]** on the remote control.  
(Verify that the DVD indicator is lit.)

#### Notes:

- Pressing only **[SELECT]** on the front panel DOES NOT switch the mode of the remote control. You MUST select the correct mode on the remote control.
- You cannot switch to another mode (DVD or VCR) during in the timer-standby mode.
- Pressing **[REC/OTR]** (DVD) or **[REC/OTR]** (VCR) on the remote control switches immediately its respective mode so that you can start recording directly on the appropriate media.



## Functional overview (cont'd)

### Guide to Displays on-screen menu

This unit uses the following on-screen menu for most operations: Easy Setting Menu, Advanced Setting Menu, Title list, Playlist, Original and Display menu. They allow you to change the playback status of the disc during playback.

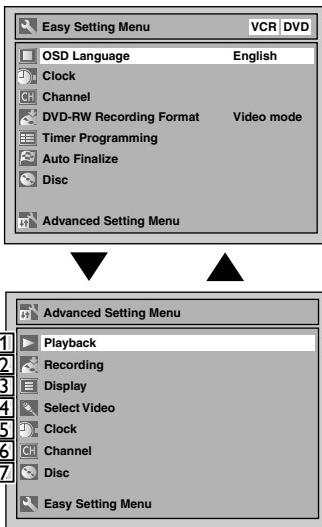
The DISPLAY menu also gives you information on the playback status of the disc or a videotape.

### Setting/DISC/CD menu

Press [SETUP] to display Easy Setting Menu or Advanced Setting Menu. Choose either Menu using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], then press [ENTER] to display it.

These menus allow you to perform all main functions and change setting for them.

Easy Setting Menu and Advanced Setting Menu are available. Easy Setting Menu consists of those frequently needed. You can make all required setting using Advanced Setting Menu. Items with  mark can be set in both menus.



#### 1. Playback:

To set up the unit to play back discs as you prefer.

#### 2. Recording:

To set up the unit to record on discs or tapes as you prefer.

#### 3. Display:

To set up the OSD screen and the front display of the unit as you prefer.

#### 4. Select Video:

To choose a line input to record on DVD discs or tapes from other video equipment.

#### 5. Clock:

To set up the clock of the unit.

#### 6. Channel:

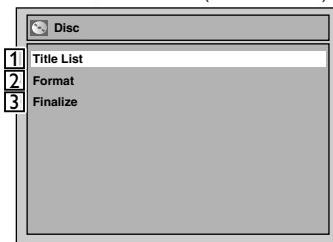
To adjust the channel setting of the unit as you prefer.

#### 7. Disc / CD Playback Mode:

“Disc” is available only when a DVD-RW/R disc is inserted into the unit. When a DVD-Video disc (commercially available), a new DVD-R disc or a finalized DVD-R disc is inserted into the unit, you cannot select “Disc”.

“CD Playback Mode” is available only when an Audio CD disc or a CD-RW/R disc with MP3 files is inserted into the unit.

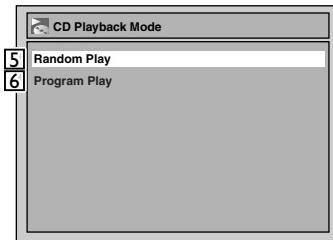
<DVD-R, DVD-RW (Video mode)>



<DVD-RW (VR mode)>



<CD, MP3>



#### 1. Title List / Playlist / Original:

Turns on a title list, playlist or Original, which shows the recorded titles on the disc.

#### 2. Format (DVD-RW only):

Allows you to erase all of the recorded content on the disc. The disc will be completely blank.

- Erased content cannot be retrieved.
- A DVD-RW disc formatted with this unit cannot be used on other DVD recorders for recording.
- If you want to use a disc formatted with this unit on another DVD recorder, you have to reformat the disc on that recorder.

#### 3. Finalize:

Allows you to finalize a disc with titles recorded on this unit only.

#### 4. Disc Protect (VR mode only) :

Allows you to protect a disc from accidental editing or recording.

#### 5. Random Play:

To activate the random playback.

#### 6. Program Play (Audio CD only):

To activate the programmed playback.

# Before you start

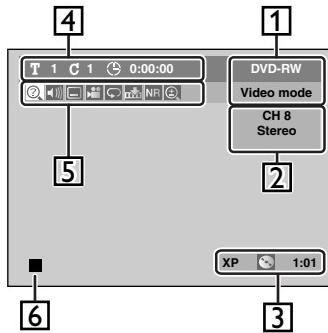
## Functional overview (cont'd)

### DISPLAY menu

DVD mode

First: 

Press [DISPLAY] to call up the display menu. This menu will give you the information on the disc. Some operations are available while disc is played back.



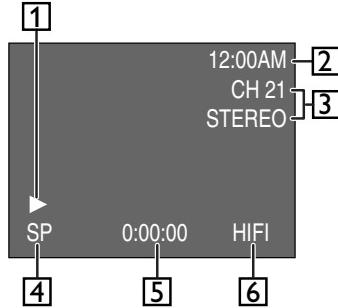
#### Note:

- This is an example screen only for explanation. Displayed items will change depending on the actual mode.
- DISPLAY function is not available when no disc is inserted.

VCR mode

First: 

Press [DISPLAY] to display the onscreen display.



#### Note:

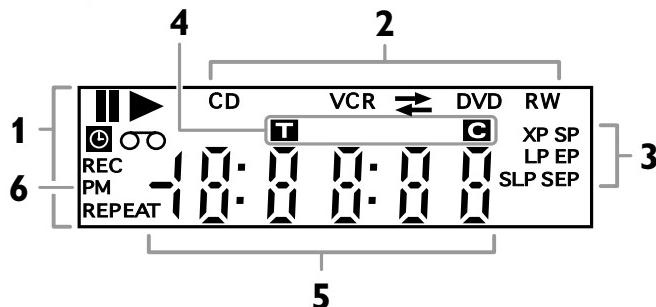
- This is an example screen only for explanation. Displayed items will change depending on the actual mode.

1. Indicates a disc type and a format mode.  
**Note:** In some descriptions on this manual, only one disc type is indicated as an example.
2. Indicates a current channel number and an audio status of the program.
3. Indicates a recording mode and possible recording time left.
4. Indicates a title number, chapter number and the time elapsed of disc play.
5. Each icon means:
  - : Search
  - : Audio
  - : Subtitle
  - : Angle (except VR mode)
  - : Repeat
  - : Marker
  - : NR : Noise Reduction
  - : Zoom
6. Indicates current disc status.

# Before you start

## Functional overview (cont'd)

### Front Panel Display Guide



#### 1. Current status of the unit

- II** : Appears when a disc or a videotape play is paused.
- >** : Appears when playing back a disc or a videotape.
- (C)** : Appears when the timer programming or OTR has been set and is proceeding.  
Flashes when all Timer Recordings have been finished.
- REC** : Appears during recording process.  
Flashes when a recording pauses.
- REPEAT** :  
Appears during repeat playback (disc playback only).
- (O)** : Appears when a videotape is in the unit.

#### 2. Disc type and Current status of the unit

- CD** : Appears when an audio CD or a disc with MP3 files is on the disc tray.

**DVD** : Appears when a DVD disc is on the disc tray.  
Appears when the Timer Recording is proceeding in DVD.

Appears when DVD is in the Timer Recording standby mode.  
Flashes when a program cannot be performed with some reasons.

**DVD R** :  
Appears when a DVD-R disc is on the disc tray.

**DVD RW** :  
Appears when a DVD-RW disc is on the disc tray.

**VCR** :  
Appears when the Timer Recording is proceeding in VCR.

Appears when VCR is in the Timer Recording standby mode.  
Flashes when a program cannot be performed with some reasons.

**VCR → DVD** :  
Appears during VCR to DVD duplication process.

**VCR ← DVD** :  
Appears during DVD to VCR duplication process.

#### 3. Recording speed

Indicates the recording speed of the disc or a videotape.

#### 4. Title/Track and Chapter mark

- T** : Appears when indicating a title/track number.
- C** : Appears when indicating a chapter number.

#### 5. Displays the following

- Played-back time / remaining time
- Current title / chapter / track number
- Recording time
- Clock
- Channel number
- VCR tape counter
- Remaining time for a one-touch Timer Recording

#### 6. PM

: Appears in the afternoon with the clock display.

### Display message



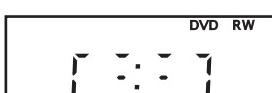
Appears when the disc tray is opening.



Appears when a disc is loaded on the disc tray.



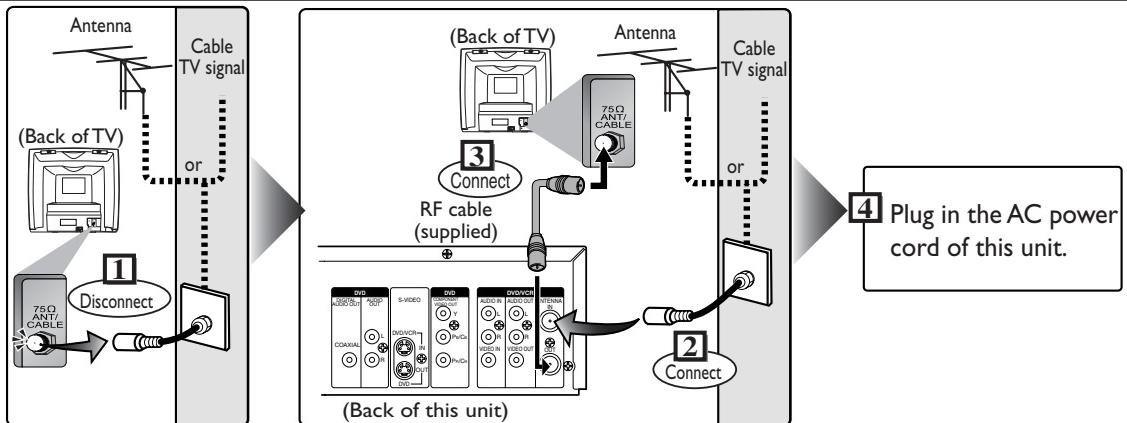
Appears when the disc tray is closing.



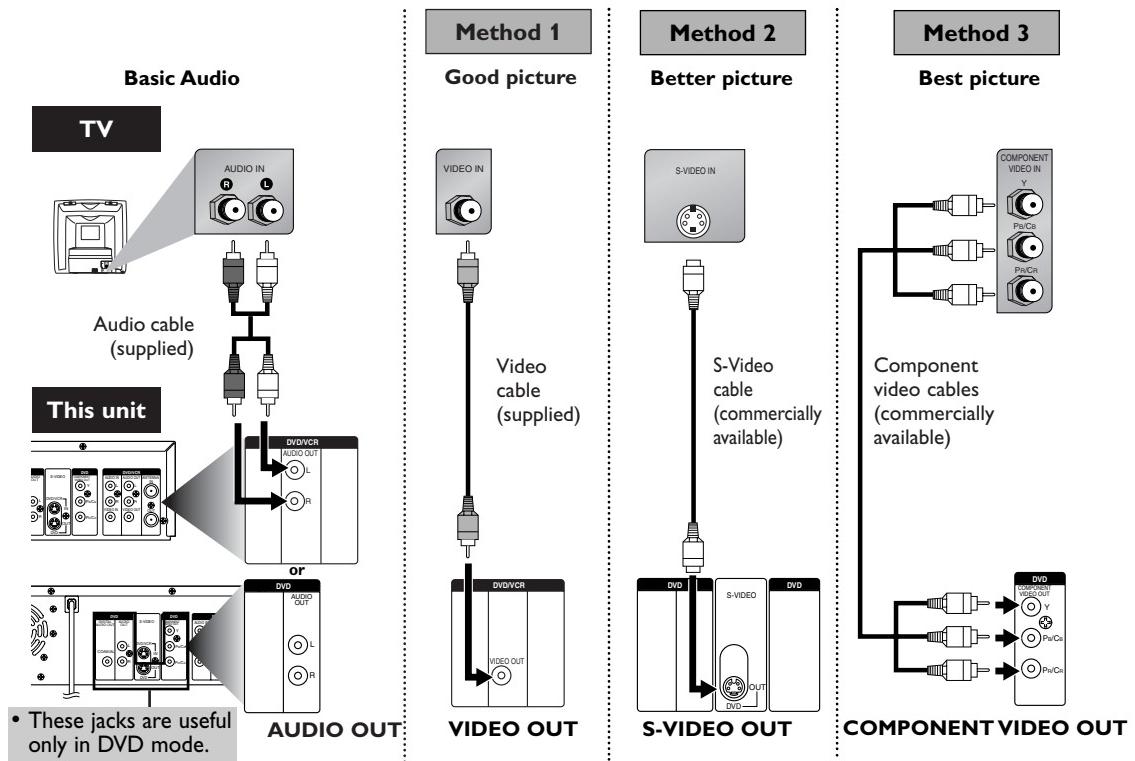
Appears when data is being recorded on a disc.

# Connections

## Connection to a TV



Choose one of the following connections, depending on the capabilities of the equipment you possess.



### Note

- Connect this unit directly to the TV. If the A/V cables are connected to a VCR, pictures may be distorted due to the copy protection system.
- Method 2 and method 3 are only useful in DVD mode.

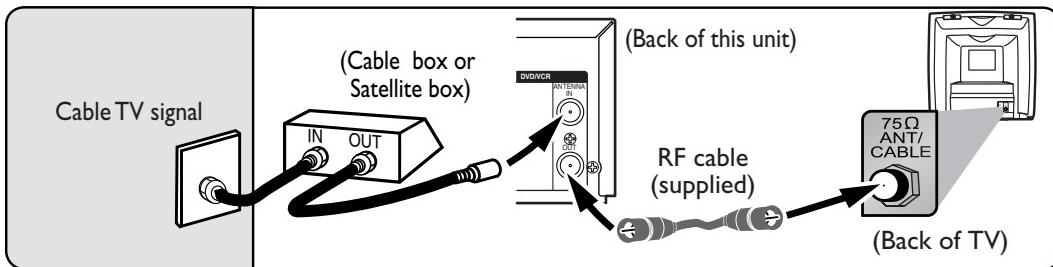
## After you have completed connections

- Switch the input selector on your TV to an appropriate external input channel (usually near channel 0). Press a button on the TV's original remote control that selects an external input channel until the DVD recorder's picture appears. Check your TV owner's manual for details.

### Input Mode Names for Common TV Brands (Example)

<b>Admiral</b>	AUX	<b>Panasonic</b>	TV/VIDEO
<b>Curtis Mathis</b>	LINE1, LINE2, 00, 90, 91, 92, 93	<b>RCA</b>	INPUT, TV/VCR, 00, 90, 91, 92, 93
<b>GE</b>	INPUT, TV/VCR, 00, 90, 91, 92, 93	<b>Samsung</b>	TV/VIDEO
<b>Hitachi</b>	INPUT, AUX	<b>Sanyo</b>	VIDEO
<b>JVC</b>	A/V CHANNEL, INPUT1, SVIDEO, INPUT2	<b>Sharp</b>	00
<b>Kenwood</b>	AUX	<b>Sony</b>	VIDEO1, VIDEO2, VIDEO3
<b>LXI-Series</b>	00	<b>Toshiba</b>	TV/GAME
<b>Magnavox</b>	AUX CHANNEL	<b>Zenith</b>	00

## Connection to a cable box or satellite box



This connection allows you to view or record a scrambled channel. With this connection, channels cannot be changed on this unit. You can view or record ONLY the channels you have selected on the cable box or the satellite box.

- While you are recording, only the recorded channel can be viewed.

### To select channels of the cable box or satellite box

- Turn on this unit by pressing [POWER]. The "POWER" indicator on the front panel will appear. Then, press [CHANNEL ▼ / ▲] to select channel 3 or 4 (the same channel as the output channel of the cable box or satellite box).
  - If noise appears on the TV screen, press [VIDEO/TV] on the remote control.
  - If you use the channel 4, you will need to change this unit's RF output to channel 4. Refer to "RF output switch" on page 81.
- At the TV, select channel 3 or 4 (the same channel as you have selected at step 1).
- At the cable box or satellite box, select the channel you want to view or record.

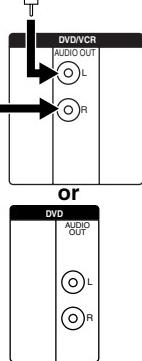
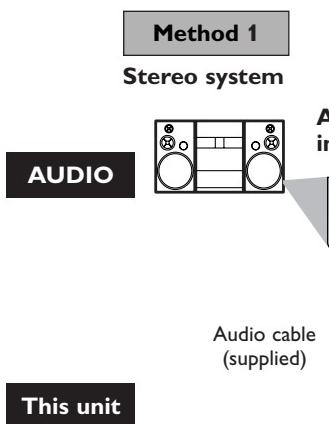
### Note to the Cable TV System Installer :

This reminder is provided to call the Cable TV system installer's attention to Article 820-40 of the National Electrical Code, which provides guidelines for proper grounding - in particular, specifying that the cable ground shall be connected to the grounding system of the building, as close to the point of cable entry as possible.

# Connections

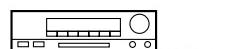
## Connection to an Audio System

- When you change the connections, all devices should be turned off.
- Refer to the operation manual accompanying external devices for more information.



### Method 2

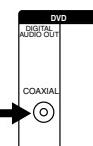
Dolby Digital decoder,  
MD deck or DAT deck



**Digital audio input jack**

Audio Coaxial  
Digital cable  
(commercially  
available)

**DIGITAL  
AUDIO OUT**



Setting	PCM	Dolby Digital
Connection	-	Stream
If output is Dolby Digital encoded audio, connect to a Dolby Digital decoder.	-	PCM
Unless connected to a Dolby Digital decoder.	-	PCM
Connecting to an MD deck or DAT deck.	-	PCM

\* To complete these settings, refer to pages 71-73.

### Notes:

- By connecting this unit to a Multi-channel Dolby Digital decoder, you can enjoy high-quality Dolby Digital 5.1 channel surround sound as heard in the movie theaters.
- The audio source on a disc in a Dolby Digital 5.1 channel surround format cannot be recorded as digital sound by an MD or DAT deck.
- Playing back a DVD using incorrect settings may generate noise distortion and may also damage the speakers.

# Getting started

## Easy DVD recording

The following will help you to understand easily how to record to DVD discs.

### Note:

Make sure batteries are in the remote control and you have connected this unit and the TV correctly.

### Step 1: Choose a disc type

There are several types of recordable DVD discs to choose from. Choose a recordable DVD disc type based on your playback/recording/editing needs. See "DVD disc types" at the bottom of this page for more information on the differences among various compatible media.

This DVD recorder can record on the following type of discs.



(or)

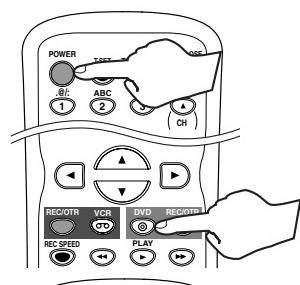


For example, when you want to record repeatedly on the same disc or when you want to edit the disc after recording, select the rewritable DVD-RW type disc.

When you want to save recordings without any alteration, a non-rewritable DVD-R can be your choice.

### Step 2: Insert a blank disc

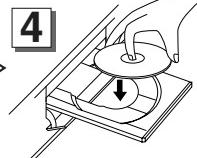
#### Remote Control



1 Turn on the unit.

2 Select the DVD mode.

3 Open the disc tray.



4 Close the disc tray.  
5 Close the disc tray.



This operation may take a while to be recognized.

### DVD disc types

★★★ : Most suitable. ★★ : Can be used. ★ : Some functions are limited. — : Cannot be used.

You want to	DVD-RW VR	DVD-RW Video	DVD-R
Record TV programs	★★★	★★★	★★
Reuse by deleting unwanted contents	★★★	★★	—
Edit recorded contents	★★★	★	★
Edit/Record from connected equipment	★★★	★★★	★★★
Copy discs for distribution	★★* <sup>1</sup>	★★★	★★★
Play on other DVD equipment	★★* <sup>1</sup>	★★★	★★★

Features	DVD-RW VR	DVD-RW Video	DVD-R
<b>Recording</b>			
Rewritable?	Yes	Yes	No
Can create chapters at fixed intervals (auto.)	Yes	Yes	Yes
Can create chapters wherever you like (manual)	Yes	No	No
Can record 16:9 size pictures	Yes	Yes	Yes
Can record Copy-Once programs	Yes	No	No
<b>Editing</b>			
Can perform basic edit functions	Yes	Yes	Yes
Can perform advanced edit functions (Playlist edit)	Yes	No	No

\*<sup>1</sup> DVD-RW (VR mode) can only be played on DVD equipment that is VR compatible.

#### Note:

For details of the above functions and implied restrictions, see the explanations inside the manual.

### Format the disc

When inserting a disc that has already been recorded on, you can delete those contents by formatting that disc.

**Formatting is only necessary to prepare disc previously recorded on for recording.**

**Details are on pages 27-28.**

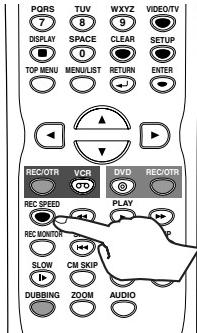
When you format a disc, the entire contents on that disc will be erased.

- The unit automatically starts initializing when a brand new disc is inserted.

# Getting started

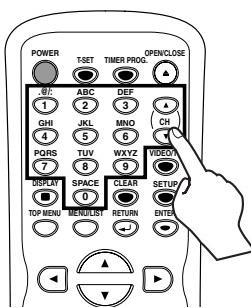
## Easy DVD recording (Cont'd)

### Step 3: Select the Recording speed



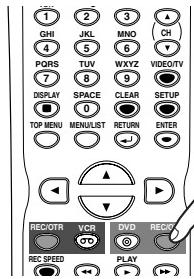
XP 0:58

### Step 4: Select the desired channel



CH 12

### Step 5: Record to DVD discs

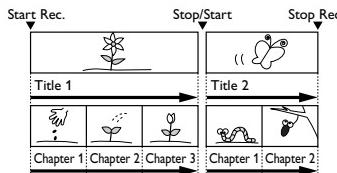


### Hint 1: Play the recorded contents

You can select the title you want to play back from a displayed menu, and immediately start to play back. Recorded contents are easily accessible, with simple procedure of choosing a title on a chapter on the menu screen.

#### What are titles and chapters?

The contents of a DVD disc are generally divided into titles. Titles may be further divided into chapters.



### Hint 2: Edit the recorded disc

You will find editing discs is easy. This unit offers convenient editing functions which are possible only with DVD-RW/R discs.

#### Title list offers the following editing functions.

- Putting names on titles
  - Setting pictures for thumbnails
  - Setting/clearing chapter markers
  - Deleting parts of titles or scenes
- (Possible editing functions depend on the recording format and editing method.)

#### Original and Playlist (VR mode)

You can edit the contents on a Playlist without changing the original recordings. A Playlist does not take up much disc space.

#### What "Original" or "Playlist" is for?

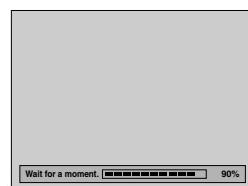
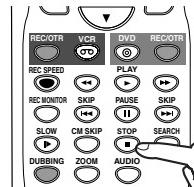
Throughout this manual, you will find *Original* and *Playlist* to refer to the original content and the edited version.

- **Original** content refers to what's originally recorded on the disc.
- **Playlist** content refers to the edited version of the original content.

#### Finalizing a Disc

- You need to record in video mode and finalize the disc to play it back on other players.
- Once you finalize a disc recorded in video mode, you cannot record or edit any information on the disc.
- Discs recorded in VR mode can still be edited after finalization.

### Step 6: Stop the Record



(Appears only in the VR mode)

This operation may take a while to be completed.

# Getting started

## Channel setting

Right after the purchase of the unit and whenever you move to a new area, we recommend to program available channels in your area using "Auto Preset" in the Channel Preset of the Setting menu.

### Getting channels automatically

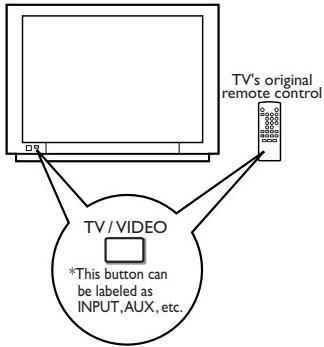
1

Press [POWER].

2

Turn on the TV. Select the input to which the unit is connected.

Refer to the table on page 15.



3

Press [SETUP].

Easy Setting Menu or Advanced Setting Menu will appear.

4

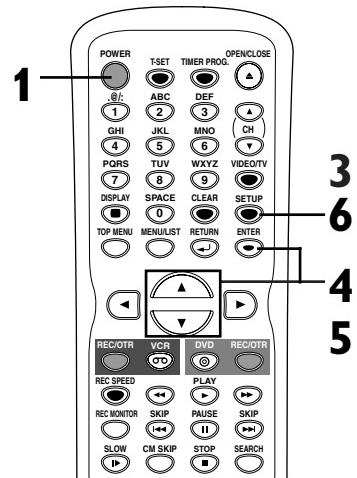
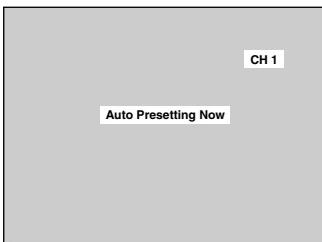
Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "Channel". Press [ENTER].

Channel menu will appear.

5

Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "Auto Preset". Press [ENTER].

The unit will start getting channels available in your area.



Wait for several minutes to finish channel scanning.

6

Press [SETUP] to exit.

• [CHANNEL  $\nabla$  /  $\Delta$ ] or [CH  $\nabla$  /  $\Delta$ ] will switch among the memorized channels.

### To select a channel

You can select a channel by directly entering channel number using the **Number buttons** on the remote control.

#### Notes for using the Number buttons:

- When selecting cable channels which are larger than 99, enter channel numbers as a three-digit number. (For example: 117, press [1], [1], [7].)
- You must precede single-digit channel numbers with a zero (For example: 02, 03, 04 and so on).
- You can select the line input mode ("L1" or "L2"). To select "L1" by pressing [0], [0], [1]. To select "L2" by pressing [0], [0], [2]. Details are on page 35.

#### Note

- You cannot change the channel while one of the functions on the unit (VCR or DVD) is in the recording, OTR or Timer Recording mode.
- If the auto presetting is cancelled during presetting, some of the channels not yet preset may not be received.
- The selection will depend on how you receive the TV channels.

**To cancel the auto presetting during scanning:**  
Press [RETURN  $\leftrightarrow$ ] or [SETUP] to cancel.

# Getting started

## Channel setting (cont'd)

### Adding/deleting channels

The channels you no longer receive or seldom watch can be deleted from the memory. You can also add channels manually into memory.

1

Press [SETUP].

Easy Setting Menu or Advanced Setting Menu will appear.

2

Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "Channel". Press [ENTER].

Channel menu will appear.

3

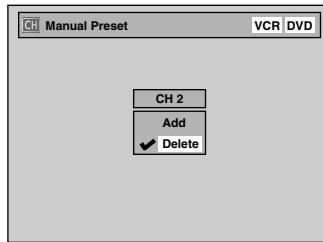
Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "Manual Preset". Press [ENTER].

Manual Preset menu will appear.

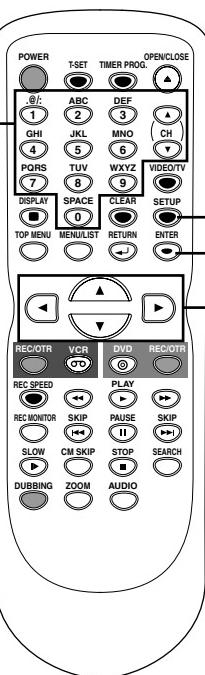
5

Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "Add" or "Delete". Press [ENTER].

The channel number will be added or deleted from the channel memory. Then, the next channel number will appear so that you can continue adding or deleting channels.

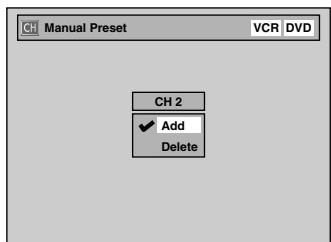


4



6

Press [SETUP] to exit.



4

Select the channel number to add or delete.

Press [ $\blacktriangleleft$ ] or **CH** [ $\nabla$ ] to move to a smaller channel number.

Press [ $\triangleright$ ] or **CH** [ $\Delta$ ] to move to a larger channel number.

- Use [ $\blacktriangleleft$  /  $\triangleright$ ] to move through the channels one by one, including the ones not in the channel memory, while use [**CH**  $\Delta$  /  $\nabla$ ] to move through the channels only in the channel memory.

Press the Number buttons to select a channel number directly.

# Getting started

## Selecting the TV stereo or SAP

You can select an audio channel to output from TV.

1

Press [SETUP].

Easy Setting Menu or Advanced Setting Menu will appear.

If Advanced Setting Menu is displayed, proceed to step 3.

2

Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "Advanced Setting Menu".

Press [ENTER].

Advanced Setting Menu will appear.

3

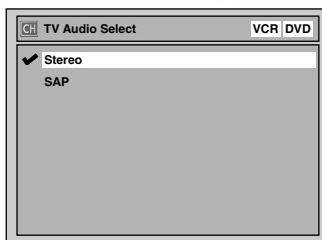
Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "Channel". Press [ENTER].

Channel menu will appear.

4

Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "TV Audio Select". Press [ENTER].

Option window will appear.



The default is set as "Stereo".

5

Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "Stereo" or "SAP". Press [ENTER].

**Stereo:**

Outputs main-audio.

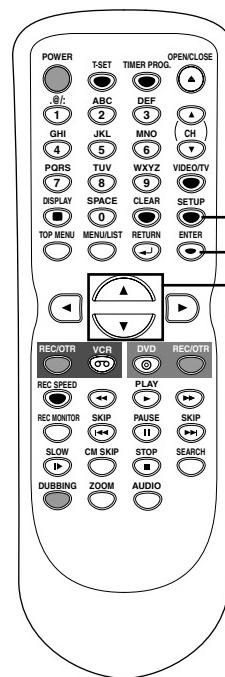
**SAP (Secondary Audio Program):**

Outputs sub-audio.

Refer to the item in "Glossary" on page 82 for more information.

6

Press [SETUP] to exit.



### Notes on TV channel audio

- If you want to record a TV program available in second audio or stereo on a DVD-RW/R or videotape, you have to select either Stereo or SAP in the Channel Preset screen beforehand. Refer to the following table to check an appropriate setting.

Selected audio	Broadcast audio	Disc (Videotape) recording	Audio output
Stereo	STEREO+SAP	STEREO	STEREO
	STEREO	STEREO	STEREO
	MONO+SAP	MONO	MONO
	MONO	MONO	MONO
SAP	STEREO+SAP	SAP	SAP
	STEREO	STEREO	STEREO
	MONO+SAP	SAP	SAP
	MONO	MONO	MONO

- You can only play back the disc in second audio if a TV program is available in second audio and you set "TV Audio Select" to "SAP".

# Getting started

## Setting the clock

Set the clock before you try the Timer Recording. If Public Broadcasting Service (PBS) is available in your area, follow the Auto Clock Setting below. If not, follow the Manual Clock Setting on page 23.

### Auto Clock Setting

Make sure:

- The antenna/cable TV connections are correct.
- If this unit is connected to a Cable Box or Satellite Box, select the local PBS station to set the clock automatically.

1

Press [SETUP].

Easy Setting Menu or Advanced Setting Menu will appear.  
If Advanced Setting Menu is displayed, proceed to step 3.

2

Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select “Advanced Setting Menu”.  
Press [ENTER].

Advanced Setting Menu will appear.

3

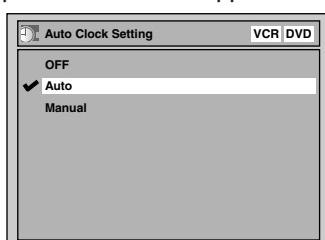
Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select “Clock”.  
Press [ENTER].

Clock menu will appear.

4

Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select “Auto Clock Setting”. Press [ENTER].

Option window will appear.



The default setting is “Auto”.

5

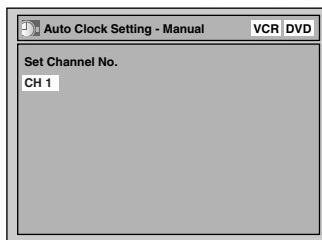
- If you do not know the PBS channel number in your area:

Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select “Auto”. Press [ENTER].

The setting will be activated.

- If you know the PBS channel number in your area:

Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select “Manual”. Press [ENTER].



Using the Number buttons or [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], enter the PBS channel number. Press [ENTER].

The setting will be activated.

- If you want to set the clock manually and cancel the auto clock setting:

Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select “OFF”.  
Press [ENTER].

The auto clock setting will be canceled.

6

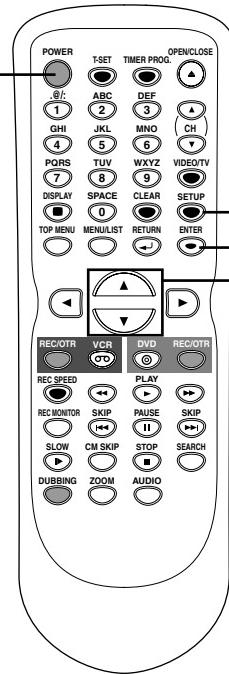
Press [SETUP] to exit.

7

Press [POWER] to turn off the unit.

This unit will search for the clock time only when the power is off. Leave it off for several minutes to give this unit time to set the clock on the display of the front panel.

7



### Note

- The clock may set itself automatically after you connect the antenna/cable signal to this unit and plug in the power cord. In this case, the current time will appear on the front panel display.
- If the current time is not displayed or the displayed clock time is not correct, set the clock manually.

# Getting started

## Setting the clock (cont'd)

### Manual Clock Setting

1

Press [SETUP].

Easy Setting Menu or Advanced Setting Menu will appear.

2

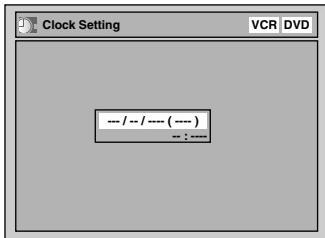
Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "Clock".  
Press [ENTER].

When entering from Advanced Setting Menu, Clock menu will appear.

3

When entering from Advanced Setting Menu, using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "Clock Setting". Press [ENTER].

A clock setting window will appear.



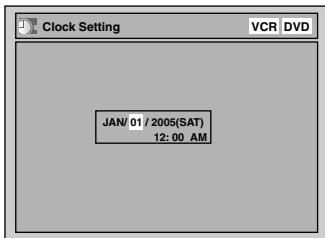
Press [ENTER] again.

Default date will appear.

4

Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], enter the date (month / day / year).

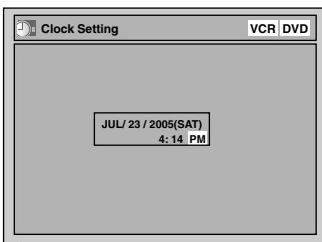
Use [ $\blacktriangleleft$  /  $\triangleright$ ] to move the cursor.



5

Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], enter the time (hour / minute).

Use [ $\blacktriangleleft$  /  $\triangleright$ ] to move the cursor.



6

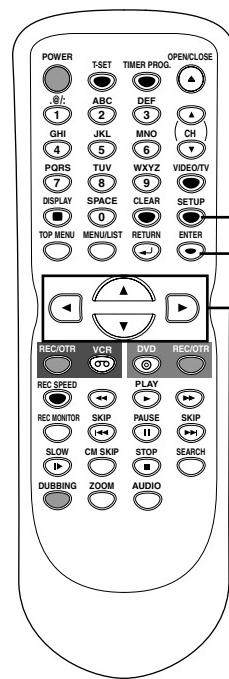
Use [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] to select AM or PM. Press [ENTER].

Clock menu will appear, then the settings will be activated.

Although seconds are not displayed, they will be counted from zero.

7

Press [SETUP] to exit.



### Note

- Your clock setting will be lost if either there is a power failure or this unit has been unplugged for more than 30 seconds.

# Getting started

## Setting the clock (cont'd)

### Setting the daylight saving time

When Daylight Saving Time is ON, the clock will automatically move forward one hour on the first Sunday in April and move back one hour on the last Sunday in October.

1

Press [SETUP].

Easy Setting Menu or Advanced Setting Menu will appear.

If Advanced Setting Menu is displayed, proceed to step 3.

2

Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "Advanced Setting Menu".

Press [ENTER].

Advanced Setting Menu will appear.

3

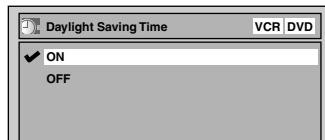
Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "Clock". Press [ENTER].

Clock menu will appear.

4

Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "Daylight Saving Time". Press [ENTER].

Option window will appear.



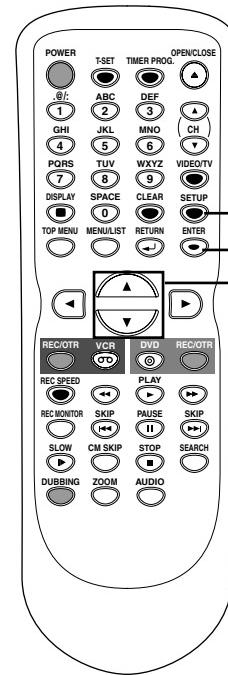
5

Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "ON" or "OFF". Press [ENTER].

Choose "ON" if you are currently observing the daylight saving time.

6

Press [SETUP] to exit.



## Selecting the TV aspect ratio

You can select the TV aspect ratio to match the formats of what you are playing back on the unit and your TV screen (4:3 standard or 16:9 widescreen TV).

The default is set as "4:3 Letter Box".

1

Press [SETUP].

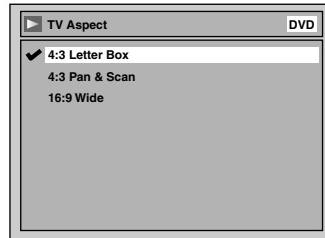
Easy Setting Menu or Advanced Setting Menu will appear.

If Advanced Setting Menu is displayed, proceed to step 3.

4

Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "TV Aspect". Press [ENTER].

Option window will appear.



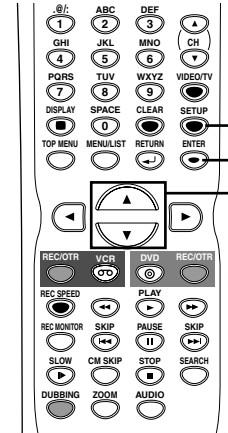
Refer to the Note on this page.

5

Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select a desired option. Press [ENTER].

6

Press [SETUP] to exit.



### Note

#### If you have a standard TV:

Select "4:3 Letter Box" for full length picture with black bars on the top and bottom of the screen. Select "4:3 Pan & Scan" for a full height picture with both sides trimmed.

#### If you have a widescreen TV:

Select "16:9 Wide".

# Recording

## Information on DVD recording

### Information

This unit can record on DVD-R and DVD-RW discs. DVD-R discs allow you to record programs only once, and the recorded contents cannot be erased. DVD-RW discs allow you to record programs repeatedly, and the recorded contents can be erased. You can record programs on DVD-R discs only in Video mode, while recording format for DVD-RW discs can be either Video mode or VR mode.

#### Logo



#### Attributes

8cm/12cm, single-sided, single layer disc  
Approx. max. recording time (SEP mode):  
600 minutes (4.7GB) (for 12cm)  
180 minutes (1.4GB) (for 8cm)

#### DVD-RW

8cm/12cm, single-sided, single layer disc  
Approx. max. recording time (SEP mode):  
600 minutes (4.7GB) (for 12cm)  
180 minutes (1.4GB) (for 8cm)



### Recordable disc

- **Discs which can be used with this recorder:**  
DVD-R: up to 16x (4x or 8x disc is recommended)  
DVD-RW: 2x and 4x (2x disc is recommended)

- **Discs tested and proven to be compatible with this recorder:**

MAXELL DVD-R TDK DVD-RW 2x  
JVC DVD-RW 4x MITSUBISHI DVD-R 8x

- **About Video mode and VR (Video Recording) mode**

Video mode is the same recording format as DVD-Video discs purchased locally and played back on most DVD players.

To play back the disc on other DVD players, you will need to finalize the disc (see page 36). Before finalization, you can record additionally or edit disc with this unit.

VR (Video Recording) mode is a basic recording format for DVD-RW. You can edit, record and delete repeatedly.

DVD players with **RW COMPATIBLE** are capable of playing DVD-RW recorded in VR mode.

#### Disc type

#### Disc format

#### Functions



Video mode



Playback, recording,  
limited editing

#### DVD-RW

VR mode



Playback, recording,  
Original/Playlist editing



Video mode



Playback, limited  
recording, limited editing

### Recording speed

You can select a recording speed among 6 options, and the recording time will depend on the recording speed you select as follows.

Disc Size	Recording speed	Recording time *	Video/Sound Quality
8cm Disc	<b>XP (1H)</b>	18 min	★★★★★☆☆
	<b>SP (2H)</b>	36 min	★★★★★☆☆
	<b>LP (4H)</b>	72 min	★★★★☆
	<b>EP (6H)</b>	108 min	★★★☆
	<b>SLP (8H)</b>	144 min	★★☆
12 cm Disc	<b>SEP (10H)</b>	180 min	★
	<b>XP (1H)</b>	60 min	★★★★★☆☆
	<b>SP (2H)</b>	120 min	★★★★★☆☆
	<b>LP (4H)</b>	240 min	★★★★☆
	<b>EP (6H)</b>	360 min	★★☆☆
	<b>SLP (8H)</b>	480 min	★☆
	<b>SEP (10H)</b>	600 min	★

\*The recording time are estimates and actual recording time may differ.

The audio and video quality is getting poorer as the recording time becomes longer.

Each time [REC SPEED] is press, allowed recording time will be displayed.

### Note

- This recorder cannot record on CD-RW or CD-R discs.
- DVD-RW/R and CD-RW/R discs recorded on a personal computer or a DVD or CD recorder may not be played back if the disc is damaged or dirty or if there is dirt or condensation on the player's lens.
- If you record on a disc using a personal computer, there are cases in which it may not be played back because of the settings of the application software used to create the disc, even if it is recorded in a compatible format. (Check with the software publisher for more detailed information.)
- Discs recorded in Video mode on this unit cannot record additionally using other DVD recorders.
- A DVD-RW disc formatted with this unit cannot be used on other DVD recorders.
- Since the recording is made by the variable bit rate (VBR) method, the actual remaining time for recording may be a little bit shorter than the remaining time displayed on the OSD, depending on the picture you are recording.

## Information on DVD recording (cont'd)

### Restrictions on recording

You cannot record copy-protected discs or tapes using this unit. Copy-protected material includes DVD-Video discs and some satellite broadcasts. If copy-protected material is encountered during a recording, recording will be paused or stop automatically and an error message will be displayed onscreen.

Material that is "copy-once only" can only be recorded using a DVD-RW disc in VR mode with CPRM (see below).

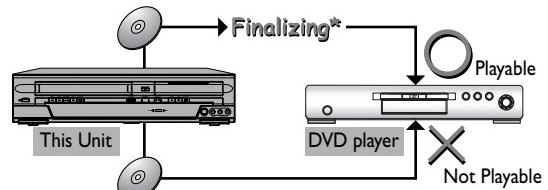
When recording a TV broadcast or through an external input, you can display copy control information on screen.

#### What is "CPRM"?

This is a format used to record copy-once programs. By recording coded data on the area of DVD discs that ordinary writing software cannot write, it prevents copy-once programs from being recorded repeatedly on different media. This unit is CPRM compatible, which means that you can record copy-once broadcast programs, but then you cannot make a copy of those recordings. CPRM recordings can only be made on DVD-RW discs formatted in VR mode, and CPRM recordings can only be played back on DVD players that are compatible with CPRM.

### Making discs playable on other DVD player (Finalize)

After recording, you must finalize the disc in order to play on other units. (Refer to page 36.)



\* You cannot finalize discs recorded on other DVD recorders.

#### After finalizing:

- Once DVD-RW/R (Video mode) is finalized, you cannot record additionally or edit.
- DVD-RW disc recorded with VR mode can record additionally and edit contents even after you finalized the disc.
- When DVD-RW/R (Video mode) is finalized, title menu will be created automatically.

**Finalize discs recorded on this unit in order to play them back on other DVD players.**

### Information on copy control

Some satellite broadcasts include copy-protected information. For their recording, refer to the following.

Disc type / format	Copy-free	Copy-once	Copy-prohibited
DVD-RW ver.1.1.1.2	☆	—	—
DVD-RW ver.1.1.1.2 CPRM compatible	☆	☆	—
DVD-RW ver.1.1.1.2	☆	—	—
DVD-RW ver.1.1.1.2 CPRM compatible	☆	—	—
DVD-R	ver.2.0	☆	—

☆ Recordable  
— Not Recordable

# Recording

## Formatting a disc

### Choosing the recording format of a blank disc



When inserting a blank disc, the unit starts to initialize it automatically.

After that, you can record on the disc with a recording format selected in the Setting menu. You can set specific time interval for chapter marks.

**1**

**Press [SETUP].**

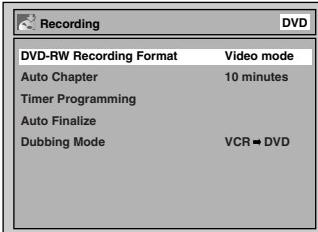
Easy Setting Menu or Advanced Setting Menu will appear.

If Easy Setting Menu is displayed, proceed to step 3.

**2** (Advanced Setting Menu only)

**Using [▲ / ▼], select “Recording”. Press [ENTER].**

Recording menu will appear.

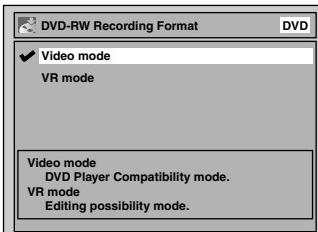


**3**

**Using [▲ / ▼], select “DVD-RW Recording Format”.**

**Press [ENTER].**

Option window will appear.



The default is set as “Video mode”.

**4**

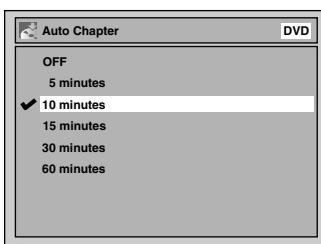
**Using [▲ / ▼], select “Video mode” or “VR mode”. Press [ENTER].**

The recording format will be set.

**5** (Advanced Setting Menu only)

**Using [▲ / ▼], select “Auto Chapter”. Press [ENTER].**

Option window will appear.



The default is set as “10 minutes”.

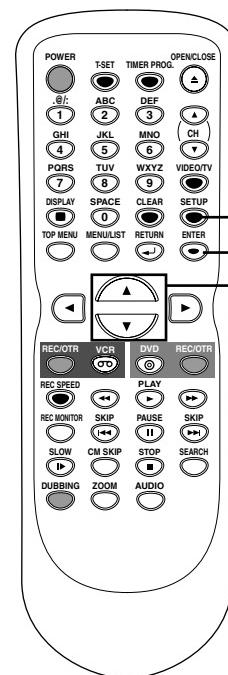
**6** (Advanced Setting Menu only)

**Using [▲ / ▼], select a desired time option. Press [ENTER].**

Chapter marks will be put as you specified.

**7**

**Press [SETUP] to exit.**



### Note

- The recording format setting is effective only for DVD-RW discs. You cannot change the recording format for a DVD-R disc. DVD-R discs will always be in Video mode.
- You cannot mix two formats on one DVD-RW disc. When you load a disc once recorded before, the recording format cannot be changed even if you change it in the Setting menu.
- When inserting a blank DVD+RW or DVD+R disc, the error message (“Disc Error”) will appear. You cannot record on a DVD+RW/R. On this unit, DVD+RW and DVD+R are for playback only.
- Playlist will be created automatically when recording on DVD-RW in VR mode.
- In Video mode, Auto Chapter may not show up as you specified.
- A blank chapter may be created depending on the remaining time of the disc.

# Recording

## Formatting a disc (cont'd)

### Reformatting a disc



Video mode is the default recording format for DVD-RW.  
You can change it to VR mode from the Setting Menu.

1

Press [SETUP].

Easy Setting Menu or Advanced Setting Menu will appear.

2

Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "Disc".

Press [ENTER].

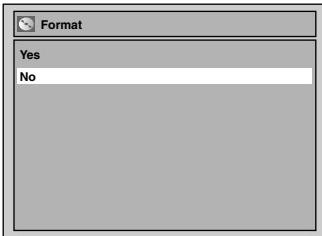
Disc menu will appear.

3

Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select

"Format". Press [ENTER].

Confirmation window will appear.

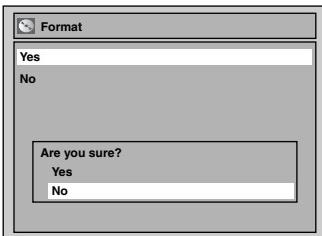


4

Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "Yes".

Press [ENTER].

Final confirmation window will appear.

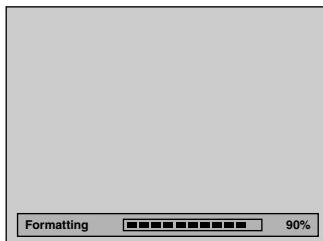


5

Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "Yes".

Press [ENTER].

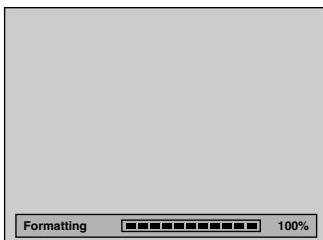
Formatting will start.



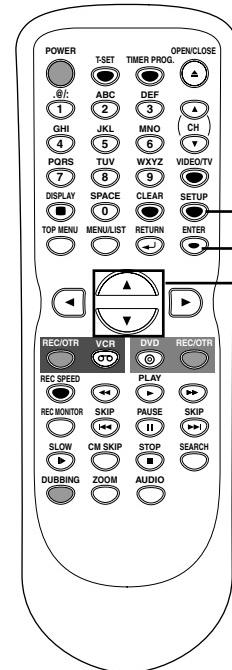
6

Formatting is complete.

100% will be indicated.



This operation may take a while to be completed.



### Note

- When you reformat the disc, all contents of the disc will be erased.
- If you want to cancel formatting at step 3 or 4, select "No".
- A disc once formatted with this unit cannot be used on other DVD recorders.

# Recording

## Basic recording



Follow steps below to record TV programs.

First:

1

**Turn on the unit. Load a recordable disc.**

Make sure that the TV input is set on the unit.

**This operation may take a while to be recognized.**

2

**Using [REC SPEED], select a recording speed.**



Refer to "Recording speed" on page 25.

3

**Make sure that the recording format is set to the desired mode.**

Refer to "Formatting a disc" on pages 27-28.

**When a DVD-RW disc is loaded:**  
You can choose Video mode or VR mode from the Setting menu.

## Checking the recording picture and sound quality



You can confirm the recording picture and sound quality with the recording speed you have selected before attempting to record to a DVD disc.

First:

1

**While in the stop or recording mode, press [REC MONITOR].**  
The TV program will be on the screen in the recording picture quality and the sound will be output in the recording sound quality with the recording speed you have selected.

"Video mode" has been selected as the default. Refer to "Choosing the recording format of a blank disc" on page 27.

**When a DVD-R disc is loaded:**  
DVD-R discs will be always in Video mode.

4

**Using [CH ▲ / ▼] or the Number buttons, select a desired channel to record.**



5

**Press [REC/OTR] (DVD) to start recording.**

● mark will be displayed for 5 seconds.

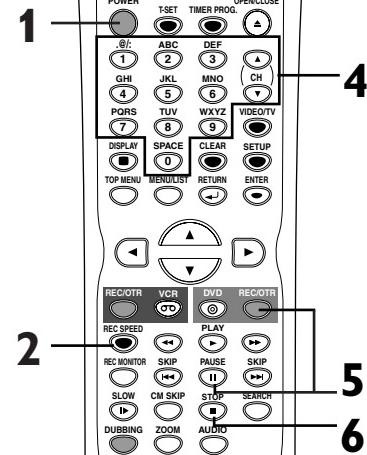


Press [PAUSE II] to pause.  
Press [REC/OTR] (DVD) (or [PAUSE II]) to resume.

6

**Press [STOP ■] to stop recording.**

**This operation may take a while to be completed.**



### Note

- Recording starts immediately after you press [REC/OTR] (DVD) and continues until the disc is full or you stop recording.
- When the clock setting has not been made, the space for a date and time of title names in the Original or Playlist will be blank.
- When you record a TV program broadcasted in both Stereo and SAP-audio on a DVD-RW/R, you have to select the TV channel audio (Stereo or SAP) beforehand. Only the selected channel audio will be recorded. Refer to "Selecting the TV stereo or SAP" on page 21 for more details.
- You cannot change the recording speed during the REC pause mode.
- You can change channels during the REC pause mode.



**Press [REC SPEED] repeatedly to change the recording speed.**

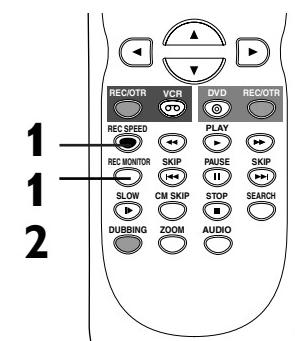
The recording speed will be changed as you press the button as shown below. Refer to "Recording speed" on page 25.

XP → SP → LP  
↑ ↓  
SEP ← SLP ← EP

• You cannot change the recording speed during recording.

2

**Press [REC MONITOR] again to exit.**



### Note

- If you press [REC MONITOR] while receiving the bilingual broadcast, the sound to be recorded is output.

# Recording

## One-touch Timer Recording



This is a simple way to set the recording time in blocks of 30 minutes. Check that the disc has enough recordable space for the time you set.

After finishing the recording, the recorder automatically goes into standby.

**First:**

**1**

Turn on the unit and load a recordable disc.

Make sure that the TV input is set on the unit.

**This operation may take a while to be recognized.**

**2**

Using [REC SPEED], select a recording speed.

Refer to "Recording speed" on page 25.

**3**

Make sure that the recording format is set to the desired mode.

Refer to "Formatting a disc" on pages 27-28.

**When a DVD-RW disc is loaded:**

You can choose Video mode or VR mode from the Setting menu. "Video mode" has been selected as the default. Refer to page 27 "Choosing the recording format of a blank disc."

**When a DVD-R disc is loaded:**

DVD-R discs will always be in Video mode.

**4**

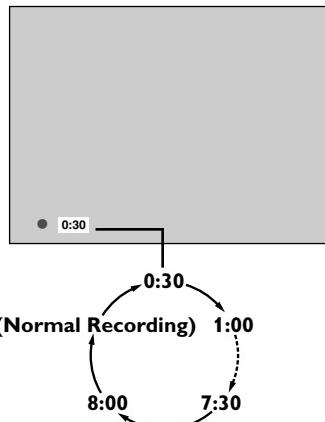
Using [CH ▲ / ▼] or the Number buttons, select a desired channel to record.

**5**

Press [REC/OTR] (DVD) repeatedly to select a desired recording time.

Recording time appears on the TV screen (30 minutes to 8 hours).

Recording will start.

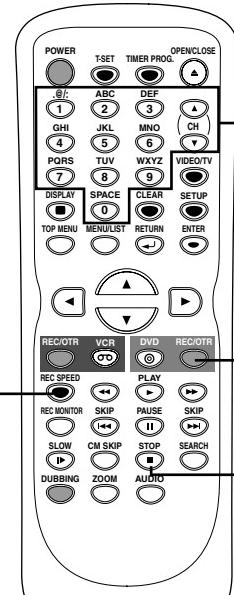


When the unit reaches the specified time, it will turn off automatically.

To change the recording time during the one-touch Timer Recording, press [REC/OTR] (DVD) repeatedly until the desired time appear.

To cancel the one-touch Timer Recording within the specified time, press [STOP ■].

**This operation may take a while to be completed.**

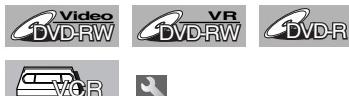


### Note

- The remaining recording time will appear on the display panel during an one-touch Timer Recording. Press [DISPLAY] to see it on the TV screen.
- You cannot pause a one-touch Timer Recording.
- Unlike a Timer Recording, you can perform the following operations during a one-touch Timer Recording.
  - Turning off the power.
  - Using [REC/OTR] (DVD) and [STOP ■].
- The unit will be turned off automatically under the following conditions.
  - No space remained on the disc.
  - When a power failure occurs.
- If OTR is finished in DVD during playback or REC mode in VCR, the DVD will be in STOP mode and the VCR keeps the current mode.
- When OTR is finished and the power is turned off, the unit will switch to the standby mode automatically if a Timer Recording has been programmed. Press [T-SET] to cancel the standby mode for using the unit continuously.

# Recording

## Timer Recording



You can program the unit to record up to 8 programs within a month in advance. Daily or weekly program recordings are also available.

- Be sure to set the clock before programming a timer recording.
- Insert a recordable disc or a videotape with a record tab.

**1**

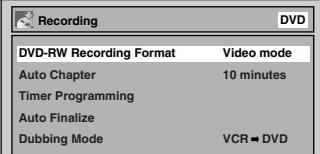
**Press [SETUP].**

Easy Setting Menu or Advanced Setting Menu will appear.

If Easy Setting Menu is displayed, proceed to step 3.

**2 (Advanced Setting Menu only)**

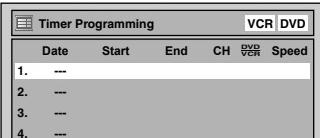
**Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "Recording". Press [ENTER].**  
Recording menu will appear.



**3**

**Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "Timer Programming". Press [ENTER].**

Timer Programming list will appear.

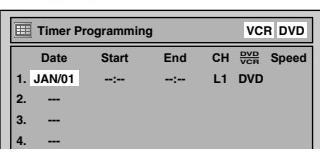


**4**

**Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select a program number. Press [ENTER].**

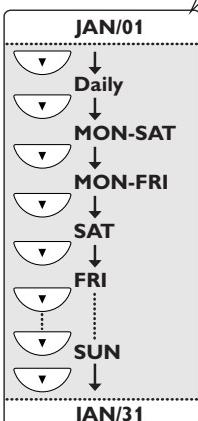
**5**

**Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], enter the date. Press [ENTER].**

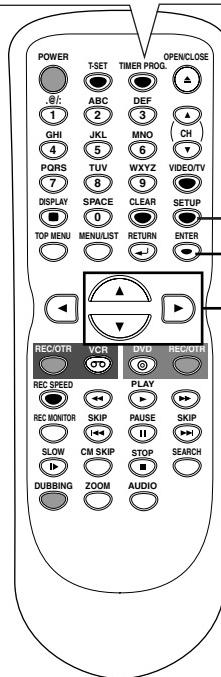


When pressing [ $\nabla$ ] at the current date, Timer Recording mode will change as follows.

e.g. January 1st

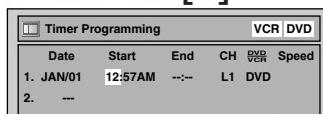


You can choose the timer programming menu by pressing [TIMER PROG.]. In this case, continue with step 4.



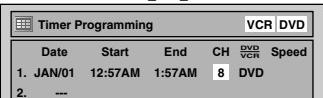
**6**

**Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], enter start and end time. Press [ENTER].**



**7**

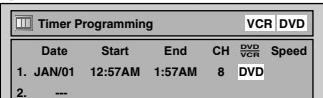
**Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select the channel number. Press [ENTER].**



To record from external input, select L1 or L2.

**8**

**Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select a recording media. Press [ENTER].**



- To record on to a videotape, select VCR.
- To record on to a disc, select DVD.

**9**

**Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select a recording speed.**



Refer to "Recording speed" on page 25 for DVD or page 75 for VCR.

### Note

- If you have not set the clock yet:

A clock setting window will appear after step 3. Continue with step 4 in "Auto Clock Setting" on page 22 or "Manual Clock Setting" on page 23 before setting a timer programming.

- Use [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] to move the cursor to the left and the right on the timer programming menu.
- After step 11, you can use the other component (VCR or DVD) which is not currently programmed by turning the power on. Note that the programmed device will start to capture the selected channel 2 minutes before the start time and at the moment, if the other device still stays in recording, recording pause or OTR mode turning a different channel, the current mode will be canceled and you cannot change the channel. When both devices capture the same channel, the current mode continues to function.

# Recording

## Timer Recording (cont'd)

**10**

Press [ENTER] when information is entered.

Your program setting will be stored.

- To set another program, repeat steps 4 to 10.

- To exit, press [SETUP].

- When programs are overlapped, "Overlap" and the overlapped program numbers will appear on the display.

### Checking, canceling or correcting the timer programming information

**1**

Press [T-SET].

② indicator disappears from the front display.

**2**

Press [TIMER PROG.].

Timer Programming list will appear.

Timer Programming				VCR	DVD
Date	Start	End	CH	VCR	Speed
1. --					
2. --					

**3**

Check the information on the list you will need.

**11**

Press [T-SET].

The unit will be set in the timer standby mode.

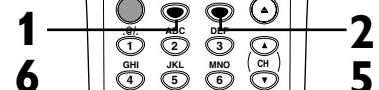
② indicator will appear on the front display.



- "VCR" will appear if VCR Timer Recordings have been set.

**11**

**1**  
**6**



**4**

To clear the timer programming:  
Using [▲ / ▼], select the program. Press [CLEAR].

To correct the timer programming:

Using [▲ / ▼], select the program. Press [ENTER].

Next, correct the timer programming using [▲ / ▼ / ◀ / ▶].

Finally, press [ENTER] again.

**5**

Press [TIMER PROG.] to exit.

**6**

Press [T-SET] to return to the timer standby mode.

### To stop the Timer Recording in progress

Press [STOP ■] to stop the disc recording or [STOP ■ / EJECT ▲] to stop the videotape recording on the front panel of the main unit. [STOP ■] on the remote control is not effective.

### If the timer program did not complete correctly, the error number appears on the timer programming list.

Timer Programming				VCR	DVD
Date	Start	End	CH	VCR	Speed
* JAN/01	12:57AM	1:57AM	8	DVD	E22
2. --					
3. --					
4. --					
5. --					
6. --					
7. --					
8. --					

Press [CLEAR] to erase the selected program.

- A program with the error number is grayed out and asterisked on the timer programming list.
- Once the timer programming list with error indication is displayed, the program line(s) with error will be cleared only after the programs are cancelled and reset to the timer standby mode.

### Each error number means:

- E1-22, E37-39 Recording error other than below
- E23-24 Unrecordable disc
- E25-28 Copy prohibited program
- E29 Disc protected
- E30 Disc full
- E31-32 Already 99 titles recorded
- E33 Already 999 chapters recorded
- E34 No space for Control information
- E35 PCA full

- E36 Already finalized Video format disc
- E40 Some portion has not been recorded because of program overlapping. Recording did not start at the start time.  
No Videotape is inserted. Videotape ran out during recording.
- E41 Power failed
- E42 No disc when recording

# Recording

## Timer Recording (cont'd)

### Hints for Timer Recording

- If there is a power failure or this unit has been unplugged for more than 30 seconds, the clock setting and all timer settings will be lost.
- If a recordable disc is not on the tray or an unrecordable disc is on the tray, the DVD indicator on the front panel flashes and Timer recording cannot be performed. In some cases, the DVD indicator appears momentarily around the Timer starting time as the unit attempts to record. Please insert a recordable disc.
- If a videotape with a record tab is not in the cassette compartment or there is no videotape in the compartment, the VCR indicator on the front panel flashes and timer recording cannot be performed. Please insert a recordable videotape.
- If you press [POWER] and turn on the unit while either DVD or VCR is in timer standby mode, the indicator lights off. In this case, you cannot change the mode between DVD and VCR. You cannot change any settings using [SETUP] or edit discs.
- After step 11 on page 32, you can turn on the power to use the side of the unit that is free from Timer Recording (either DVD or VCR) for another recording by pressing [POWER] during timer standby. During Timer Recording, press [SELECT] on the front panel, or [DVD] or [VCR] on the remote control. Note that you cannot change channels after Timer Recording started. You can use all recording/recording pause/OTR functions. However, the unit will begin receiving channel signals for Timer Recording 2 minutes before the programmed starting time. Unless the program that you are currently recording using the Timer Recording free side of the unit is on the same channel with the one programmed for Timer Recording, the unit prioritizes Timer Recording and the current recording will be automatically stopped. If the channels set for Timer recording and the current recording are same, the current recording will continue without interruption.
- If both DVD and VCR are timer programmed, you cannot use any functions for either unit during timer standby or Timer Recording. If you want to use functions other than recording under such condition, cancel Timer Recording by pressing [T-SET] during timer standby or stop recording by pressing [STOP] on the front panel during Timer Recording.
- When the starting and ending time are same, the recording will be set for 24 hours. When the disc reaches the end during the recording, the unit turns itself off. If you want to continue the recording, cancel timer standby by pressing [T-SET], insert a new disc, and then press [T-SET] again. If you are recording on a tape, the unit automatically ejects the tape when it reaches the end. You can continue the recording by inserting a new tape.
- When the programmed starting and ending time are earlier than the current time, the setting will not be accepted and be cleared for redoing.
- If the starting time is earlier and the ending time is later than the current time, the recording will start right after you press [T-SET].
- The Timer Recording cannot be performed in DVD and VCR at the same time. If you set two programming with the same channel and time in both units, the program with a lower program number will be recorded.

### The priority of overlapped settings

This unit prioritizes recording as follows if the timer programmings are overlapped.

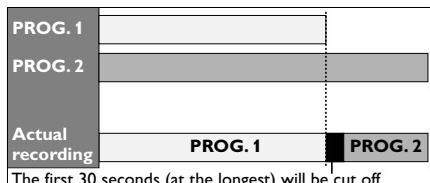
A Timer Recording of lower priority will be canceled, start from the middle or stop on the way.

Check the overlapped timer programmings and change the priority if necessary.

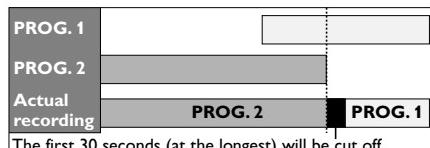
**A programming with a lower program number has priority**

**When the starting time is same:**

A program with a lower program number (PROG. 1) has priority.

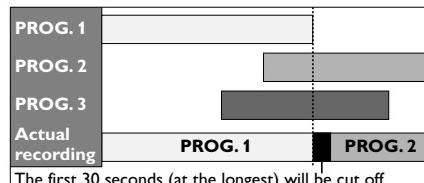


**When the recording time is partially overlapped:**  
PROG. 1 will start after PROG. 2 recording is completed.

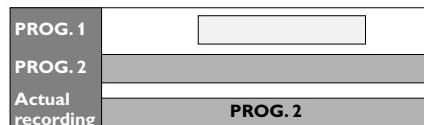


**When some programming have been made around the end time of the program currently being recorded:**

A program with a lower program number (PROG. 2) has priority.



**When the recording time is entirely overlapped:**  
PROG. 1 will not be recorded at all.

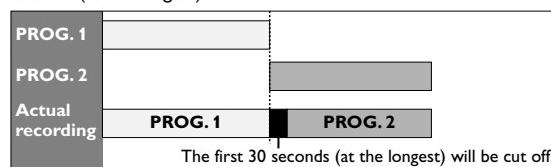


### Note for DVD recording

- When the recording time of two programs are overlapped, or the End time of a program and the Start time of another are the same, the first 30 seconds (at the longest) of the subsequent program will be cut off.
- If the cut-off portion reaches one minute or more, this program will be displayed with error number E40 on the timer programming list.

**When the End time of the programming currently being recorded and the Start time of the subsequent program are same:**

If PROG. 1 is recorded on a DVD, the beginning of the PROG. 2 may be cut off. The amount of time cut off differs depending on the recording media. For example, if both PROG. 1 and PROG. 2 are recorded on DVD, the first 30 seconds (at the longest) of PROG. 2 will be cut off.



# Recording

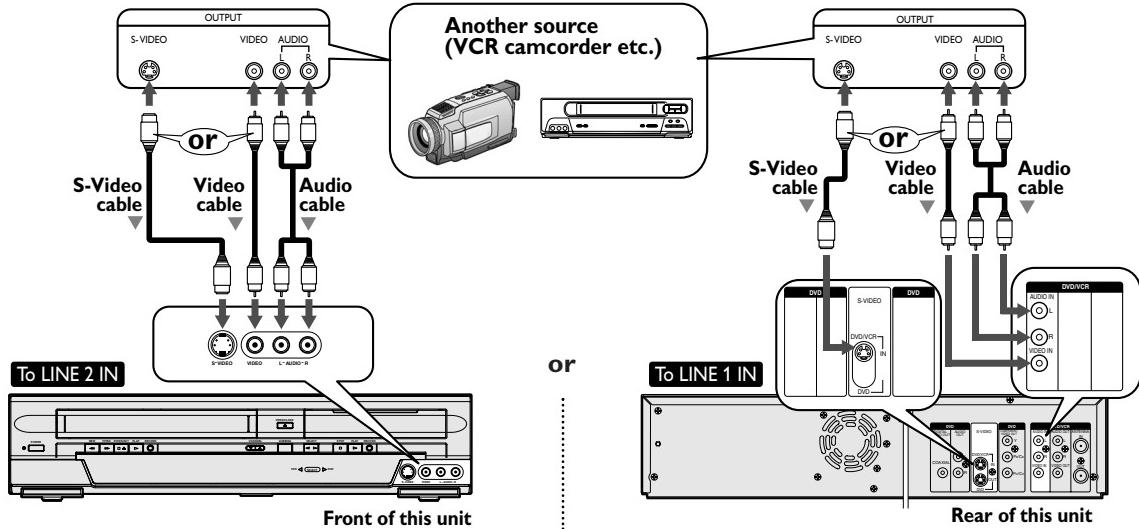
## Settings for an external source

### Connection to an external source



Connect the external source properly to the unit by using input jacks either LINE2 (Front) or LINE1 (Rear). When connecting an external equipment of monaural output to this unit, use AUDIO L jack of LINE 1 (Rear) or LINE 2 (Front).

Use commercially available S-Video or Video cable and an Audio cable for this type of connection.



1. Press [SETUP] to display Easy Setting Menu or Advanced Setting Menu.

If Advanced Setting Menu is displayed, proceed to step 3.

2. Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "Advanced Setting Menu". Press [ENTER].

3. Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "Select Video". Press [ENTER].



4. Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "L2 (Front)". Press [ENTER].

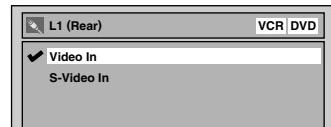


5. Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select the input jack type to connect. Press [ENTER].

If you want to use S-VIDEO input, select "S-Video In".  
If you want to use VIDEO input (Composite), select "Video In".

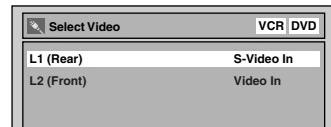


4. Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "L1 (Rear)". Press [ENTER].



5. Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select the input jack type to connect. Press [ENTER].

If you want to use S-VIDEO IN, select "S-Video In".  
If you want to use VIDEO IN (Composite), select "Video In".



# Recording

## Settings for an external source (cont'd)

### Recording from an external source



Before recording from an external source, see the instructions for the connection on page 34.

1. Turn on the TV and the unit and be sure to select the input of the TV to which the unit is connected.

Refer to the table on page 15.

2. When you want to record to the disc: Press:

Press [OPEN/CLOSE ▲] to open the disc tray. Place the disc to record.

3. Press [OPEN/CLOSE ▲] to close the disc tray.

This operation may take a while to be recognized.

**When you want to record to a videotape:** Press:

Insert the videotape with a record tab into the cassette compartment.

4. Select the input of the unit which the external equipment is connected. (L2 or L1)

To use the input jacks on the back of this unit, select "L1" position by pressing 0,0,1 on the remote control or [CHANNEL ▲ / ▼].

To use the input jacks on the front of this unit, select "L2" position by pressing 0,0,2 on the remote control or [CHANNEL ▲ / ▼].

5. Select a recording speed by pressing [REC SPEED].

Refer to "Recording speed" on page 25 for DVD or page 75 for VCR.

6. Press [RECORD] (VCR/DVD) on the unit to start recording.

7. Press "Play" on the external source to record from.

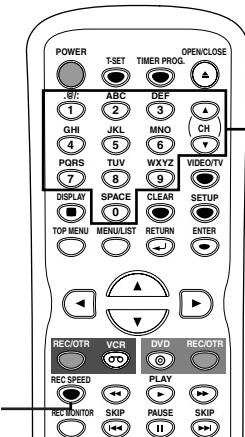
8. For disc:

Press [STOP ■] on the unit to stop recording.

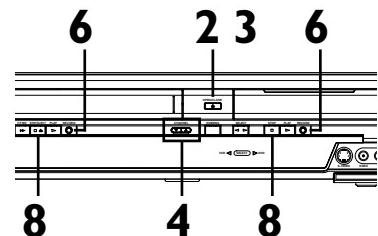
This operation may take a while to be completed.

For videotape:

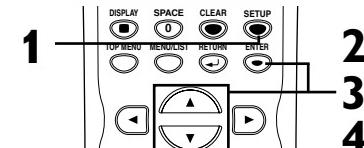
Press [STOP ■ / EJECT ▲] on the unit to stop recording.



5



6 2 3 6  
8 4 8

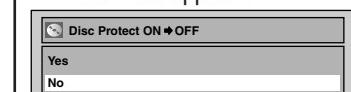


### Note

- The Disc Protect setting is available only for a DVD-RW disc recorded in VR mode.
- You can select only Disc Protect off when a protected disc is inserted.

### To cancel the disc protect:

- When you insert a disc protected in this unit, "Disc Protect ON → OFF" will appear.



To cancel the protection setting for the disc, select "Disc Protect ON → OFF" at step 3, then select "Yes".



To prevent accidental recording, editing or erasing of the titles, you can protect them from the Setting menu.

1

- Press [SETUP].

Easy Setting Menu or Advanced Setting Menu will appear.

2

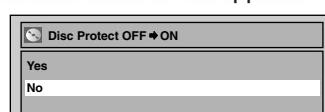
- Using [▲ / ▼], select "Disc".  
Press [ENTER].

Disc menu will appear.

3

- Using [▲ / ▼], select "Disc Protect OFF → ON".  
Press [ENTER].

Confirm window will appear.



4

- Using [▲ / ▼], select "Yes".  
Press [ENTER].

A disc will be protected.



This operation may take a while to be completed.

# Recording

## Finalizing the discs



You will need to finalize discs recorded in Video mode to play them back on other DVD players. Finalizing may take several minutes up to an hour. (It can take up to 15 minutes for a disc recorded in Video mode and 60 minutes for a disc recorded in VR mode.)

A shorter recording period on the disc will require a longer time period for finalization. Do not unplug the power cord during finalization. Details are on pages 25-26.

1

Press [SETUP].

Easy Setting Menu or Advanced Setting Menu will appear.

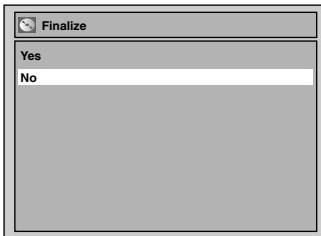
2

Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "Disc".  
Press [ENTER].

Disc menu will appear.

3

Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select  
"Finalize". Press [ENTER].



Confirmation window will appear.

4

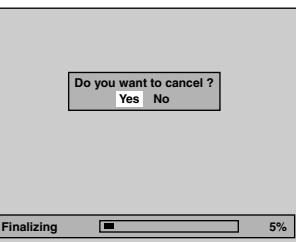
Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "Yes".  
Press [ENTER].

Finalizing will start.



### To cancel finalizing... (DVD-RW only)

- To cancel finalizing at step 4, press [STOP ■], select "Yes", then press [ENTER]. Finalizing is cancelled and the DVD recorder will be in stop mode.

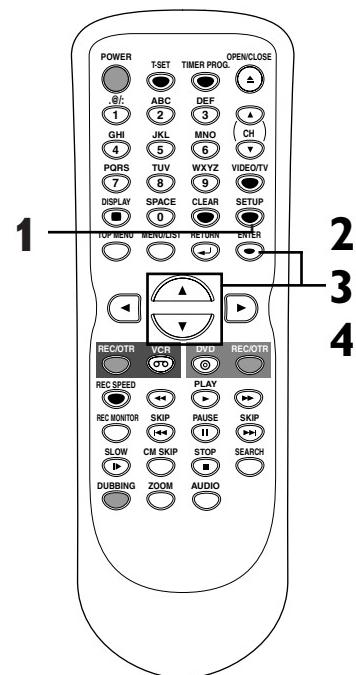


- If  $\textcircled{N}$  appear when pressing [STOP ■], you cannot cancel finalizing because the finalizing has progressed a certain point.
- When selecting "No", press [ENTER] or [RETURN  $\leftarrow$ ], finalizing will be continued.
- You cannot cancel finalizing the DVD-R disc once it has started.

This operation may take a while to be completed.

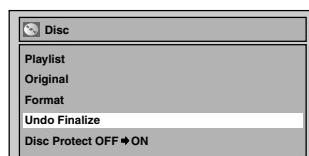
5

Finalizing is complete.



### Note

- Finalizing discs in Video mode automatically creates title menus.
- Once you have finalized a disc recorded in Video mode, you cannot edit or record anything else on that disc. Discs recorded in VR mode can still be recorded and edited on this unit even after finalization.
- When you insert a DVD-RW disc finalized with this unit, "Undo Finalize" will appear instead of "Finalize".



To reverse the finalization of the disc, select "Undo Finalize" at step 3.

\*DO NOT power off during finalization. This will result in malfunction.

# Recording

## Finalizing the discs (cont'd)

### Auto finalize



This function automatically finalizes discs after all Timer Recordings are completed and when the disc space runs out.

1

Press [SETUP].

Easy Setting Menu or Advanced Setting Menu will appear.

If Easy Setting Menu is displayed, proceed to step 3.

2

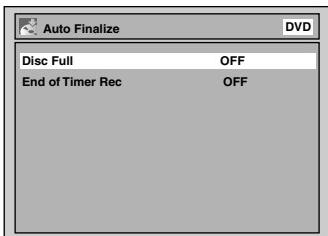
(Advanced Setting Menu only)

Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "Recording". Press [ENTER]. Option window will appear.

3

Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "Auto Finalize". Press [ENTER].

Option window will appear.

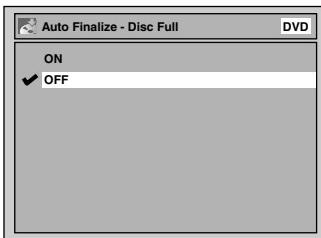


4

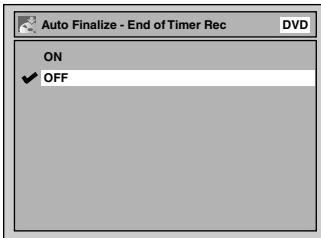
Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "Disc Full" or "End of Timer Rec".

Press [ENTER].

Option window will appear.



<Example: Disc Full>



<Example: End of Timer Rec>

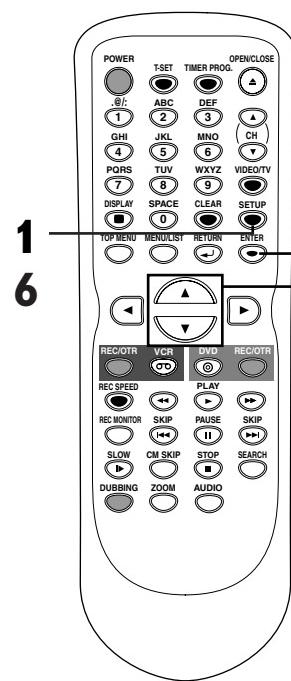
5

Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "ON". Press [ENTER].

Your setting will be activated.

6

Press [SETUP] to exit.



### Note

- Auto Finalize is not available for discs recorded in VR mode.

# Recording

## Dubbing Mode



You can copy a DVD disc to a videotape or copy a videotape to a DVD disc. This function will be possible only if the DVD disc or the videotape is not copy protected. Before starting this function, prepare for the recording on the DVD-RW/R disc or the videotape. Refer to pages 29 and 75.

### Make sure:

- Insert a recordable disc and a videotape with a record tab.

### Note for recording to a videotape:

- The videotape's record tab is intact.
- The remaining time of the videotape is long enough.

### Note for recording to a disc:

- Make sure that the disc is recordable. Refer to pages 25 and 26.

1

### Press [SETUP].

Easy Setting Menu or Advanced Setting Menu will appear.

If Advanced Setting Menu is displayed, proceed to step 3.

2

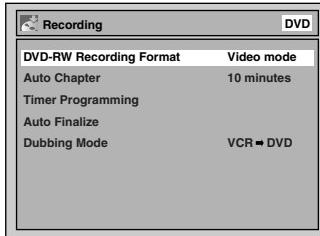
### Using [ $\Delta$ / $\nabla$ ], select "Advanced Setting Menu".

### Press [ENTER].

Advanced Setting Menu will appear.

3

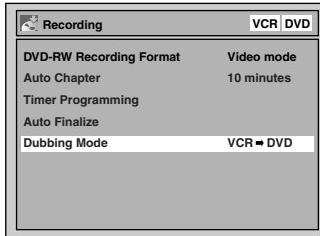
Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "Recording". Press [ENTER]. Recording menu will appear.



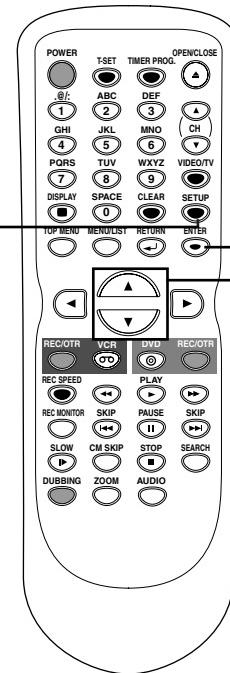
4

Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "Dubbing Mode". Press [ENTER].

Option window will appear.



1  
2  
3  
4



### Note

#### For VCR to DVD duplication:

- After starting VCR to DVD duplication, the picture may be distorted because of the auto tracking function. This is not a malfunction. Be advised to playback the videotape until the picture is stabilized, then set the starting point which you wish to start recording, and start VCR to DVD duplication.

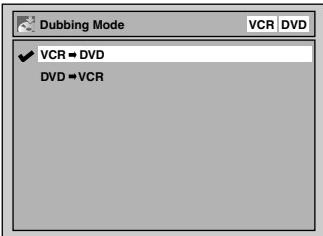
# Recording

## Dubbing Mode (cont'd)

### VCR to DVD

**5**

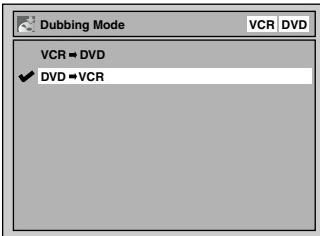
Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "VCR  $\rightarrow$  DVD". Press [ENTER].



### DVD to VCR

**5**

Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "DVD  $\rightarrow$  VCR". Press [ENTER].



**6**

Press [SETUP] to exit.



Make sure to select a recording speed using [REC SPEED].



**7**

Press [PLAY  $\blacktriangleright$ ]. Then press [PAUSE II] at the point you wish to start recording.

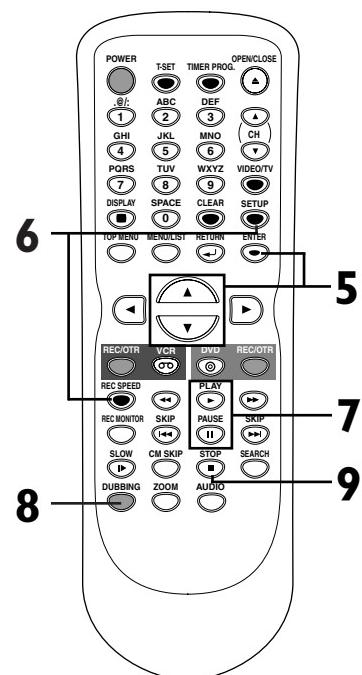
- Since it takes about a few seconds before the actual dubbing begins, please allow extra 5 seconds when selecting the starting point.

**8**

Press [DUBBING].  
VCR to DVD duplication will start.

**9**

Press [STOP ■] to stop the recording.



**6**

Press [SETUP] to exit.



Make sure to select a recording speed using [REC SPEED].



**7**

Press [PLAY  $\blacktriangleright$ ]. Then press [PAUSE II] at the point you wish to start recording.

**8**

Press [DUBBING].  
DVD to VCR duplication will start.

**9**

Press [STOP ■] to stop the recording.

### Note

- When you turn off the unit after setting the Dubbing Mode to **DVD  $\rightarrow$  VCR**, the setting will be set to **VCR  $\rightarrow$  DVD** automatically.
- Dubbing Mode is available only if the videotape or disc is not copy protected.
- You cannot change the output mode during VCR to DVD or DVD to VCR duplication.

### For DVD to VCR duplication:

- While Audio CDs can be copied to videotapes, MP3 cannot be.

### For VCR to DVD duplication:

- The playback sound mode is followed by the setting of VCR playback sound mode on page 77. Set the playback sound mode to which you wish to record to the DVD.

# Disc Playback

## Information on DVD playback

Before you play back DVD discs, read the following information.

### Playable discs

This unit is compatible with the following discs. To play back a DVD, make sure that it meets the requirements for Region Codes and Color Systems as described below. Discs with the following logos can be played back on the unit. Other Disc types are not guaranteed to be played back.

Disc	Logo
DVD-VIDEO	
DVD-RW (VIDEO/VR mode)	
DVD-R (VIDEO mode)	
CD-DA (AUDIO CD)	
CD-RW (CD-DA FORMAT, MP3 files)	
CD-R (CD-DA FORMAT, MP3 files)	

 is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation.

### Color systems

DVDs are recorded in different color systems throughout the world. The most common color system is NTSC (which are used primarily in the United States and Canada).

This unit uses NTSC, you must use DVDs recorded in the NTSC system. You cannot play back DVDs recorded in other color systems.

### Region codes

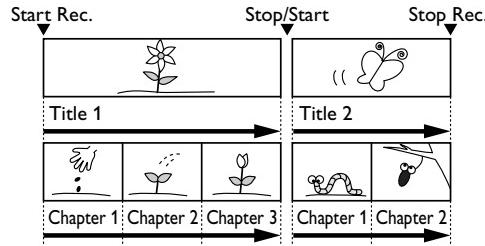
This unit has been designed to play back DVD discs with Region One (1). DVDs must be labeled for ALL regions or for Region 1. You cannot play back DVDs labeled for other regions. Look for the symbols below on your DVDs. If these region symbols are not on your DVD, you cannot play back the DVD on this unit.



The number inside the globe refers to region of the world. A DVD labeled for a specific region can only be played back on the unit with the same region code.

### Hint for DVD playback

The contents of DVD disc are generally divided into titles. Titles may be further subdivided into chapters.



# Disc Playback

## Basic playback

### Playback

**1**

**Press [POWER]. Press [DVD].**

When you are playing back a DVD, turn on the TV and be sure to select the input to which the unit is connected.

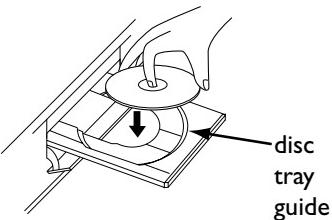
**2**

**Press [OPEN/CLOSE ▲].**

The disc tray will open.

**3**

**Insert your disc with its label facing up. Align the disc to the disc tray guide.**

**4**

**Press [OPEN/CLOSE ▲] to close the disc tray.**

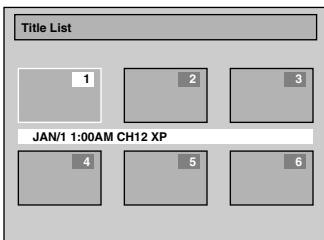
This operation may take a while to be recognized.

**5**

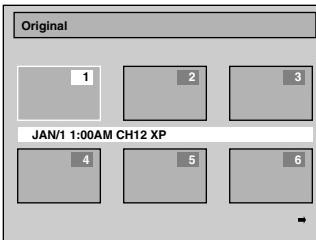
**Press [TOP MENU] to display the title menu.**

You can change "Original" or "Playlist" of VR mode using [MENU/LIST].

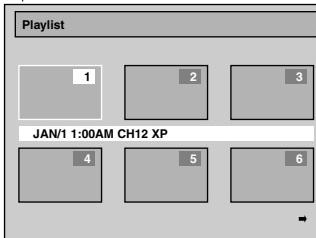
Video mode:



VR mode:



[MENU/LIST]



To exit the title menu, press [TOP MENU] again.

**6**

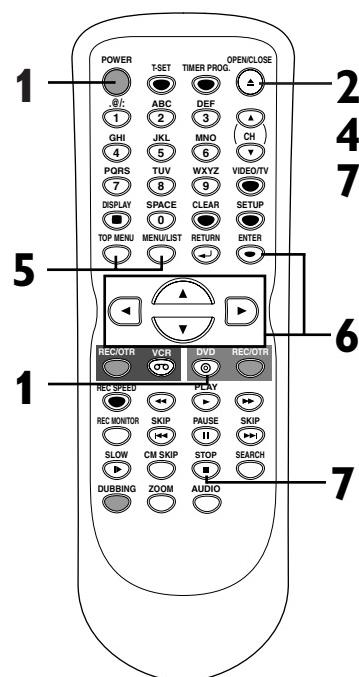
**Using [▲ / ▼ / ◀ / ▶], select a desired title. Press [ENTER].**

Playback will start.

**7**

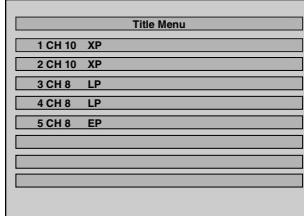
**Press [STOP ■] to stop playback.**

To eject the disc, press [OPEN/CLOSE ▲] to open the disc tray, then remove the disc before turning off the unit.



### Note

- For DVD-R (Video mode) and DVD-RW (Video mode) discs which are already finalized, a title list will be displayed instead of thumbnails.



- You can resume playback from the point you stopped playback. (Resume playback) Refer to page 44 for details about resume playback.
- Some discs may start playback automatically.

# Disc Playback

## Basic playback (cont'd)



- 1**  
Press [POWER]. Press [DVD].

When you are playing back a DVD or an audio CD, turn on the TV and be sure to select the input to which the unit is connected.

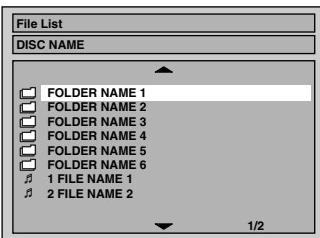
- 2**  
Press [OPEN/CLOSE ▲] to open the disc tray.  
The disc tray will open.

- 3**  
Insert your disc with its label facing up. Align the disc to the disc tray guide.

### Playing back MP3 disc



- 1**  
In stop mode, press [TOP MENU] to call up the MP3 menu.



- To exit the menu, press [TOP MENU] again.

- 2**  
Press [▲ / ▼] to select a desired folder (group) or track. Press [ENTER].

#### When selecting track:

Playback will start.

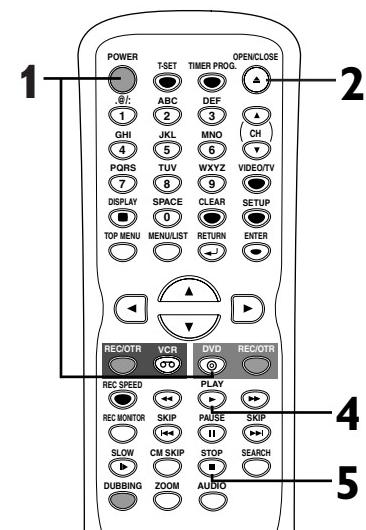
#### When selecting the folder:

The files in the folder will appear. Use [▲ / ▼] to select the track or folder you want, then press [ENTER].

- 4**  
Press [PLAY ▶] to start playback.  
Playback will start.

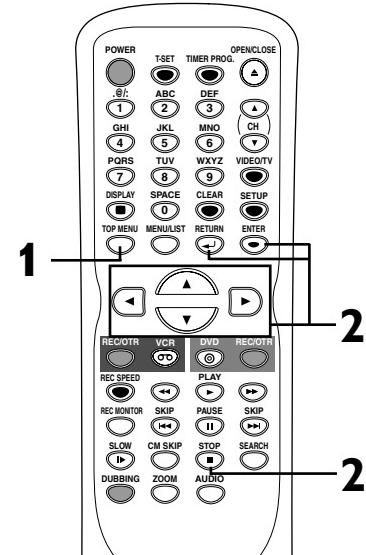
If you are playing back a DVD-Video disc, a menu may appear. Refer to page 43 for details about a disc menu.

- 5**  
Press [STOP ■] to stop playback.



#### Note

- Some discs may start playback automatically.



#### Note

- The audio source of MP3 files cannot be recorded as digital sound by an MD or DAT deck.
- Files whose extension other than ".mp3 (MP3)" will not appear in the MP3 menu.
- Some unplayable folders or tracks may appear in the MP3 menu due to the recording status.

# Disc Playback

## Basic playback (cont'd)

### Playing back discs using the disc menu



A DVD disc contains a disc menu that describes the contents or allows you to customize the playback. For example, the menu may offer choices for subtitle languages, special features, or chapter selection. Some discs display them automatically when you start playback. For others, they only appear when you press [MENU / LIST].

First:

1

**Press [MENU/LIST].**

The disc menu will appear.

If the feature is not available, may appear on the TV screen.

2

**Using [ $\Delta$  /  $\nabla$  /  $\blacktriangleleft$  /  $\blacktriangleright$ ], select an item. Press [ENTER] to confirm.**

Continue this step to set up all the features you want or to start playing back the disc from the menu.

#### MENU/LIST button:

Displays a DVD disc menu. It may be the same with the 'Title menu.'

#### Cursor $\Delta$ / $\nabla$ / $\blacktriangleleft$ / $\blacktriangleright$ buttons:

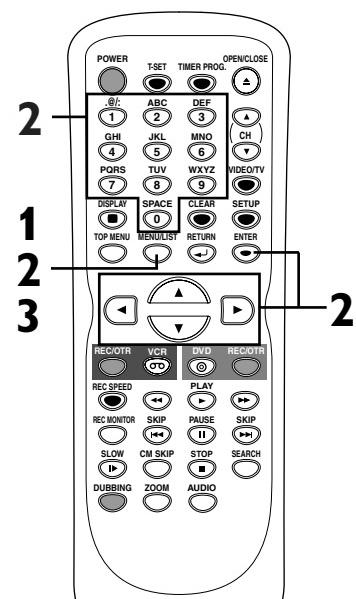
Moves the cursor on the screen.

#### ENTER button:

Selects the currently highlighted menu option.

#### Number buttons:

Selects a numbered menu option (some discs only). Press [ENTER] after.



#### Note

- Menus vary among discs. Refer to the information accompanying the disc for details.

### Playing back discs using the title menu



Some DVDs have a title menu, which lists the titles available on them. It helps you to start playback at a specific title.

First:

1

**Press [TOP MENU].**

The title menu will appear.

If the feature is not available, may appear on the TV screen.

2

**Using [ $\Delta$  /  $\nabla$  /  $\blacktriangleleft$  /  $\blacktriangleright$ ], select a title to play. Press [ENTER].**

Playback will begin at the title you selected.

#### TOP MENU button:

Displays the 'Title menu' of a DVD disc.

#### Cursor $\Delta$ / $\nabla$ / $\blacktriangleleft$ / $\blacktriangleright$ buttons:

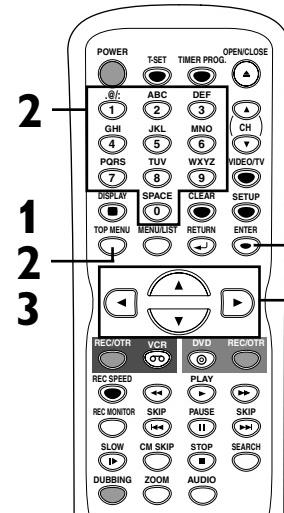
Moves the cursor on the screen.

#### ENTER button:

Selects the current highlighted menu option.

#### Number buttons:

Selects a numbered menu option (some discs only). Press [ENTER] after.



#### Note

- [TOP MENU] will not always be active with all DVDs.
- Menus vary among discs. Refer to the information accompanying the disc for details.

# Disc Playback

## Special playback

### Resume playback



You can resume playback from where you stopped it last time.

1

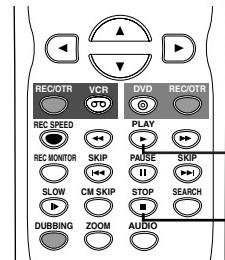
During playback, press [STOP ■].  
The resume message will appear.



2

Press [PLAY ▶].

Within a few seconds, playback will resume from the point at which it stopped last. You can resume playback at the same point even if you turn off the unit.



To cancel resuming and start disc playback from the beginning, press [STOP ■] again while the play is stopped.

### Note

- For MP3 files, playback will resume from the beginning of the track which you stopped playing back.

### Fast forward / Fast reverse

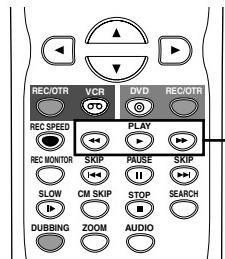


1

During playback, press [▶▶] or [◀◀].

Every time you press [▶▶] or [◀◀], approximate speed will be changed as follows. For DVD discs, sound will be output during x1.5 fast forward only if you set "Fast Forward with Audio" to "ON" at the "Playback" setting in the Setting menu.

Fast forward or fast reverse playback across titles (for DVD discs) or tracks (for MP3) is not possible.



For Audio CDs, approximate speed is fixed at x8 with sound.

For MP3 files, approximate speed is fixed at x16.

To return to the normal playback, press [PLAY ▶].

### Note

- Forward/reverse speed will be indicated with icons as follows.

Forward (Approx. Speed)

x1.5: ▶▶▶

x20: ▶▶▶▶

x40: ▶▶▶▶▶

Reverse (Approx. Speed)

x5: ▶▶▶▶▶

x20: ▶▶▶▶▶

x40: ▶▶▶▶▶

### Skipping TV commercials during playback



You can skip TV commercials by pressing [CM SKIP], in order to enjoy the recorded programs without interruption.

1

During playback, press [CM SKIP].

Normal playback will start at 30 seconds advanced from where you press [CM SKIP].

Every time you press [CM SKIP], the playback starting point will be extended by 30 seconds ahead.

You can press up to 6 times (180 seconds).

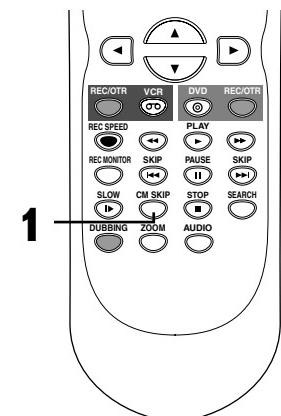
e.g. Press [CM SKIP] once



(forwarding 30 seconds.)



Playback will restart automatically.



# Disc Playback

## Special playback (cont'd)

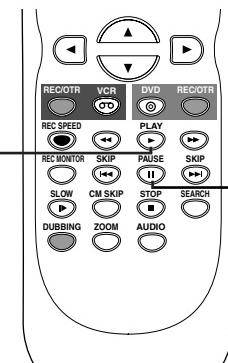
### Pause

**1**

During playback, press [PAUSE II]. Playback will pause and sound will be muted.

**2**

Press [PLAY ▶] to resume play.

**2****1**

### Step by step playback

**1**

During playback, press [PAUSE II]. Playback will be paused and sound will be muted.

**2**

Press [SKIP ▶▶] repeatedly. The playback will advance one frame (or step) at a time when you press [SKIP ▶▶]. The sound will be muted.

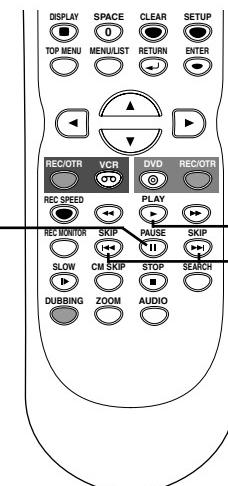
To play back step by step backward:

Press [SKIP ▶◀] repeatedly. Every time you press the button, the playback will go backward by one frame at a time.

- Press and hold [SKIP ▶◀ / ▶▶] to advance/reverse continuously.

**3**

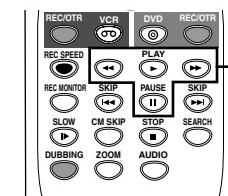
Press [PLAY ▶] to resume playback.

**1****3****2**

### Slow forward / Slow reverse playback

**1**

During playback, press [PAUSE II]. Press [▶▶] or [◀◀]. Every time you press [▶▶] or [◀◀], approximate speed will change as follows. (The sound will remain muted.)

**1**

To return to the normal playback, press [PLAY ▶].

#### Note

- Forward/reverse speed will be indicated with icons as follows.
- Forward (Approx. Speed)
- x1/16:
- x1/8:
- x1/2:
- Reverse (Approx. Speed)
- x1/16:
- x1/8:
- x1/4:

# Disc Playback

## Special playback (cont'd)

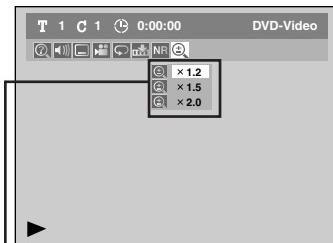
### Zoom



1

During playback, press [ZOOM].

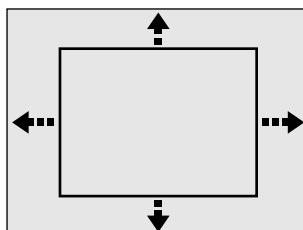
Zoom menu will appear.



There are four options (x1.0, x1.2, x1.5 and x2.0), which will be displayed excluding the current zoom rate.

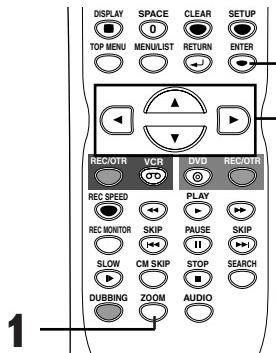
2 Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select a desired zoom factor to zoom. Press [ENTER].

The zoom area will be displayed.



3 Using [ $\Delta$  /  $\nabla$  /  $\blacktriangleleft$  /  $\triangleright$ ], select a desired zoom position. Press [ENTER].

The zoom play will start.



### Note

- When selecting a smaller factor than the current one, the zoom area will not be displayed.
- To remove the zoom menu, press [ZOOM] again at step 1.
- To cancel the zoom, select x1.0 using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], then press [ENTER].

### Marker Setup



This function allows you to assign a specific point on a disc to be called back later.

1

During playback, press [DISPLAY].

The display menu will appear.

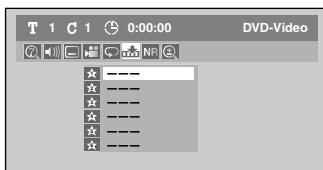


2

Using [ $\blacktriangleleft$  /  $\triangleright$ ], select icon. Press [ENTER].

Marker setup menu will appear.

Screen for DVD:



Screen for CD:



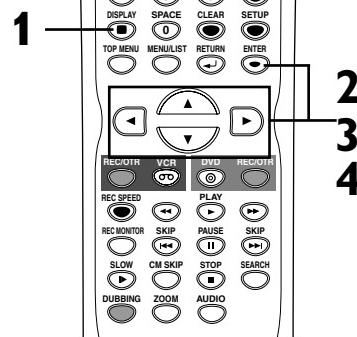
3

Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select a desired marker number. When it reaches the desired point, press [ENTER].

The title (track) number and the time will be displayed.

4

To return to the marker later:  
Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select the desired marker number. Press [ENTER].



### Note

- To clear a marker, select the marker number to be cleared, then press [CLEAR].
- All markers will be erased when you operate these operations listed below.
  - Opening the disc tray.
  - Turning off the power.
  - Recording to a recordable disc.
  - Changing the mode between Original and Playlist.(VR mode)
- You can mark up to 6 points.

# Disc Playback

## Search

### Title/Chapter search



#### Using [SKIP ▶◀ / ▶▶]

**1**

During playback, press [SKIP ▶◀ / ▶▶] to skip the current title or chapter and move to the next.

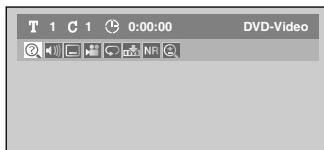
To go back to the beginning of the current title or chapter, press [SKIP ▶◀]. Press it repeatedly to go to the previous titles or chapters.

#### Using [DISPLAY]

**1**

During playback, press [DISPLAY].

The display menu will appear.



**2**

Using [◀ / ▶], select [?] icon. Press [ENTER].

The title number next to **T** will be highlighted.

#### Title:

Using [**▲** / **▼**] or the Number buttons, enter a desired title number to search. Press [ENTER].

Title search will start.

#### Chapter:

To move to **C** for chapter, press [**▶**].

Using [**▲** / **▼**] or the Number buttons, enter a desired chapter number to search. Press [ENTER].

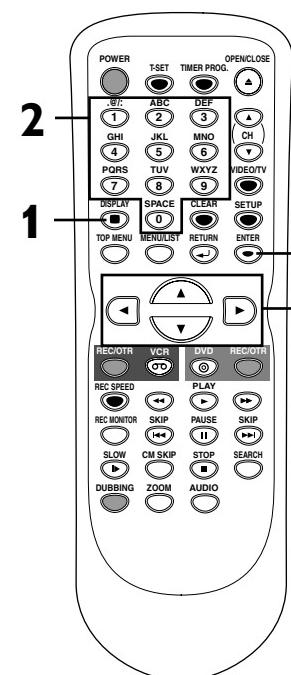
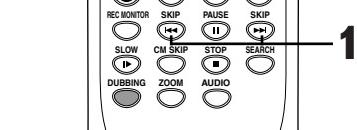
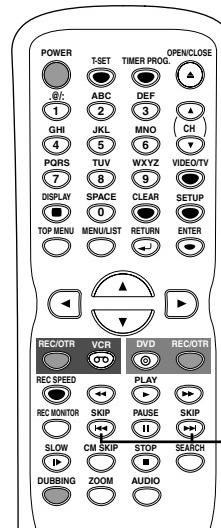
Chapter search will start.

#### Note

- In search mode display, total numbers of each search contents (title/chapter/time) are shown as a denominator.



Total number of titles      Total number of chapters      Total time of the current title



# Disc Playback

## Search (cont'd)

### Track search

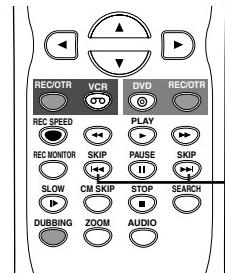


#### Using [SKIP ▶◀ / ▶▶]

1

During playback, press [SKIP ▶◀ / ▶▶] to skip the current track and move to the next.

To go back to the beginning of the current track, press [SKIP ▶◀]. Press it repeatedly to go to the previous tracks.



1

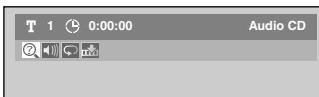
#### Using [DISPLAY]

1

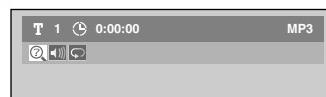
During playback, press [DISPLAY].

The display menu will appear.

Screen for CD:



Screen for MP3:



2

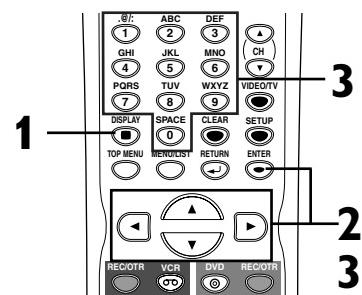
Using [◀ / ▶], select [?] icon. Press [ENTER].

The track number next to **T** will be highlighted.

3

Using [▲ / ▼] or the Number buttons, enter a desired track number to search. Press [ENTER].

Track search will start.



3

2

3

#### Note

- During CD playback you can enter a track number directly using the **Number buttons** for track search without displaying the menu (except during random and program playback).

### Time search



1

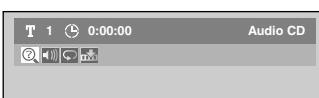
During playback, press [DISPLAY].

The display menu will appear.

Screen for DVD:



Screen for CD:



2

Using [◀ / ▶], select [?] icon. Press [ENTER].

The number next to **T** will be highlighted.

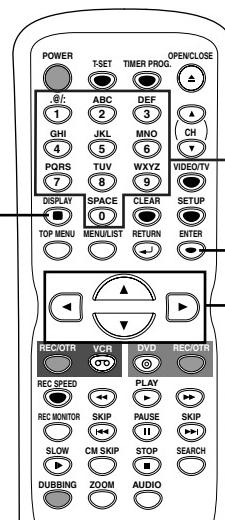
To move to the clock icon **⌚**, press [▶].

When time search is not available, “--:--:--/--:--:--” (“0:00:00/0:00:00” for CD) is displayed instead of time count.

3

Using [▲ / ▼] or the Number buttons, enter a desired time to search. Press [ENTER].

Time search will start.



3

2

3

#### Note

- Time search is available only within the same track or title.

# Disc Playback

## Repeat/Random/Program playback

### Repeat playback

**1**

During playback, press [DISPLAY].

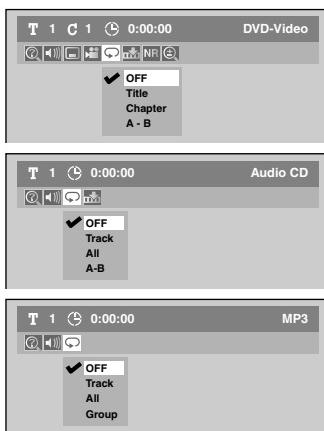
The display menu will appear.

**2**

Using [ $\blacktriangleleft$  /  $\triangleright$ ], select icon.

Press [ENTER].

Repeat menu will appear.

**3**

Using [ $\blacktriangleup$  /  $\blacktriangledown$ ], select a desired option for repeat playback.

Press [ENTER].

The selected repeat playback will start.

#### Title:

The current title will be played back repeatedly. (DVD only)

#### Chapter:

The current chapter will be played back repeatedly. (DVD only)

#### All:

The current disc will be played back repeatedly. (CD, MP3, DVD-RW (VR mode) only)

#### A-B:

The A-B point will be played back repeatedly.

When pressing [ENTER] while A-B is highlighted, the unit becomes ready for the input. Press [ENTER] again to decide the starting point (A). Press [ENTER] after setting point A to select the ending point (B).

#### Track:

The current track will be played back repeatedly. (CD, MP3 only)

#### Group:

The current group will be played back repeatedly. (MP3 only)

### Random playback



You can play back a disc randomly instead of playing back in the original order.

First:

**1**

Press [SETUP].

Easy Setting Menu or Advanced Setting Menu will appear.

**2**

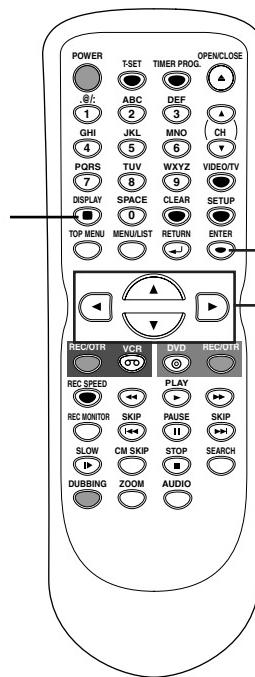
Using [ $\blacktriangleup$  /  $\blacktriangledown$ ], select "CD Playback Mode". Press [ENTER].

CD Playback Mode menu will appear.

**3**

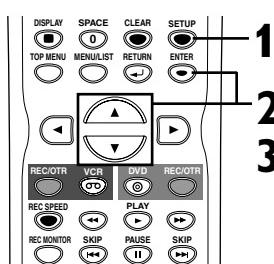
Using [ $\blacktriangleup$  /  $\blacktriangledown$ ], select "Random Play". Press [ENTER].

Random playback will start.



#### Note

- The A-B Repeat playback can only be set within the current title (for DVDs), or current track (for Audio CDs).
- To cancel the repeat playback, select "OFF" at step 2. The repeat setting will be also cleared when you stop playback.
- You cannot select "Group" for repeat playback during the random playback of MP3 files.



#### Note

- To cancel random playback, press [STOP ■] twice during random playback. "Play mode OFF" appears on the screen.

# Disc Playback

## Repeat/Random/Program playback (cont'd)

### Program playback



You can program a playback sequence in your desired order.

First:

1

Press [SETUP].

Easy Setting Menu or Advanced Setting Menu will appear.

2

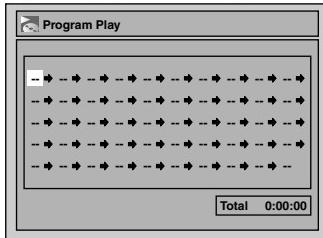
Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "CD Playback Mode". Press [ENTER].

CD Playback Mode menu will appear.

3

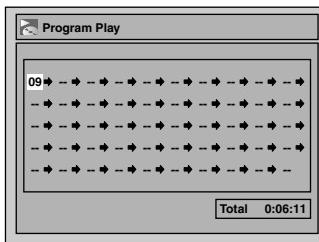
Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "Program Play". Press [ENTER].

Program play list will appear.



4

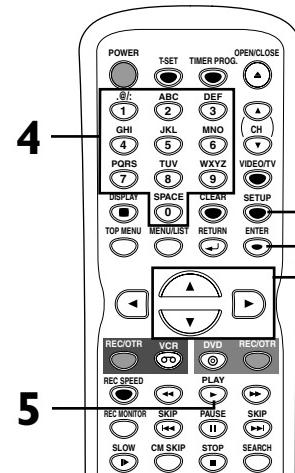
Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] or the Number buttons, select a desired track. Press [ENTER] or [ $\triangleright$ ]. A cursor will move to the next.



5

Press [PLAY  $\triangleright$ ] to start program playback.

Program playback will start.



#### Note

- To erase tracks you selected, press [CLEAR].
- You can make program settings up to 50.
- To cancel program playback, press [STOP ■] twice during program playback.
- "Play mode OFF" appears on the screen.
- You may also select a desired track using the Number buttons at step 4.

## Selecting a format of audio and video

You can select a desired audio and video format. Selections depend on the contents of the disc you are playing back.

### Switching subtitles



Many DVD-Video discs have subtitles in one or more languages – they usually tell you which subtitle languages are available. You can switch subtitle languages anytime during playback.

1

During playback, press [DISPLAY].

Display menu will appear.



2

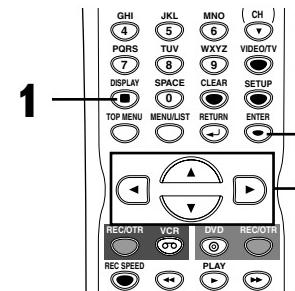
Using [ $\blacktriangleleft$  /  $\triangleright$ ], select icon. Press [ENTER]. Subtitle menu will appear.



3

Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select a desired subtitle language. Press [ENTER].

Subtitles will be displayed in the selected language. When selecting "OFF", subtitles will disappear.



#### Note

- Some discs will only allow you to change subtitles from the disc's menu. Press [TOP MENU] or [MENU/LIST] to display the disc menu.
- If a 4-digit language code appears in the subtitle menu at step 2, refer to the Language code on page 82.

# Disc Playback

## Selecting a format of audio and video (cont'd)

### Switching audio soundtrack



When playing back a DVD-Video disc recorded with two or more soundtracks (these are often in different languages), you can switch between them during playback.

On DVD-RW discs recorded in VR mode, you can switch to main (L), sub audio (R) or a mix of both (L/R).

When playing back Audio CDs or MP3 files, you can switch among stereo, the left channel only and the right channel only.

**1**

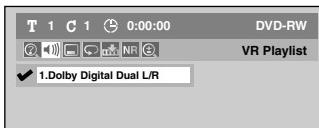
During playback, press [AUDIO].

Audio menu will appear.

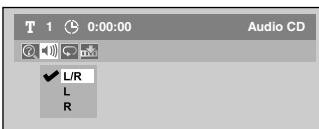
<DVD-Video>



<DVD-RW VR mode>



<Audio CD, MP3 files>



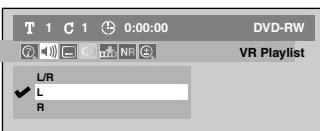
**2**

Using [**▲ / ▼**], select a desired audio soundtrack or audio channel. Press [**ENTER**].

<DVD-Video>

Audio soundtrack will change.

<DVD-RW VR mode>



Audio channel menu will appear. Follow step 3.

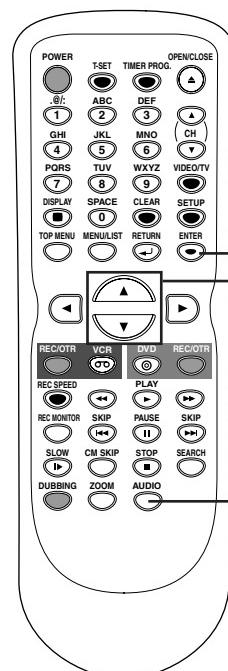
<Audio CD, MP3 files>

Audio channel will change.

**3**

Using [**▲ / ▼**], select a desired audio channel. Press [**ENTER**].

Audio channel will change.



#### Note

- Some discs will only allow you to change the soundtrack from the disc menu. Press [**TOP MENU**] or [**MENU/LIST**] to display the disc menu.
- On DVD-RW discs recorded in VR mode with both main and sub audio, you can switch to main (L), sub audio (R) or a mix of both (L/R).
- This unit CANNOT record in both stereo and SAP (Secondary Audio Program) at the same time.

# Disc Playback

## Selecting a format of audio and video (cont'd)

### Switching camera angles

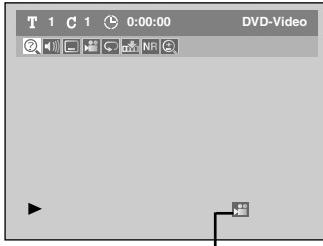


Some DVD-Video discs feature scenes shot from two or more angles. The disc package should be marked with an angle icon if it contains multi-angle scenes.

1

During playback, press [DISPLAY].

Display menu will appear.



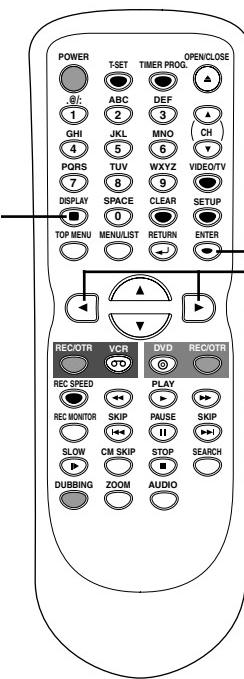
Angle icon appears when different camera angles are available.

2

Using [ $\blacktriangleleft$  /  $\triangleright$ ], select icon. Press [ENTER].

Angle will change each time you press [ENTER].

1



2

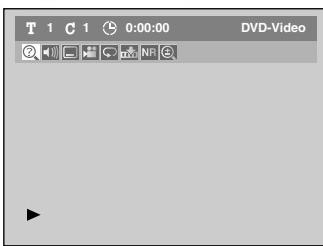
### Visual Noise Reduction



1

During playback, press [DISPLAY].

Display menu will appear.

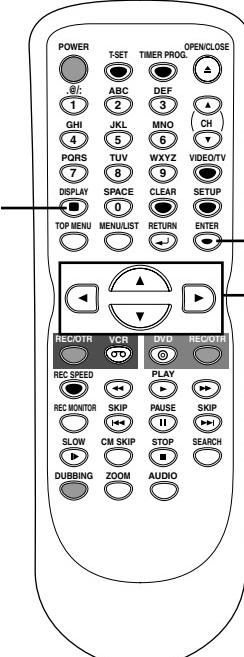


3

Using [ $\blacktriangleup$  /  $\blacktriangledown$ ], select a desired option. Press [ENTER].

Your setting will be activated.

1



2

3

This function reduces visual noise. When playing back discs recorded in long time mode such as SLP or SEP mode, select "Type 1" or "Type 2". ("Type 2" is more effective.)

When playing back discs with a few noises such as DVD-Video discs, select "OFF".

2

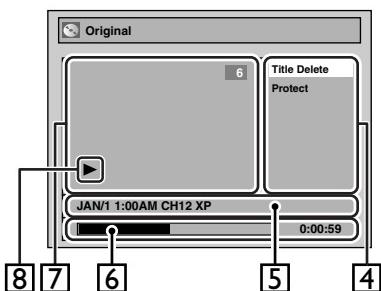
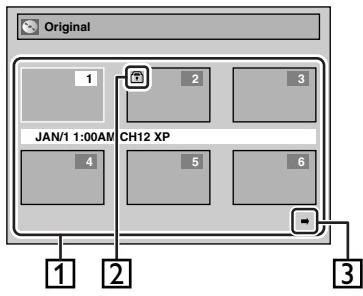
Using [ $\blacktriangleleft$  /  $\triangleright$ ], select icon. Press [ENTER].

Noise Reduction menu will appear.

## Information on disc editing

### Guide to a title list

Title list allows you to check the titles recorded on the disc easily. You can choose a title to play it back from this screen and easily edit the titles as you prefer.



1. Titles recorded on the disc can be selected for editing by pressing [ENTER] with the cursor on the title.
2. Protect icon, which appears when the title has been protected (original titles only).
3. The arrow icon, which means the title list has a next or a previous page. Press [**◀ / ▶**] or [**SKIP ▲◀ / ▶▼**] by following direction of the icon.
4. Features for editing titles. The available menus depend on the disc type and the format type. An unavailable item is grayed out.
5. The details of the title. Title name can be changed on the Playlist.
6. Time status bar of the title.  
After exiting the edit mode, you can resume playback from the point you stopped for editing.
7. The thumbnail of the title selected from the title list.
  - The selected title will be played back automatically.
8. Playback status of the current disc.

### Editing discs in Video mode

You can edit discs in Video mode for the following items. Be sure that once you edit titles, you cannot change them back to the original ones.

- Deleting titles (Refer to page 54)
- Putting names on titles (Refer to page 55)
- Setting or clearing chapter markers (Refer to page 56)

#### Note

- Once a disc is finalized, editing the disc or recording to the disc will not be available. (Except DVD-RW discs in VR mode.)
- A playlist is not available with the DVD-R discs and DVD-RW discs in Video mode.

### Editing discs in VR mode

For discs in VR mode, you can use either "Original" menu or "Playlist" menu, which is created from the original, for editing.

#### Editing original titles

The following items are available for editing of the original titles.

- Deleting titles (Refer to page 57)
- Setting titles to protect (Refer to page 58)
- Releasing titles from protecting (Refer to page 59)

#### Editing playlists

You can create a playlist from original titles, in order to edit as you prefer without losing original titles.

The following items are available for editing on a playlist.

- Deleting titles (Refer to page 60)
- Deleting parts of titles (Refer to page 61)
- Putting names on titles (Refer to page 62)
- Setting or clearing chapter markers (Refer to page 63)
- Setting pictures for thumbnails (Refer to page 64)
- Dividing a title (Refer to page 65)
- Combining titles (Refer to page 66)
- Adding titles to a playlist (Refer to page 67)
- Deleting a playlist (Refer to page 67)

#### Note

- Once-edited original titles will not remain as recorded originally. When you want to leave the original as it is, edit the playlist.

After you finish all editing, press [SETUP] to exit the editing mode. "Writing to Disc" appears momentarily. If you open the disc tray, or press [POWER] to turn off the unit, or when a recording error occurs after editing, "Writing to Disc" also appears.

# Editing

## Editing discs in Video mode

### Deleting titles



You can delete titles which you do not need anymore.

Be advised that the titles once deleted cannot be recovered.

In Video mode, recordable disc space of DVD-RW disc will increase when the last title on the title list is deleted. However, deleting the last title will not change recordable disc space of DVD-R discs.

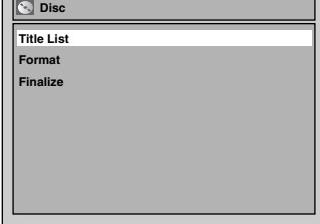
For DVD-R or DVD-RW (in Video mode) discs once finalized, the title list cannot be selected for editing.



1 Press [SETUP]. Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "Disc". Press [ENTER].

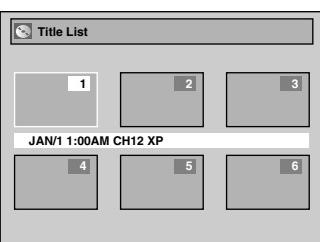
Press [SETUP]. Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "Title List". Press [ENTER].

Title list will appear.



2 Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "Title List". Press [ENTER].

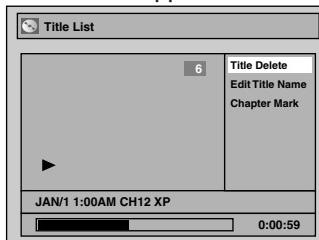
Title list will appear.



3

Using [ $\Delta$  /  $\nabla$  /  $\blacktriangleleft$  /  $\triangleright$ ], select a desired title. Press [ENTER].

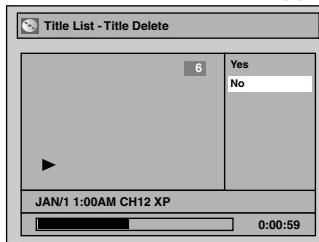
Edit menu will appear.



- You cannot select "Chapter Mark" when a DVD-R disc is inserted into the unit.

4

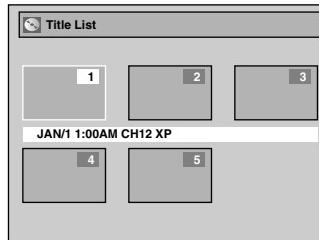
Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "Title Delete". Press [ENTER]. Confirmation window will appear.



5

Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "Yes". Press [ENTER].

Title will be deleted.



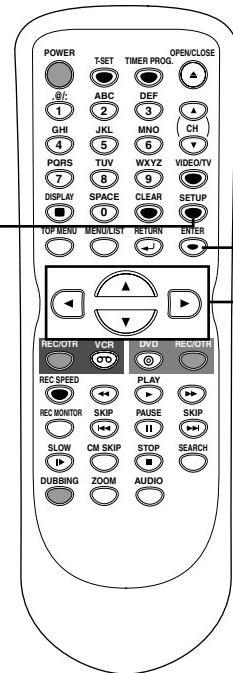
6

After this operation is completed, press [SETUP] to exit.

Writing the data on the disc will start momentarily.

This operation may take a while to be completed.

1  
6



# Editing

## Editing discs in Video mode (cont'd)

### Putting names on titles



You can name titles and change the names from this menu.

The names you put on the titles will be displayed on a titlelist.

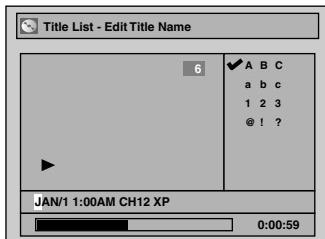
First:

1

Follow steps 1 to 3 on page 54 to display the Edit menu.

Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "Edit Title Name". Press [ENTER].

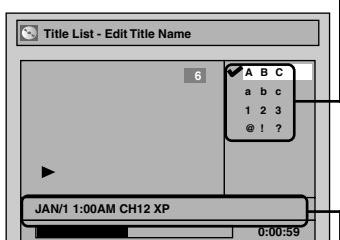
A window for entering a title name will appear.



2

To enter a title name, follow the steps of "Guide to edit title name" on this page.

character set



area for entering title names

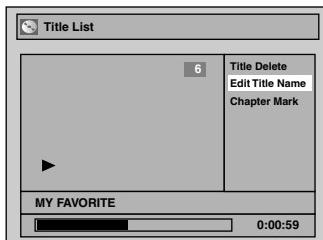
When you finish entering a title name, press [ENTER].

Confirmation window will appear.

3

Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "Yes". Press [ENTER].

The name you entered will be activated.



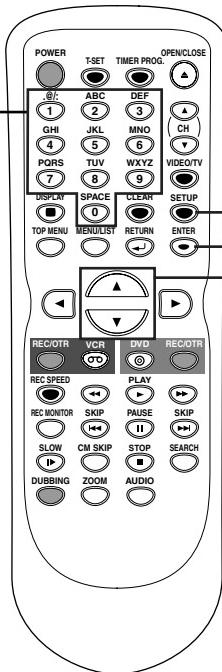
4

After this operation is completed, press [SETUP] to exit. Writing the data on the disc will start momentarily.

This operation may take a while to be completed.

2

1 2 3 4



### [ Guide to edit title name ]

[Step1]: Select a desired character set using [ $\Delta$ / $\nabla$ ], then press [ENTER].

✓ A B C  
a b c  
1 2 3  
@ ! ?

[Step2]: Follow the list below, press the Number buttons repeatedly until the desired letter appears.  
e.g. character set : A B C

Select Press	ABC	abc	123	@ ! ?
(0)	<space>	<space>	0	<space>
(1)	-	-	1	! " # \$ % & ' ( ) * + , - . / ; < = > ? @ [ ] ^ _ {   }
(2)	ABC	abc	2	-
(3)	DEF	def	3	-
(4)	GHI	ghi	4	-
(5)	JKL	JKL	5	-
(6)	MNO	mno	6	-
(7)	PQRS	pqrS	7	-
(8)	TUV	tuv	8	-
(9)	WXYZ	wxyz	9	-

press (2)  
A B C A ...

Note:  
Undefined letters in a title name are shown by "\*". If you delete them, adjoining letters may change to "\*" or other.

- Character set will be changed to the "@!?" automatically if you press (1) after you selected the "ABC" or "abc" mode.
- If you want to mix different character sets in one title, repeat Step [1] and [2] above.
- To delete letters, press [CLEAR] repeatedly. Hold [CLEAR] to delete all letters.
- To go on to the next entering area for letters, press [▶].
- You can enter up to 30 letters.

# Editing

## Editing discs in Video mode (cont'd)

### Setting or clearing chapter markers



You can put chapter markers on each title and use them for the chapter search.

You can specify time interval for chapter markers for titles last more than 5 minutes.

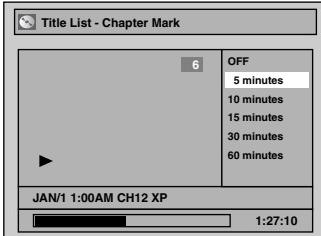
**First:** 

**1**

Follow steps 1 to 3 on page 54 to display the Edit menu.

**Using [▲ / ▼], select "Chapter Mark". Press [ENTER].**

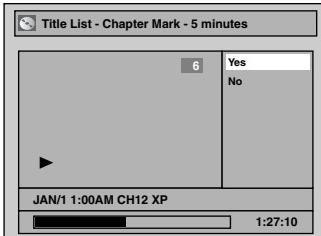
Option window will appear.



**2**

**Using [▲ / ▼], select a desired time. Press [ENTER].**

Confirmation window will appear.



**3**

**Using [▲ / ▼], select "Yes".  
Press [ENTER].**

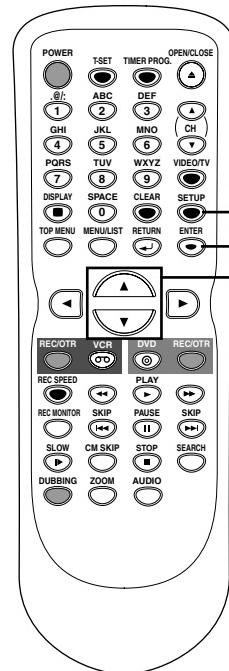
Chapter markers will be added.  
If you select "OFF" at step 2, all the chapter markers will be erased.

**4**

**After this operation is completed, press [SETUP] to exit.**

Writing the data on the disc will start momentarily.

**This operation may take a while to be completed.**



#### Note

- You cannot select a time interval for markers beyond a length of the title.
- The interval between markers may slightly deviate from the one specified at step 2.
- A chapter marker may be delayed according to the recording content.

# Editing

## Editing discs in VR mode (Original)

### Deleting titles



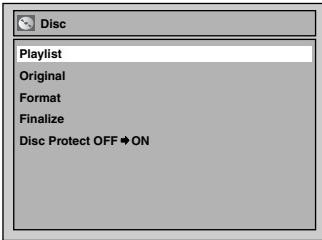
When a title is deleted from an original list in VR mode, the recordable disc space will increase.

Be advised that the titles once deleted cannot be recovered.

First:

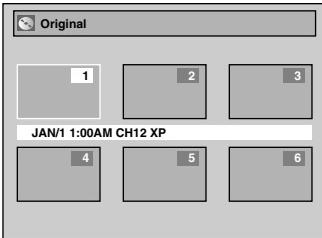
1

Press [SETUP]. Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "Disc". Press [ENTER]. Disc menu will appear.



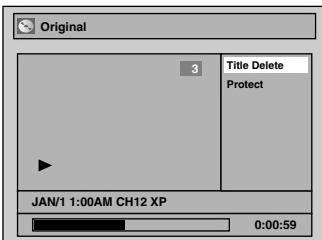
2

Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "Original". Press [ENTER]. Original list will appear.



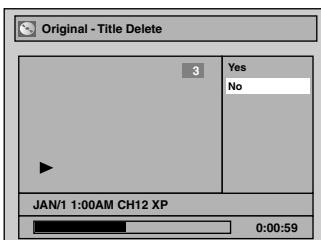
3

Using [ $\Delta$  /  $\nabla$  /  $\blacktriangleleft$  /  $\triangleright$ ], select a desired title. Press [ENTER]. Original menu will appear.



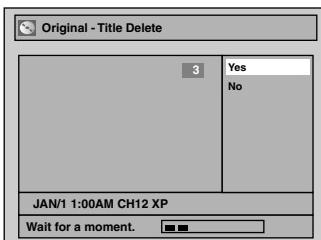
4

Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "Title Delete". Press [ENTER]. Confirmation window will appear.



5

Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "Yes". Press [ENTER]. Title will be deleted.



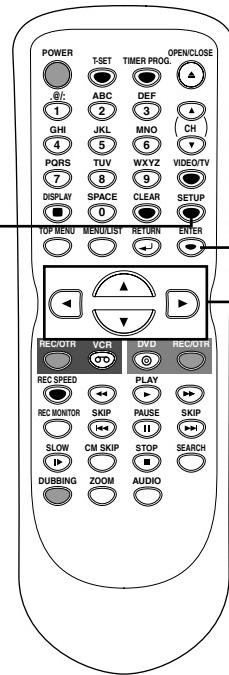
6

After this operation is completed, press [SETUP] to exit.

Writing the data on the disc will start momentarily.

This operation may take a while to be completed.

1  
6



### Note

- When a title is deleted from an original list, corresponding title on the Playlist(s) will be also deleted.

# Editing

## Editing discs in VR mode (Original) (cont'd)

### Setting titles to protect



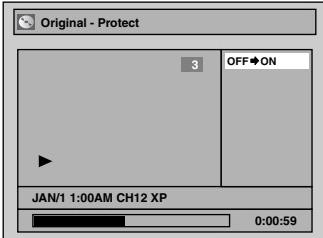
To prevent accidental editing or title erasing, you can protect the contents in the original menu.

**First:**

**1**

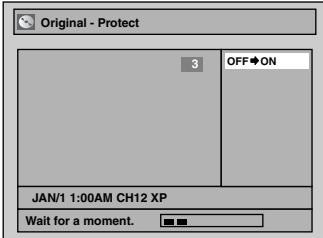
Follow steps 1 to 3 on page 57 to display the Original menu.

**Using [▲ / ▼], select “Protect”. Press [ENTER].**  
Confirmation window will appear.



**2**

**Confirm the indication “OFF → ON”. Press [ENTER].**



The key icon will appear on the title in the original list.

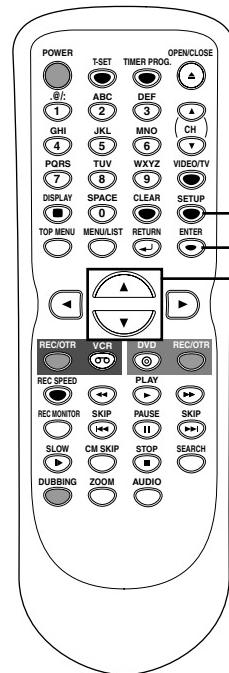
**3**

**After this operation is completed, press [SETUP] to exit.**

Writing the data on the disc will start momentarily.

**This operation may take a while to be completed.**

**To protect a whole disc (DVD-RW VR mode Only) :**  
Select “Disc Protect” from Disc menu, then select “Yes”.  
Refer to “Setting a disc to protect” on page 35.



#### Note

- The protected title will be marked with a key icon on the original list.

## Editing discs in VR mode (Original) (cont'd)

### Releasing titles from protecting



You can cancel the title-protecting.

**First:** 

**1**

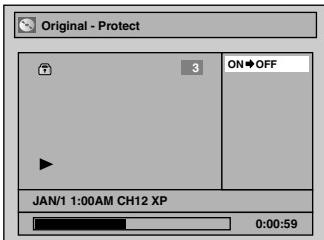
Follow steps 1 to 3 on page 57 to display the Original menu.

A “” icon is shown on the protected titles.

“Protect” is already highlighted.

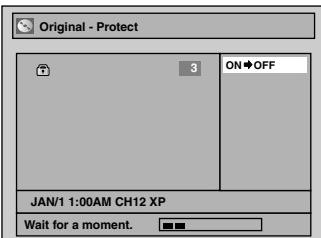
**Press [ENTER].**

Confirmation window will appear.



**2**

Confirm the indication “ON → OFF”. Press [ENTER].



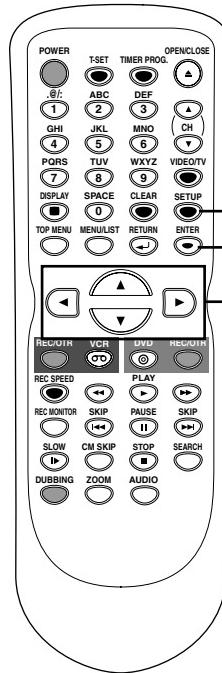
The key icon will disappear from the title in the original list.

**3**

**After this operation is completed, press [SETUP] to exit.**

Writing the data on the disc will start momentarily.

**This operation may take a while to be completed.**



# Editing

## Editing discs in VR mode (Playlist)

### Deleting titles



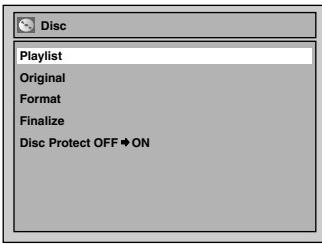
In VR mode, even if a title is deleted from a Playlist, the original title will remain on the Original list, and recordable disc space will not increase.

First:

1

Press [SETUP]. Using [ $\blacktriangleleft$  /  $\triangleright$ ], select "Disc". Press [ENTER].

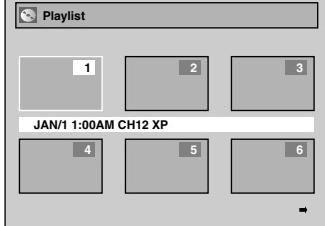
Disc menu will appear.



2

Using [ $\blacktriangleup$  /  $\blacktriangledown$ ], select "Playlist". Press [ENTER].

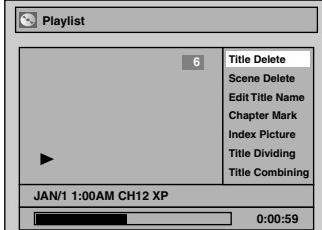
Playlist will appear.



3

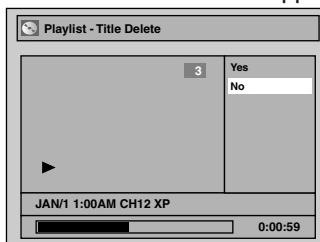
Using [ $\blacktriangleup$  /  $\blacktriangledown$  /  $\blacktriangleleft$  /  $\triangleright$ ], select a desired title. Press [ENTER].

Playlist menu will appear.



4

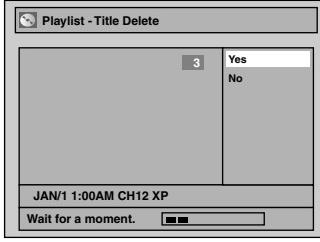
Using [ $\blacktriangleup$  /  $\blacktriangledown$ ], select "Title Delete". Press [ENTER]. Confirmation window will appear.



5

Using [ $\blacktriangleup$  /  $\blacktriangledown$ ], select "Yes". Press [ENTER].

Title will be deleted.

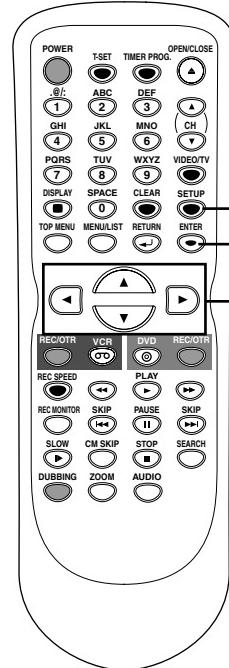


6

After this operation is completed, press [SETUP] to exit.

Writing the data on the disc will start momentarily.

This operation may take a while to be completed.



# Editing

## Editing discs in VR mode (Playlist) (cont'd)

### Deleting parts of titles



You can delete a specific part of a title.

Even if a part of a title is deleted from the playlist, the original title will remain as it was, and recordable disc space will not increase.

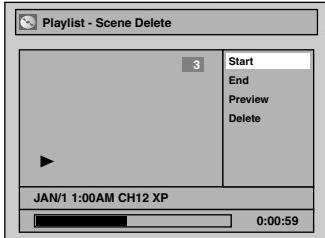
**First:**

**1**

Follow steps 1 to 3 on page 60 to display the Playlist menu.

**Using [▲ / ▼], select "Scene Delete". Press [ENTER].**

Option window will appear.



**2**

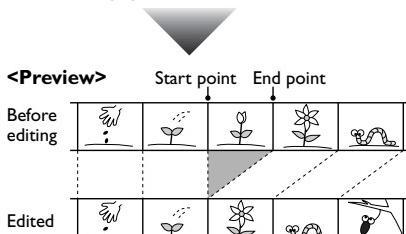
**Use [SKIP◀◀ / ▶▶], [◀◀, ▶▶], [PLAY ▶] and [PAUSE II] to decide the start point, then press [ENTER]. Then use [SKIP◀◀ / ▶▶], [◀◀, ▶▶], [PLAY ▶] and [PAUSE II] again to move to the end point and press [ENTER].**

The cursor will move to "Preview."

The bar at the bottom of the screen indicates the total and the elapsed time of the title. The area selected for deletion will be indicated in red during the preview.

**Press [ENTER] again to start the preview.**

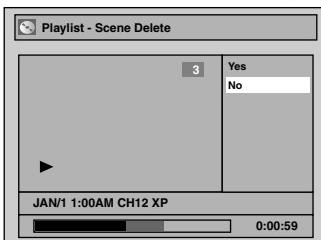
You can check the result of the deletion by preview.



**3**

**Using [▲ / ▼], select "Delete". Press [ENTER].**

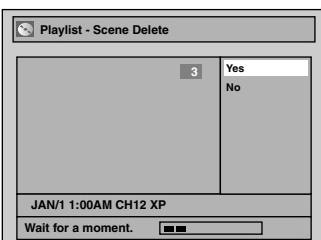
Confirmation window will appear.



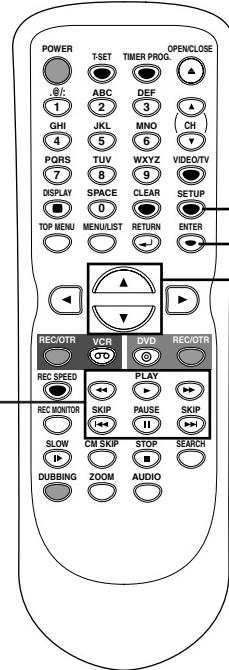
**4**

**Using [▲ / ▼], select "Yes". Press [ENTER].**

Part of a title will be deleted.



**2**



**5**

**After this operation is completed, press [SETUP] to exit.**

Data will be written onto the disc momentarily.

**This operation may take a while to be completed.**

#### Note

- You cannot select "Scene Delete" when the number of chapter markers exceeds 900.

5  
1  
2  
3  
4

5

5

5

61

# Editing

## Editing discs in VR mode (Playlist) (cont'd)

### Putting names on titles



You can name titles and change the names in this menu.

The names you put on the titles will be displayed on a title list.

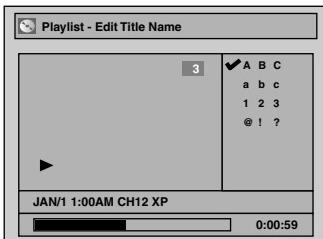
First:

1

Follow steps 1 to 3 on page 60 to display the Playlist menu.

Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "Edit Title Name". Press [ENTER].

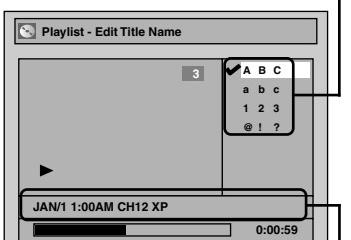
A window for entering a title name will appear.



2

To enter a title name, follow the steps of "Guide to edit title name" on this page.

character set



area for entering title names

When you finish entering a title name, press [ENTER]. Confirmation window will appear.

3

Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "Yes". Press [ENTER].

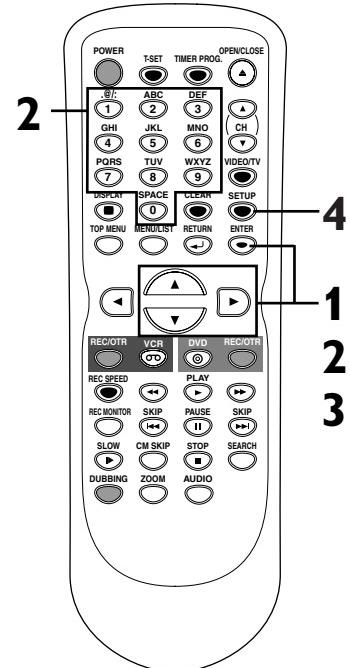
The name you entered will be activated.



4

After this operation is completed, press [SETUP] to exit. Writing the data on the disc will start momentarily.

This operation may take a while to be completed.



### [ Guide to edit title name ]

[Step1]: Select a desired character set using [ $\Delta$ / $\nabla$ ], then press [ENTER].

✓ A B C  
a b c  
1 2 3  
@ ! ?

[Step2]: Follow the list below, press the Number buttons repeatedly until the desired letter appears.  
e.g. character set : A B C

Press	Select	ABC	abc	123	@ ! ?
(0)	<space>	<space>	0	<space>	! " # \$ % & ' ( ) * + , - . / ; < = > ? @ [ ] ^ _ { }   }
(1)	-	-	1		
(2)	ABC	abc	2	-	
(3)	DEF	def	3	-	
(4)	GHI	ghi	4	-	
(5)	JKL	jkl	5	-	
(6)	MNO	mmo	6	-	
(7)	PQRS	pqrs	7	-	
(8)	TUV	tuv	8	-	
(9)	WXYZ	wxyz	9	-	

press (2)  
A B C A ...

Note:  
Undefined letters in a title name are shown by "\*". If you delete them, adjoining letters may change to "\*" or other.

- Character set will be changed to the "@!?" automatically if you press (1) after you selected the "ABC" or "abc" mode.
- If you want to mix different character sets in one title, repeat Step [1] and [2] above.
- To delete letters, press [CLEAR] repeatedly. Hold [CLEAR] to delete all letters.
- To go on to the next entering area for letters, press [▶].
- You can enter up to 30 letters.

# Editing

## Editing discs in VR mode (Playlist) (cont'd)

### Setting or clearing chapter markers



You can put chapter markers on each title and can use them for the chapter search.

You can put a chapter marker anywhere you want until the total number of the markers reaches 999.

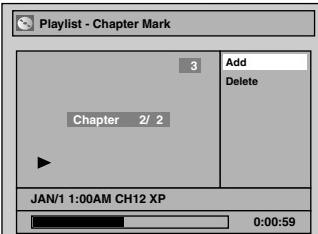
**First:** 

**1**

Follow steps 1 to 3 on page 60 to display the Playlist menu.

**Using [▲ / ▼], select "Chapter Mark". Press [ENTER].**

Option window will appear.

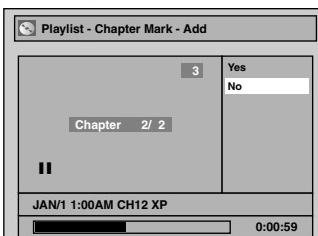


**2**

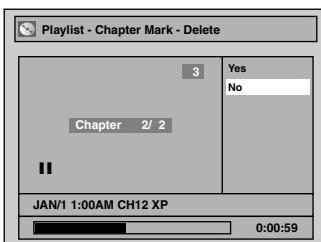
**Use [SKIP ▲◀◀ / ▶▶▼], [◀◀], [▶▶], [PLAY ▶] and [PAUSE ▨] to decide the point for a new chapter marker. Or, use [SKIP ▲◀◀ / ▶▶▼] to decide a chapter marker that you will delete. Select "Add" or "Delete" accordingly using [▲ / ▼], then press [ENTER].**

Confirmation window will appear.

**<Add>:**



**<Delete>:**



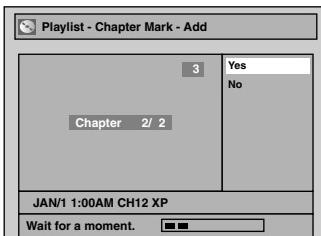
• You cannot delete the first chapter of each title.

**3**

**Using [▲ / ▼], select "Yes". Press [ENTER].**

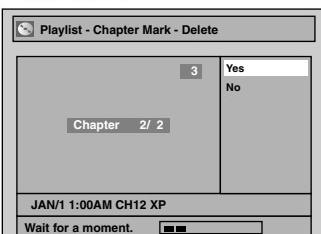
When you select "Add" at step 2, a new chapter marker will be added at the point you have decided.

**<Add>:**



When you select "Delete" at step 2, the chapter marker you have selected will be deleted.

**<Delete>:**

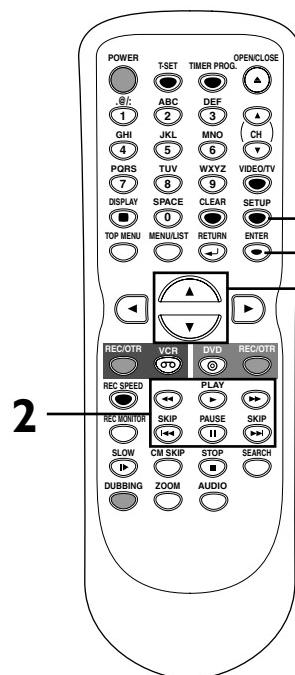


**4**

**After this operation is completed, press [SETUP] to exit.**

Writing the data on the disc will start momentarily.

**This operation may take a while to be completed.**



1  
2  
3

4

5

6

7

8

63

# Editing

## Editing discs in VR mode (Playlist) (cont'd)

### Setting pictures for thumbnails



You can set an image picture for each title as a thumbnail. It helps you remember the contents of the title during playback. The default setting chooses the first scene of each title as the thumbnail.

First: 

1

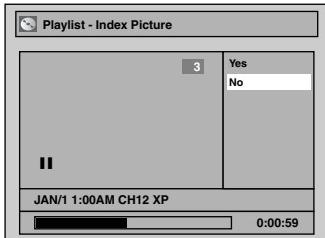
Follow steps 1 to 3 on page 60 to display the Playlist menu.

Using [**▲ / ▼**], select "Index Picture Set". Press [**ENTER**].

Use [**SKIP ▲◀ / ▶▶**], [**◀◀ / ▶▶**], [**▶▶**], [**PLAY ▶**] and [**PAUSE II**] to decide the picture you want to select as thumbnail.

Then press [**ENTER**].

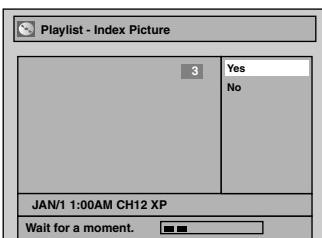
Confirmation window will appear.



2

Using [**▲ / ▼**], select "Yes". Press [**ENTER**].

A picture for thumbnail will be set.

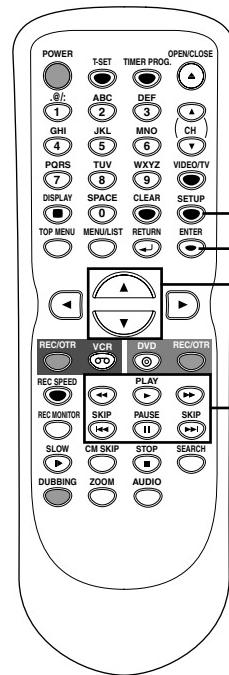


3

After this operation is completed, press [**SETUP**] to exit.

Writing the data on the disc will start momentarily.

This operation may take a while to be completed.



### Note

- If a selected picture as thumbnail is deleted by deleting a part of a title, a default picture will automatically replace it.

## Editing discs in VR mode (Playlist) (cont'd)

### Dividing a title



You can divide a title into two new titles.

First:

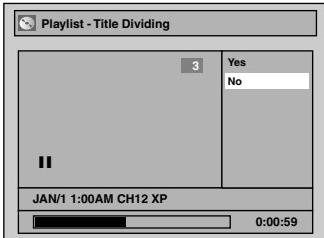
**1**

Follow steps 1 to 3 on page 60 to display the Playlist menu.

**Use [SKIP << / >>], [<<], [>>], [PLAY ▶] and [PAUSE II] to decide the point at which you will divide the title.**

**Using [▲ / ▼], select "Title Dividing". Press [ENTER].**

Confirmation window will appear.

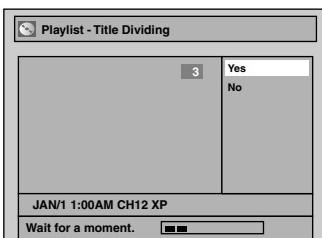


**2**

**Using [▲ / ▼], select "Yes". Press [ENTER].**

The title will be divided into two new titles.

Both title names are identical and index pictures are reset to the first scene of each title.

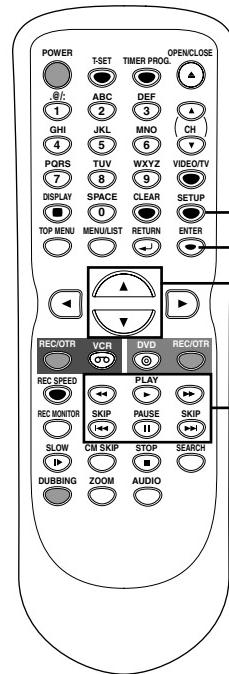


**3**

**After this operation is completed, press [SETUP] to exit.**

Writing the data on the disc will start momentarily.

**This operation may take a while to be completed.**



### Note

- If a disc contains the maximum number of recordings (99), you cannot divide any titles.
- You cannot divide the titles if the total number of chapters have already reached 999.

# Editing

## Editing discs in VR mode (Playlist) (cont'd)

### Combining titles



You can combine two titles into a single title.

First:

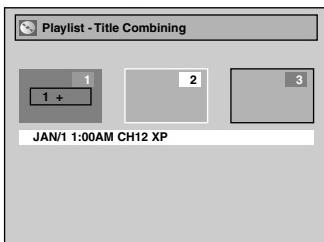
1

Follow steps 1 to 3 on page 60 to display the Playlist menu.

**Using [▲ / ▼], select "Title Combining". Press [ENTER].**

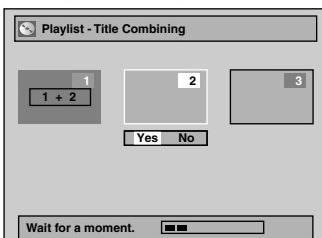
Title Combining setting window will appear.

The selected title will be grayed out, and the frame of the next title becomes yellow.



3

**Using [▲ / ▼], select "Yes".  
Press [ENTER].**



Two titles will be combined into a single title.

4

**After this operation is completed, press [SETUP] to exit.**

Writing the data on the disc will start momentarily.

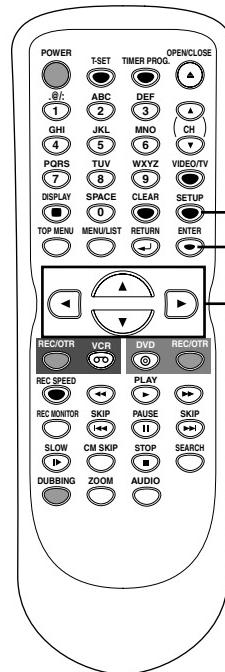
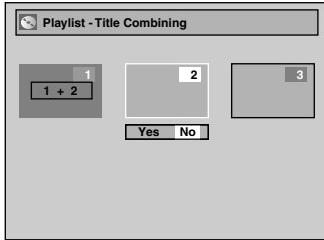
**This operation may take a while to be completed.**

2

**Using [▲ / ▼ / ◀ / ▶], select another title to combine.**

**Press [ENTER].**

Confirmation window will appear.



#### Note

- If the number of chapter markers in the combined title exceeds 999, the combination will be rejected.
- If one of two titles in the original is deleted, the combined new title will be deleted.
- The name of the title selected first will become the name of the combined title.
- The title selected first will be the first point of the combined title.

# Editing

## Editing discs in VR mode (Playlist) (cont'd)

### Adding titles to a Playlist



You can add or delete a title on the playlist as you prefer.

You can add up to 99 titles to a Playlist.

**First:**

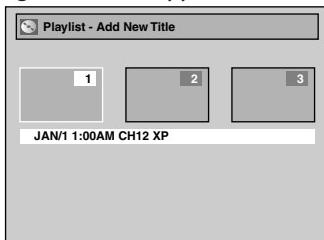


**1**

Follow steps 1 to 2 on page 60 to display the Playlist. "Add New Title" "Delete Playlist" menu will appear next to the last title.

**Using [▲ / ▼ / ◀ / ▶], select "Add New Title". Press [ENTER].**

Original list will appear.

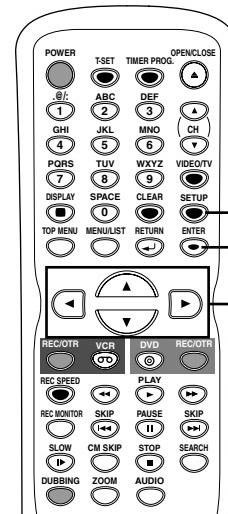
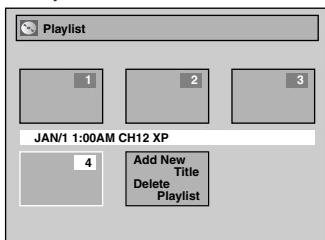


**2**

**Using [▲ / ▼ / ◀ / ▶], select a desired title. Press [ENTER].**

**Wait for a moment.**

The selected title will appear to the Playlist.



**3**

**After this operation is completed, press [SETUP] to exit.**

Writing the data on the disc will start momentarily.

**This operation may take a while to be completed.**

### Note

- When a Playlist contains 99 titles or more or 999 chapters or more, "Add New Title" cannot be selected.
- To delete a title from Playlist, refer to "Deleting titles" on page 60.
- To delete a Playlist, refer to "Deleting a Playlist" on this page.

### Deleting a Playlist



A Playlist can be deleted if it is no longer needed.

**First:**

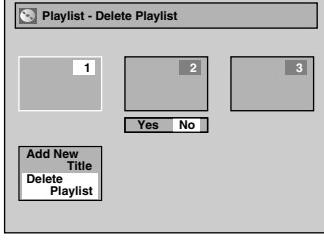


**1**

Follow steps 1 to 2 on page 60 to display the Playlist. "Add New Title" "Delete Playlist" menu will appear next to the last title.

**Using [▲ / ▼ / ◀ / ▶], select "Delete Playlist". Press [ENTER].**

Confirmation window will appear.



**2**

**Using [◀ / ▶], select "Yes". Press [ENTER].**

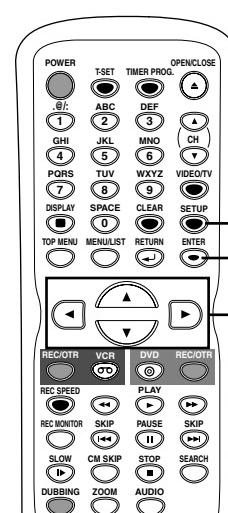
A Playlist will be deleted.

**3**

**After this operation is completed, press [SETUP] to exit.**

Writing the data on the disc will start momentarily.

**This operation may take a while to be completed.**



### Note

- Deleting a Playlist will not increase the recordable disc space.

# Changing the Setting menu

## Tour of the Setting menu

The following table shows the items which you can change the setting and their default settings.  
Refer to the following table for your convenience.

Setting menu	Items (highlight is the default)		Contents
1.Language setting ▶ Pages 69-70	Disc Menu Language	English French Spanish ⋮	Set the language for disc menu.
	Audio Language	Original English French ⋮	Set the language for audio.
	Subtitle Language	OFF English French ⋮	Set the language for subtitles.
2.Display setting ▶ Pages 70-71	OSD Language	English Français Español	Set the language for OSD (On-Screen Display).
	FL Dimmer	Auto Bright Dark	Set the brightness of front display.
	Screen Saver	OFF 5 minutes 10minutes ⋮	Set the idling time before the screen saver starts.
3.Audio setting ▶ Pages 71-73	Digital Out	Dolby Digital PCM Stream	Set the type of sound signal output from the digital audio output jack.
		PCM 48kHz 96kHz	Set whether the sound recorded in 96kHz will be down sampled in 48kHz.
	Dynamic Range Control	ON OFF	Compressing the range of sound volume.
	Fast Forward with Audio	ON OFF	Set whether or not to output sound during fast forward playback.
4.Parental setting ▶ Pages 73-74	Parental Lock	ALL level 8 to 1	Set the parental level for DVD disc playback.
	(Change password)	Enter the current four-digit password	Set and change the password.

### Note

- If you change the settings in the Setting menu, the information of contents stays on even after the power is switched off or the disc tray is opened or closed.
- An item which is not currently available is grayed out in Setting menus.

# Changing the Setting menu

## Language setting

Press [STOP ■] if you are playing back a disc.

1

**Press [SETUP].**

Easy Setting Menu or Advanced Setting Menu will appear.  
If Advanced Setting Menu is displayed, proceed to step 3.

2

**Using [▲ / ▼], select “Advanced Setting Menu”. Press [ENTER].**

Advanced Setting Menu will appear.

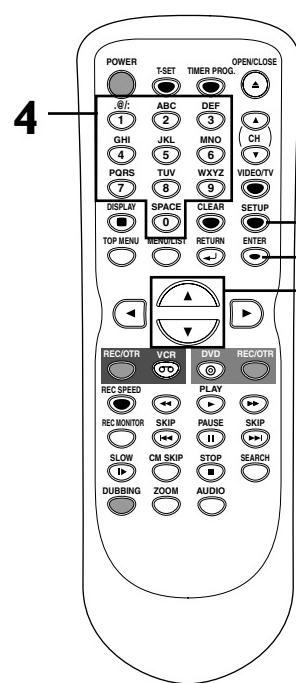
3

**Using [▲ / ▼], select “Playback”. Press [ENTER].**

Option window will appear.

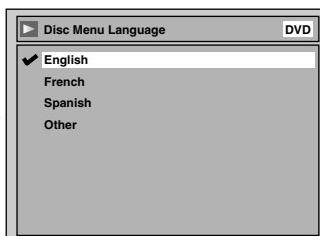
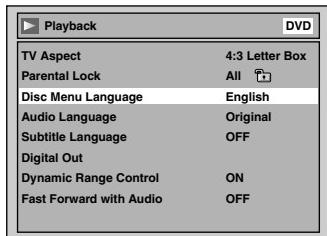
4

**Using [▲ / ▼], select a desired item. Press [ENTER].**



### Disc Menu Language (Default : English)

Set the language for Disc Menu.

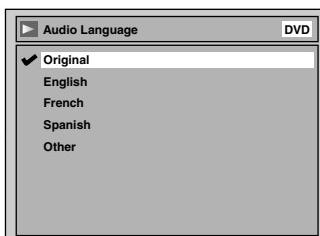
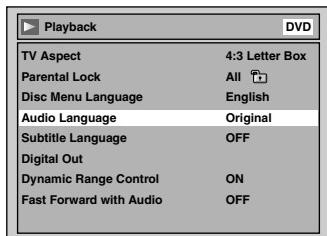


- **Using [▲ / ▼], select a language. Press [ENTER].**

Your setting will be activated.

### Audio Language (Default : Original)

Set the Audio language.



- **Using [▲ / ▼], select a setting. Press [ENTER].**

Your setting will be activated.

- When Original is selected, the audio language will be the disc's default language.

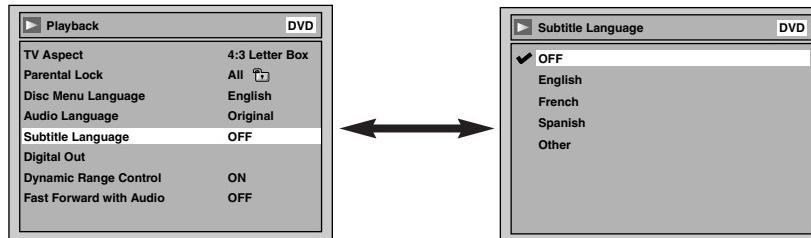
Instructions continue on the next page.

# Changing the Setting menu

## Language setting (cont'd)

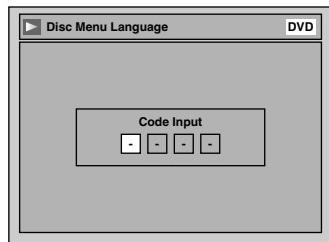
### Subtitle Language (Default : OFF)

Set the Subtitle language.



- Using [**▲ / ▼**], select a language. Press [**ENTER**].  
Your setting will be activated.

If "Other" is selected, enter 4-digit code using the **Number buttons**.



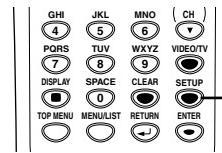
- When you finish entering the code, press [**ENTER**]. Refer to the language code table on page 82.

### Note

- Only the languages supported by the disc can be selected.
- Audio Language setting may not be available on some discs.
- You can also change or switch off the subtitles on a DVD disc also from the disc menu if it is available.
- Press [**CLEAR**] or [**◀**] to erase numbers entered incorrectly.

5

Press [**SETUP**] to exit.



5

## Display setting

Press [**STOP ■**] if you are playing back a disc.

1

Press [**SETUP**].

Easy Setting Menu or Advanced Setting Menu will appear.  
If Advanced Setting Menu is displayed, proceed to step 3.

2

Using [**▲ / ▼**], select "Advanced Setting Menu". Press [**ENTER**].

Advanced Setting Menu will appear.

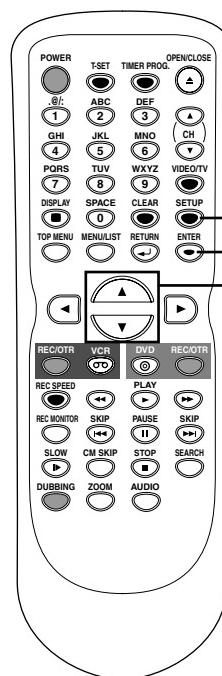
3

Using [**▲ / ▼**], select "Display". Press [**ENTER**].

Option window will appear.

4

Using [**▲ / ▼**], select a desired item. Press [**ENTER**].

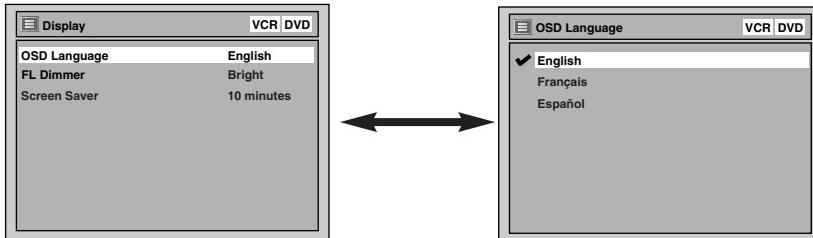


# Changing the Setting menu

## Display setting (cont'd)

### OSD Language (Default : English)

Set the language for OSD.

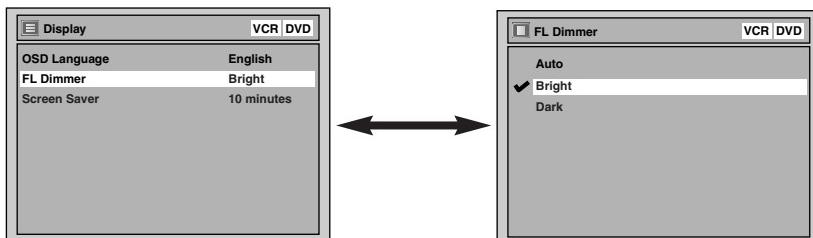


- Using [**▲ / ▼**], select a language. Press [**ENTER**].

Your setting will be activated.

### FL Dimmer (Default : Bright)

Set the brightness of front display.



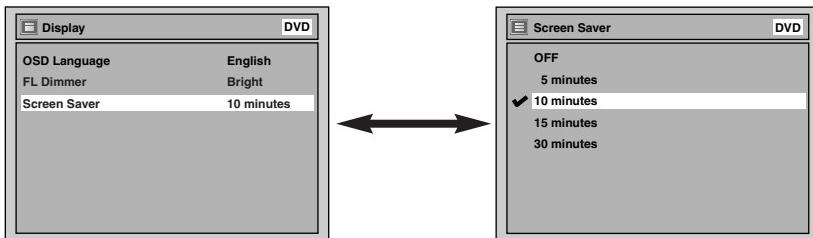
- Using [**▲ / ▼**], select a setting. Press [**ENTER**].

Your setting will be activated.

- You can choose one among "Auto", "Bright" and "Dark". When "Auto" is selected, the display will be shown brighter when the power is on and darker when the power is off.

### Screen Saver (Default : 10 minutes)

Set the the idling time before the screen saver starts.

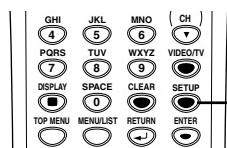


- Using [**▲ / ▼**], select a setting. Press [**ENTER**].

Your setting will be activated.

**5**

Press [**SETUP**] to exit.



**5**

## Audio setting

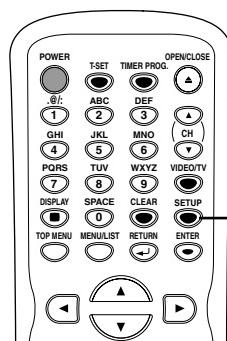
Choose the appropriate Audio settings for your equipment.

Press [**STOP ■**] if you are playing back a disc.

**1**

Press [**SETUP**].

Easy Setting Menu or Advanced Setting Menu will appear.  
If Advanced Setting Menu is displayed, proceed to step 3.



**1**

Instructions continue on the next page.

# Changing the Setting menu

## Audio setting (cont'd)

2

Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "Advanced Setting Menu". Press [ENTER].

Advanced Setting Menu will appear.

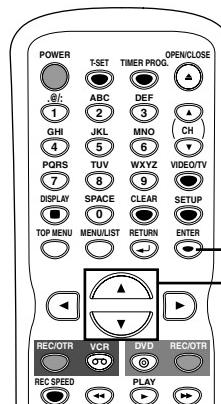
3

Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select "Playback". Press [ENTER].

Option window will appear.

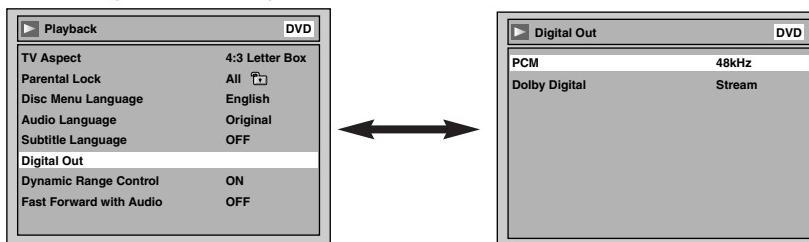
4

Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select a desired item. Press [ENTER].

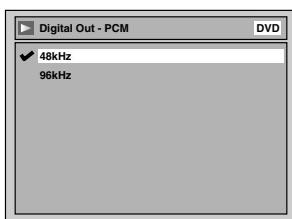


### Digital Out

Set the digital audio output.



#### A Settings for PCM (Default : 48kHz)



• Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select a setting. Press [ENTER].

Your setting will be activated.

48kHz : If your amplifier/decoder is NOT compatible with 96kHz PCM, select "48kHz". 96kHz sound will be output in 48kHz.

96kHz : If your amplifier/decoder is compatible with 96kHz PCM, select "96kHz". 96kHz sound will be output.

#### Note

- Dynamic Range Control is available only on the discs which are recorded in Dolby Digital format.

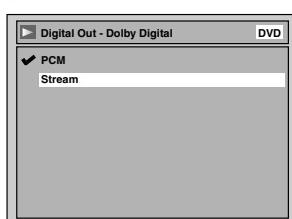
• Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select a setting. Press [ENTER]. Option window will appear. Proceed to steps A or B.

#### Note

When playing back disc with copyright protection

- Even if you select "96kHz", the sound will be down sampled at 48kHz.

#### B Settings for Dolby Digital (Default : Stream)



• Using [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], select a setting. Press [ENTER].

Your setting will be activated.

PCM : Convert the Dolby Digital into PCM (2 channel).

When your amplifier/decoder is NOT compatible with Dolby Digital, set to "PCM".

Stream : Outputs Dolby Digital signals.

When your amplifier/decoder is compatible with Dolby Digital, set to "Stream".

#### Note

When playing back a DVD-RW disc recorded in VR mode

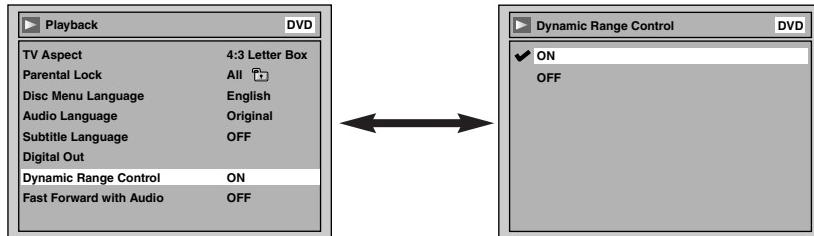
- If the audio on a disc is recorded in Dolby Digital format, set "Dolby Digital" to "PCM" so that you can switch to main (L), sub audio (R), or a mix of both (L/R) with your amplifier/decoder.

# Changing the Setting menu

## Audio setting (cont'd)

### Dynamic Range Control (Default : ON)

Set to "ON" to compress the range between soft and loud sounds.

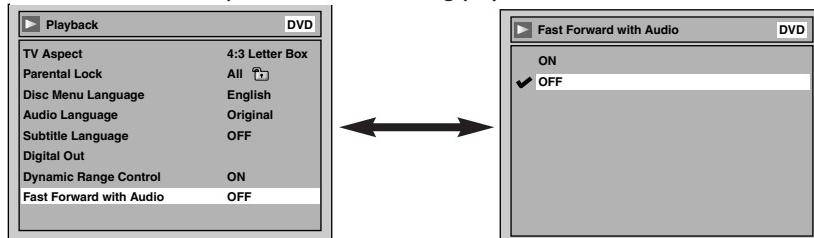


- Using [▲ / ▼], select a setting. Press [ENTER].

Your setting will be activated.

### Fast Forward with Audio (Default : OFF)

Set to "ON" to output the sound during playback in x1.5 fast forward.

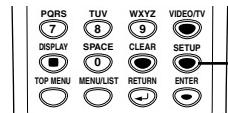


- Using [▲ / ▼], select a setting. Press [ENTER].

Your setting will be activated.

5

Press [SETUP] to exit.



5

## Settings for Parental lock level

Some DVD-Video discs feature a Parental Lock level. Playback will stop if the disc's general rating exceeds the level you set. It will require you to enter a password before the disc will be played back. This function prevents your children from viewing inappropriate materials.

Press [STOP ■] if you are playing a disc.

1

Press [SETUP].

Easy Setting Menu or Advanced Setting Menu will appear.  
If Advanced Setting Menu is displayed, proceed to step 3.

2

Using [▲ / ▼], select "Advanced Setting Menu". Press [ENTER].

Advanced Setting Menu will appear.

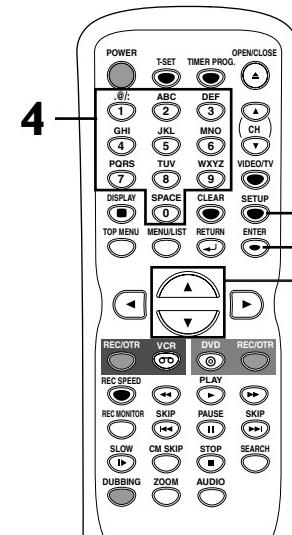
3

Using [▲ / ▼], select "Playback". Press [ENTER].

Option window will appear.

4

Using [▲ / ▼], select "Parental Lock". Press [ENTER].



1  
2  
3  
4

### Note

- Parental lock may not be available on some discs.
- For some DVDs, it may be difficult to find if they are compatible with parental lock. Be sure to check if the parental lock operates in the way that you have set.
- Record the password in case you forget it.

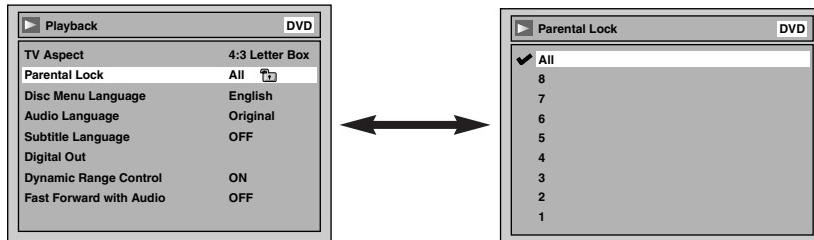
Instructions continue on the next page.

# Changing the Setting menu

## Settings for Parental lock level (cont'd)

### Parental Lock (Default : All)

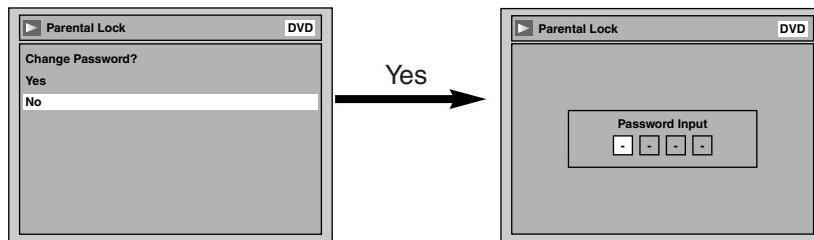
Set the Parental Lock level.



- Using [**▲ / ▼**], change the parental level. Press [**ENTER**].

Option window will appear.  
Proceed to step A or B.

### A A password has not been set yet



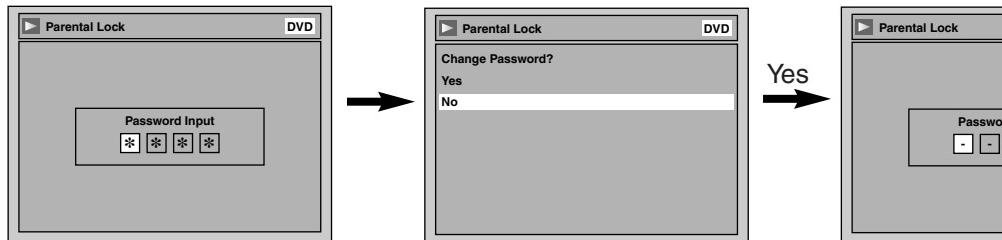
- Using [**▲ / ▼**], select "Yes". Using the Number buttons, enter a new password. Press [**ENTER**].

Your setting will be activated.

- If you select "No", proceed to step 5.

### B A password has been set already

### Change the password



- Using the Number buttons, enter the current password.

- If you select "No", proceed to step 5.

- Using [**▲ / ▼**], select "Yes". Using the Number buttons, enter a new password. Press [**ENTER**].

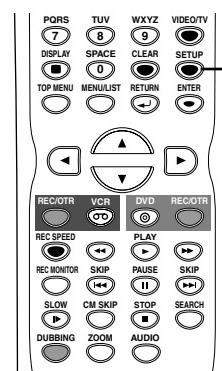
Your setting will be activated.

5

Press [**SETUP**] to exit.

### Note

- Press [**CLEAR**] to erase numbers entered incorrectly.
- Do not use 4, 7, 3, 7 as password.
- When you forget the password or you want to clear all settings in Parental lock, enter 4,7,3,7 using the Number buttons in input window at step B. Password will be cleared and parental levels will be set to All.



# VCR functions

## Playback



**1**

**Press [POWER] on the remote control or the front panel of the unit.**

When you are playing a videotape, turn the TV on and be sure to select the input to which the unit is connected.

**Press:** 

**2**

**Insert a prerecorded videotape. Press [PLAY ▶] to begin playback.**

**3**

**During playback, press [PAUSE II].**

Playback will pause and sound will be muted.

**4**

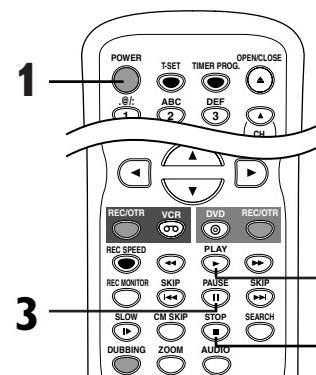
**Press [PLAY ▶] to resume play.**

**5**

**Press [STOP ■] to stop playback.**

**6**

**Press [STOP ■ / EJECT ▲] on the front panel of the unit to eject the videotape.**



### Note

- When a videotape without record tab is inserted, the unit will start playback automatically.
- Tracking will be automatically adjusted upon playback. To adjust the tracking manually, use [CHANNEL ▲ / ▼] on the front panel of the unit or [CH ▲ / ▼] on the remote control.

## Recording and One-touch Timer Recording

### Recording



Before recording, make sure:

- The desired channel is selected by pressing the **Number buttons** on the remote control or **[CHANNEL ▲ / ▼]** on the front panel of the unit.
- There is a videotape with a record tab in the unit.
- The desired recording speed is selected in SP (standard play) or SLP (super long play) mode by pressing **[REC SPEED]** on the remote control.

#### Recording speed:

Tape speed	Recording/Playback Time		
Type of tape	T60	T120	T160
SP mode	1hour	2hours	2-2/3hours
SLP mode	3hours	6hours	8hours

- Stereo or SAP is selected. Refer to page 21.
- Refer to page 31 for instructions on Timer Recording.

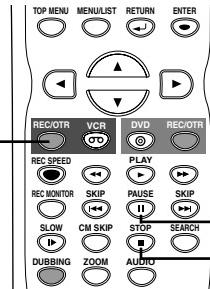
**1**

**Press [REC/OTR] (VCR) to begin the recording.**

To temporarily stop recording or to resume it, press **[PAUSE II]**. After the unit has been in Pause mode for 5 minutes, it will stop automatically to protect the videotape and the video head from damage.

**2**

**Press [STOP ■] when the recording is completed.**



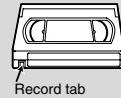
### Note

- To view one channel while recording another
  - 1) While you are recording on the unit, press **[VIDEO/TV]**.
  - 2) At the cable box or satellite box, select the channel you want to view.

If you have connected the unit to a cable box or satellite box, refer to "Connection to a cable box or satellite box" section on page 15.

#### Accidental erasure prevention

To prevent accidental recording on a recorded videotape, remove its record tab. To record on it later, cover the hole with cellophane tape.



# VCR functions

## Recording and One-touch Timer Recording (cont'd)

### One-touch Timer Recording



This function allows you to set the recording length simply by pressing [REC/OTR] (VCR) on the remote control or [RECORD] (VCR) on the front panel of the unit.

1

**During normal recording, press [REC/OTR] (VCR) to begin one-touch Timer Recording.**

You can select a fixed recording time by pressing [REC/OTR] (VCR) repeatedly.



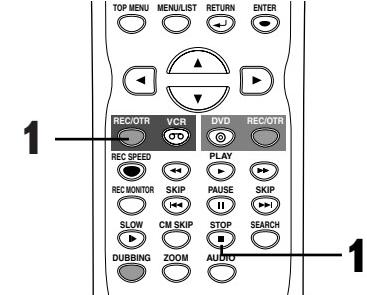
**When one-touch Timer Recording is finished, the unit will turn off automatically.**

To change the recording length during the one-touch Timer Recording, press [REC/OTR] (VCR) repeatedly until the desired length appear.

To cancel the one-touch Timer Recording within the specified time, press [STOP ■].

#### Note

- The remaining recording time will appear on the display panel during an one-touch Timer Recording. Press [DISPLAY] to see it on the TV screen.
- You cannot pause a one-touch Timer Recording.**
- If OTR is finished in VCR during playback or REC mode in DVD, the VCR will be in STOP mode and the DVD keeps the current mode.



- Unlike a Timer Recording, you can perform the following operations during a one-touch Timer Recording.
  - Turning the power off
  - Using [REC/OTR] (VCR) or [STOP ■].
- When OTR is finished and the power is turned off, the unit will switch to the standby mode automatically if a Timer Recording has been programmed. Press [T-SET] to cancel the standby mode for using the unit continuously.

## Search

### Index search



An index mark will be assigned at the beginning of each recording you make. You may skip to a specific marked point by following the steps below.

**First:**

1

**Press [SEARCH] so that the index search menu appears.**

2

**Using the Number buttons, enter the number of recordings you wish to skip with in 30 seconds.**

INDEX SEARCH  
03

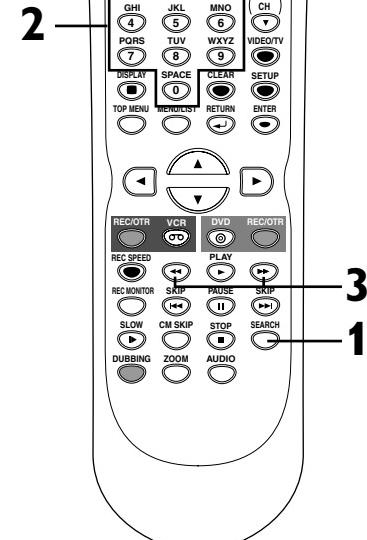
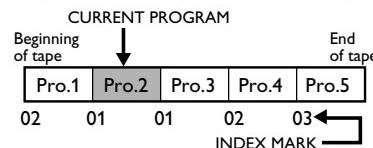
3

**Press [▶▶/◀◀] to start index search.**

If you want to go in the forward direction, press [▶▶].

If you want to go in the reverse direction, press [◀◀].

After index search, the VCR will play the videotape automatically.



#### Note

- Every time a videotape is recorded, an index mark is written on the videotape.

# VCR functions

## Search (cont'd)

### Time search



This function allows you to go to a specific point on a videotape by entering the exact amount of time you wish to skip in order to reach the point.

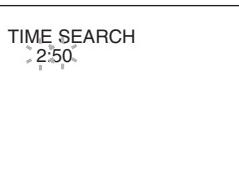


**1**

Press [SEARCH] repeatedly so that the Time search menu appears.

**2**

Using the Number buttons, enter your desired time to skip with in 30 seconds.



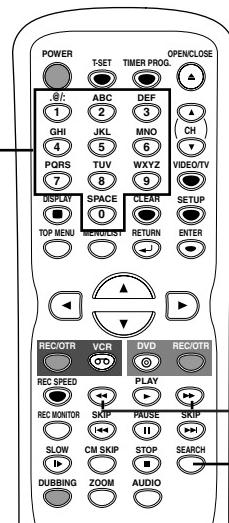
**3**

Use [**▶▶**/**◀◀**] to start time search.

If you want to go in the forward direction, press [**▶▶**].

If you want to go in the reverse direction, press [**◀◀**].

After time search, the unit will play the videotape automatically.



**2**

**1**

#### Note

- Index search and Time search are not available during recording.

- Press [STOP ■] to stop the search.

- If the end of the videotape is reached during a Search, this unit will cancel the search and rewind the videotape.

## Other operations



### Fast forward:

When the unit is in stop mode, press [**▶▶**] to fast forward the videotape.

### Rewind:

When the unit is in stop mode, press [**◀◀**] to rewind the videotape.

### To cue or review picture during playback (Picture Search):

Use [**▶▶**/**◀◀**] during playback.

Press it again and the unit will search in super high speed. (in the SLP mode only)

### To freeze the picture on TV screen during playback (Still mode):

Use [**PAUSE II**]. Each time you press the button, the picture will be forwarded by one frame.

If the picture begins to vibrate vertically during the still mode, stabilize the picture by using [**CHANNEL ▲ / ▼**] on the unit or [**CH ▲ / ▼**] on the remote control.

If the picture is distorted or rolling vertically, adjust the vertical hold control on your TV, if equipped.

### Counter Reset:

Press [**CLEAR**].

### To playback in slow motion:

Press [**SLOW ▶**] during playback or the still mode.

If the noise bars appear on the TV screen, you can reduce it by using [**CHANNEL ▲ / ▼**] on the unit or [**CH ▲ / ▼**] on the remote control.

### Automatic Rewind

When a videotape is played or fast forwarded to its end, the videotape will rewind to the beginning, stop and eject itself.

### When you playback a videotape recorded in Hi-Fi stereo:

Press [**AUDIO**] on the remote control to select Hi-Fi or MONO for playback sound mode.

- If you have connected a stereo TV to this unit, select "HIFI".
- If you have connected a monaural TV to this unit, select "MONO".

#### Note

- Still/Slow/Pause mode will be automatically cancelled after 5 minutes to prevent damage to the videotape and the video head.

- To return to playback from the Picture Search/Still/Slow mode, press [**PLAY ▶**].

Your Selection	HIFI		MONO
	L-channel	R-channel	
non Hi-Fi tapes	Monaural	Monaural	Monaural
Hi-Fi tapes recorded in Hi-Fi stereo		L	R
Hi-Fi tapes recorded main audio program	Main audio program	Main audio program	Main audio program
Hi-Fi tapes recorded second audio program	Second audio program	Second audio program	Second audio program

## Troubleshooting

Before requesting service for this unit, check the table below for a possible cause of the problem you are experiencing. Some simple checks or a minor adjustment on your part may eliminate the problem and restore proper performance.

Symptom	Remedy
The power does not turn on.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check that the AC power cord is connected securely.</li> <li>(In case of power failure) Check the breaker.</li> <li>Press [<b>T-SET</b>] to cancel the timer standby mode.</li> </ul>
There is no picture.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Re-connect the connecting cord securely.</li> <li>The connecting cords are damaged.</li> <li>Check the connection to your TV (page 14).</li> <li>Check the RF output channel when you view a TV program using RF connection.</li> <li>Switch the input selector on your TV (such as to "LINE1") so that the signal from this unit appears on the TV screen.</li> </ul>
TV program reception does not fill the screen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Try to set the channels with "Auto Preset" in the Setting menu (page 19).</li> <li>Select a channel of any TV program using the [<b>CH ▲ / ▼</b>].</li> <li>Press [<b>VIDEO/TV</b>] if necessary.</li> </ul>
TV program pictures are distorted.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Adjust TV antenna.</li> <li>Adjust the picture (see the TV's instruction manual).</li> <li>Place the unit and TV farther apart.</li> <li>Place the TV and any bunched antenna cables farther apart.</li> </ul>
TV channels cannot be changed.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Switch the input to TV.</li> <li>Connect the antenna cable correctly (page 14).</li> </ul>
Playback picture is distorted.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Keep the equipment which may cause electrical disturbances, such as a cellular phone, away.</li> </ul>
The playback picture or TV program from the equipment connected through the unit is distorted.	<ul style="list-style-type: none"> <li>If the playback picture output from a DVD player, VCR or tuner goes through the unit before reaching your TV, the copy-protection signal applied to some programs could affect picture quality. Disconnect the playback equipment in question and connect it directly to your TV.</li> </ul>
There is no sound.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Re-connect all connections securely.</li> <li>The connecting cord is damaged.</li> <li>Check the connections to the amplifier input.</li> <li>The input source setting on the amplifier is incorrect.</li> <li>The unit is in pause mode or in slow-motion play mode.</li> <li>The unit is in fast forward or fast reverse mode.</li> </ul>
The channel cannot be changed from the channel you are recording.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Set the TV's input to "TV".</li> </ul>
Nothing was recorded even though you set the timer setting correctly.	<ul style="list-style-type: none"> <li>There was a power failure during recording.</li> <li>The internal clock of the unit stopped due to a power failure that lasted for more than 30 seconds.</li> <li>Reset the clock (pages 22-24).</li> <li>Disconnect the AC power cord from the AC outlet, and connect it again.</li> <li>The program contains copy protection signals that restricts copying.</li> <li>The timer setting overlapped with another setting that was set later or has priority (page 33).</li> </ul>
Timer Recording is not completed or did not start from the beginning.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The timer setting overlapped with another setting that was set later or has priority (page 33).</li> <li>Disc space was not enough.</li> </ul>
Timer Recording is impossible.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Make sure <b>②</b> indicator appears on the front display of this unit. If not, press [<b>T-SET</b>].</li> </ul>
The remote control does not function.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Batteries are weak.</li> <li>There are obstacles between the remote control and the unit.</li> <li>The remote control is far from the unit.</li> <li>There are no batteries in the remote control.</li> <li>Turn on the unit.</li> <li>The remote control is not pointed at the remote sensor on the unit.</li> <li>Press [<b>DVD</b>] or [<b>VCR</b>], whichever you need. Then, try again.</li> <li>Press [<b>T-SET</b>] to cancel the timer standby mode.</li> </ul>
The unit does not operate properly.	<ul style="list-style-type: none"> <li>When static electricity, etc., causes the unit to operate abnormally, unplug the unit and then plug it again.</li> </ul>

## Troubleshooting (cont'd)

Symptom	Remedy
There is no picture.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The Setting Menu appears. Press [<b>RETURN</b> ←] (or [<b>SETUP</b>]) to turn off the display.</li> </ul>
Picture noise appears.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The disc is dirty or flawed.</li> <li>If the picture output signal from the unit passes through your VCR before reaching your TV, or if you are connected to a combination TV/VIDEO player, the copy-protection signal applied to some DVD programs could affect picture quality. If you still experience this problem even when you connect the unit directly to your TV, try connecting the unit to your TV's S-VIDEO input.</li> </ul>
There is no sound.	<ul style="list-style-type: none"> <li>If the audio signal does not come through the DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL) jack, check the Audio settings (pages 71-72).</li> <li>The disc is dirty or flawed.</li> </ul>
Sound is noisy.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The disc is dirty or flawed.</li> </ul>
No DTS sound is output.	<ul style="list-style-type: none"> <li>This unit is not compatible with DTS sound.</li> </ul>
The unit does not play back the disc.	<ul style="list-style-type: none"> <li>No disc is inserted.</li> <li>A blank disc is inserted.</li> <li>The disc is upside down. Insert the disc with the labeled side facing up.</li> <li>The disc is not correctly inserted.</li> <li>The unit cannot playback certain discs (such as a CD-ROM) (page 40).</li> <li>The region code on the DVD-Video does not match the ones on the unit (page 40).</li> <li>Moisture has condensed inside the unit. Remove the disc and leave the unit turned on for about two hours until the moisture evaporates (page 4).</li> <li>If the disc was recorded on another recorder, the unit cannot play back the disc unless it is finalized (page 36).</li> </ul>
Playback image freezes for a second.	<ul style="list-style-type: none"> <li>During the playback of two layered disc, picture may freeze for a moment when the 1st layer switches to the 2nd layer. This is not a malfunction.</li> </ul>
The disc does not start playback from the beginning.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Resume play was activated (page 44). Press [<b>STOP</b> ■] twice.</li> <li>You have inserted a disc whose Title menu or DVD menu automatically appears on the TV screen when it is first insert.</li> </ul>
The unit starts playing back the disc automatically.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The DVD-Video provides an auto playback function.</li> </ul>
Some functions such as Stop, Search, or Slow-motion Play cannot be performed.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Depending on the disc, you may not be able to do some of those operations. See the instruction manual supplied with the disc.</li> </ul>
The language for the sound track cannot be changed.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Multilingual tracks are not recorded on the DVD-Video, DVD-R or DVD-RW being played back.</li> <li>The DVD-Video prohibits the changing of the language for the sound track.</li> <li>Try changing the language using the DVD-Video's menu.</li> </ul>
The subtitle language cannot be changed or turned off.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Multilingual subtitle are not recorded on the DVD-Video.</li> <li>The DVD-Video prohibits changing of the subtitles.</li> <li>Try changing the subtitles using the DVD-Video's menu.</li> </ul>
The angles cannot be changed.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Multi-angles are not recorded on the DVD-Video being played back.</li> <li>The angle-change operation is possible as long as the disc contains a multi-angle portion. Actual change can be performed when the portion has come up.</li> <li>The DVD-Video prohibits changing angles.</li> <li>Try changing the angles using the DVD-Video's menu.</li> </ul>
Recording does not stop immediately after you press [ <b>STOP</b> ■].	<ul style="list-style-type: none"> <li>It will take a few seconds for the unit to input disc data before recording can stop.</li> </ul>
Recording does not start immediately after you press [ <b>REC/OTR</b> ] (DVD).	<ul style="list-style-type: none"> <li>An unused DVD-R or DVD-RW was inserted. It takes a while for the unit to automatically format a DVD-RW.</li> </ul>
The disc tray does not open when you press [ <b>OPEN/CLOSE</b> ▲].	<ul style="list-style-type: none"> <li>It may take a few seconds for the disc tray to open after you have recorded or edited a disc. This is because the unit is adding disc data to the disc.</li> </ul>

• If above remedies do not solve the problem, please call the Customer Service number on the front page for help.

## Troubleshooting (cont'd)

Symptom	Remedy	
D V D	<p>"Repairing" appears on the display.</p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>If there is a power failure or unplugging during recording, finalizing, formatting or editing (even after "wait for a moment." message is disappeared), a Repairing process will begin automatically soon after turning the unit on again. It may take several minutes up to about four hours.</li> </ul>	
V C R	<p>Picture noise appears.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Head cleaning for VCR may be necessary. Refer to "AUTO HEAD CLEANING".</li> <li>Adjust tracking control for better picture by using <b>[CHANNEL ▲/▼]</b> on this unit or <b>[CH ▲/▼]</b> while you are playing a videotape.</li> </ul> <p>The tape does not play.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>No videotape is inserted.</li> </ul> <p>Recording does not start immediately after you press <b>[REC/OTR]</b> (VCR).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Make sure the videotape has a record tab when you record to a videotape. If needed, cover the hole with cellophane tape.</li> </ul> <p>The remote control does not function.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Check if a videotape is in this unit.</li> </ul> <p>The motor rotates even when playback / recording is stopped.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>The motor may rotate for the duration of approximately 5 minutes for efficient operation. This is not a malfunction.</li> </ul>	
Error message	Cause	Solution
<p>Disc Error</p> <p>— Please eject the disc. —</p> <p>Playback feature may not be available on this Disc.</p>	<p>Unplayable disc is inserted in the unit.</p> <p>The disc is upside down.</p>	<p>Insert the standardized disc which bears the marks on page 40.</p> <p>Insert the disc with the labeled side facing up.</p>
<p>Region Error</p> <p>— Please eject the disc. —</p> <p>Playback is not authorized in your region.</p>	<p>The region of the DVD-Video disc does not match the ones on the unit.</p>	<p>Insert the DVD-Video disc with region code 1 or ALL.</p>
<p>Parental Lock On</p> <p>The current selected parental level prohibits playback.</p>	<p>The current selected parental level in the Setting Menu prohibits playback.</p>	<p>Check the "Parental Lock" setting (pages 73-74).</p>
<p>Recording Error</p> <p>This program is not allowed to be recorded.</p>	<p>The recording function encountered a copy prohibited program.</p>	<p>You cannot record copy prohibited programs.</p>
<p>Recording Error</p> <p>This program is not recordable in Video mode.</p>	<p>You are trying to record a copy-once program onto the DVD-RW disc in Video mode.</p>	<p>Set "DVD-RW Recording Format" to "VR mode" (page 27).</p>
<p>Recording Error</p> <p>Can not record on this disc.</p>	<p>You are trying to record onto the disc which is unrecordable, or the disc status is unable to record.</p> <p>The disc is dirty.</p> <p>The disc is damaged.</p>	<p>Insert a recordable disc, and ensure the disc status satisfies the recording requirements (pages 25-26). Clean the disc with a cleaning cloth. Replace the disc.</p>
<p>Recording Error</p> <p>This program is not allowed to be recorded on this disc.</p>	<p>You are trying to record a copy-once program onto the DVD-RW disc which is not compatible with CPRM.</p>	<p>Insert a ver.1.1 or 1.2 CPRM compatible DVD-RW disc.</p>
<p>Recording Error</p> <p>This disc is protected and not recordable.</p>	<p>You are trying to record on the protected disc.</p>	<p>Cancel the disc protect setting in the Disc Setting menu (page 35).</p>
<p>Recording Error</p> <p>Disc is full. (No area for new recording)</p>	<p>You are trying to record onto the disc with no recording space left.</p>	<p>Insert the recordable disc with enough recording space.</p>

# Others

## Troubleshooting (cont'd)

Error message	Cause	Solution
<p><b>Recording Error</b></p> <p>You cannot record more than 99 titles on one disc. (The maximum is 99.)</p>	You are trying to record onto the disc on which the number of recording titles already reached the maximum (99).	Delete unnecessary titles (pages 54, 57).
<p><b>Recording Error</b></p> <p>You cannot record more than 999 chapters on one disc. (The maximum is 999.)</p>	You are trying to record onto the VR mode DVD-RW disc on which the number of recording chapters already reached to the maximum (999).	This unit cannot delete the original chapter. Delete unnecessary chapter marker using other DVD recorders. Delete unnecessary titles from the Original list (page 57).
<p><b>Recording Error</b></p> <p>You cannot record on this disc as Control Information is full.</p>	This disc has no space to write the Control Information when recording or deleting contents. When editing has been repeatedly performed, the control Information area may become full even if the recording area still has enough space.	Delete unnecessary titles (pages 54, 57).
<p><b>Recording Error</b></p> <p>You cannot record on this disc as Power Calibration Area is full.</p>	When recordings are performed repeatedly onto an unstable disc, this area may become full. Every time you insert a disc for recording, the disc's working area will be taken up. And if you repeat this frequently, it will be used up sooner and you may not be able to record full 99 titles.	Insert a new disc.
<p><b>Recording Error</b></p> <p>This disc is already finalized.</p>	You are trying to record onto the disc already finalized.	Undo finalizing of the disc (page 36).

\* If you are still having trouble with this unit after checking Troubleshooting, write down the error code and the error description, and call our helpline mentioned on the front page to locate an Authorized Service Center.

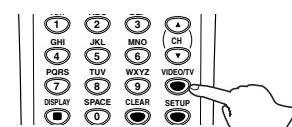
## RF output switch

You can watch the TV programs with the tuner of the unit. (Usually channel 3 or 4 of the TV is available for the RF converter setting.) Be sure to connect the unit to a TV using the RF cable. Refer to page 14.

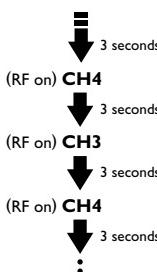
1 Select channel 3 on your TV.

2 Press [VIDEO/TV] on the remote control.

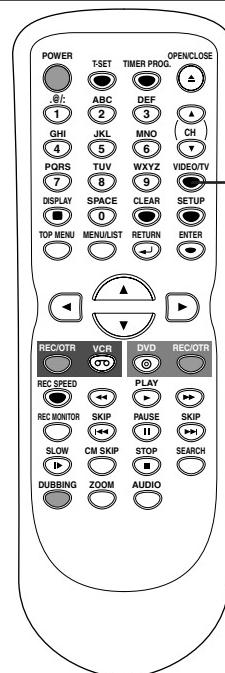
- If noise appears, change the RF output channel of the unit to CH 4 by pressing [VIDEO/TV] for 3 seconds. The RF output channel will alternate between CH3 and CH4 as follows.



for more than  
3 seconds



- Each time the RF output channel is changed, CH3 or CH4 will appear on the front panel display.



2

# Others

## Glossary

### Analog audio

An electrical signal that directly represents sound. In contrast, digital audio which can be an electrical signal, but is an indirect representation of sound. See also Digital audio.

### Aspect ratio

The width of a TV screen relative to its height. Conventional TVs are 4:3 (in other words, the screen is almost square); widescreen models are 16:9 (the screen is almost twice as wide as it is high).

### Chapter

Just as a book is split up into several chapters, a title on a DVD disc is usually divided into chapters. See also Title.

### Component video output

This is a video signal format that conveys each of three principal colors of light (red, blue and green) through different signal lines. This allows the viewers to experience picture colors as original as it is. There are several signal formats, including Y/Pb/Pr and Y/Cb/Cr.

### CPRM (Content Protection for Recordable Media)

This is a format used to record copy-once programs. By recording coded data on the area of DVD discs that ordinary writing software cannot write on, it prevents copy-once programs from being recorded repeatedly on different media.

### Digital audio

An indirect representation of sound by numbers. During recording, the sound is measured at discrete intervals (44,100 times a second for CD audio) by an analog-to-digital converter, generating a stream of numbers.

On playback, a digital-to-analog converter generates an analog signal based on these numbers. See also Sampling frequency and Analog audio.

### Dolby Digital

The system developed by Dolby Laboratories to compress digital sound. It offers you sound of stereo(2ch) or multi-channel audio (up to 5.1ch).

### Finalize

To make recorded contents on DVD discs possible to be played back on DVD players. With this unit, it is possible to finalize DVD-RW/DVD-R discs.

### MP3 (MPEG Audio Layer 3)

MP3 is a method of compressing files. You can copy MP3 files on CD-RW/R discs from the computer and play back the files on this unit.

### PCM (Pulse Code Modulation)

PCM is a format that converts audio into digital data. It is mainly used for Audio CDs and DAT. This unit can play back sounds as realistic as possible by converting even compressed Dolby Digital and MPEG audio to PCM.

### Playlist

From this list you can play back contents of a disc in your desired order or sequence. Also it allows to search a specific scene directly.

### Regions code

Regions associate discs and players with particular areas of the world. This unit will only play back discs that have compatible region codes. You can find the region code of your unit by looking at the rear panel. Some discs are compatible with more than one region (or all regions).

### Sampling frequency

The rate which sound is measured by a specified interval to turn it into digital audio data. The numbers of sampling in one second defines as sampling frequency. The higher the rate, the better the sound quality is.

### SAP (Secondary Audio Program)

Sub-audio channel which is delivered separately from main-audio channel. This audio channel is used as an alternate in bilingual broadcasting.

### S-Video output

It delivers independently each signal of color(C) and luminance(Y) to TV as video signals, so that higher-quality picture will be materialized.

### Title (DVD only)

A collection of chapters on DVD disc. See also chapter.

### Track

Audio CDs use tracks to divide the content of a disc. The DVD equivalent is called a chapter. See also Chapter.

## Language code

Language	Code	Language	Code	Language	Code	Language	Code
(Afan) Oromo	6159	Finnish	5255	Lingala	5860	Sindhi	6550
Abkhazian	4748	French	5264	Lithuanian	5866	Singhalese	6555
Afar	4747	Frisian	5271	Macedonian	5957	Siswat	6565
Afrikaans	4752	Galician	5358	Malagasy	5953	Slovak	6557
Albanian	6563	Georgian	5747	Malay	5965	Slovenian	6558
Amharic	4759	German	5051	Malayalam	5958	Somali	6561
Arabic	4764	Greek	5158	Maltese	5966	Spanish	5165
Armenian	5471	Greenlandic	5758	Maori	5955	Sundanese	6567
Assamese	4765	Guarani	5360	Marathi	5964	Swahili	6569
Aymara	4771	Gujarati	5367	Moldavian	5961	Swedish	6568
Azerbaijani	4772	Hausa	5447	Mongolian	5960	Tagalog	6658
Bashkir	4847	Hebrew	5569	Nauru	6047	Tajik	6653
Basque	5167	Hindi	5455	Nepali	6051	Tamil	6647
Bengali;Bangla	4860	Hungarian	5467	Norwegian	6061	Tatar	6666
Bhutani	5072	Icelandic	5565	Occitan	6149	Telugu	6651
Bihari	4854	Indonesian	5560	Oriya	6164	Thai	6654
Bislama	4855	Interlingua	5547	Panjabi	6247	Tibetan	4861
Breton	4864	Interlingue	5551	Pashto; Pushto	6265	Tigrinya	6655
Bulgarian	4853	Inupiaq	5557	Persian	5247	Tonga	6661
Burmese	5971	Irish	5347	Polish	6258	Tsonga	6665
Byelorussian	4851	Italian	5566	Portuguese	6266	Turkish	6664
Cambodian	5759	Japanese	5647	Quechua	6367	Turkmen	6657
Catalan	4947	Javanese	5669	Rhaeto-Romanie	6459	Twi	6669
Chinese	7254	Kannada	5760	Romanian	6461	Ukrainian	6757
Corsican	4961	Kashmiri	5765	Russian	6467	Urdu	6764
Croatian	5464	Kazakh	5757	Samoan	6559	Uzbek	6772
Czech	4965	Kinyarwanda	6469	Sangho	6553	Vietnamese	6855
Danish	5047	Kirghiz	5771	Sanskrit	6547	Volapuk	6861
Dutch	6058	Kirundi	6460	Scots Gaelic	5350	Welsh	4971
English	5160	Korean	5761	Serbian	6564	Wolof	6961
Esperanto	5161	Kurdish	5767	Serbo-Croatian	6554	Xhosa	7054
Estonian	5166	Laothian	5861	Sesotho	6566	Yiddish	5655
Faroese	5261	Latin	5847	Setswana	6660	Yoruba	7161
Fiji	5256	Latvian; Lettish	5868	Shona	6560	Zulu	7267

## Frequently Asked Questions

- Can I record on CD-R/RW?  
No, this unit records only DVDs.
- Can I play back DVD-Video that is bought in another country?  
Possible only if the region code of the disc is 1 and ALL.
- Is this unit JPEG compatible?  
No.
- Can I connect the unit to my PC?  
No, you cannot control the unit by PCs.

## Specifications

## General

System	DVD-Video, DVD-RW/R, CD-DA, CD-RW/R, Video Cassette Tape	Dimensions (width x height x depth)	17 1/8" x 3 15/16" x 10 1/4" (435 x 100 x 261 mm)
VCR video heads	Four heads	Operating temperature	41°F to 104°F (5°C to 40°C)
Power requirements	AC120V, 60 Hz	Operating humidity	less than 80% (no condensation)
Power consumption	30 W (standby: 3.0 W)	TV format	NTSC
Weight	9.5 lbs (4.3 kg)		

## Recording

Recording format	Video Recording Format (DVD-RW only), Video Format (DVD-RW, DVD-R)	Video recording format	Sampling frequency 13.5MHz Compression format MPEG
Recordable discs	DVD-ReWritable, DVD-Recordable	Audio recording format	Sampling frequency 48kHz Compression format Dolby Digital

## Tuner

Receivable channels		RF Converter	Built-in VHF converter
VHF	2-13ch	Converter output	VHF channel 3 or 4
UHF	14-69ch		
CATV	C1-C125ch		

## Input/Output

Video input	Input 1 (rear), 2 (front)	Video output	
Input level	1Vp-p (75Ω)	Output level	1Vp-p (75Ω)
Jacks	RCA jack	Jacks	RCA jack
S-Video input	Input 1 (rear), 2 (front)	S-Video output	
Y (luminance) - Input level	1Vp-p (75Ω)	Y (luminance) - Output level	1Vp-p (75Ω)
C (color) - Input level	286 mVp-p (75Ω)	C (color) - Output level	286 mVp-p (75Ω)
Jacks	4 pin mini DIN	Jack	4 pin mini DIN
Audio input	Input 1 (rear), 2 (front) L/R	Audio output	
During audio input	2V rms (47kΩ)	During audio output	Output 1,2 L/R
Jacks	RCA jacks	Jacks	2V rms (47kΩ)
Component video output		Jacks	RCA jacks
Output level	Y: 1.0 Vp-p (75Ω), PB/CB, PR/CR: 0.7 Vp-p (75Ω)	Digital audio output	
Jacks	RCA jacks	Output level	500 mVp-p (75Ω)
		Jacks	RCA jack
VHF/UHF antenna		VHF/UHF antenna	
input/output terminal		input/output terminal	VHF/UHF set 75Ω

## Note:

The specifications and design of this product are subject to change without notice.

## **FUNAI CORPORATION LIMITED WARRANTY**

FUNAI CORP. will repair this product, free of charge in CANADA in the event of defect in materials or workmanship as follows :

### **DURATION :**

**PARTS :** FUNAI CORP. will provide parts to replace defective parts without charge for one (1) year from the date of original retail purchase. Certain parts are excluded from this warranty.

**LABOR :** FUNAI CORP. will provide the labor without charge for a period of ninety (90) days from the date of original retail purchase.

### **LIMITS AND EXCLUSIONS :**

THIS WARRANTY IS EXTENDED ONLY TO THE ORIGINAL RETAIL PURCHASER. A PURCHASE RECEIPT OR OTHER PROOF OF ORIGINAL RETAIL PURCHASE WILL BE REQUIRED TOGETHER WITH THE PRODUCT TO OBTAIN SERVICE UNDER THIS WARRANTY.

This warranty shall not be extended to any other person or transferee.

This warranty is void and of no effect if any serial numbers on the product are altered, replaced, defaced, missing or if service was attempted by AN AUTHORIZED SERVICE CENTER. This FUNAI CORPORATION Limited warranty does not apply to any product not purchased and used in CANADA.

This warranty only covers failures due to defects in material or workmanship which occurs during normal use. It does not cover damage which occurs in shipment, or failures which are caused by repairs, alterations or product not supplied by FUNAI CORP. or damage which results from accident, misuse, abuse, mishandling, misapplication, alteration, faulty installation, improper maintenance, commercial use such as hotel, rental or office use of this product or damage which results from fire, flood, lightning or other acts of God.

THIS WARRANTY DOES NOT COVER PACKING MATERIALS, ANY ACCESSORIES (EXCEPT REMOTE CONTROL), ANY COSMETIC PARTS, COMPLETE ASSEMBLY PARTS, DEMO OR FLOOR MODELS.

FUNAI CORP. AND ITS REPRESENTATIVES OR AGENTS SHALL IN NO EVENT BE LIABLE FOR ANY GENERAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF OR OCCASIONED BY THE USE OF OR THE INABILITY TO USE THIS PRODUCT. THIS WARRANTY IS MADE IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED AND OF ALL OTHER LIABILITIES ON THE PART OF FUNAI, ALL OTHER WARRANTIES INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE HEREBY DISCLAIMED BY FUNAI AND ITS REPRESENTATIVES IN CANADA.

ALL WARRANTY INSPECTIONS AND REPAIRS MUST BE PERFORMED BY AN AUTHORIZED SERVICE CENTER. THIS WARRANTY IS ONLY VALID WHEN THE UNIT IS CARRIED-IN TO AN AUTHORIZED SERVICE CENTER.

THE PRODUCT MUST BE ACCCOMPANIED BY A COPY OF THE ORIGINAL RETAIL PURCHASE RECEIPT. IF NO PROOF OF PURCHASE IS ATTACHED, THE WARRANTY WILL NOT BE HONORED AND REPAIRS COSTS WILL BE CHARGED.

### **ATTENTION :**

FUNAI CORP. RESERVES THE RIGHT TO MODIFY ANY DESIGN OF THIS PRODUCT WITHOUT PRIOR NOTICE.

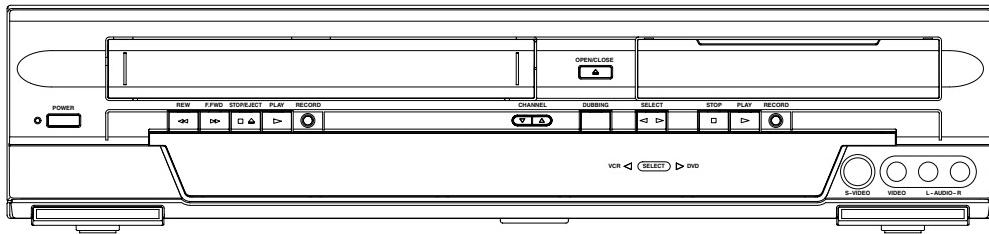
To locate your nearest AUTHORIZED SERVICE CENTER or for general service inquiries, please contact us at:

FUNAI CORPORATION  
Customer Service  
**Tel: 1-800-605-8453**  
<http://www.Symphonic.us>

# Guide d'utilisation

*Enregistreur de DVD avec magnétoscope*

## CWR20V5



### Accessoires fournis

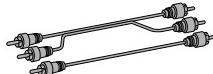
- Télécommande (NB171UD ou NB121UD) avec deux piles AA



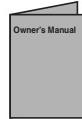
- Câble RF (WPZ0901TM002)



- Câbles audio/vidéo (WPZ0102TM015 ou WPZ0102LTE01)



- Guide d'Utilisation (1VMN20531)



- Guide d'Utilisation Rapide (1VMN20532)



À lire avant l'utilisation de cet appareil.

Si vous avez besoin d'une assistance complémentaire pour le fonctionnement après la lecture de ce mode d'emploi ou pour commander des accessoires de remplacement, faites

**APPEL GRATUIT : 1-800-605-8453**

ou consultez notre site Web <http://www.Symphonic.us>

**Les raccords doivent être effectués avant d'utiliser cet appareil.  
Se reporter à "Raccords" aux pages 14-16.**

Pour enregistrer facilement une programmation se reporter à "Enregistrement simple de disques DVD" aux pages 17-18 après avoir terminé les raccords.  
(L'enregistrement sur un disque DVD protégé par des droits d'auteur est IMPOSSIBLE avec cet appareil.)

# Avant le démarrage

## Précautions

**AVERTISSEMENT :** AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.



**ATTENTION**  
RISQUE D'ÉLECTROCUTION  
NE PAS OUVRI



### ATTENTION :

AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LA PARTIE ARRIÈRE (ENDOS) DU BOÎTIER DE CET APPAREIL - IL NE CONTIENT PAS DE PIÈCES RÉPARABLES PAR L'UTILISTEUR. CONFIER LA RÉPARATION À UN TECHNICIEN QUALIFIÉ.



Le symbole de l'éclair dans le triangle équilatéral est prévu pour alerter l'utilisateur de la présence d'une "tension dangereuse" non isolée à l'intérieur de l'appareil, qui peut être suffisante pour constituer un risque d'électrocution.



Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral est prévu pour avertir l'utilisateur que la documentation accompagnant l'appareil contient des instructions importantes concernant le fonctionnement et l'entretien (réparation) de l'appareil.

## Sécurité concernant le laser

Cette unité utilise un laser. À cause de possibles blessures aux yeux, seul un technicien qualifié est habilité à retirer le couvercle ou à essayer de réparer cet appareil.

**ATTENTION :** L'UTILISATION DE COMMANDES, L'AJUSTEMENT OU L'EXÉCUTION DE PROCÉDURES AUTRES QUE CELLES SPÉCIFIÉES DANS CE GUIDE PEUVENT ENTRAÎNER LE RISQUE D'EXPOSITION À DES RADIATIONS DANGEREUSES.

**ATTENTION :** RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE LORSQUE L'APPAREIL EST OUVERT AVEC LE VERROUILLAGE INVALIDÉ. NE PAS REGARDER LE RAYON.

**EMPLACEMENT :** À L'INTÉRIEUR, PRÈS DU MÉCANISME DE LA PLATINE.

**AVERTISSEMENT FCC-** Cet appareil peut générer ou utiliser l'énergie de fréquences radio. Tout changement ou modification subi par cet appareil peut entraîner des parasites néfastes à moins que ces modifications aient été expressément approuvées dans le guide d'utilisation. L'utilisateur peut perdre le droit de faire fonctionner cet appareil si une modification ou un changement non autorisé est effectué.

## INTERFÉRENCES AVEC LA RADIO-TÉLÉVISION

Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites des produits numériques de la Classe B, conformément à la Partie 15 des règlements FCC. Ces limites sont prévues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences préjudiciables dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre une énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences préjudiciables aux communications radio. Il n'est cependant pas garanti que des interférences ne seront pas produites dans une installation particulière. Si cet appareil cause des interférences préjudiciables à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en le mettant hors puis à nouveau sous tension, il est recommandé à l'utilisateur de corriger ces interférences en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- 1) Réorienter ou déplacer l'antenne de réceptrice.
- 2) Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- 3) Brancher l'appareil dans une prise faisant partie d'un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- 4) Consulter le revendeur ou un technicien radio/télévision qualifié.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

**ATTENTION : POUR ÉVITER LES CHOC ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.**

## REMARQUE CONCERNANT LE RECYCLAGE

Les matériaux d'emballage de ce produit sont recyclables et peuvent être réutilisés. Veuillez disposer de tout matériau conformément aux règlements de recyclage locaux.

Les piles ne doivent jamais être jetées ou incinérées, mais mises au rebut conformément aux règlements locaux concernant les déchets chimiques.

### Protection de l'environnement !!!

- Les piles usées ne doivent pas être jetées dans une poubelle.
- S'en défaire à un point de collecte pour piles usées ou dans un conteneur à ordures spécial.  
Contacter les autorités locales pour plus de détails.



### Informations client :

Lire attentivement les informations sur le dos de l'appareil et noter ci-dessous le n° de série.

Conserver cette information pour toute référence ultérieure.

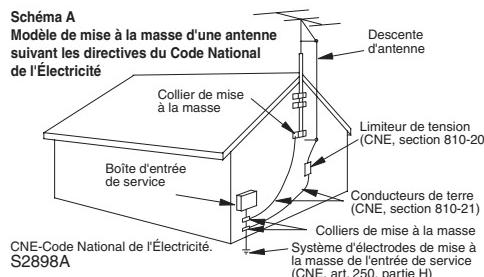
N° de modèle \_\_\_\_\_

N° de série \_\_\_\_\_

# Mesures de sécurité importantes

1. Lire les instructions - Toutes les instructions sur la sécurité et le fonctionnement doivent être lues avant la mise en service de l'appareil.
2. Conserver ce guide d'utilisation - Les instructions relatives au fonctionnement et à la sécurité doivent être conservées pour pouvoir les consulter ultérieurement.
3. Prendre garde aux avertissements - Tous les avertissements sur l'appareil et dans le guide d'utilisation doivent être respectés.
4. Suivre les instructions - Il est nécessaire de suivre toutes les directives du guide d'utilisation concernant le fonctionnement et l'utilisation de cet appareil.
5. Nettoyage - Débrancher l'appareil de la prise de courant avant de procéder à un nettoyage. Ne pas utiliser de produits à nettoyer liquides ou en aérosol. Pour essuyer, utiliser un chiffon légèrement humide.  
**EXCEPTION :** Un produit prévu pour le service ininterrompu, et qui pour une raison spécifique, comme la possibilité de la perte du code d'autorisation pour un convertisseur CATV, n'est pas prévu pour le débranchement par l'utilisateur pour le nettoyage ou autre chose, et peut exclure la référence au débranchement de l'appareil dans la description du nettoyage, sinon requise au point 5.
6. Accessoires - N'utiliser que les accessoires recommandés par le fabricant de l'appareil. L'utilisation d'autres accessoires risque d'être dangereuse.
7. Eau et humidité - Ne pas utiliser cet appareil à proximité de l'eau; par exemple, près d'une baignoire, d'un évier, d'une machine à laver, dans un sous-sol humide, près d'une piscine ou d'autres endroits semblables.
8. Accessoires - Ne pas placer ce produit sur un chariot, un socle, un trépied, un support ou une table instables. Il pourrait tomber, provoquant des blessures sérieuses à un enfant ou un adulte, et de sérieux dommages à l'appareil. Utiliser uniquement un chariot, un socle, un trépied, un support ou une table recommandés par le fabricant, ou vendus avec le produit. Tout montage de l'appareil doit être conforme aux instructions du fabricant et un accessoire de montage recommandé par le fabricant doit être utilisé. Le combiné appareil-chariot doit être déplacé avec soin. Des arrêts brusques, une force excessive, et des surfaces inégales peuvent provoquer le renversement du combiné.
9. Ventilation - Le boîtier de cet appareil est muni de fentes et d'orifices de ventilation permettant d'assurer un fonctionnement adéquat en l'empêchant de surchauffer. Ces fentes et ces orifices ne doivent pas être bloqués ou recouverts. Ainsi, l'appareil ne doit pas être placé sur un lit, un divan, un tapis ou une autre surface similaire risquant d'obstruer ces orifices de ventilation. Il ne doit pas être placé dans une installation encastree comme un meuble ou une bibliothèque, qui risquerait d'empêcher la circulation de l'air dans les orifices de ventilation, à moins que l'aération soit adéquate ou que les directives du fabricant soient respectées.
10. Sources d'alimentation - Ce produit doit être opéré uniquement à partir d'un type de source d'alimentation indiqué sur l'étiquette de marquage. En cas d'incertitude sur le type d'alimentation de son domicile, consulter le revendeur de l'appareil ou la société d'électricité locale. Pour les produits prévus pour le fonctionnement sur piles ou d'autres sources, voir le guide d'utilisation.
11. Mise à la terre ou polarisation - Ce produit est équipé d'une fiche de ligne courant alternatif polarisée (prise à une lame plus large que l'autre). Cette fiche ne s'insérera que dans un sens dans une prise murale. C'est une caractéristique de sécurité. Si la fiche ne peut pas être insérée à fond dans la prise, essayer de la tourner. Si elle ne s'insère toujours pas, contacter un électricien pour remplacer la prise murale vieillie. Ne pas forcer cette fiche polarisée de sécurité.
12. Protection du cordon d'alimentation - Les cordons d'alimentation doivent être acheminés de manière à ce qu'ils ne soient pas foulés ou coincés par des articles placés dessus ou contre eux, en faisant particulièrement attention aux fiches, prises de courant, et autres points où ils sortent de l'appareil.
13. Mise à la terre de l'antenne extérieure - Si une antenne extérieure ou un système de câble est raccordé au produit, vérifier que l'antenne ou le système de câble est mis à la terre de manière à assurer une certaine protection contre les surtensions et les charges statiques accumulées. L'Article 810 du Code

national de l'électricité, ANSI/INFPA n°70 donne des informations concernant la mise à la terre du mât et de la structure de soutien, la mise à la terre de la descente d'antenne à l'unité de décharge d'antenne, la taille des conducteurs de mise à la terre, l'emplacement de l'unité de décharge d'antenne, la connexion aux électrodes de mise à la terre, et les exigences pour l'électrode de mise à la terre. (Schéma A)



14. Foudre - Pour une protection accrue de ce produit contre les orages ou quand il est laissé sans surveillance et inutilisé pendant de longues périodes, le débrancher de la prise murale et déconnecter l'antenne ou le système de câble. Cela évitera les dommages dus à la foudre et aux surintensités des lignes électriques.
15. Lignes électriques - Une antenne extérieure reliée à cet appareil ne devra jamais se trouver à proximité de câbles électriques, d'un éclairage ou de transformateurs sur lesquels elle risquerait de tomber. Lors de l'installation d'une telle antenne, faire en sorte que l'antenne n'entre pas en contact avec de tels lignes ou circuits, car leur contact peut être mortel.
16. Surcharge - Ne pas surcharger les prises murales et les rallonges, car cela pourrait provoquer un incendie ou des décharges électriques.
17. Pénétration d'objet et de liquide - Ne jamais pousser des objets de quelque nature qu'ils soient dans une ouverture car ils pourraient toucher des points à tension dangereuse ou court-circuiter des pièces, ce qui pourrait provoquer un incendie ou des décharges électriques. Ne jamais répandre de liquide quel qu'il soit sur le produit.
18. Réparations - Ne jamais essayer de réparer soi-même l'appareil. En ouvrant ou en démontant le boîtier, on risque de s'exposer à la tension élevée de certaines pièces ainsi qu'à d'autres dangers. Pour n'importe quelle réparation, faire appel à un technicien qualifié.
19. Dommages nécessitant une réparation - Débrancher l'appareil de la prise de courant et le confier à un technicien qualifié dans les cas suivants :
  - a. Lorsque le cordon d'alimentation (ou sa fiche) est endommagé.
  - b. Lorsqu'un liquide ou un objet a pénétré dans l'appareil.
  - c. Lorsque l'appareil a été exposé à la pluie ou à de l'eau.
  - d. Si l'appareil ne fonctionne pas normalement bien que l'on ait suivi toutes les instructions, ne régler que les commandes décrites dans ce guide. Un réglage erroné d'autres pièces ou commandes risque d'endommager l'appareil et peut nécessiter ensuite un long travail de la part d'un technicien qualifié pour le remettre en état de fonctionner.
  - e. Lorsqu'on a laissé tomber l'appareil ou que son boîtier a été endommagé.
  - f. Lorsque le fonctionnement de l'appareil diffère de la période initiale ou ne présente plus les mêmes performances.
20. Pièces de rechange - Lorsque des pièces de rechange sont nécessaires, s'assurer que le technicien utilise les pièces recommandées par le fabricant ou qu'elles présentent les mêmes caractéristiques que les pièces d'origine. L'utilisation de pièces différentes risque de provoquer un incendie, une électrocution ou d'autres risques.
21. Inspection pour la sécurité - Après toute réparation ou entretien, demander au technicien de procéder à une inspection afin de s'assurer que l'appareil fonctionne normalement sans danger.
22. Chaleur - Cet appareil doit être éloigné de toute source de chaleur intense, telle que celle d'un appareil de chauffage, d'une bouche d'air chaud, d'une cuisinière électrique ou de tout autre appareil (y compris des amplificateurs) qui dégagent de la chaleur.

# Avant le démarrage

## Précautions (suite)

### Emplacement d'installation

Pour assurer la sécurité et des performances optimales de cette unité :

- Installer ce lecteur en position horizontale stable. Ne rien placer directement dessus. Ne pas le placer directement sur le téléviseur.
- Le protéger contre les rayons du soleil et le maintenir à l'écart des sources de chaleur intense. Éviter les emplacements poussiéreux ou humides. Éviter les endroits insuffisamment aérés pour assurer une bonne dissipation de la chaleur. Ne pas bloquer les orifices de ventilation sur les côtés de l'unité. Éviter les emplacements soumis à de fortes vibrations ou à des champs magnétiques puissants.

### Éviter les risques d'électrocution et d'incendie

- Ne pas manipuler le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour le déconnecter de la prise murale. Le saisir par la fiche.
- Si, par accident, de l'eau est répandue sur cet appareil, immédiatement débrancher le cordon d'alimentation et emporter l'appareil au Centre de service agréé pour la réparation.

### Attention à la condensation d'humidité

De l'humidité peut se condenser à l'intérieur de l'appareil quand il est déplacé d'un endroit froid à un endroit chaud, après la mise en marche du chauffage dans une pièce froide ou en cas de forte humidité ambiante. Ne pas utiliser l'unité au moins pendant 2 heures pour laisser à l'intérieur de l'appareil le temps de sécher.

### À propos du copyright

La copie sans autorisation, la diffusion, la présentation publique et le prêt de disques sont interdits.

Ce produit incorpore une technologie de protection des droits d'auteur protégée par une patente U.S. et autres droits à la propriété intellectuelle. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision et concerne seulement le foyer et autres usages de visionnage à moins d'une autorisation différente par Macrovision. Le démontage ou le désassemblage sont interdits.

## Précautions (suite)

### Entretien

#### RÉPARATIONS

- Consulter les sujets pertinents dans le Guide de dépannage aux pages 78-81 avant de retourner le produit.
- Si cet appareil devient inopérant, ne pas essayer de corriger le problème soi-même. Il ne contient pas de pièces réparables par l'utilisateur. Mettre hors tension, débrancher la fiche d'alimentation et appeler la ligne d'aide indiquée à la première page pour localiser le Centre de service agréé.

#### NETTOYAGE DU BOÎTIER

- Utiliser un chiffon doux légèrement humidifié de solution détergente douce. Ne pas employer de solution contenant de l'alcool, de l'ammoniac ou un abrasif.

#### NETTOYAGE DES DISQUES

- Quand un disque est sale, le nettoyer avec un chiffon de nettoyage. Essuyer le disque du centre vers sa périphérie. Ne jamais nettoyer par mouvements circulaires.
- Ne pas utiliser de solvants, par exemple du benzène, du diluant, des produits de nettoyage disponibles dans le commerce, du détergent, des produits de nettoyage abrasifs ou des vaporisateurs antistatiques utilisés sur les disques analogiques.

#### NETTOYAGE DE LA LENTILLE LASER

- Si le lecteur ne fonctionne toujours pas correctement en se référant aux chapitres correspondants et au "Guide de dépannage", le dispositif de lecture optique laser est peut-être sale. Consulter son revendeur ou un centre de réparation agréé pour l'inspection et le nettoyage du dispositif de lecture optique laser.

#### MANIPULATION DES DISQUES

- Manipuler les disques de façon à ne pas laisser d'empreintes digitales ou de poussière sur la surface des disques.
- Toujours ranger les disques dans leur coffret protecteur lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

#### NETTOYAGE AUTOMATIQUE DES TÊTES

- Nettoyer automatiquement les têtes vidéo à l'insertion ou au retrait d'une cassette, pour obtenir une image plus nette.
- L'image lue peut devenir floue ou être interrompue alors que la réception du programme de télévision est nette. La saleté accumulée sur les têtes vidéo après une période d'emploi prolongée, ou l'emploi de cassettes de location ou usées peut causer ce problème. Si des images rayées ou neigeuses apparaissent pendant la lecture, le nettoyage des têtes vidéo est peut-être nécessaire.

1. Se rendre au magasin d'équipements audiovisuels local pour acheter un dispositif de nettoyage de têtes vidéo VHS de bonne qualité.
2. Si le dispositif de nettoyage de têtes vidéo VHS ne résout pas le problème, appeler la ligne d'aide indiquée sur la page de couverture pour localiser un Centre de service autorisé.

#### REMARQUES :

- Ne pas oublier de lire les instructions fournies avec le dispositif de nettoyage de têtes vidéo avant l'emploi.
- Nettoyer les têtes vidéo seulement en cas de problème.

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Le terme « Dolby » et le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.

#### Enregistrement Dolby Digital

“L'Enregistrement Dolby® Digital permet aux utilisateurs d'enregistrer des vidéos de haute qualité avec son stéréo sur des disques DVD enregistrables. Si cette technologie est utilisée à la place de l'enregistrement PCM, elle économise aussi l'espace enregistrable sur le disque, permettant une résolution vidéo plus élevée ou un temps d'enregistrement plus long sur chaque DVD. Les DVD créés à l'aide de l'Enregistrement Dolby Digital seront lisibles sur tous les lecteurs DVD-vidéo.”

**Remarque :** Ceci est vrai quand les lecteurs sont compatibles avec les disques DVD enregistrables réels.

# Avant le démarrage

## Table des matières

<b>Avant le démarrage</b>	2	Zoom	46
<b>Précautions</b>	2	Configuration de marques	46
Sécurité concernant le laser	2	<b>Recherche</b>	47
Mesures de sécurité importantes	3	Recherche de titre/chapitre	47
<b>Table des matières</b>	6	Recherche de piste	48
<b>Caractéristiques</b>	7	Recherche horaire	48
<b>Aperçu des fonctions</b>	8	<b>Lecture répétée/aléatoire/programmée</b>	49
Insertion des piles dans la télécommande	10	Lecture répétée	49
Utilisation de la télécommande	10	Lecture aléatoire	49
Commutateur magnétoscope/enregistreur de DVD	10	Lecture programmée	50
Menu de configuration/DISQUE/CD	11	<b>Sélection des formats audio et vidéo</b>	50
Menu d'affichage	12	Commutation des sous-titres	50
<b>Raccords</b>	14	Commutation entre les pistes sonore	51
<b>Raccord à un téléviseur</b>	14	Commutation d'angle de caméra	52
<b>Raccord à un câblosélecteur et un récepteur</b>		Réduction du bruit visuel	52
d'antenne parabolique	15	<b>Édition</b>	53
<b>Raccords à un système audio</b>	16	<b>Informations sur l'édition du disque</b>	53
<b>Démarrage</b>	17	Guide pour la liste de titres	53
<b>Enregistrement simple de disques DVD</b>	17	Édition de disques avec mode Vidéo	53
<b>Réglage des chaînes</b>	19	Édition de disques avec mode VR	53
Obtention automatique de chaînes	19	<b>Édition de disques en mode Vidéo</b>	54
Ajout/suppression de chaînes	20	Suppression de titres	54
<b>Sélection de TV stéréo ou de l'audio</b>		Attribution des titres	55
secondaire "SAP"	21	Réglage ou suppression de marques de chapitre	56
<b>Réglage de l'horloge</b>	22	<b>Édition de disques en mode VR (Original)</b>	57
Réglage automatique de l'horloge	22	Suppression de titres	57
Réglage manuel de l'horloge	23	Protection des titres	58
Réglage de l'heure d'été	24	Libération de titres de la protection	59
<b>Sélection du rapport d'aspect du téléviseur</b>	24	<b>Édition de disques en mode VR (Playlist)</b>	60
<b>Enregistrement</b>	25	Suppression de titres	60
<b>Informations sur l'enregistrement sur DVD</b>	25	Suppression de parties de titres	61
Informations	25	Attribution des titres	62
Disque enregistrable	25	Réglage ou suppression de marques de chapitre	63
Vitesse d'enregistrement	25	Réglage d'images pour les vignettes	64
Restrictions concernant l'enregistrement	26	Division d'un titre	65
Informations sur le contrôle de la copie	26	Combinaison de titres	66
Rendre un disque lisible sur un autre lecteur de DVD (Finaliser)	26	Ajout de titres à la liste de lecture	67
<b>Formatage d'un disque</b>	27	Suppression d'une liste de lecture	67
Sélection du format d'enregistrement d'un disque vierge	27	<b>Changement du menu de configuration</b>	68
Reformatage d'un disque	28	<b>Aperçu du menu de configuration</b>	68
<b>Enregistrement de base</b>	29	<b>Réglage de la langue</b>	69
Contrôle de la qualité de l'image enregistrée	29	<b>Réglage de l'affichage</b>	70
<b>Enregistrement avec minuterie par simple pression</b>	30	<b>Réglages audio</b>	71
<b>Enregistrement avec minuterie</b>	31	<b>Réglage du blocage parental</b>	73
Conseils pour l'enregistrement avec minuterie	33	<b>Fonctions du magnétoscope</b>	75
<b>Réglages pour une source extérieure</b>	34	<b>Lecture</b>	75
Raccord à une source extérieure	34	<b>Enregistrement et enregistrement avec</b>	
Enregistrement à partir d'une source extérieure	35	<b>minuterie par simple pression</b>	75
<b>Réglage d'un disque pour la protection</b>	35	Enregistrement	75
<b>Finalisation d'un disque</b>	36	Enregistrement avec minuterie par simple pression	76
Finalisation automatique	37	<b>Recherche</b>	76
<b>Mode de copie</b>	38	Recherche d'index	76
<b>Lecture d'un disque</b>	40	Recherche horaire	77
<b>Information sur la lecture de DVD</b>	40	<b>Autres opérations</b>	77
<b>Lecture de base</b>	41	<b>Autres</b>	78
Lecture	41	<b>Guide de dépannage</b>	78
Lecture du disque MP3	42	<b>Sortie du convertisseur RF</b>	81
Lecture de disques avec le menu de disque	43	<b>Glossaire</b>	82
Lecture de disques avec le menu de titres	43	<b>Codes de langues</b>	82
<b>Lecture spéciale</b>	44	<b>Questions posées fréquemment</b>	83
Reprise de lecture	44	<b>Spécifications</b>	83
Avance rapide / recul rapide	44	<b>Garantie</b>	Couverture de dos
Saut des publicités télévisées pendant la lecture	44		
Pause	45		
Lecture étape par étape	45		
Lecture lente en avant / en arrière	45		

# Avant le démarrage

## Caractéristiques

Cet appareil lit les disques DVD, les DC et les vidéocassettes VHS et permet aussi d'enregistrer sur des disques DVD et de les monter par la suite. Il offre les caractéristiques suivantes.

### Enregistrement

Mode DVD

Mode VCR (magnétoscope)

Cet appareil est compatible à la fois avec les disques DVD-RW, qui sont réinscriptibles à répétition et les disques DVD-R, prévus pour un seul enregistrement. Il permet aussi d'enregistrer sur une vidéocassette. Choisir selon ses besoins.

#### Enregistrement de 8 programmes maximum :

Cet appareil peut être programmé pour enregistrer 8 programmes maximum dans un mois. L'enregistrement de programmes journaliers ou hebdomadaires est aussi possible.

**Enregistrement avec minuterie par simple pression :**  
Une heure d'enregistrement peut être réglée facilement à ses préférences. A chaque pression de [REC/OTR] sur la télécommande ou sur le panneau avant pendant l'enregistrement, le temps d'enregistrement sera augmenté de 30 minutes jusqu'à un maximum de 8 heures. L'enregistrement s'arrête automatiquement quand le temps d'enregistrement réglé est atteint.

#### Mode de copie :

Un disque DVD peut être copié sur une cassette vidéo, ou bien une cassette vidéo sur un disque DVD. Cette fonction est utilisable seulement si le disque DVD n'est pas protégé contre la copie.

Une vidéocassette qui n'a pas d'ergot d'enregistrement ne peut pas être enregistrée.

#### Enregistrement de stéréo par le canal gauche :

Cet appareil peut enregistrer le son monoaural par l'entrée du canal gauche comme le son des canaux gauche et droit automatiquement.

Mode DVD

#### [REC MONITOR] (Monitorage de l'enregistrement) :

La qualité de l'image et du son de l'enregistrement peut se confirmer à la vitesse d'enregistrement présentement réglée. Pour changer de vitesse d'enregistrement, appuyer sur [REC SPEED] pour régler au mode d'enregistrement souhaité.

#### Réglage automatique de marques de chapitre :

Des marques de chapitre seront placées sur les enregistrements, comme réglé au menu de configuration, avant de commencer l'enregistrement.

**Création automatique de menus de titres (mode vidéo) :**  
Cet appareil crée automatiquement des menus de titres à la finalisation d'un disque.

#### Liste de lecture (Playlist) automatique (mode VR) :

Une liste de lecture peut être établie à partir d'une liste Originale, ce qui permet de monter les titres sur la liste de lecture selon ses préférences.

La liste originale demeure inchangée.

#### Finalisation automatique (mode Vidéo) :

La finalisation du disque peut être exécutée automatiquement à la fin de tous les enregistrements avec minuterie et quand l'espace à enregistrer est épousé.

### Lecture

Mode DVD

#### Le son de qualité salle de cinéma à domicile :

Raccorder l'appareil à un amplificateur ou un décodeur compatible avec Dolby Digital permet d'obtenir un environnement sonore de qualité salle de cinéma.

#### Recherche rapide de ce qu'on veut voir :

Les fonctions de recherche par titre, chapitre ou horaire permettent de trouver facilement la partie qu'on souhaite voir.

#### Démarrage de lecture à partir de la liste Originale ou Playlist (mode VR) :

La lecture de titres à partir de la liste Originale ou Playlist est possible.

Mode VCR

#### Recherche rapide de ce qu'on veut voir :

Il est facile de trouver la partie qu'on veut regarder en utilisant Recherche d'index/Recherche horaire. Une marque index sera assignée au début de chaque enregistrement effectué. Recherche horaire, elle, permet d'aller à un point spécifique sur une bande en entrant la durée exacte qu'on souhaite sauter.

### Édition

Mode DVD

#### Suppression de titres :

Les titres qui ne sont plus utilisés peuvent être supprimés.

**Liste de lecture (Playlist) personnelle (mode VR) :**  
La liste originale restant telle quelle, les titres peuvent être montés sur des listes de lecture diverses à sa guise.

Dénomination des titres.

Réglage d'images pour les images miniatures.

Réglage/suppression de marques de chapitre.

Division/combinaison de titres.

Suppression de parties de titres, etc.

#### Protection des titres (mode VR) :

Activer cette fonction sur la liste originale pour éviter le montage ou l'effacement des titres.

### Compatibilité

Mode DVD

#### Disponible pour la lecture de disques enregistrés en mode Vidéo sur un lecteur de DVD ordinaire (mode Vidéo) :

Les disques enregistrés en mode Vidéo sont lisibles sur des lecteurs de DVD ordinaires, y compris les lecteurs de DVD d'ordinateurs compatibles avec la lecture de DVD-Vidéo\*. Les disques enregistrés en mode Vidéo doivent être finalisés pour être lisibles sur d'autres lecteurs de DVD.

\* Le format DVD-Vidéo (mode vidéo) est un nouveau format pour l'enregistrement des disques DVD-R/RW approuvé au Forum DVD de 2000. L'adoption de ce format est optionnelle pour les fabricants de dispositifs de lecture de DVD, et certains lecteurs de DVD-Vidéo, lecteurs de DVD-ROM ou autres dispositifs de lecture de DVD ne lisent pas les disques DVD-R/RW enregistrés en format DVD-Vidéo.

### Symboles dans le guide d'utilisation

\*Les fonctions disponibles dépendent du type de disque ou du mode d'enregistrement.

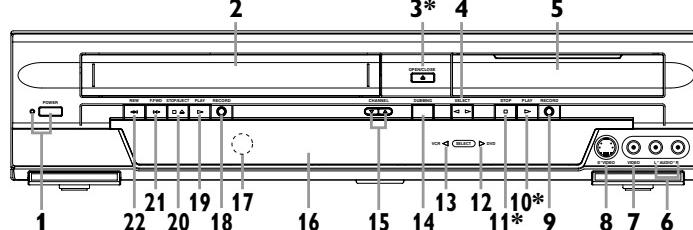
Pour spécifier pour quel type de disque ou mode d'enregistrement chaque fonction est prévue, les symboles suivants ont été placés au début de chaque fonction.

Symbol	Description
	Disponible pour les disques DVD-Vidéo
	Disponible pour les disques DVD-RW en mode Vidéo
	Disponible pour les disques DVD-RW en mode VR
	Disponible pour les disques DVD-R
	Disponible pour les CD audio
	Disponible pour les disques CD-RW/R avec fichiers MP3
	Disponible pour les cassettes VHS Utiliser uniquement des cassettes VHS marquées avec cet appareil.
	Indique qu'il faut sélectionner le mode DVD en appuyant sur [DVD] de la télécommande avant de passer à l'étape suivante.
	Indique qu'il faut sélectionner le mode VCR en appuyant sur [VCR] de la télécommande avant de passer à l'étape suivante.

# Avant le démarrage

## Aperçu des fonctions

### Panneau avant

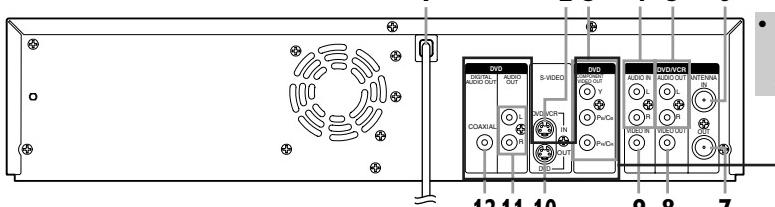


(\*) L'appareil peut être aussi allumé par la pression de ces touches.

- Touche/témoin POWER (DVD/VCR)**  
Appuyer pour mettre l'appareil sous et hors tension.  
La lampe LED rouge s'allume quand l'appareil est sous tension.
- Logement de cassette (VCR)**  
Y insérer une cassette.
- Touche OPEN/CLOSE ▲ (DVD)\***  
Appuyer pour ouvrir ou fermer le tiroir à disque.
- Touche SELECT (DVD/VCR)**  
Appuyer pour sélectionner le composant à opérer.
- Tiroir à disque (DVD)**  
Y placer un disque quand il est ouvert.
- Prise d'entrée AUDIO (LINE2) (DVD/VCR)**  
Sert à connecter une source extérieure à l'aide de câbles audio standard.
- Prise d'entrée VIDEO (LINE2) (DVD/VCR)**  
Sert à connecter un appareil extérieur à l'aide d'un câble vidéo standard.
- Prise d'entrée S-VIDEO (LINE 2) (DVD/VCR)**  
Sert à connecter la sortie S-Vidéo d'une source extérieure à l'aide d'un câble S-Vidéo.
- Touche RECORD (DVD)**  
Appuyer une fois pour démarrer l'enregistrement.  
Appuyer plusieurs fois pour démarrer l'enregistrement par simple pression (OTR).
- Touche PLAY ► (DVD)\***  
Appuyer pour démarrer ou reprendre la lecture.
- Touche STOP ■ (DVD)\***  
Appuyer pour arrêter la lecture ou l'enregistrement.  
Appuyer pour arrêter l'enregistrement avec minuterie en cours.
- Indicateur DVD**  
S'apparaît quand le mode de sortie DVD est sélectionné.
- Indicateur VCR**  
S'apparaît quand le mode de sortie VCR est sélectionné.

- Touche DUBBING (DVD/VCR)**  
Appuyer pour démarrer le magnétoscope pour la copie du DVD (DVD à magnétoscope) de la manière configurée au menu de configuration.
- Touches CHANNEL ▼ / ▲ (DVD/VCR)**  
Appuyer pour changer de chaîne vers le haut ou le bas.
- Affichage**  
Montre l'information et messages variés.
- Capteur de télécommande (DVD/VCR)**  
Reçoit des signaux de la télécommande pour permettre la commande à distance de l'appareil.
- Touche RECORD (VCR)**  
Appuyer une fois pour enregistrer. Appuyer plusieurs fois pour commencer un enregistrement par simple pression.
- Touche PLAY ► (VCR)**  
Appuyer pour démarrer la lecture.
- Touche STOP ■ / EJECT ▲ (VCR)**
- Touche EJECT ▲** -Appuyer pour retirer la cassette de l'appareil lors de mise sur/hors tension.
- Touche STOP ■** -Appuyer pour arrêter la lecture ou l'enregistrement de la bande.
- Touche F.FWD ►► (VCR)**  
Appuyer pour faire avancer rapidement la bande, ou pour visualiser l'image rapidement en avant pendant la lecture. (Recherche en avant)
- Touche REW ◀◀ (VCR)**  
Appuyer pour rebobiner la bande, ou pour visualiser l'image rapidement en arrière en mode de lecture. (Recherche en arrière)

### Panneau arrière



- Cordon d'alimentation (DVD/VCR)**  
Le brancher dans une prise murale standard pour alimenter cet appareil.
- Prise S-VIDEO IN (LINE1) (DVD/VCR)**  
Sert à raccorder la sortie S-Vidéo d'une source extérieure à l'aide d'un câble S-Vidéo.
- Prises COMPONENT VIDEO OUTPUT (DVD seulement)**  
Servent à raccorder un téléviseur avec entrées vidéo à composants avec des câbles vidéo à composants.
- Prises AUDIO IN (LINE1) (DVD/VCR)**  
Servent à raccorder une source extérieure à l'aide de câbles audio.
- Prises AUDIO OUT (DVD/VCR)**  
Servent à connecter un téléviseur, un récepteur AV ou un autre équipement à l'aide de câbles audio standard.
- Prise TV ANTENNA IN (DVD/VCR)**  
Sert à raccorder une antenne.
- Prise TV ANTENNA OUT (DVD/VCR)**  
Sert à raccorder un câble d'antenne pour passer le signal de TV ANTENNA IN au téléviseur.

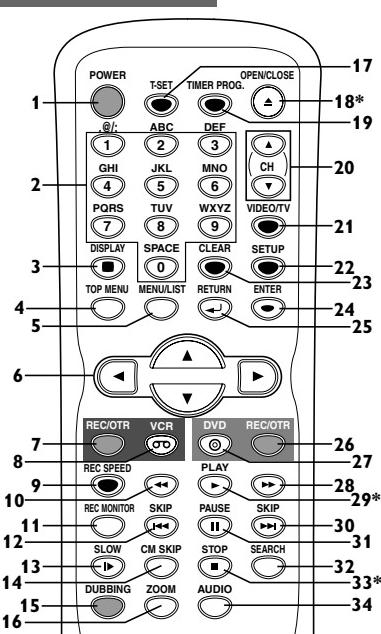
- Prise VIDEO OUT (DVD/VCR)**  
Sert à connecter un téléviseur, un récepteur AV ou un autre équipement à l'aide de câble vidéo standard.
- Prise VIDEO IN (LINE1)(DVD/VCR)**  
Sert à raccorder une source extérieure à l'aide d'un câble vidéo.
- Prise S-VIDEO OUT (DVD seulement)**  
Sert à connecter l'entrée S-Vidéo d'un téléviseur, récepteur AV ou autre équipement à l'aide de câbles S-Vidéo.
- Prises AUDIO OUT (DVD seulement)**  
Servent à connecter un téléviseur, un récepteur audio ou un autre appareil à l'aide de câbles audio standard.
- Prise COAXIAL DIGITAL AUDIO OUTPUT (DVD seulement)**  
Sert à connecter un récepteur audio, un décodeur Dolby Digital ou un autre appareil à entrée numérique coaxiale à l'aide d'un câble numérique coaxial.

**Remarque :** Ne pas toucher les broches internes des prises sur le panneau arrière. Une décharge électrostatique pourrait irrémédiablement endommager l'appareil.

# Avant le démarrage

## Aperçu des fonctions (suite)

### Télécommande



(\*) En mode DVD, l'appareil peut être allumé aussi par la pression de ces touches.

#### 1. Touche POWER (DVD/VCR)

Appuyer pour mettre l'appareil sous ou hors tension.

#### 2. Touches numériques (DVD/VCR)

Appuyer pour sélectionner les numéros de chaîne.

Appuyer pour sélectionner un titre/chapitre/piste sur l'affichage. Également appuyer pour entrer des valeurs pour les réglages au menu de configuration.

Également appuyer pour commencer la recherche d'index/horaire en mode VCR.

#### 3. Touche DISPLAY (DVD/VCR)

Appuyer pour afficher le menu à l'écran.

#### 4. Touche TOP MENU (DVD)

Appuyer pour afficher le menu principal.

#### 5. Touche MENU/LIST (DVD)

Appuyer pour afficher le menu Disc. Appuyer pour modifier ORIGINAL et PLAYLIST sur l'écran du téléviseur. (mode VR seulement)

#### 6. Touches directionnelles ▲ / ▼ / ◀ / ▶ (DVD/VCR)

Appuyer pour sélectionner des postes ou réglages.

#### 7. Touche REC/OTR (VCR)

Appuyer pour activer la télécommande en mode VCR (voir la page 10).

Appuyer une fois pour démarrer un enregistrement. Appuyer plusieurs fois pour démarrer un enregistrement par simple pression.

#### 8. Touche VCR ☺

Appuyer pour activer la télécommande en mode VCR (voir la page 10).

Appuyer pour sélectionner le mode de sortie VCR.

#### 9. Touche REC SPEED (DVD/VCR)

Appuyer pour commuter la vitesse d'enregistrement.

#### 10. Touche ◀◀ (DVD/VCR)

- Mode DVD

Pendant la lecture, appuyer pour la lecture en marche arrière rapide. Ou en pause de lecture, appuyer pour la lecture lente en arrière.

- Mode VCR

Appuyer pour rebobiner la bande ou pour visualiser l'image rapidement en arrière en mode de lecture.

#### 11. Touche REC MONITOR (DVD)

Appuyer pour vérifier signaux audio et vidéo à enregistrer avant de tenter un enregistrement.

#### 12. Touche SKIP ▶◀ (DVD)

Pendant la lecture, appuyer pour sauter au chapitre ou à la piste précédente. Et pendant la pause, appuyer pour la lecture en arrière pas à pas.

#### 13. Touche SLOW ▶ (VCR)

Pendant la lecture, appuyer pour visualiser la bande à vitesse lente.

#### 14. Touche CM SKIP (DVD)

Pendant la lecture, appuyer pour sauter 30 secondes.

#### 15. Touche DUBBING (DVD/VCR)

Appuyer pour commencer à copier de magnétoscope à DVD (et vice-versa) ainsi réglé par le menu de configuration.

#### 16. Touche ZOOM (DVD)

Pendant la lecture, appuyer pour agrandir l'image sur l'écran.

#### 17. Touche T-SET (DVD/VCR)

Appuyer pour mettre l'appareil dans le mode de veille minuterie. En le mode de veille minuterie, appuyer pour annuler le mode et allumer l'appareil.

#### 18. Touche OPEN/CLOSE ▲ (DVD)\*

Appuyer pour ouvrir ou fermer le tiroir à disque.

#### 19. Touche TIMER PROG. (DVD/VCR)

Appuyer pour afficher le menu de réglage d'enregistrement avec minuterie.

#### 20. Touches CH ▲ / ▼ (DVD/VCR)

- Mode DVD

Appuyer pour changer de chaîne vers le haut ou le bas.

- Mode VCR

Appuyer pour changer de chaîne vers le haut ou le bas.

Appuyer pour ajuster l'alignement de la bande pendant la lecture ou la lecture lent.

Dans le mode d'image figée, rectifier l'image s'elle est floue verticalement.

#### 21. Touche VIDEO/TV (DVD/VCR)

Appuyer pour sélectionner le mode VIDEO ou TV.

#### 22. Touche SETUP (DVD/VCR)

Appuyer pour afficher le menu de configuration.

#### 23. Touche CLEAR (DVD/VCR)

- Mode DVD

Appuyer pour supprimer le mot de passe entré, pour annuler la programmation d'un CD, pour supprimer le numéro de marque sélectionné ou pour supprimer un programme entré en mode de réglage de programmation etc.

- Mode VCR

Appuyer pour réinitialiser le compteur de bande.

#### 24. Touche ENTER (DVD/VCR)

Appuyer pour confirmer ou sélectionner des items de menu.

#### 25. Touche RETURN ← (DVD/VCR)

Appuyer pour revenir à l'écran de menu antérieurement affiché.

#### 26. Touche REC/OTR (DVD)

Appuyer pour activer la télécommande en mode DVD (voir la page 10).

Appuyer une fois pour démarrer un enregistrement. Appuyer plusieurs fois pour démarrer un enregistrement par simple pression.

#### 27. Touche DVD ☺

Appuyer pour activer la télécommande en mode DVD (voir la page 10).

Appuyer pour sélectionner le mode de sortie DVD.

#### 28. Touche ►► (DVD/VCR)

- Mode DVD

Pendant la lecture, appuyer pour la lecture en marche avant rapide. Ou en pause de lecture, appuyer pour la lecture lente en avant.

- Mode VCR

Appuyer pour faire avancer rapidement la bande ou pour visualiser rapidement l'image en avant pendant la lecture.

#### 29. Touche PLAY ►\* (DVD/VCR)

Appuyer pour démarrer ou reprendre la lecture.

#### 30. Touche SKIP ►► (DVD)

Pendant la lecture, appuyer pour sauter au chapitre ou à la piste suivante. Et pendant la pause de lecture, appuyer pour la lecture en avant pas à pas.

#### 31. Touche PAUSE II (DVD/VCR)

Appuyer pour faire une pause de lecture ou d'enregistrement.

#### 32. Touche SEARCH (VCR)

Appuyer pour appeler le menu de recherche d'index ou recherche horaire.

#### 33. Touche STOP ■\* (DVD/VCR)

Appuyer pour arrêter la lecture ou l'enregistrement.

#### 34. Touche AUDIO (VCR)

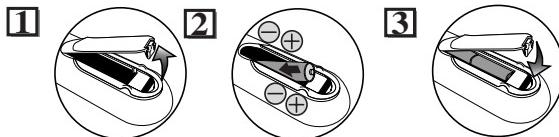
Pendant la lecture d'une cassette HiFi, appuyer pour modifier le réglage sortie audio à "HIFI" ou "MONO".

# Avant le démarrage

## Aperçu des fonctions (suite)

### Insertion des piles dans la télécommande

Insérer deux piles AA (fournies) en respectant les polarités indiquées dans le logement piles de la télécommande.



#### Remarque :

L'emploi incorrect des piles peut provoquer des risques comme la fuite ou l'éclatement. Observer les points suivants :

- Ne pas mélanger des piles neuve et ancienne.
- Ne pas combiner des piles de types différents, bien qu'elles semblent similaires, des piles différentes ont des tensions différentes.
- Vérifier que les extrémités plus et moins de chaque pile correspondent aux indications dans le logement piles.
- Retirer les piles de l'appareil s'il doit rester inutilisé un mois ou plus.
- À la mise au rebut des piles usées, respecter la réglementation nationale ou les règles environnementales publiques appliquées dans le pays ou la zone.
- Ne pas recharger, court-circuiter, chauffer, brûler ou démonter les piles.

### Commutateur magnétoscope/enregistreur de DVD

Comme cet appareil est une combinaison de magnétoscope (VCR) et d'enregistreur de DVD, il faut d'abord sélectionner le composant à opérer avec [SELECT].

#### MODE VCR

Appuyer sur [VCR] sur la télécommande.  
(Vérifier que l'indicateur VCR est allumé.)

#### MODE DVD

Appuyer sur [DVD] sur la télécommande.  
(Vérifier que l'indicateur DVD est allumé.)

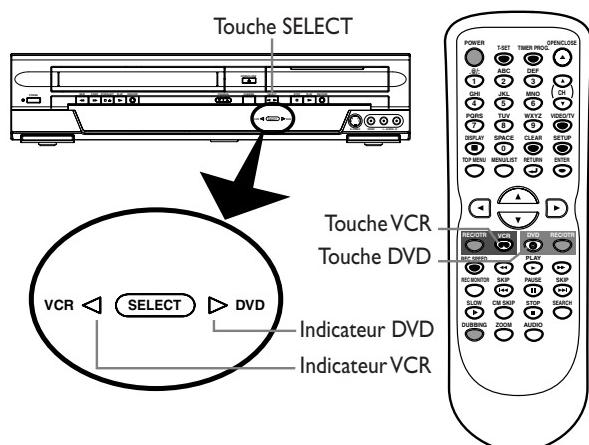
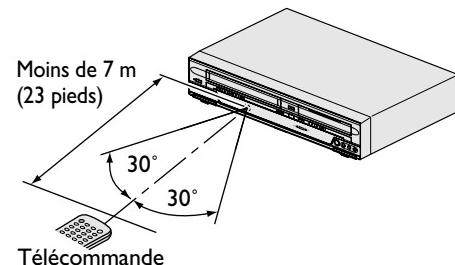
#### Remarques :

- La pression seulement de [SELECT] du panneau avant NE COMMUTE PAS le mode de la télécommande. IL FAUT sélectionner le mode correct à la télécommande.
- La commutation à un autre mode (DVD ou VCR) est impossible en mode de veille d'enregistrement par minuterie.
- La pression [REC/OTR] (DVD) ou [REC/OTR] (VCR) sur la télécommande commute immédiatement le mode respectif, ainsi l'enregistrement du support indiqué peut être commencé directement.

### Utilisation de la télécommande

Garder à l'esprit les points suivants à l'emploi de la télécommande :

- Vérifier qu'il n'y a pas d'obstacle entre la télécommande et le capteur de télécommande à l'avant de l'appareil.
- Le fonctionnement de la télécommande peut devenir peu fiable si des rayons du soleil puissants ou une lumière fluorescente éclairent le capteur de télécommande de l'appareil.
- Des télécommandes de divers dispositifs peuvent interférer entre elles. Éviter d'utiliser une télécommande pour un autre équipement placé près de cet appareil.
- Remplacer les piles quand la portée de la télécommande diminue.
- Les portées d'utilisation maximales depuis l'appareil sont comme suit.
  - **En ligne droite** : env. 7 m (23 pieds)
  - **D'un côté du centre ou de l'autre** : env. 5 m (16 pieds) à moins de 30°
  - **Au-dessus** : env. 5 m (16 pieds) à moins de 15°
  - **Au-dessous** : env. 3 m (10 pieds) à moins de 30°



# Avant le démarrage

## Aperçu des fonctions (suite)

### Guide du menu à l'écran

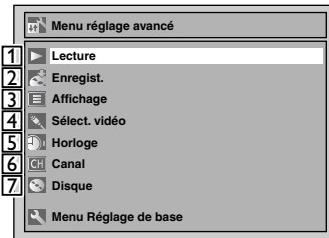
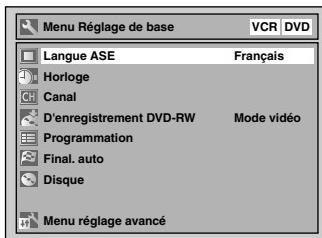
Cet appareil utilise les types d'affichages sur écran suivants pour la plupart des opérations : Le menu Menu réglage de base, Menu réglage avancé, la liste Titre, Playiste, Original et le menu Affichage. Ils permettent de modifier l'état de lecture de disque pendant la lecture.

Le menu Affichage donne aussi certaines informations sur le disque pour contrôler l'état du disque ou de la bande cassette.

### Menu de configuration/DISQUE/CD

Appuyer sur [SETUP] pour afficher Menu réglage de base ou Menu réglage avancé. Choisir un des deux menus en appuyant sur [ $\Delta$  /  $\nabla$ ]. Puis appuyer sur [ENTER] pour afficher chaque menu. Ces menus permettent d'accéder à toutes les fonctions principales de l'appareil.

Parmi menus de configuration, Menu réglage de base et Menu réglage avancé sont disponibles. Menu réglage de base est composé de menus utilisés plus fréquents, et par le Menu réglage avancé, tous les réglages sont réalisés. Les items avec la marque peuvent être réglés aussi par les deux menus.



#### 1. Lecture :

Pour configurer l'appareil pour la lecture de disques selon ses préférences.

#### 2. Enregist. :

Pour configurer l'appareil pour l'enregistrement de disques ou de cassettes selon ses préférences.

#### 3. Affichage :

Pour configurer l'écran OSD de l'appareil selon ses préférences.

#### 4. Sélect. vidéo :

Pour choisir une entrée de ligne pour enregistrer sur des disques ou vidéocassettes à partir d'un autre équipement vidéo.

#### 5. Horloge :

Pour régler l'horloge de l'appareil selon ses besoins.

#### 6. Canal :

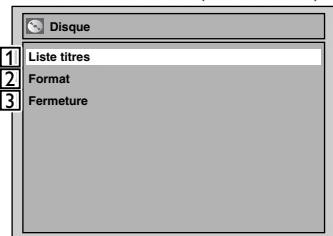
Pour ajuster le réglage des chaînes de l'appareil selon ses préférences.

#### 7. Mode de lecture Disque / CD :

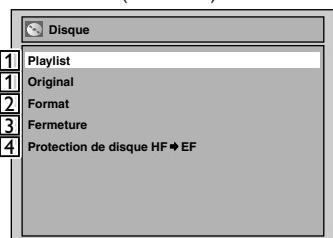
“Disque” est disponible seulement quand un disque DVD-RW/R est inséré dans l'appareil. “Disque” ne peut pas être sélectionné à la lecture d'un disque DVD-Vidéo (disponible dans le commerce) ou d'un disque DVD-R nouveau ou finalisé.

“Mode lecture CD” est disponible seulement quand un disque CD Audio ou un disque CD-RW/R avec fichiers MP3 est inséré dans l'appareil.

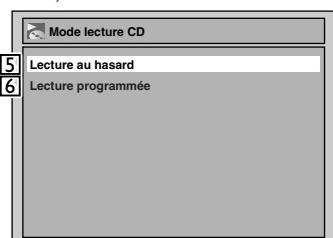
<DVD-R, DVD-RW (mode Vidéo)>



<DVD-RW (mode VR)>



<CD, MP3>



#### 1. Liste de titres / Playlist / Original :

Active la liste de titres, Playlist ou Original, qui indique les titres enregistrés sur le disque.

#### 2. Format (DVD-RW seulement) :

Permet d'effacer tous les matériaux enregistrés sur le disque. Le disque deviendra complètement vierge.

- Le contenu ne peut pas être rétabli.
- Un disque DVD-RW formaté par cet appareil ne peut pas être utilisé de l'autre enregistreur DVD excepté le contenu enregistré de cet appareil.
- Si un disque formaté de cet appareil est désiré être utilisé sur l'autre enregistreur DVD, un reformatage par l'autre appareil est nécessaire.

#### 3. Fermeture :

Permet de finaliser un disque avec titres enregistrés seulement sur cet appareil.

#### 4. Protection de disque (mode VR seulement) :

Permet de protéger un disque contre le montage ou l'enregistrement accidentels.

#### 5. Lecture au hasard :

Pour activer la lecture aléatoire.

#### 6. Lecture programmée (CD Audio seulement) :

Pour activer la lecture programmée.

# Avant le démarrage

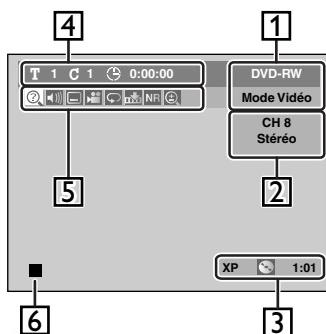
## Aperçu des fonctions (suite)

### Menu d'affichage

#### Mode DVD

D'abord : 

Appuyer sur [DISPLAY] pour appeler le menu d'affichage. Ce menu donne des informations sur le disque en cours de lecture. Certaines opérations sont possibles pendant la lecture d'un disque.



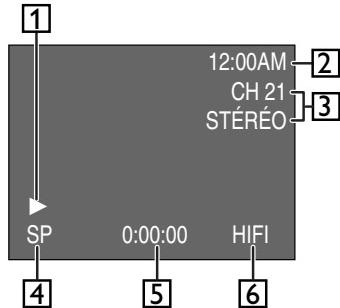
#### Remarque :

- C'est un affichage d'exemple explicatif. Les items indiqués dépendent de modes actuels.
- La fonction DISPLAY n'est pas disponible quand le disque n'est pas inséré.

#### Mode VCR

D'abord : 

Appuyer sur [DISPLAY] pour appeler le menu d'affichage.



#### Remarque :

- C'est un affichage d'exemple explicatif. Les items indiqués dépendent de modes actuels.

1. Indique le type de dique et le mode format.

#### Remarque :

Dans certaines descriptions de ce guide, un seul type de disque est donné en exemple.

2. Indique le numéro de la chaîne actuelle et l'état audio.
3. Indique une vitesse d'enregistrement et le temps d'enregistrement possible.
4. Indique un numéro de titre, un numéro de chapitre et le temps de lecture écoulé.

5. Chaque icône signifie :

 : Recherche

 : Audio

 : Sous-titres

 : Angle (sauf mode VR)

 : Répétition

 : Marque

 : Réduction du bruit

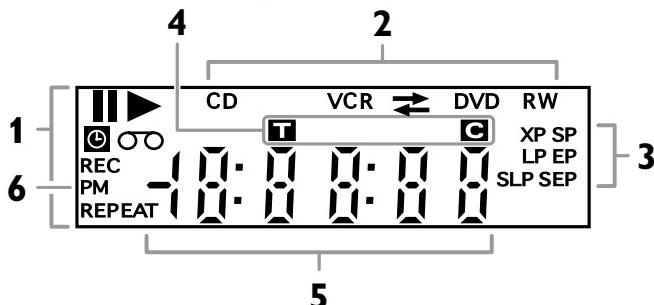
 : Zoom

6. Indique l'état actuel du disque.

# Avant le démarrage

## Aperçu des fonctions (suite)

### Guide des affichages du panneau avant



### 1. Etat actuel de l'appareil

- II** : Apparaît lors de la pause de lecture de disque ou de cassette.
- ▶** : Apparaît à la lecture d'un disque ou d'une cassette.
- (C)** : Apparaît quand la programmation avec minuterie est réglée et en cours.  
Clignote quand tous les enregistrements avec minuterie se terminent.
- REC** : Apparaît pendant l'enregistrement.  
Clignote pendant une pause d'enregistrement.
- REPEAT** : Apparaît quand la lecture répétée est activée.
- : Apparaît quand une cassette est dans l'appareil.

### 2. Type du disque et état actuel de l'appareil

- CD** : Apparaît quand un CD Audio ou un disque avec fichiers MP3 est inséré dans le tiroir à disque.
- DVD** : Apparaît quand un disque DVD est inséré dans le tiroir à disque.  
Apparaît quand un enregistrement avec minuterie DVD est en cours.

### Message affiché



Apparaît quand le tiroir à disque s'ouvre.



Apparaît au chargement d'un disque dans le tiroir à disque.



Apparaît quand le tiroir à disque se ferme.



Apparaît à l'enregistrement de données sur le disque.

Apparaît quand un DVD est en mode d'attente d'enregistrement avec minuterie.  
Clignote quand une programmation ne peut pas être exécutée par certaine raison.

**DVD** :  
Apparaît quand un disque DVD-R est inséré dans le tiroir à disque.

**DVD** :  
Apparaît quand un disque DVD-RW est inséré dans le tiroir à disque.

**VCR** :  
Apparaît quand enregistrement avec minuterie est en cours sur le VCR.

Apparaît quand le VCR est en mode de veille d'enregistrement avec minuterie.  
Clignote quand une programmation ne peut pas être exécutée par certaine raison.

**VCR→DVD** :  
Apparaît pendant le processus de copie du magnétoscope au DVD.

### VCR←DVD :

Apparaît pendant le processus de copie du DVD au magnétoscope.

### 3. Vitesse d'enregistrement

Indique la vitesse d'enregistrement du disque ou de la cassette.

### 4. Marque de titre/piste et de chapitre

**T** : Apparaît à l'indication d'un numéro de titre/piste.

**C** : Apparaît à l'indication d'un numéro de chapitre.

### 5. Affiche ce qui suit

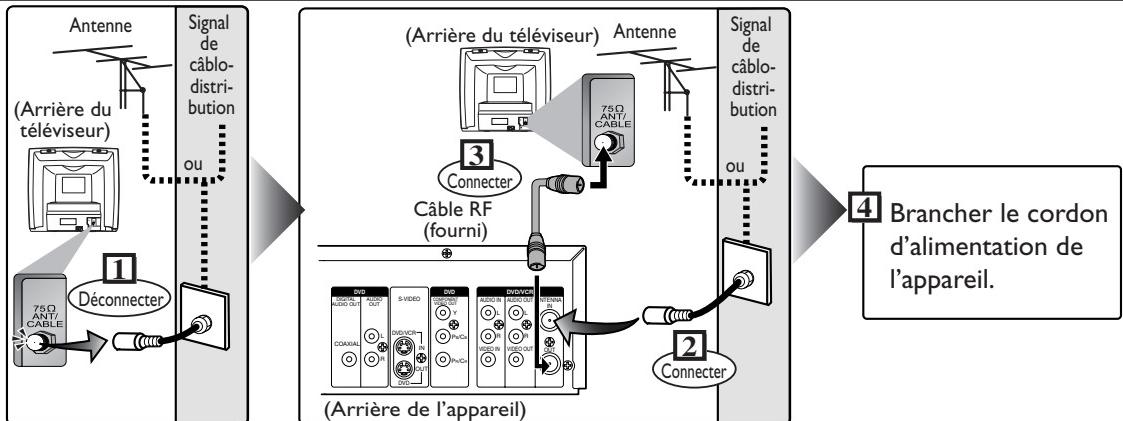
- Temps de lecture/temps restant
- Numéro du titre/chapitre/piste actuel
- Temps d'enregistrement
- Horloge
- Numéro de chaîne
- Compteur de bande du VCR
- Temps restant pour l'enregistrement avec minuterie par simple pression.

### 6. PM

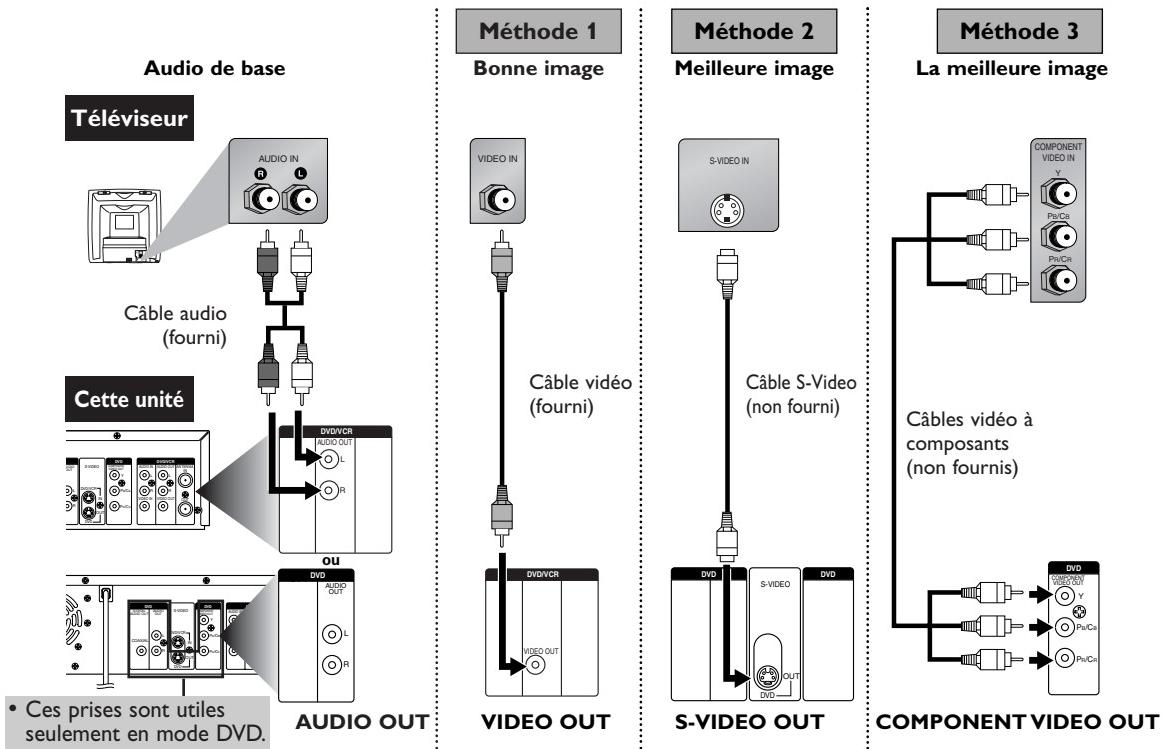
- : Apparaît quand l'heure actuelle est dans la partie 'PM' de la journée.

# Raccords

## Raccord à un téléviseur



Effectuer un des raccordements suivants, selon les capacités de son équipement.



### Remarque

- Raccorder cet appareil directement au téléviseur. Si des câbles A/V sont raccordés à un magnétoscope, les images peuvent être déformées à cause du système de protection contre la copie.
- Les méthodes 2 et 3 sont utiles seulement en mode DVD.

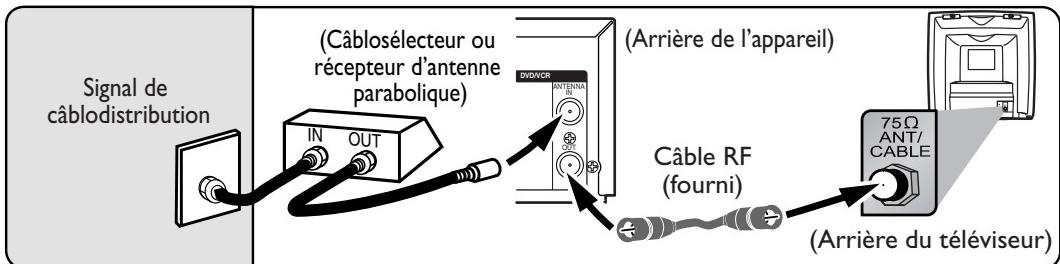
## Après que les connexions sont complétées

- Commuter le sélecteur d'entrée du téléviseur sur le canal propre pour l'entrée extérieure (à côté du canal 0 normalement). Appuyer sur la touche de la télécommande du téléviseur pour sélectionner un canal d'entrée extérieur jusqu'à ce que une image provenue de DVD apparaisse. Se référer au mode d'emploi du téléviseur pour l'information plus détaillée.

## Noms de mode d'entrée sur les téléviseurs de marques générales (exemple)

<b>Admiral</b>	AUX	<b>Panasonic</b>	TV/VIDEO
<b>Curtis Mathis</b>	LINE1, LINE2, 00, 90, 91, 92, 93	<b>RCA</b>	INPUT, TV/VCR, 00, 90, 91, 92, 93
<b>GE</b>	INPUT, TV/VCR, 00, 90, 91, 92, 93	<b>Samsung</b>	TV/VIDEO
<b>Hitachi</b>	INPUT, AUX	<b>Sanyo</b>	VIDEO
<b>JVC</b>	A/V CHANNEL, INPUT1, SVIDEO, INPUT2	<b>Sharp</b>	00
<b>Kenwood</b>	AUX	<b>Sony</b>	VIDEO1, VIDEO2, VIDEO3
<b>LXI-Series</b>	00	<b>Toshiba</b>	TV/GAME
<b>Magnavox</b>	AUX CHANNEL	<b>Zenith</b>	00

## Raccord à un câblosélecteur et un récepteur d'antenne parabolique



Sélectionner cette connexion pour visualiser ou enregistrer une chaîne brouillée. Avec cette connexion, les chaînes ne peuvent pas être modifiées sur l'appareil. SEULES les chaînes sélectionnées au câblosélecteur ou à l'antenne parabolique peuvent être visualisées ou enregistrées.

- Pendant l'enregistrement, seule la chaîne enregistrée est visible.

### Pour sélectionner des chaînes au convertisseur ou à l'antenne parabolique

- 1) Mettre cet appareil sous tension en appuyant sur **[POWER]**. Le témoin "POWER" sur le panneau avant s'allume. Puis appuyer sur **[CHANNEL ▼ / ▲]** pour sélectionner la chaîne 3 ou 4 (la même chaîne que la chaîne de sortie du câblodistributeur ou de l'antenne parabolique).
  - Si des parasites apparaissent sur l'écran du téléviseur, appuyer sur **[VIDEO/TV]** sur la télécommande.
  - Pour l'emploi de la chaîne 4, il faudra changer la sortie RF de l'appareil à la chaîne 4. Voir "Sortie du convertisseur RF" à la page 81.
- 2) Au téléviseur, sélectionner la chaîne 3 ou 4 (la même chaîne que celle sélectionnée à l'étape 1).
- 3) Au convertisseur ou à l'antenne parabolique, sélectionner la chaîne à visualiser ou enregistrer.

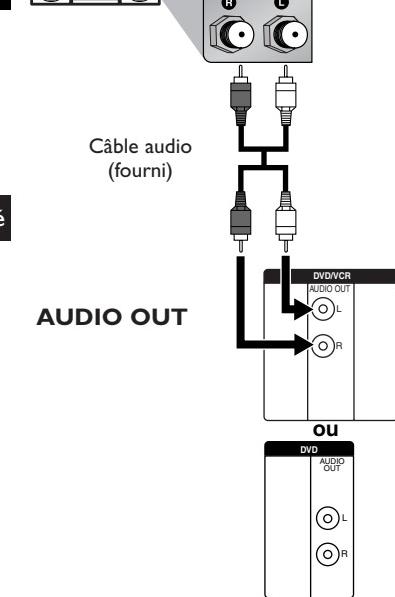
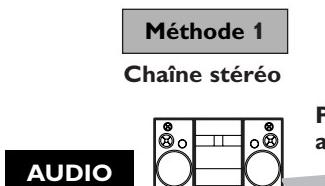
### Remarque pour l'installateur du système de câblodistribution :

Ce rappel est prévu pour attirer l'attention de l'installateur du système de câblodistribution sur l'Article 820-40 du Code National de l'Électricité, qui fournit les lignes directrices pour la mise à la terre correcte – en particulier, il spécifie que la terre du câble doit être raccordée au système de mise à la terre du bâtiment, aussi près que possible du point d'entrée du câble.

# Raccords

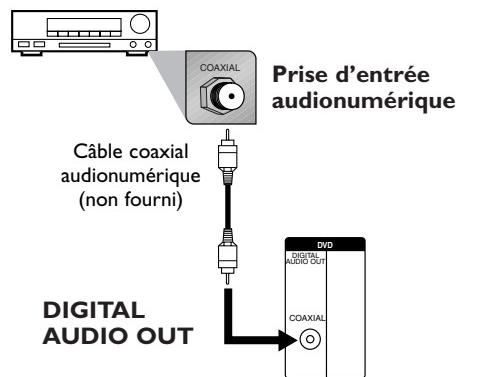
## Raccords à un système audio

- À la modification des raccordements, tous les appareils doivent être hors tension.
- Consulter chaque guide d'utilisation pour les informations supplémentaires sur les autres appareils.



### Méthode 2

#### Décodeur Dolby Digital, platine MD ou platine DAT



Connexion	Réglage	Configuration > Lecture > Sortie numérique >
Si la sortie est Dolby Digital décodée, connecter à un décodeur Dolby Digital.	-	Flux
En tant qu'un décodeur Dolby Digital n'est pas connecté.	-	PCM
Pour une connexion à une platine MD ou DAT.	-	PCM

\* Pour effectuer ces réglages, se reporter aux pages 71-73.

#### Remarques :

- En connectant cet appareil à un décodeur Dolby Digital multicanaux, il est possible de profiter du son ambiophonique 5,1 canaux Dolby Digital, comme dans les salles de cinéma.
- La source audio sur un disque en format ambiophonique 5,1 canaux Dolby Digital ne peut pas être enregistrée comme son numérique par une platine MD ou DAT.
- La lecture d'un DVD en utilisant des réglages incorrects peut provoquer une déformation par parasites, et aussi endommager les enceintes.

## Enregistrement simple de disques DVD

Ce qui suit permettra de comprendre facilement comment enregistrer sur des disques DVD.

### Remarque :

Vérifier la présence de piles dans la télécommande et le raccordement correct de cet appareil et du téléviseur.

### Étape 1 : Choisir un type de disque

Il y a plusieurs types de disques DVD enregistrables.

Choisir un type de disque DVD enregistrable sur la base de ses propres besoins de lecture/enregistrement/montage. Se reporter à "Type de disque DVD" en bas de cette page pour l'information plus détaillée parmi des supports compatibles variés.

**Cet appareil peut enregistrer sur les types de disques suivants.**



(ou)

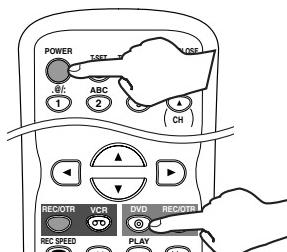


**Par exemple, pour enregistrer à répétition sur le même disque, ou pour éditer le disque après l'enregistrement, sélectionner un disque de type DVD-RW réinscriptible.**

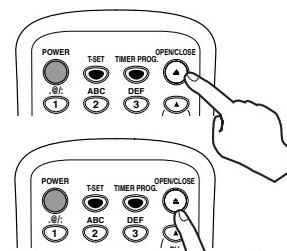
**Pour sauvegarder des enregistrements sans aucune modification, un DVD-R non-inscriptible peut faire l'affaire.**

### Étape 2 : Insérer un disque vierge.

#### Télécommande



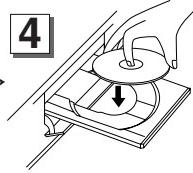
- 1** Mettre l'appareil sous tension.



- 2** Sélectionner le mode DVD.



- 3** Ouvrir le tiroir à disque.



- 4**



- 5** Fermer le tiroir à disque.

La reconnaissance de cette opération peut exiger un certain temps.

## Types de disques DVD

★★★ : Le mieux adapté ★★ : Utilisable ★ : Certaines fonctions sont limitées. — : Inutilisable

Pour	[DVD-RW VR]	[DVD-RW Video]	[DVD-R]
Enregistrer des programmes de télévision	★★★	★★★	★★
Réutiliser en supprimant des matériaux indésirables	★★★	★★	—
Monter les matériaux enregistrés	★★★	★	★
Monter/enregistrer à partir d'un appareil raccordé	★★★	★★★	★★★
Copier des disques pour la distribution	★★* <sup>1</sup>	★★★	★★★
Lire sur un autre appareil DVD	★★* <sup>1</sup>	★★★	★★★

Fonctions	[DVD-RW VR]	[DVD-RW Video]	[DVD-R]
<b>Enregistrement</b>			
Réinscriptible	Oui	Oui	Non
Peut créer des chapitres à intervalles fixes (auto)	Oui	Oui	Oui
Peut créer des chapitres aux emplacements souhaités (manuel)	Oui	Non	Non
Peut enregistrer des images en format 16:9	Oui	Oui	Oui
Peut enregistrer des programmes Une copie	Oui	Non	Non
<b>Montage</b>			
Peut effectuer les fonctions de montage de base	Oui	Oui	Oui
Peut effectuer les fonctions de montage avancées (montage de Playlist)	Oui	Non	Non

\*<sup>1</sup> Le DVD-RW (mode VR) est seulement lisible sur un appareil DVD compatible VR.

#### Remarque :

Pour les détails sur les fonctions ci-dessus et les restrictions impliquées, voir les explications dans le manuel.

## Formatage du disque

A l'insertion d'un disque déjà enregistré, le formatage permet de supprimer ces contenus.

**Le formatage est seulement nécessaire pour préparer un disque antérieurement enregistré pour l'enregistrement.**

**Voir les détails aux pages 27-28.**

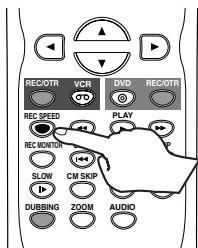
Au formatage d'un disque, tout le contenu de ce disque sera effacé.

- L'appareil commence automatiquement l'initialisation à l'insertion d'un disque neuf.

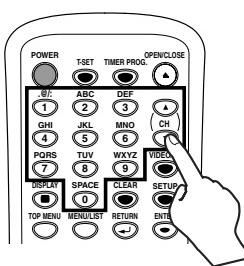
# Démarrage

## Enregistrement simple de disques DVD (suite)

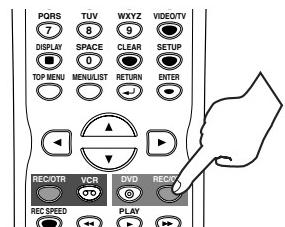
### Étape 3 : Sélectionner la vitesse d'enregistrement



### Étape 4 : Sélectionner la chaîne souhaitée



### Étape 5 : Enregistrer sur des disques DVD

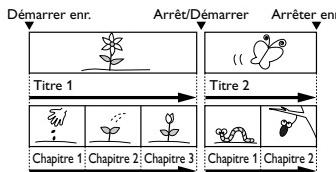


### Conseil 1 : Lire le contenu enregistré

Le titre à lire peut être sélectionné au menu affiché, et la lecture peut commencer immédiatement. Le contenu enregistré sont très accessibles sur un disque, la procédure est vraiment simple, comme si on choisissait un titre de chapitre à l'écran de menu.

#### Qu'est-ce que titres et chapitres?

Les matériaux du disque DVD sont généralement divisés en plusieurs titres. Les titres peuvent encore être subdivisés en chapitres.



### Conseil 2 : Monter le disque enregistré

Le montage des disques est très simple; cet appareil offre des fonctions de montage pratiques, utilisables seulement avec les disques DVD-RW/R.

#### La liste de titres offre les fonctions de montage suivantes.

- Dénomination de titres
- Réglage d'images pour les images miniatures
- Réglage/suppression de marques de chapitres
- Suppression de parties de titres ou de scènes  
(Les fonctions possibles à monter dépendent des formats d'enregistrement et des méthodes d'édition.)

#### Original et Playlist (mode VR)

Il est possible de monter les enregistrements dans la Playlist sans changer les enregistrements originaux. Une Playlist n'utilise pas beaucoup d'espace du disque.

#### À quoi servent "Original" ou "Playlist"?

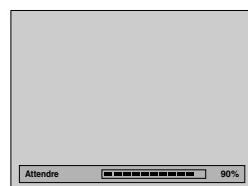
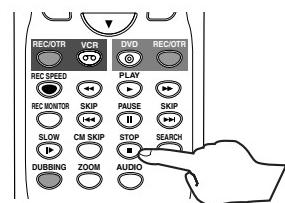
Dans ce manuel, **Original** et **Playlist** seront utilisés pour se référer aux matériaux réels et à la version montée.

- Les matériaux **Original** se réfèrent à ce qui est réellement enregistré sur le disque.
- Les matériaux **Playlist** se réfèrent à la version montée du contenu d'original.

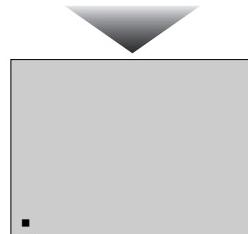
#### Finalisation d'un disque

- Il faut enregistrer en mode vidéo et finaliser le disque pour qu'il puisse être lu sur d'autres lecteurs.
- Une fois un disque de mode Vidéo finalisé, l'enregistrement additionnel et le montage sont impossibles.
- Un disque enregistré en mode VR peut toujours être édité après la finalisation.

### Étape 6 : Arrêter l'enregistrement



(Apparaît en mode VR seulement)



Cette opération peut demander un certain temps.

## Réglage des chaînes

Toutes les chaînes sont mémorisées dans l'appareil. Il est recommandé de mémoriser les chaînes disponibles dans la zone sous "Préréglage auto" dans Préréglage canal du menu de configuration.

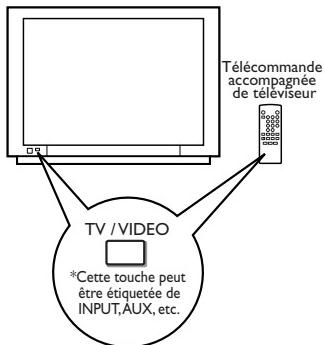
### Obtention automatique de chaînes

**1**

Appuyer sur [POWER].

**2**

Allumer le téléviseur et bien sélectionner l'entrée à laquelle l'appareil est raccordé.  
Se référer à la page 15.



**3**

Appuyer sur [SETUP].

Le Menu réglage de base ou Menu réglage avancé s'affichera.

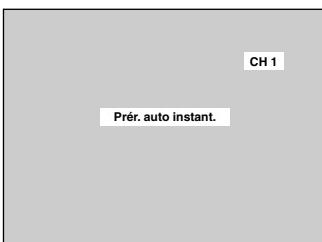
**4**

Utiliser [**▲ / ▼**] pour sélectionner "Canal". Appuyer sur [ENTER].

Le menu de canal s'affichera.

**5**

Utiliser [**▲ / ▼**] pour sélectionner "Préréglage auto". Appuyer sur [ENTER]. L'appareil commencera à obtenir les chaînes disponibles dans la zone.

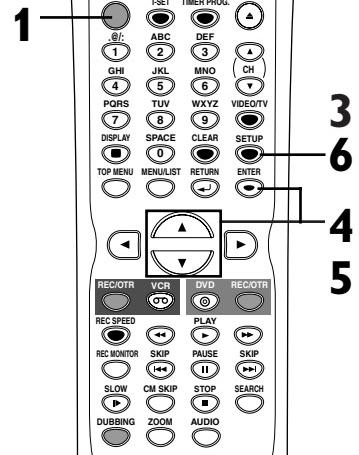


Patienter quelques minutes jusqu'à ce que le balayage de chaînes finisse.

**6**

Appuyer sur [SETUP] pour quitter.

- [CHANNEL **▼ / ▲**] ou [CH **▼ / ▲**] commutera entre les chaînes mémorisées.



### Pour sélectionner une chaîne

Il est possible de sélectionner un numéro de chaîne en l'entrant directement aux **touches numériques** de la télécommande.

### Remarques sur l'emploi des touches numériques :

- À la sélection de chaînes câblées à numéro supérieur à 99, entrer le numéro de chaîne comme numéro à trois chiffres (par exemple : 117, appuyer sur [1], [1], [7]).
- Chaque numéro de chaîne à un chiffre doit être précédé d'un zéro (par exemple : 02, 03, 04 et ainsi de suite).
- Le mode d'entrée de ligne ("L1" ou "L2") est sélectionnable. Pour sélectionner "L1", appuyer sur [0], [0], [1]. Pour sélectionner "L2", appuyer sur [0], [0], [2]. Voir les détails à la page 35.

### Remarque

- La chaîne ne peut pas être changée quand une des fonctions de l'appareil (VCR ou DVD) est en mode d'enregistrement, d'enregistrement avec minuterie ou d'enregistrement avec minuterie par simple pression.
- Si le préréglage automatique est annulé pendant le préréglage, certaines chaînes non encore préréglées peuvent ne pas être reçues.
- La sélection dépendra de la manière dont les chaînes de télévision sont reçues.

**Pour annuler le préréglage automatique pendant le balayage :**  
Appuyer sur [RETURN ←] ou [SETUP] pour annuler.

# Démarrage

## Réglage des chaînes (suite)

### Ajout/suppression de chaînes

Les chaînes qui ne sont plus reçues ou rarement regardées peuvent être supprimées de la mémoire. Des chaînes peuvent aussi être ajoutées manuellement dans la mémoire.

1

Appuyer sur [SETUP].

Le Menu réglage de base ou Menu réglage avancé s'afficher.

2

Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour sélectionner "Canal". Appuyer sur [ENTER].

Le menu de canal s'affichera.

3

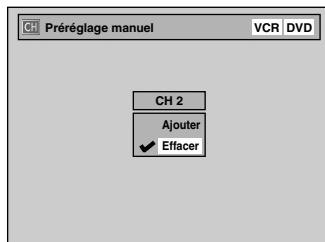
Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour sélectionner "Préréglage manuel". Appuyer sur [ENTER].

Le menu Préréglage manuel s'affichera.

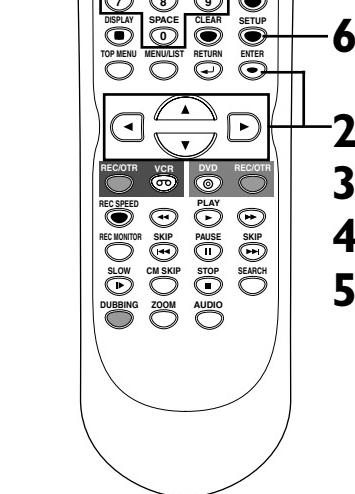
5

Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour sélectionner "Ajouter" ou "Effacer". Appuyer sur [ENTER].

Le numéro de chaîne sera ajouté ou supprimé de la mémoire de chaînes. Puis, le numéro de chaîne suivant apparaîtra, vous permettant d'ajouter ou de supprimer des chaînes.

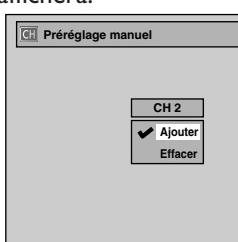


4



6

Appuyer sur [SETUP] pour quitter.



4

Sélectionner le numéro de la chaîne à ajouter ou supprimer.

Appuyer sur [ $\blacktriangleleft$ ] ou [CH  $\nabla$ ] pour passer à un numéro de chaîne inférieur.

Appuyer sur [ $\triangleright$ ] ou [CH  $\Delta$ ] pour passer à un numéro de chaîne supérieur.

- Utiliser [ $\blacktriangleleft$  /  $\triangleright$ ] pour changer les chaînes une par une, celles qui n'existent pas dans la mémoire incluses, tandis que [CH  $\Delta$  /  $\nabla$ ] change les chaînes mémorisées seulement.

Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner un numéro de chaîne directement.

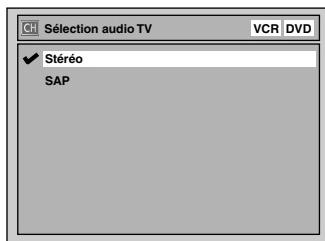
## Sélection de TV stéréo ou de l'audio secondaire "SAP"

Il est possible de sélectionner le canal son à sortir du téléviseur.

1

**Appuyer sur [SETUP].**

Le Menu réglage de base ou Menu réglage avancé s'affichera.  
Si le Menu réglage avancé s'affiche, suivre l'étape 3.



Le réglage par défaut est "Stéréo".

2

**Utiliser [▲ / ▼] pour sélectionner "Menu réglage avancé". Appuyer sur [ENTER].**

Le Menu réglage avancé s'affichera.

3

**Utiliser [▲ / ▼] pour sélectionner "Canal".**

**Appuyer sur [ENTER].**

Le menu de canal s'affichera.

4

**Utiliser [▲ / ▼] pour sélectionner "Sélection audio TV". Appuyer sur [ENTER].**

La fenêtre d'options s'affichera.

5

**Utiliser [▲ / ▼] pour sélectionner "Stéréo" ou "SAP". Appuyer sur [ENTER].**

**Stéréo :**

Fournit l'audio principale.

**SAP :**

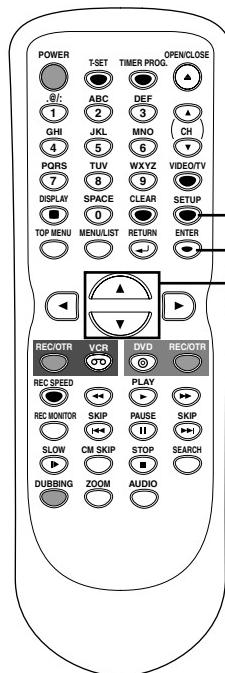
**(Secondary Audio Program – Seconde piste audio)**

Fournit l'audio secondaire.

Se référer à l'item dans le "Glossaire" à la page 82 pour plus d'information.

6

**Appuyer sur [SETUP] pour quitter.**



### Remarque sur le canal audio de télévision

- Quand une émission de télévision disponible de l'audio secondaire ou stéréophonique est désirée être enregistrée sur un DVD-RW/R ou sur une vidéocassette, la sélection entre Stéréo ou SAP est nécessaire auparavant dans l'écran de Préréglage canal. Se référer à la table ci-dessous pour savoir le réglage approprié.

Audio sélectionné	Audio émis	Enregistrement sur disque (vidéocassette)	Sortie audio
Stéréo	Stéréo+SAP	Stéréo	Stéréo
	Stéréo	Stéréo	Stéréo
	Mono+SAP	Mono	Mono
	Mono	Mono	Mono
SAP	Stéréo+SAP	SAP	SAP
	Stéréo	Stéréo	Stéréo
	Mono+SAP	SAP	SAP
	Mono	Mono	Mono

- Seule la lecture de disque en audio secondaire est possible si l'émission de télévision contient l'audio secondaire et réglage est mis sur "SAP" dans "Sélection audio TV".

# Démarrage

## Réglage de l'horloge

Régler l'horloge avant d'essayer l'enregistrement avec minuterie. Si une Service publique de diffusion (PBS) est disponible dans la zone, suivre le réglage automatique de l'horloge ci-dessous. Sinon, suivre le Réglage manuel de l'horloge à la page 23.

### Réglage automatique de l'horloge

Vérifier que :

- Le raccord de l'antenne/télévision câblée est correct.
- Si cet appareil est raccordé à une boîte de câblodistribution ou une boîte satellite, sélectionner la station PBS locale dessus pour régler automatiquement l'horloge.

1

Appuyer sur [SETUP].

Le Menu réglage de base ou Menu réglage avancé s'affichera. Si le Menu réglage avancé s'affiche, suivre l'étape 3.

2

Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour sélectionner "Menu réglage avancé". Appuyer sur [ENTER].

Le Menu réglage avancé s'affichera.

3

Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour sélectionner "Horloge".

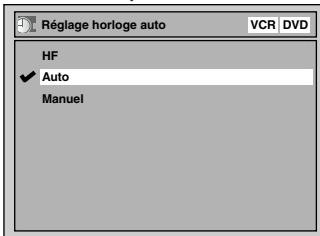
Appuyer sur [ENTER].

Le menu Horloge s'affichera.

4

Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour sélectionner "Réglage horloge auto". Appuyer sur [ENTER].

La fenêtre d'options s'affichera.



Le réglage par défaut est "Auto".

5

• Si le numéro de la station PBS du local est inconnu :

Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour sélectionner "Auto".

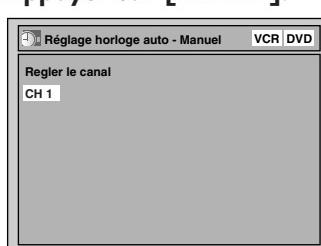
Appuyer sur [ENTER].

Le réglage sera activé.

• Si le numéro de la station PBS du local est connu :

Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour sélectionner "Manual".

Appuyer sur [ENTER].



### Utiliser les touches

numériques ou [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour entrer le numéro de la station PBS. Appuyer sur [ENTER].

Le réglage sera activé.

• Si le réglage d'horloge est désiré être effectué manuellement et le réglage auto d'horloge doit être annulé :

Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour sélectionner "HF". Appuyer sur [ENTER].

Le réglage horloge auto sera annulé.

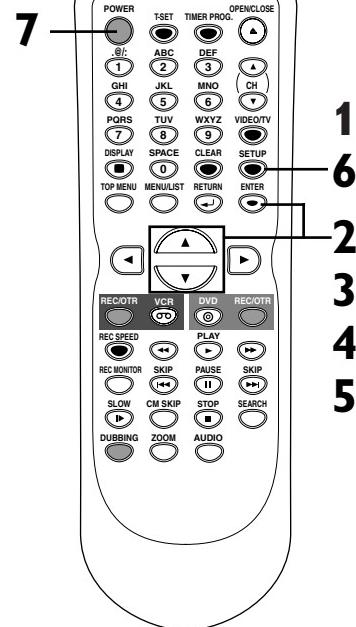
6

Appuyer sur [SETUP] pour quitter.

7

Appuyer sur [POWER] pour mettre l'appareil hors tension.

Cet appareil cherchera l'heure seulement quand il est éteint. Le laisser hors tension quelques minutes pour lui donner le temps de régler l'horloge sur l'affichage du panneau avant.



### Remarque

- L'horloge peut se régler elle-même automatiquement après la connexion du signal d'antenne/câble à l'appareil et le branchement du cordon secteur. Dans ce cas, l'heure présente apparaîtra dans l'affichage du panneau avant.
- Si l'heure présente n'est pas affichée ou si l'heure affichée est incorrecte, régler l'horloge manuellement.

# Démarrage

## Réglage de l'horloge (suite)

### Réglage manuel de l'horloge

1

**Appuyer sur [SETUP].**

Le Menu réglage de base ou Menu réglage avancé s'affichera.

2

**Utiliser [▲ / ▼] pour sélectionner Horloge.**

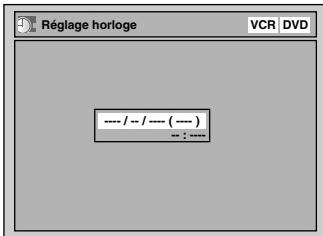
**Appuyer sur [ENTER].**

En entrant par le Menu réglage avancé, le menu Horloge s'affichera.

3

**En entrant par le Menu réglage avancé, utiliser [▲ / ▼] pour sélectionner "Réglage horloge". Appuyer sur [ENTER].**

Une fenêtre de réglage de l'horloge s'affichera.



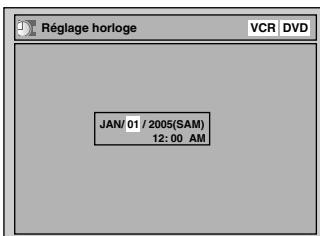
**Appuyer à nouveau sur [ENTER].**

La date par défaut apparaîtra.

4

**Utiliser [▲ / ▼] pour entrer la date (mois/ jour/ année).**

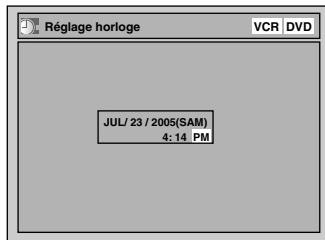
**Utiliser [◀ / ▶] pour déplacer le curseur.**



5

**Utiliser [▲ / ▼] pour entrer l'heure (heures/ minutes).**

**Utiliser [◀ / ▶] pour déplacer le curseur.**



6

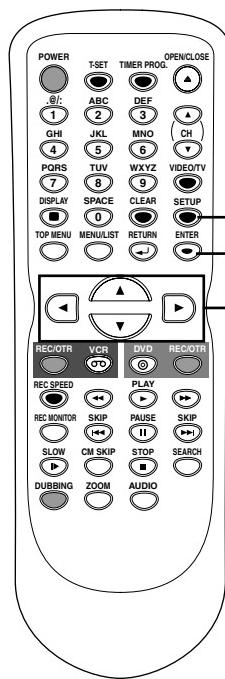
**Utiliser [▲ / ▼] pour sélectionner AM ou PM.**

**Appuyer sur [ENTER].**

Le menu de l'horloge apparaîtra, puis les réglages seront activés. Bien que les secondes ne soient pas affichées, leur comptage commence à zéro.

7

**Appuyer sur [SETUP] pour quitter.**



### Remarque

- Le réglage de l'horloge effectué sera perdu en cas de panne de courant ou bien si l'appareil est débranché plus de 30 secondes.

# Démarrage

## Réglage de l'horloge (suite)

### Réglage de l'heure d'été

Quand l'heure d'été est activée, l'horloge de l'appareil avancera automatiquement d'une heure le premier dimanche d'avril et reviendra en arrière d'une heure le dernier dimanche d'octobre.

1

#### Appuyer sur [SETUP].

Le Menu réglage de base ou Menu réglage avancé s'affichera. Si le Menu réglage avancé s'affiche, suivre l'étape 3.

2

#### Utiliser [ $\Delta$ / $\nabla$ ] pour sélectionner "Menu réglage avancé". Appuyer sur [ENTER].

Le Menu réglage avancé s'affichera.

3

#### Utiliser [ $\Delta$ / $\nabla$ ] pour sélectionner "Horloge".

#### Appuyer sur [ENTER].

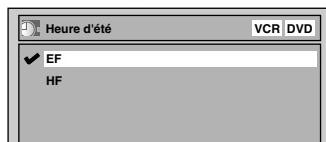
Le menu Horloge s'affichera.

4

Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour sélectionner "Heure d'été".

#### Appuyer sur [ENTER].

La fenêtre d'option s'affichera.



5

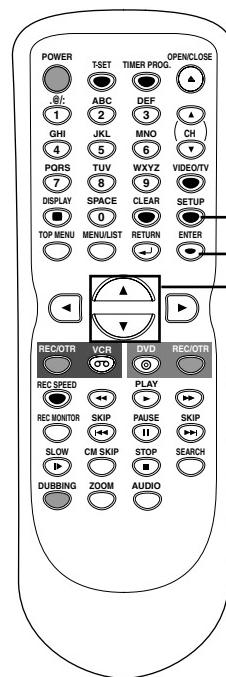
Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour sélectionner "EF" ou "HF".

#### Appuyer sur [ENTER].

Choisir "EF" quand l'heure d'été est observée.

6

#### Appuyer sur [SETUP] pour quitter.



## Sélection du rapport d'aspect du téléviseur

Le rapport d'aspect du téléviseur peut être sélectionné en fonction des formats de ce qui est lu avec l'appareil et de l'écran du téléviseur (écran de télévision standard 4:3 ou large 16:9). "4:3 Letter Box" est sélectionné par défaut.

1

#### Appuyer sur [SETUP].

Le Menu réglage de base ou Menu réglage avancé s'affichera. Si le Menu réglage avancé s'affiche, suivre l'étape 3.

2

#### Utiliser [ $\Delta$ / $\nabla$ ] pour sélectionner "Menu réglage avancé". Appuyer sur [ENTER].

Le Menu réglage avancé s'affiche.

3

#### Utiliser [ $\Delta$ / $\nabla$ ] pour sélectionner "Lecture".

#### Appuyer sur [ENTER].

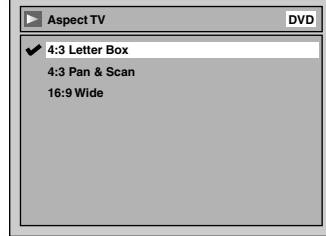
Le menu Lecture s'affichera.

4

Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour sélectionner "Aspect TV".

#### Appuyer sur [ENTER].

La fenêtre d'options s'affichera.



Consulter la Remarque sur cette page.

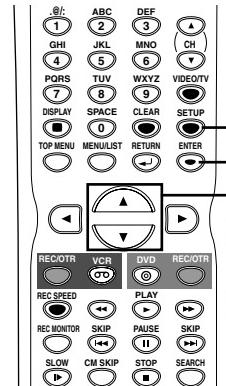
5

Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour sélectionner l'option souhaitée.

#### Appuyer sur [ENTER].

6

#### Appuyer sur [SETUP] pour quitter.



### Remarque

**Pour un téléviseur standard :**  
Sélectionner "4:3 Letter Box" de sorte que des barres noires apparaissent en haut et au bas de l'écran.

Sélectionner "4:3 Pan & Scan" pour une image pleine hauteur avec les deux côtés coupés.

**Pour un téléviseur à écran large :**  
Sélectionner "16:9 Wide".

# Enregistrement

## Informations sur l'enregistrement sur DVD

### Informations

Cet appareil peut enregistrer sur des disques DVD-R et DVD-RW.

Les disques DVD-R peuvent être enregistrés seulement une fois et ne peuvent pas être effacés. Les disques DVD-RW peuvent être enregistrés et effacés de nombreuses fois. Les disques DVD-R sont enregistrables seulement en mode Vidéo, alors que le mode Vidéo ou le mode VR est sélectionnable comme format d'enregistrement pour les disques DVD-RW.

#### Logo



DVD-RW

#### Attributs

Disque à couche unique, une face, 8cm/12cm  
Temps d'enregistrement max. approx. (mode SEP):  
600 minutes (4,7Go) (pour 12 cm)  
180 minutes (1,4Go) (pour 8 cm)



DVD-R

Disque à couche unique, une face, 8cm/12cm  
Temps d'enregistrement max. approx. (mode SEP):  
600 minutes (4,7Go) (pour 12cm)  
180 minutes (1,4Go) (pour 8cm)

### Disque enregistrable

#### • Disques qui peuvent être utilisés avec cet enregistreur :

DVD-R : jusqu'à 16x (disque 4x ou 8x est recommandé)

DVD-RW : 2x et 4x (disque 2x est recommandé)

#### • Disques qui ont été testés et se sont avérés compatibles avec cet enregistreur :

MAXELL DVD-R TDK DVD-RW 2X

JVC DVD-RW 4X MITSUBISHI DVD-R 8X

#### • À propos du mode Vidéo et du mode VR (Enregistrement vidéo)

Le mode Vidéo est le même format d'enregistrement que les disques DVD-Vidéo achetés localement, qui sont lisibles dans la plupart des lecteurs de DVD. Pour la lecture dans d'autres lecteurs de DVD, ils doivent être finalisés (voir la page 36). Avant la finalisation, l'enregistrement additionnel ou le montage est possible sur cet appareil.

Le mode VR (Enregistrement vidéo) est un format d'enregistrement de base pour les DVD-RW. Ils peuvent être enregistrés et montés à répétition.

Les lecteurs de DVD avec **RW COMPATIBLE** sont capables de lire des DVD-RW enregistrés en mode VR.

#### Type de disque Format de disque Fonctions



DVD-RW



Mode Vidéo  
Lecture, enregistrement, montage limité



Mode VR  
Lecture, enregistrement, montage Original/Playlist



DVD-R



Mode Vidéo  
Lecture, enregistrement limité, montage limité

### Vitesse d'enregistrement

La vitesse d'enregistrement peut être sélectionnée parmi 6 options, et le temps d'enregistrement dépendra de la vitesse d'enregistrement sélectionnée comme suit.

	Taille de disque	Vitesse d'enregistrement	Temps d'enregistrement*	Qualité vidéo/son
Disque 8cm	<b>XP (1H)</b>	18 min.	★★★★★	★★★★★
	<b>SP (2H)</b>	36 min.	★★★★★	★★★★★
	<b>LP (4H)</b>	72 min.	★★★★★	★★★★★
	<b>EP (6H)</b>	108 min.	★★★★★	★★★★★
	<b>SLP (8H)</b>	144 min.	★★★	★★★
	<b>SEP (10H)</b>	180 min.	★	★
Disque 12cm	<b>XP (1H)</b>	60 min.	★★★★★	★★★★★
	<b>SP (2H)</b>	120 min.	★★★★★	★★★★★
	<b>LP (4H)</b>	240 min.	★★★★★	★★★★★
	<b>EP (6H)</b>	360 min.	★★★★★	★★★★★
	<b>SLP (8H)</b>	480 min.	★★★	★★★
	<b>SEP (10H)</b>	600 min.	★	★

\* Les temps d'enregistrement sont des estimations et le temps d'enregistrement réel peut différer.

\* La qualité de l'audio et de la vidéo diminue quand le temps d'enregistrement devient plus long.

\* À chaque pression de [REC SPEED], le temps d'enregistrement autorisé s'affichera.

### Remarque

- Cet appareil ne peut pas enregistrer des disques CD-RW ou CD-R.
- Les disques DVD-RW/R et CD-RW/R enregistrés sur un ordinateur personnel ou un enregistreur DVD ou CD peuvent ne pas être lus si le disque est endommagé ou sale, ou s'il y a de la saleté ou de la condensation sur la lentille de lecture.
- Si un disque est enregistré sur un ordinateur personnel, même s'il est enregistré dans un format compatible, il y a des cas où il peut ne pas être lu à cause des réglages du logiciel d'application utilisé pour créer le disque. (Contacter l'éditeur du logiciel pour obtenir plus de détails.)
- Un enregistrement additionnel ne peut pas être fait sur les disques enregistrés en mode Vidéo sur cet enregistreur DVD en utilisant d'autres enregistreurs DVD.
- Un disque DVD-RW formaté sur cet appareil n'est pas utilisé sur un autre enregistreur DVD.
- Comme l'enregistrement est fait selon la méthode du débit variable (VBR), et selon l'image enregistrée, le temps restant réel pour l'enregistrement peut être un peu plus court que le temps restant indiqué par ASE.

# Enregistrement

## Informations sur l'enregistrement sur DVD (suite)

### Restrictions concernant l'enregistrement

Les disques ou vidéocassettes protégés contre la copie ne peuvent pas être enregistrés sur cet appareil. Les matériaux protégés contre la copie incluent les disques DVD-Vidéo et certains programmes satellite.

En cas de rencontre de matériaux protégés contre la copie pendant l'enregistrement, l'appareil passera automatiquement en pause ou s'arrêtera, et un message d'erreur s'affichera sur l'écran. Un matériau "copie une seule fois" peut seulement être enregistré en utilisant un disque DVD-RW en mode RV avec CPRM (voir ci-dessous).

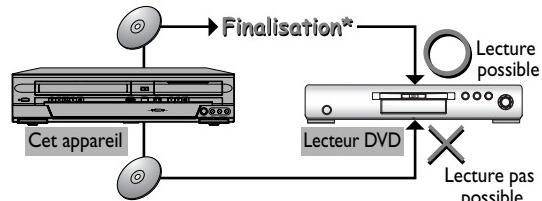
À l'enregistrement d'un programme télévisuel ou par entrée extérieure, les informations de contrôle de la copie peuvent être affichées sur l'écran.

### Qu'est-ce que "CPRM" ?

C'est un format utilisé pour enregistrer des programmes copiables une fois. L'enregistrement de données codées sur la zone des disques DVD où un logiciel d'écriture ne peut normalement pas être écrit évite que les programmes copiables une fois soit enregistrés à répétition sur différents supports. Cet appareil est compatible CPRM, ce qui signifie qu'il est possible d'enregistrer des programmes diffusés copiables une fois, mais qu'il est impossible de faire des copies de ces enregistrements. Les enregistrements CPRM peuvent seulement être faits sur des disques DVD-RW formatés en mode VR, et lus sur des lecteurs spécifiquement compatibles avec CPRM.

### Rendre un disque lisible sur un autre lecteur de DVD (Finaliser)

Après avoir fini l'enregistrement, il est nécessaire de finaliser pour qu'il puisse être lu par l'autre appareil. (Se référer à la page 36.)



\* La finalisation de disques enregistrés sur autres enregistreurs DVD n'est pas possible.

### Après finalisation :

- Une fois un DVD-RW/R (mode Vidéo) finalisé, l'enregistrement additionnel et le montage sont impossibles.
- Même après la finalisation, un DVD-RW disque enregistré du mode VR peut être enregistré d'addition et monté.
- Quand un DVD-RW/R (mode Vidéo) est finalisé, un menu de titres sera automatiquement créé.

Pour la lecture sur d'autres lecteurs DVD, finaliser les disques enregistrés sur cet appareil.

### Informations sur le contrôle de la copie

Certaines émission de l'antenne parabolique incluent des informations de protection contre la copie. Pour les enregistrer, consulter ce qui suit.

Type / format de disque	Copie libre	Copie une fois	Copie interdite
DVD-RW ver.1.1.1.2	☆	—	—
DVD-RW ver.1.1.1.2 compatible CPRM	☆	☆	—
DVD-RW ver.1.1.1.2	☆	—	—
DVD-RW ver.1.1.1.2 compatible CPRM	☆	—	—
DVD-R ver.2.0	☆	—	—

☆ Enregistrable  
— Non enregistrable

# Enregistrement

## Formatage d'un disque

### Sélection du format d'enregistrement d'un disque vierge



À l'insertion d'un disque vierge, l'appareil commence à initialiser le disque automatiquement. Ensuite, il est possible d'enregistrer sur le disque avec le format d'enregistrement sélectionné au menu de configuration. Il est possible de régler une durée spécifiée pour les marques de chapitre.

1

Appuyer sur [SETUP].

Le Menu réglage de base ou Menu réglage avancé s'affiche.

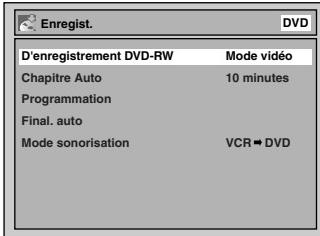
Si le Menu réglage de base s'affiche, suivre l'étape 3.

2 (Menu réglage avancé seulement)

Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour sélectionner "Enregist.".

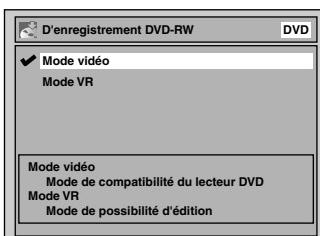
Appuyer sur [ENTER].

Le menu Enregist. s'affiche.



3

Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour sélectionner "D'enregistrement DVD-RW". Appuyer sur [ENTER]. La fenêtre d'options s'affichera.



Le réglage par défaut est le "mode Vidéo".

4

Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour sélectionner "Mode vidéo" ou "Mode VR". Appuyer sur [ENTER].

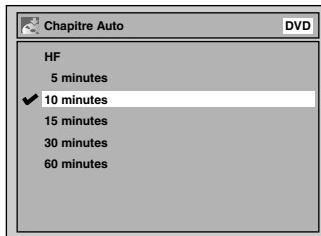
Le mode d'enregistrement sera réglé.

5 (Menu réglage avancé seulement)

Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour sélectionner "Chapitre Auto".

Appuyer sur [ENTER].

La fenêtre d'options s'affichera.



"10 minutes" a été sélectionné par défaut.

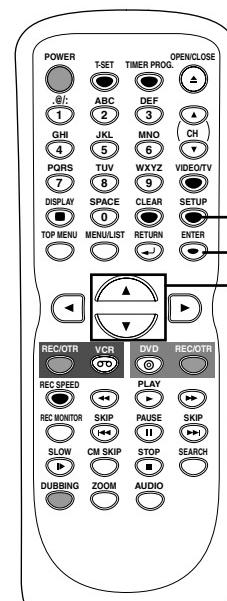
6 (Menu réglage avancé seulement)

Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour sélectionner l'option de durée souhaitée. Appuyer sur [ENTER].

Des marques de chapitre seront placées comme spécifié.

7

Appuyer sur [SETUP] pour quitter.



### Remarque

- Le réglage du format d'enregistrement est effectif pour le disque DVD-RW seulement. Le disque DVD-R ne peut pas être changé le format d'enregistrement. Il reste toujours en mode Vidéo.
- Les deux formats ne peuvent pas coexister dans un seul disque DVD-RW. Quand un disque déjà enregistré est chargé, le format d'enregistrement ne peut pas être changé même si une tentative de changer dans le menu de configuration est effectuée.
- À l'insertion d'un disque DVD+RW ou DVD+R vierge, le message d'erreur ("Erreur Disque") apparaîtra. L'enregistrement n'est pas possible sur un disque DVD+RW/R sur cet appareil. Les disques DVD+RW et DVD+R ne peuvent qu'être lus.
- Une Playlist sera créée automatiquement lors d'un enregistrement sur le disque DVD-RW en mode VR.
- En mode Vidéo, Chapitre Auto peut être montré différemment au réglage spécifié.
- Un chapitre vierge peut être créé dépendant au temps restant sur le disque.

# Enregistrement

## Formatage d'un disque (suite)

### Reformatage d'un disque



Le mode Vidéo est le format par défaut de l'enregistrement pour DVD-RW. Le format peut être changé au mede VR par le menu de configuration.

1

Appuyer sur [SETUP].

Le Menu réglage de base ou Menu réglage avancé s'affichera.

2

Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour sélectionner "Disque".

Appuyer sur [ENTER].

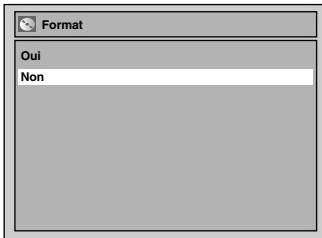
Le menu Disque s'affichera.

3

Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour sélectionner "Format".

Appuyer sur [ENTER].

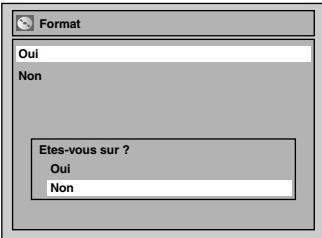
La fenêtre de confirmation s'affichera.



4

Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour sélectionner "Oui". Appuyer sur [ENTER].

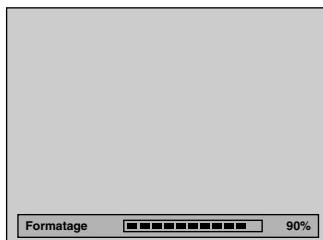
La fenêtre de confirmation finale s'affichera.



5

Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour sélectionner "Oui". Appuyer sur [ENTER].

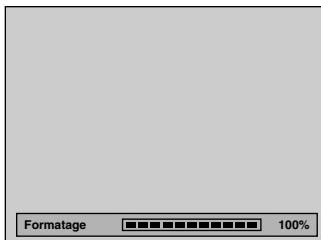
Le formatage démarrera.



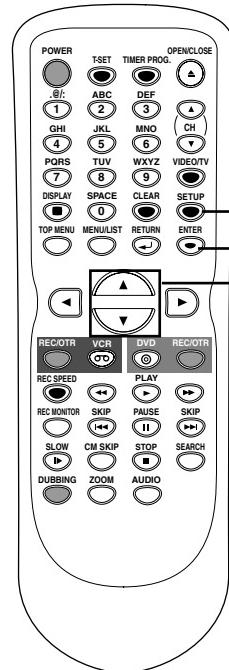
6

Le formatage est terminé.

100% sera indiqué.



Cette opération peut prendre un certain temps.



### Remarque

- Au reformatage d'un disque, les matériaux sur le disque sont effacés.
- Pour annuler le formatage à l'étape 3 ou 4, sélectionner "Non".
- Un disque formaté sur cet appareil n'est pas utilisable sur d'autres enregistreurs DVD.

# Enregistrement

## Enregistrement de base



Procéder comme suit pour enregistrer des émissions de télévision.

D'abord :

1

Mettre l'appareil sous tension et charger un disque enregistrable. Vérifier que l'entrée du téléviseur est réglée sur l'appareil.

La reconnaissance de cette opération peut prendre un certain temps.

2

Utiliser [REC SPEED] pour sélectionner une vitesse d'enregistrement.

XP 0:58

Consulter "Vitesse d'enregistrement" à la page 25.

3

Vérifier que le format d'enregistrement est réglé au mode souhaité.

Consulter "Formatage d'un disque" aux pages 27-28.

Quand un disque DVD-RW

est chargé :

Mode Vidéo ou mode VR peut être choisi au menu de configuration.

"Mode Vidéo" est sélectionné par défaut. Consulter "Sélection du format d'enregistrement d'un disque vierge" à la page 27.

Quand un disque DVD-R est chargé :

Les disques DVD-R sont toujours en mode Vidéo.

4

Utiliser [CH ▲ / ▼] ou aux touches numériques pour sélectionner une chaîne à enregistrer.

CH 12

5

Appuyer sur [REC/OTR] (DVD) pour démarrer l'enregistrement.

La marque ● s'affiche 5 secondes.

●

Pour faire une pause d'enregistrement, appuyer sur [PAUSE II]. Appuyer sur [REC/OTR] (DVD) pour poursivre.

6

Appuyer sur [STOP ■] pour arrêter l'enregistrement.

Cette opération peut prendre un certain temps.

## Contrôle de la qualité de l'image enregistrée



La qualité de l'image enregistrée peut être confirmée avec la vitesse d'enregistrement sélectionnée avant d'essayer d'enregistrer sur un disque DVD.

D'abord :

1

Quand l'appareil est en mode d'arrêt ou d'enregistrement appuyer sur [REC MONITOR].

Le programme de télévision sera sur l'écran dans la qualité d'image et de son enregistrée avec la vitesse d'enregistrement sélectionnée.

Moniteur enreg  
XP 0:58

Appuyer plusieurs fois sur [REC SPEED] pour changer de vitesse d'enregistrement.

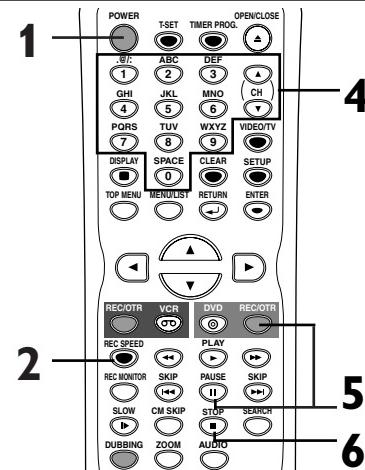
La vitesse d'enregistrement changera à la pression de la touche comme indiqué ci-dessous. Consulter "Vitesse d'enregistrement" à la page 25.

XP → SP → LP  
↑ ↓  
SEP ← SLP ← EP

- La vitesse d'enregistrement ne peut pas être modifiée pendant l'enregistrement.

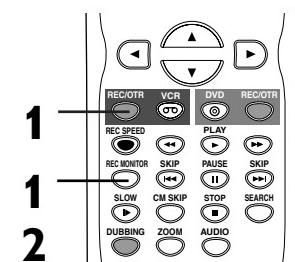
2

Appuyer à nouveau sur [REC MONITOR] pour quitter.



### Remarque

- L'enregistrement démarre immédiatement après la pression de [REC/OTR] (DVD) et continue jusqu'à ce que le disque soit plein ou que l'enregistrement soit arrêté.
- Quand l'horloge n'est pas réglée, l'espace pour la date et l'heure sera vide dans les noms de titre de l'Original ou de la Playlist.
- Quand une émission télévisée diffusée de stéréophonique et d'audio secondaire (SAP) est enregistrée sur un disque DVD-RW/R, sélectionner le canal audio (Stéréo ou SAP) auparavant. Seul le canal audio sélectionné sera enregistré. Se référer à la page 21 "Sélection de TV stéréo ou de l'audio secondaire SAP" pour plus d'information.
- La vitesse d'enregistrement ne peut pas être modifiée en mode pause REC.
- Il est possible de changer de chaîne en mode pause REC.



### Remarque

- Si [REC MONITOR] est pressé lors de la réception d'un programme bilingue, le son à enregistrer est sorti.

# Enregistrement

## Enregistrement avec minuterie par simple pression



C'est une manière simple de régler le temps d'enregistrement en blocs de 30 minutes. Vérifier que le disque d'enregistrement a suffisamment d'espace libre pour le temps réglé.

Quand l'enregistrement se termine, l'enregistreur passe automatiquement en attente.

D'abord :

1

Mettre l'appareil sous tension et charger un disque enregistrable.

Vérifier que l'entrée du téléviseur est réglée sur l'appareil.

**La reconnaissance de cette opération peut prendre un certain temps.**

2

Utiliser [REC SPEED] pour sélectionner une vitesse d'enregistrement.

Consulter "Vitesse d'enregistrement" à la page 25.

3

Vérifier que le format d'enregistrement est réglé au mode souhaité.

Consulter "Formatage d'un disque" aux pages 27-28.

**Quand un disque DVD-RW est chargé :**

Mode Vidéo ou mode VR peut être choisi au menu de configuration. "Mode Vidéo" est sélectionné par défaut. Consulter "Sélection du format d'enregistrement d'un disque vierge" à la page 27.

**Quand un disque DVD-R est chargé :**

Les disques DVD-R sont toujours en mode Vidéo.

4

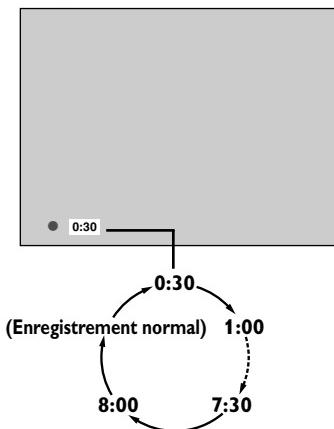
Utiliser [CH ▲ / ▼] ou aux touches numériques pour sélectionner une chaîne à enregistrer.

5

Appuyer plusieurs fois sur [REC/OTR] (DVD) pour sélectionner une durée d'enregistrement.

La durée (30 minutes à 8 heures) apparaîtra sur l'écran du téléviseur.

L'enregistrement démarrera.

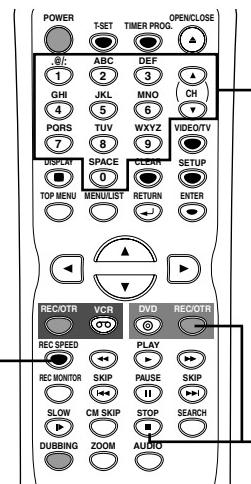


Quand l'appareil atteint le temps spécifié, il se met automatiquement hors tension.

Pour changer la durée lors d'enregistrement avec minuterie par simple pression, appuyer sur [REC/OTR] (DVD) plusieurs fois jusqu'à ce que la durée désirée apparaisse.

Pour annuler l'enregistrement avec minuterie par simple pression pendant le temps spécifié, appuyer sur [STOP ■].

**Cette opération peut prendre un certain temps.**



### Remarque

- La durée restante pour enregistrement apparaîtra sur l'affichage du panneau lors d'enregistrement avec minuterie par simple pression. Appuyer sur [DISPLAY] pour la montrer sur l'écran de téléviseur.
- L'enregistrement avec minuterie par simple pression ne peut pas être mis en pause.
- Les opérations ci-dessous sont possible lors d'enregistrement avec minuterie par simple pression, ce qui n'est pas le cas de l'enregistrement avec minuterie.
  - Mise hors tension de l'appareil.
  - Utilisation de [REC/OTR] (DVD) et [STOP ■].
- L'appareil sera automatiquement mis hors tension dans les situations suivantes.
  - 1) Espace restant insuffisant sur le disque.
  - 2) Panne de courant.
- Si l'enregistrement avec minuterie par simple pression (OTR) se termine sur le DVD pendant la lecture en mode REC sur le VCR, le DVD sera en mode d'arrêt et le VCR maintiendra dans le mode actuel.
- Quand l'enregistrement avec minuterie par simple pression (OTR) est terminé et l'appareil est éteint, il passera au mode d'attente automatiquement si l'enregistrement avec minuterie est programmé. Appuyer sur [T-SET] pour annuler le mode d'attente pour utiliser l'appareil continuellement.

# Enregistrement

## Enregistrement avec minuterie



L'appareil peut être programmé pour enregistrer un maximum de 8 programmes, jusqu'à un an à l'avance. Les enregistrements de programmes journaliers ou hebdomadaires sont aussi possibles.

- Bien régler l'horloge avant de programmer la minuterie.
- Insérer un disque enregistrable ou une vidéocassette avec l'ergot d'enregistrement.

**1**

Appuyer sur [SETUP].

Le Menu réglage de base ou Menu réglage avancé s'affiche.

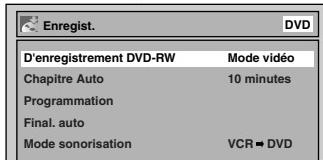
Si le Menu réglage de base s'affiche, suivre l'étape 3.

**2** (Menu réglage avancé seulement)

Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour sélectionner "Enregist.".

Appuyer sur [ENTER].

Le menu Enregist. s'affichera.

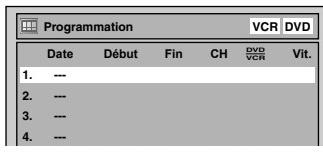


**3**

Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour sélectionner "Programmation".

Appuyer sur [ENTER].

La liste de programmation de la minuterie s'affichera.

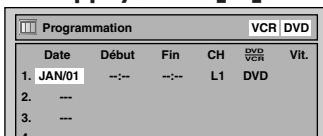


**4**

Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour sélectionner un numéro de programme. Appuyer sur [ENTER].

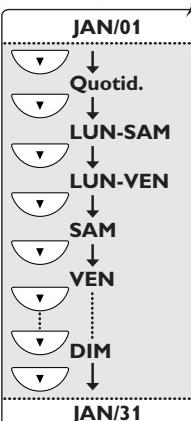
**5**

Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour entrer la date. Appuyer sur [►].



À la pression de [ $\nabla$ ] à la date présente, le mode d'enregistrement avec minuterie changera comme suit.

par ex. 1<sup>er</sup> janvier



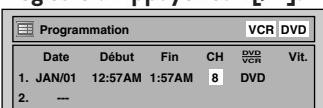
**6**

Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour entrer l'heure de début et l'heure de fin. Appuyer sur [►].



**7**

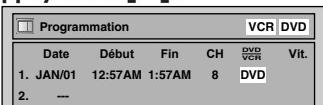
Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour sélectionner le numéro de la chaîne à enregistrer. Appuyer sur [►].



Pour enregistrer à partir d'une entrée extérieure, L1 ou L2.

**8**

Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour sélectionner le support d'enregistrement. Appuyer sur [►].



- Pour enregistrer sur une cassette, sélectionner VCR.
- Pour enregistrer sur un disque, sélectionner DVD.

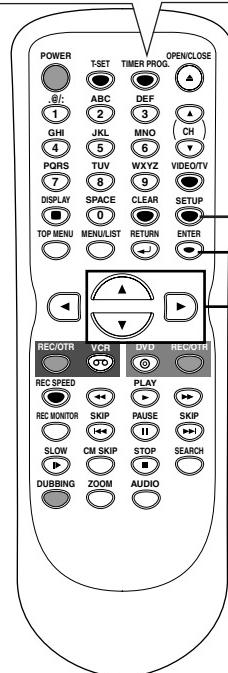
**9**

Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour sélectionner la vitesse d'enregistrement.



Se reporter à "Vitesse d'enregistrement" à la page 25 pour l'enregistreur de DVD ou à la page 75 pour le magnétoscope.

Le menu de programmation de la minuterie peut être affiché en appuyant sur [TIMER PROG.]. Dans ce cas, passer à l'étape 5.



### Remarque

• Si l'horloge n'est pas encore réglée :

Une fenêtre de réglage de l'horloge apparaît à l'étape 3. Passer à l'étape 4 de "Réglage automatique de l'horloge" à la page 22 ou "Réglage manuel de l'horloge" à la page 23 avant de programmer la minuterie.

• Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour déplacer le curseur vers la gauche ou la droite au menu de programmation de la minuterie.

• Après l'étape 11, un des dispositifs (VCR ou DVD) qui n'est pas programmé actuellement peut être utilisé en mettant ce dispositif. Noter que le dispositif programmé commencera à capturer la chaîne programmée avant 2 minutes du temps réglé, et en ce moment, si l'autre dispositif reste encore dans un des modes de l'enregistrement, ce mode est annulé et la chaîne ne peut pas être changée. Quand les deux dispositifs captent la même chaîne, le mode actuel fonctionnera continuellement.

# Enregistrement

## Enregistrement avec minuterie (suite)

**10**

Appuyer sur [ENTER] quand l'information est entrée.

Le réglage de programme est mémorisé.

- Pour régler un autre programme, répéter les étapes 4 à 10.
- Pour quitter, appuyer sur [SETUP].
- Lorsque les programmes ou plus se chevauchent, "Se Chevauche" et le numéro de programme chevauché s'affichent.

### Contrôle, annulation ou correction des informations de programmation de la minuterie

**1**

Appuyer sur [T-SET].

L'indicateur  disparaît de l'affichage.

**2**

Appuyer sur [TIMER PROG].

La liste de programmation de la minuterie s'affichera.

Programmation		VCR   DVD			
Date	Début	Fin	CH	DVD VCR	Vit.
1. JAN/01	12:57AM	1:57AM	8	DVD	1H
2. --	--	--	--	--	--

**3**

Vérifier les informations qui seront requises sur la liste.

### Pour arrêter l'enregistrement avec minuterie en cours

Appuyer sur [STOP ■] pour arrêter l'enregistrement sur un disque ou sur [STOP ■ / EJECT ▲] pour arrêter l'enregistrement sur une cassette sur le panneau avant de l'appareil. [STOP ■] sur la télécommande n'est pas efficace.

### Si le programme avec minuterie n'a pas été complètement corrigé, le numéro d'erreur apparaît sur la liste de programmation de la minuterie.

Programmation		VCR   DVD			
Date	Début	Fin	CH	DVD	Vit.
* JAN/01	12:57AM	1:57AM	8	DVD	E22
2. --	--	--	--	--	--
3. --	--	--	--	--	--
4. --	--	--	--	--	--
5. --	--	--	--	--	--
6. --	--	--	--	--	--
7. --	--	--	--	--	--
8. --	--	--	--	--	--

Appuyer sur [CLEAR] pour effacer le programme sélectionné.

- Un programme avec numéro d'erreur est grisé et pourvu d'un astérisque sur la liste de programmation de la minuterie.
- Une fois que la liste de programmation de la minuterie avec l'indication d'erreur est affichée, la ligne de programmation avec l'erreur ne sera effacée que les programmes sont annulés et remis au mode d'attente.

**11**

Appuyer sur [T-SET].

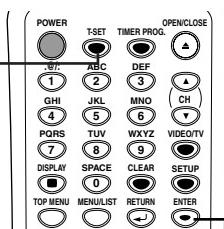
L'appareil est mis en mode d'attente de minuterie.

L'indicateur  apparaîtra sur l'affichage avant.



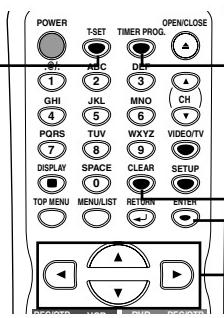
- "VCR" apparaîtra si l'enregistrement par minuterie sur VCR est réglé.

**11**



**10**

**1**  
**6**



**2**  
**5**

### Remarque

- Appuyer sur [TIMER PROG.] pour confirmer la programmation de la minuterie en cours.
- Quand l'enregistrement avec minuterie est en cours, ce programme sera mis en évidence en rouge. Dans ce cas, aucun autre programme ne peut être sélectionné pour corriger ou additionné nouvellement.
- Il est impossible de sélectionner des programmes pour rectifier ou ajouter des programmes nouvellement pendant que l'appareil est en mode d'attente.
- L'appareil sera allumé automatiquement avant le temps d'enregistrement.

Pour annuler la programmation de la minuterie :

Utiliser [ / ] pour sélectionner le programme souhaité. Appuyer sur [CLEAR].

Pour corriger la programmation de la minuterie :

Utiliser [ /  /  / ] pour sélectionner le programme souhaité. Appuyer sur [ENTER].

Ensuite, utiliser [ /  /  / ] pour corriger la programmation de la minuterie.

Enfin, appuyer à nouveau sur [ENTER].

**5**

Appuyer sur [TIMER PROG.] pour quitter.

**6**

Appuyer sur [T-SET] pour revenir en mode d'attente de minuterie.

### Chaque numéro d'erreur signifie :

- |               |  |
|---------------|--|
| E1-22, E37-39 | Erreur d'enregistrement autre que ci-dessous |
| E23-24        | Disque non enregistrable                     |
| E25-28        | Programme à copie interdite                  |
| E29           | Disque protégé                               |
| E30           | Disque plein                                 |
| E31-32        | 99 titres déjà enregistrés                   |
| E33           | 999 chapitres déjà enregistrés               |
| E34           | Pas d'espace pour l'information de contrôle  |
| E35           | PCA plein                                    |

- |     |   |
|-----|---|
| E36 | Disque de format Vidéo déjà finalisé  |
| E40 | Une certaine partie n'a pas été enregistrée à cause du chevauchement de programmes. L'enregistrement n'a pas démarré à l'heure de début. Aucune vidéocassette n'est insérée. La cassette est arrivée à sa fin pendant l'enregistrement. |
| E41 | Panne de courant  |
| E42 | Pas de disque à l'enregistrement  |

# Enregistrement

## Enregistrement avec minuterie (suite)

### Conseils pour l'enregistrement avec minuterie

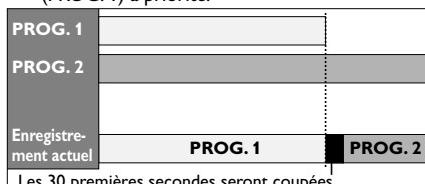
- En cas de panne de courant ou si cet appareil a été débranché plus de 30 secondes, le réglage de l'horloge et tous les réglages de minuterie seront perdus.
- Si un disque enregistrable n'est pas dans le tiroir ou si un disque non enregistrable est dans le tiroir, l'indicateur DVD sur le panneau frontal clignote et l'enregistrement avec minuterie est impossible. Dans certains cas, l'indicateur DVD apparaît momentanément vers le point de début quand l'appareil essaie d'enregistrer. Insérer un disque enregistrable.
- Si une vidéocassette avec segment d'enregistrement n'est pas dans le logement de cassette ou s'il n'y a pas de cassette dans le logement de cassette, l'indicateur VCR sur le panneau frontal clignote et l'enregistrement avec minuterie est impossible. Insérer une cassette enregistrable.
- À la pression de [POWER] et la mise sous tension de l'appareil alors que le DVD ou VCR est en mode d'attente d'enregistrement, l'indicateur  s'éteint. Dans ce cas, il est impossible de passer au mode DVD ou VCR. Il est impossible de changer un réglage en utilisant [SETUP] ou d'édition des disques.
- Après l'étape 11 de la page 32, l'appareil peut être mis sous tension pour utiliser le côté sans enregistrement avec minuterie (DVD ou VCR) pour un autre enregistrement en appuyant sur [POWER] en attente d'enregistrement. Pendant l'enregistrement avec minuterie, appuyer sur [SELECT] sur le panneau frontal, ou sur [DVD] ou [VCR] sur la télécommande. Noter qu'il est impossible de changer de chaîne une fois que l'enregistrement avec minuterie a commencé. Toutes les fonctions d'enregistrement/pause d'enregistrement/OTR sont disponibles. L'appareil commencera à recevoir les signaux de chaîne pour l'enregistrement avec minuterie 2 minutes avant l'heure de début programmée. À moins que le programme en cours d'enregistrement avec le côté libre de l'enregistrement avec minuterie de l'appareil ne soit à la même chaîne que celle programmée pour l'enregistrement avec minuterie, l'appareil donne la priorité à l'enregistrement avec minuterie et l'enregistrement en cours sera automatiquement arrêté. Si les chaînes réglées pour l'enregistrement avec minuterie et l'enregistrement en cours sont identiques, l'enregistrement en cours continuera sans interruption.
- Si le DVD et le VCR sont programmés pour l'enregistrement, aucune fonction n'est utilisable pour les deux pendant l'attente d'enregistrement ou l'enregistrement avec minuterie. Pour utiliser des fonctions autres que l'enregistrement dans cette situation, annuler l'enregistrement avec minuterie en appuyant sur [T-SET] pendant l'attente d'enregistrement ou arrêter l'enregistrement en appuyant sur [STOP] sur le panneau frontal pendant l'enregistrement avec minuterie.
- Si les heures de début et de fin sont identiques, la longueur de l'enregistrement sera réglée à 24 heures. Quand le disque arrive à sa fin pendant l'enregistrement, l'appareil se met hors tension. Pour continuer l'enregistrement, annuler l'attente d'enregistrement en appuyant sur [T-SET], insérer un nouveau disque, puis appuyer à nouveau sur [T-SET]. En cas d'enregistrement sur une cassette, l'appareil éjecte automatiquement la cassette quand elle arrive à sa fin. L'enregistrement peut être poursuivi en insérer une nouvelle cassette.
- Quand les heures de début et de fin programmées sont réglées avant l'heure présente, le réglage ne sera pas accepté et effacé pour permettre un nouveau réglage.
- Si l'heure de début est réglée plus tôt et l'heure de fin plus tard que l'heure présente, l'enregistrement commencera immédiatement après la pression de [T-SET].
- L'enregistrement avec minuterie est impossible en même temps sur le DVD et le VCR. Si deux programmations ont été faites pour les mêmes chaîne et heure sur les deux appareils, le programme à numéro de programme inférieur sera enregistré.

### Priorité des réglages se chevauchant

Cet appareil donne la priorité à l'enregistrement comme suit si les programmations de minuterie se chevauchent. Un enregistrement avec minuterie à priorité inférieure sera annulé, commencera au milieu ou s'arrêtera en cours. Vérifier les programmations de minuterie se chevauchant et changer la priorité si nécessaire.

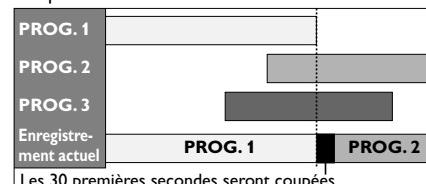
#### ■ Une programmation avec le numéro inférieur a priorité

- Si l'heure de début est la même :  
Un programme à numéro de programme inférieur (PROG. 1) a priorité.



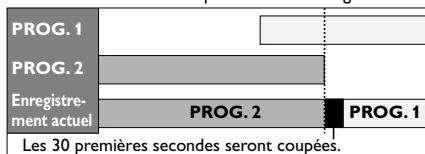
#### ■ Quand une programmation a été faite autour de l'heure de fin de la programmation actuellement enregistrée :

- Un programme à numéro de programme inférieur (PROG. 2) a priorité.



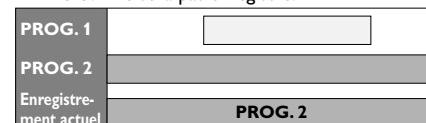
#### ■ En cas de chevauchement partiel du temps d'enregistrement :

PROG. 1 commencera après la fin de l'enregistrement de PROG. 2.



#### ■ En cas de chevauchement total du temps d'enregistrement :

PROG. 1 ne sera pas enregistré.

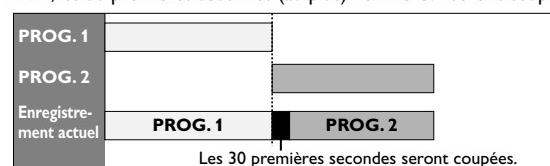


### Remarques sur l'enregistrement de DVD

- Quand les temps d'enregistrement de deux programmes se chevauchent ou que l'heure de fin d'un programme et l'heure de début d'un autre programme sont identiques, les 30 premières secondes (au plus) du second programme seront coupées.
- Si la partie coupée atteint une minute ou plus, ce programme sera affiché avec le numéro d'erreur E40 sur la liste de programmation de la minuterie.

#### ■ Quand l'heure de fin du programme en cours d'enregistrement et l'heure de début du programme suivant sont identiques :

Si PROG. 1 est un programme enregistré sur DVD, le début de PROG. 2 peut être coupé. La durée de la coupure varie selon le support d'enregistrement. Par exemple, si à la fois PROG. 1 et PROG. 2 sont des enregistrements sur DVD, les 30 premières secondes (au plus) de PROG. 2 seront coupées.



# Enregistrement

## Réglages pour une source extérieure

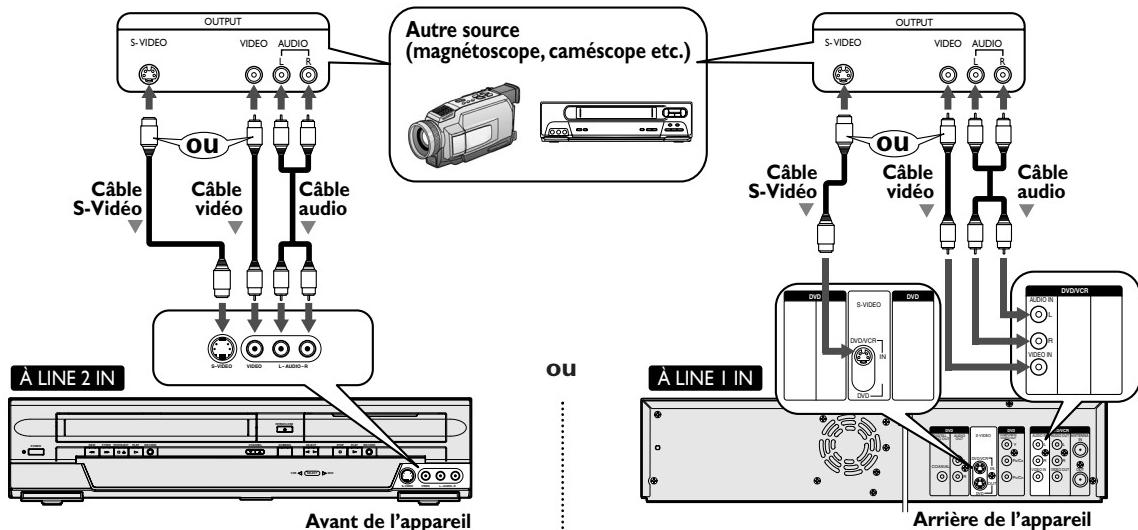
### Raccord à une source extérieure



Raccorder correctement la source extérieure à l'appareil à l'aide des prises d'entrée LINE2 (avant) ou LINE1 (arrière).

Quand l'appareil est raccordé à une source extérieure monophonique, utiliser la prise AUDIO L de LINE 1 (arrière) ou LINE2 (avant).

Utiliser pour ces raccordements les câbles S-vidéo ou Vidéo et Audio qui sont disponibles en marché.

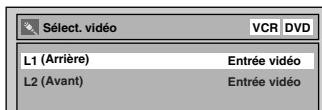


1. Appuyer sur [SETUP] pour afficher le Menu réglage de base ou Menu réglage avancé.

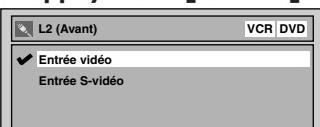
Si le Menu réglage avancé s'affiche, suivre l'étape 3.

2. Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour sélectionner "Menu réglage avancé". Appuyer sur [ENTER].

3. Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour sélectionner "Sélect. vidéo". Appuyer sur [ENTER].



4. Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour sélectionner "L2 (Avant)". Appuyer sur [ENTER].

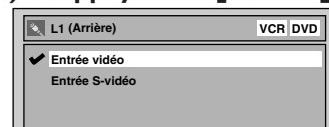


5. Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour sélectionner le type de prise d'entrée à raccorder. Appuyer sur [ENTER].

Pour utiliser l'entrée S-VIDEO, sélectionner "Entrée S-vidéo".

Pour utiliser l'entrée VIDEO (composite), sélectionner "Entrée vidéo".

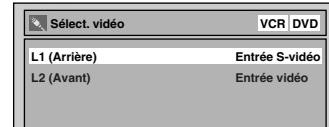
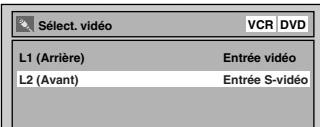
4. Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour sélectionner "L1 (Arrière)". Appuyer sur [ENTER].



5. Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour sélectionner le type de prise d'entrée à raccorder. Appuyer sur [ENTER].

Pour utiliser S-VIDEO IN, sélectionner "Entrée S-vidéo".

Pour utiliser VIDEO IN (composite), sélectionner "Entrée vidéo".



# Enregistrement

## Réglages pour une source extérieure (suite)

### Enregistrement à partir d'une source extérieure



Avant l'enregistrement à partir d'une source extérieure, voir les instructions sur le raccord à la page 34.

#### 1. Mettre le téléviseur et l'appareil sous tension, et bien sélectionner

l'entrée du téléviseur à laquelle l'appareil est raccordé.

Se référer à la table sur la page 15.

#### 2. Pour enregistrer sur un disque : Appuyer sur :

Appuyer sur [OPEN/CLOSE ▲] pour ouvrir le tiroir à disque. Placer correctement un disque.

#### 3. Appuyer sur [OPEN/CLOSE ▲] pour fermer le tiroir.

La reconnaissance de cette opération peut prendre un certain temps.

#### Pour enregistrer sur une cassette : Appuyer sur :

Insérer une cassette avec ergots de sécurité dans le logement cassette.

#### 4. Sélectionner l'entrée de l'appareil à laquelle l'équipement extérieur est raccordé. (L2 ou L1)

• Pour utiliser les prises d'entrée à l'arrière de cet appareil, sélectionner la position "L1" en appuyant sur [0], [0], [1] sur la télécommande ou sur [CHANNEL ▲ / ▼].

• Pour utiliser les prises d'entrée à l'avant de cet appareil, sélectionner la position "L2" en appuyant sur [0], [0], [2] sur la télécommande ou sur [CHANNEL ▲ / ▼].

#### 5. Sélectionner une vitesse d'enregistrement avec [REC SPEED].

Se rapporter à "Vitesse d'enregistrement" à la page 25 pour DVD ou la page 75 pour VCR.

#### 6. Appuyer sur [RECORD] (VCR/DVD) sur l'appareil pour démarrer l'enregistrement.

#### 7. Appuyer sur "Marche" sur la touche extérieure à enregistrer.

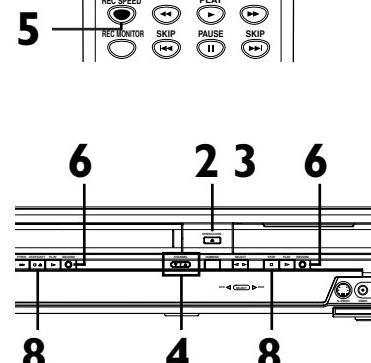
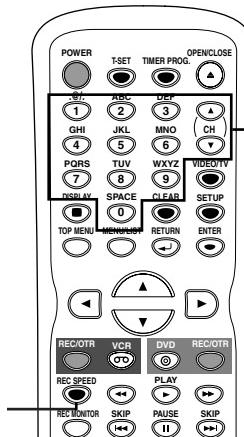
#### 8. Pour un disque :

Appuyer sur [STOP ■] sur l'appareil pour arrêter l'enregistrement.

Cette opération peut prendre un certain temps.

#### Pour une cassette :

Appuyer sur [STOP ■ / EJECT ▲] sur l'appareil pour arrêter l'enregistrement.



## Réglage d'un disque pour la protection



Pour éviter un enregistrement, un montage accidentel, ou l'effacement des titres, la protection est possible en passant au menu de configuration.

1

#### Appuyer sur [SETUP].

Le Menu réglage de base ou Menu réglage avancé s'affichera.

2

#### Utiliser [▲ / ▼] pour sélectionner "Disque".

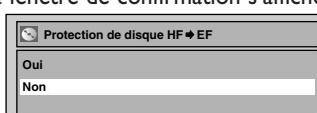
#### Appuyer sur [ENTER].

Le menu Disque s'affichera.

3

#### Utiliser [▲ / ▼] pour sélectionner "Protection de disque HF → EF". Appuyer sur [ENTER].

La fenêtre de confirmation s'affichera.



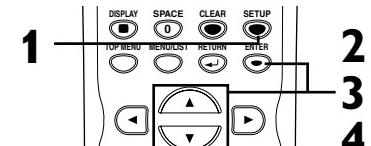
4

#### Utiliser [▲ / ▼] pour sélectionner "Oui". Appuyer sur [ENTER].

Le disque sera protégé.



Cette opération peut prendre un certain temps.

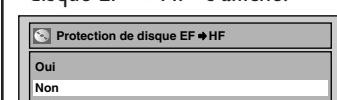


#### Remarque

- Le réglage de protection de disque n'est disponible que pour un disque en mode VR.
- Seul le menu Protection de disque HF est sélectionnable quand un disque protégé est inséré.

#### Pour annuler la protection du disque :

- À l'insertion d'un disque protégé dans l'appareil, "Protection de disque EF → HF" s'affiche.



Pour annuler le réglage de la protection du disque, sélectionner "Protection de disque EF → HF" à l'étape 3, puis "Oui".

# Enregistrement

## Finalisation d'un disque



Les disques enregistrés en mode Vidéo doivent être finalisés pour être lus sur d'autres lecteurs de DVD. La finalisation demande une durée de plusieurs minutes à une heure. (Pour un disque en mode Vidéo : jusqu'à 15 minutes, pour un disque en mode VR : jusqu'à une heure.) Un disque avec le temps d'enregistrement plus court demandera la durée de finalisation plus longue. Ne jamais débrancher le câble d'alimentation pendant la finalisation. Voir les pages 25-26 pour l'information plus détaillée.

**1**

**Appuyer sur [SETUP].**  
Le Menu réglage de base ou Menu réglage avancé s'affichera.

**2**

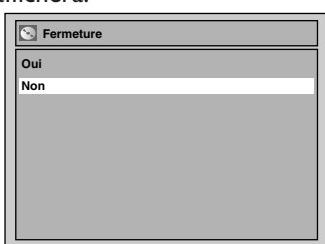
**Utiliser [▲ / ▼] pour sélectionner "Disque".**

**Appuyer sur [ENTER].**  
Le menu Disque s'affichera.

**3**

**Utiliser [▲ / ▼] pour sélectionner "Fermeture".**

**Appuyer sur [ENTER].**  
La fenêtre de confirmation s'affichera.



**4**

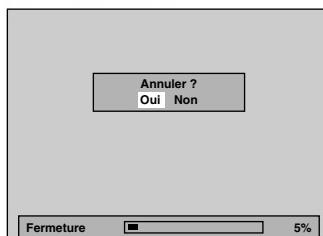
**Utiliser [▲ / ▼] pour sélectionner "Oui". Appuyer sur [ENTER].**

La finalisation démarrera.



### Pour annuler la finalisation... (DVD-RW seulement)

- Pour annuler la finalisation à l'étape 4, appuyer sur **[STOP ■]**. Sélectionner "Oui" puis appuyer sur **[ENTER]**. La finalisation est annulée, puis l'appareil passe en mode d'arrêt.

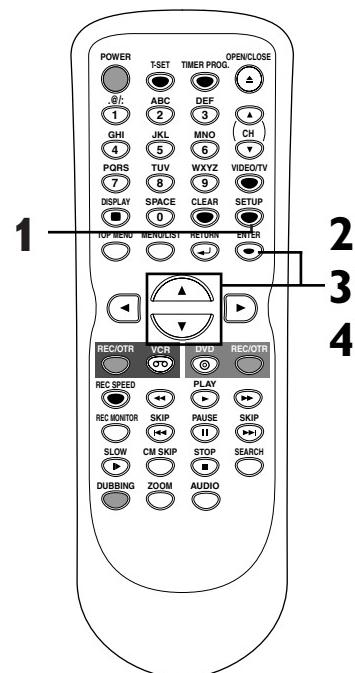


- Si **Q** apparaît à la pression de **[STOP ■]**, la finalisation ne peut pas être annulée parce qu'elle est en cours.
- À la sélection de "Non" et la pression de **[ENTER]** ou **[RETURN ←]**, la finalisation sera poursuivie.
- La finalisation d'un disque DVD-R ne peut pas être annulée quand elle a démarré.

**Cette opération peut prendre un certain temps.**

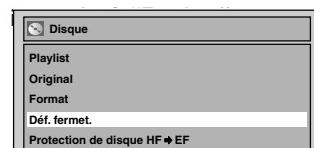
**5**

**La finalisation est achevée.**



### Remarque

- La finalisation des disques en mode Vidéo crée automatiquement des menus de titres.
- Une fois un disque enregistré en mode Vidéo finalisé, plus aucun montage ou enregistrement ne peut être fait sur ce disque. Un disque en mode VR peut encore être enregistré et monté sur cet appareil même après finalisation.
- À l'insertion d'un disque DVD-RW finalisé avec cet appareil, "Déf. fermet." s'affichera à la place de "Fermeture".



Pour faire réversion de la finalisation du disque, sélectionner "Déf. fermet." à l'étape 3.

\*NE JAMAIS mettre l'appareil hors tension pendant la finalisation. Une défaillance de fonctionnements se produira.

# Enregistrement

## Finalisation d'un disque (suite)

### Finalisation automatique



Quand tous les enregistrements avec minuterie sont terminés et que l'espace pour enregistrement d'un disque est épuisée, la finalisation peut être exécutée.

1

**Appuyer sur [SETUP].**

Le Menu réglage de base ou Menu réglage avancé s'affichera.

Si le Menu réglage de base s'affiche, suivre l'étape 3.

2

(Menu réglage avancé seulement)

**Utiliser [▲ / ▼] pour sélectionner "Enregist.".**

**Appuyer sur [ENTER].**

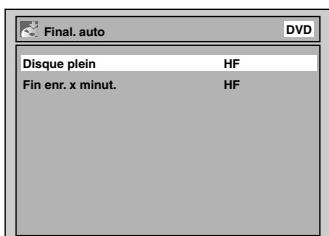
Une fenêtre d'options s'affiche.

3

**Utiliser [▲ / ▼] pour sélectionner "Final. auto".**

**Appuyer sur [ENTER].**

Une fenêtre d'options s'affiche.

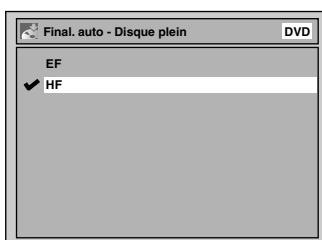


4

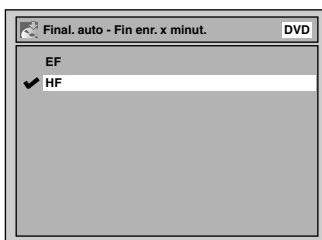
**Utiliser [▲ / ▼] pour sélectionner "Disque plein" ou "Fin enr. x minut.".**

**Appuyer sur [ENTER].**

Une fenêtre d'options s'affiche.



<Example : Disque plein>



<Example : Fin enr. x minut.>

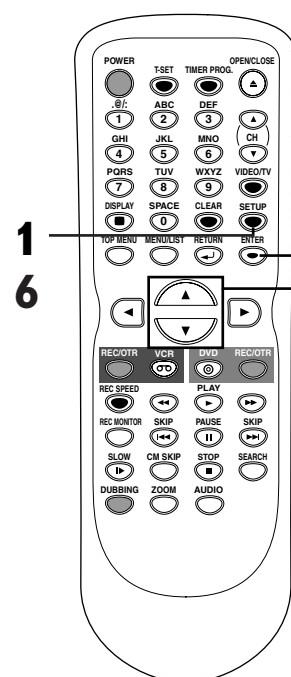
5

**Utiliser [▲ / ▼] pour sélectionner "EF". Appuyer sur [ENTER].**

La sélection sera activée.

6

**Appuyer sur [SETUP] pour quitter.**



### Remarque

- Finalisation automatique n'est pas disponible pour les disques enregistrés en format VR.

# Enregistrement

## Mode de copie



Un disque DVD peut être enregistré sur une cassette vidéo vice-versa. Cette fonction est utilisable seulement si le disque DVD ou la cassette n'est pas protégé contre la copie. Avant d'activer cette fonction, effectuer les préparatifs pour l'enregistrement sur le disque DVD-R/RW ou la cassette vidéo. Se rapporter aux pages 29 et 75.

### Ne pas oublier :

- Insérer un disque et une cassette avec ergot de sécurité.

### Remarque sur l'enregistrement sur une vidéocassette :

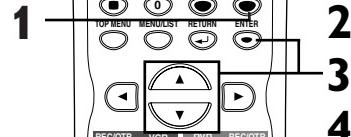
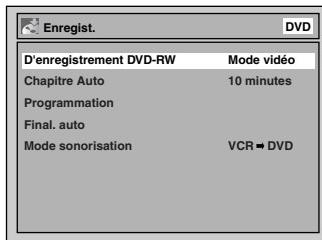
- L'ergot d'enregistrement de la vidéocassette est intact.
- La vidéocassette est suffisamment longue pour enregistrer le disque.

### Remarque sur l'enregistrement sur un disque :

- Le disque DVD est compatible avec le mode d'enregistrement. Se rapporter aux pages 25-26.

3

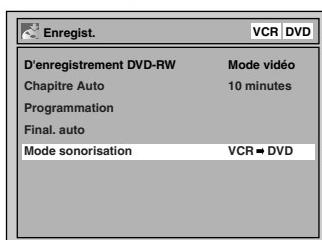
Utiliser [▲ / ▼] pour sélectionner "Enregist.". Appuyer sur [ENTER]. Le menu Enregist. s'affichera.



4

Utiliser [▲ / ▼] pour sélectionner "Mode sonorisation". Appuyer sur [ENTER].

La fenêtre d'options s'affiche.



1

Appuyer sur [SETUP].

Le Menu réglage de base ou Menu réglage avancé s'affichera.

Si le Menu réglage avancé s'affiche, suivre l'étape 3.

2

Utiliser [▲ / ▼] pour sélectionner "Menu réglage avancé". Appuyer sur [ENTER].

Le Menu réglage avancé s'affichera.

### Remarque

#### Pour la copie du VCR au DVD :

- Après le démarrage de la copie du VCR au DVD, l'image peut être déformée à cause de la fonction d'alignement automatique. Ce n'est pas une anomalie. Lire la cassette jusqu'à ce que l'image soit stabilisée, puis régler le point de début auquel on souhaite démarrer l'enregistrement, et démarrer la copie du VCR au DVD.

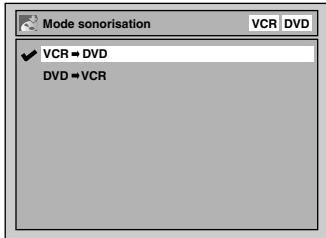
# Enregistrement

## Mode de copie (suite)

### VCR à DVD

**5**

Utiliser [**▲ / ▼**] pour sélectionner “VCR → DVD”. Appuyer sur [**ENTER**].



**6**

Appuyer sur [**SETUP**] pour quitter.



Bien sélectionner une vitesse d'enregistrement avec [**REC SPEED**].



**7**

Appuyer sur [**PLAY ►**], puis sur [**PAUSE II**] au point où l'on souhaite démarrer l'enregistrement.

- Puisque le démarrage de copie demande quelques secondes pour entamer, il faut ajouter 5 secondes d'avance pour le point de démarrage.

**8**

Appuyer sur [**DUBBING**]. La copie VCR à DVD démarrera.

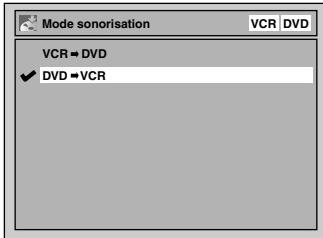
**9**

Appuyer sur [**STOP ■**] pour arrêter l'enregistrement.

### DVD à VCR

**5**

Utiliser [**▲ / ▼**] pour sélectionner “DVD → VCR”. Appuyer sur [**ENTER**].



**6**

Appuyer sur [**SETUP**] pour quitter.



Bien sélectionner une vitesse d'enregistrement avec [**REC SPEED**].



**7**

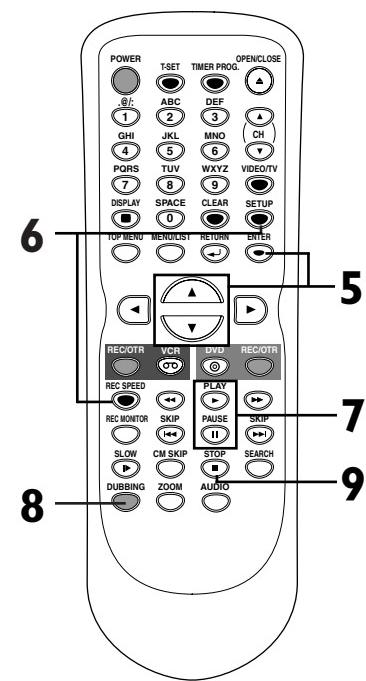
Appuyer sur [**PLAY ►**], puis sur [**PAUSE II**] au point où l'on souhaite démarrer l'enregistrement.

**8**

Appuyer sur [**DUBBING**]. La copie DVD à VCR démarrera.

**9**

Appuyer sur [**STOP ■**] pour arrêter l'enregistrement.



### Remarque

- À la mise hors tension de l'appareil après réglage du mode de copie à **DVD → VCR**, le réglage sera automatiquement mis à **VCR → DVD**.
- Le mode de copie est disponible seulement si la cassette ou le disque n'est pas protégé contre la copie.
- Le mode de sortie ne peut pas être modifié pendant la copie VCR à DVD ou DVD à VCR.

### Pour la copie de DVD à VCR :

- Alors que des CD Audio peuvent être copiés sur des vidéocassettes, les fichiers MP3 ne peuvent pas l'être.

### Pour la copie de VCR à DVD :

- Le mode du son lu est conforme au réglage du mode son de lecture VCR de la page 77. Régler le mode son lu comme souhaité pour enregistrer sur le DVD.

# Lecture d'un disque

## Information sur la lecture de DVD

Avant d'essayer de lire des disques DVD, lire les informations suivantes.

### Disques lisibles

Cet appareil est compatible avec la lecture des disques suivants.

Pour lire un disque DVD, vérifier qu'il remplit les conditions de Code de région et de Système couleur comme indiqué ci-dessous. Les disques portant les logos ci-dessous sont lisibles sur cet appareil. La lecture de disques d'autres types n'est pas garantie.

Disque	Logo
DVD VIDÉO	
DVD-RW (Mode VIDÉO/VR)	
DVD-R (Mode VIDÉO)	
CD-DA (CD AUDIO)	
CD-R (FORMAT CD-CA, fichiers MP3)	
CD-RW (FORMAT CD-DA, fichiers MP3)	

est une marque de commerce de DVD Format/Logo Licensing Corporation.

### Systèmes couleur

Les DVD sont enregistrés dans différents systèmes couleur dans le monde. Le système couleur le plus courant est NTSC (principalement utilisé aux Etats-Unis et au Canada).

Cet appareil utilise NTSC, les DVD à lire doivent donc être enregistrés en système NTSC. La lecture de DVD enregistrés dans un autre système couleur est impossible.

### Codes de région

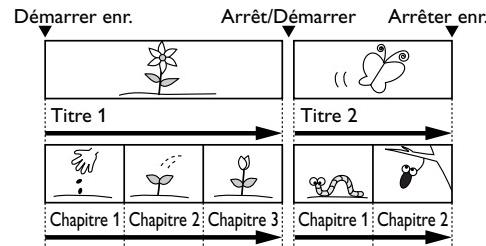
Cet appareil a été conçu pour lire des disques DVD de la Région Un (1). Les DVD doivent être étiquetés pour Toutes les régions (ALL) ou la Région 1. Des DVD étiquetés pour d'autres régions ne sont pas lisibles. Rechercher les symboles ci-dessus sur le DVD. Si ces symboles de région n'apparaissent pas sur le DVD, il n'est pas lisible sur cet appareil.



Les numéros dans le globe indiquent la région du monde. Un DVD étiqueté pour une région spécifique peut seulement être lu sur un enregistreur de DVD portant le même code de région.

### Conseils pour la lecture de DVD

Les matériaux d'un disque DVD sont généralement divisés en titres, qui peuvent encore être subdivisés en chapitres.



# Lecture d'un disque

## Lecture de base

### Lecture

**1**

**Appuyer sur [POWER].**

**Appuyer sur [DVD].**

Pour la lecture d'un DVD, allumer le téléviseur et bien sélectionner l'entrée à laquelle l'appareil est raccordé.

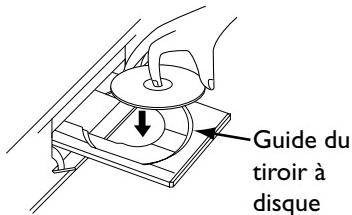
**2**

**Appuyer sur [OPEN/CLOSE ▲].**

Le tiroir à disque s'ouvrira.

**3**

**Placer un disque dans le tiroir à disque, l'étiquette dirigée vers le haut. Aligner le disque sur le guide du tiroir.**

**4**

**Appuyer sur [OPEN/CLOSE ▲] pour fermer le tiroir.**

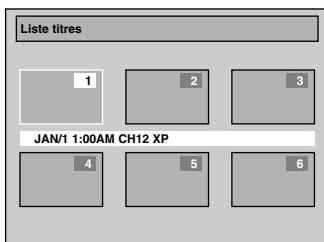
**La reconnaissance de cette opération peut prendre un certain temps.**

**5**

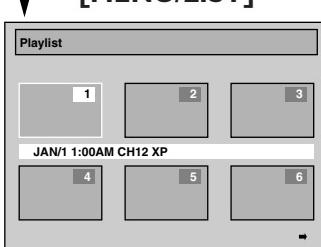
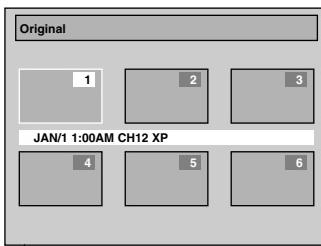
**Appuyer sur [TOP MENU] pour afficher le menu de titres.**

Il est possible de changer entre "Original" et "Playlist" du mode VR avec [MENU/LIST].

Mode Vidéo :



Mode VR :



**• Appuyer sur [TOP MENU] pour quitter du menu.**

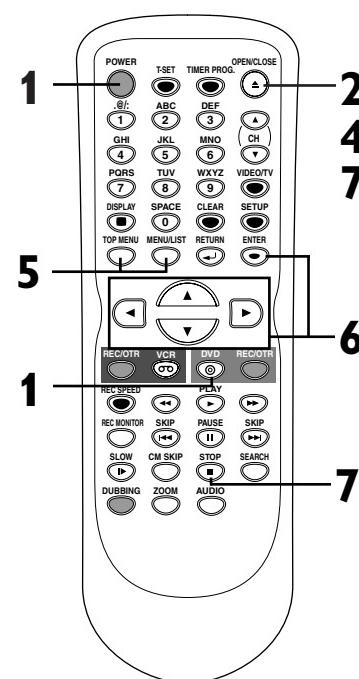
**6**

**Utiliser [▲ / ▼ / ◀ / ▶] pour Sélectionner le titre souhaité avec. Appuyer sur [ENTER].**  
La lecture démarrera.

**7**

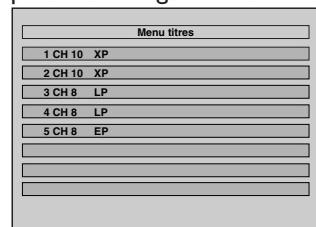
**Appuyer sur [STOP ■] pour arrêter la lecture.**

Pour éjecter le disque, appuyer sur [OPEN/CLOSE ▲] pour ouvrir le tiroir à disque, puis retirer le disque avant de mettre l'appareil hors tension.



### Remarque

- Pour les disques DVD-R (mode Vidéo) et les DVD-RW (mode Vidéo) déjà finalisés, la liste des titres s'affiche à la place des images miniatures.



- La lecture peut être reprise de là où elle a été arrêtée. (Lecture de reprise)  
Voir la page 44 pour les détails sur la lecture de reprise.
- La lecture de certains disques peut démarrer automatiquement.

# Lecture d'un disque

## Lecture de base (suite)



1

Appuyer sur [POWER].

Appuyer sur [DVD].

Pour la lecture d'un DVD ou d'un CD audio, allumer le téléviseur et bien sélectionner l'entrée à laquelle l'appareil est raccordé.

2

Appuyer sur [OPEN/CLOSE ▲] pour ouvrir le tiroir à disque.

Le tiroir à disque s'ouvrira.

3

Placer un disque dans le tiroir à disque, l'étiquette dirigée vers le haut. Aligner le disque sur le guide du tiroir.

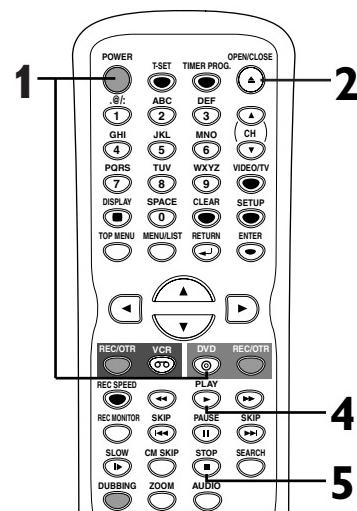
4

Appuyer sur [PLAY ▶] pour démarrer la lecture.

La lecture démarre.

5

Appuyer sur [STOP ■] pour arrêter la lecture.



### Remarque

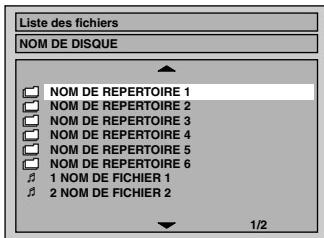
- La lecture de certains disques peut démarrer automatiquement.

## Lecture du disque MP3



1

En mode d'arrêt, appuyer sur [TOP MENU] pour appeler le menu MP3.



• Pour quitter le menu, appuyer à nouveau sur [TOP MENU].

2

Appuyer sur [▲ / ▼] pour sélectionner un dossier (groupe) ou une piste, puis appuyer sur [ENTER].

À la sélection d'une piste : La lecture démarre.

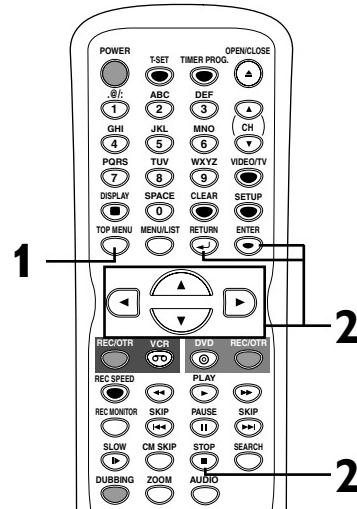
À la sélection d'un dossier :

Les fichiers dans le dossier s'affichent. Utiliser [▲ / ▼] pour sélectionner la piste ou le dossier souhaité, puis appuyer sur [ENTER].

- Appuyer sur [PLAY ▶], [ENTER] ou [▶] pour aller à la hiérarchie plus basse.
- Appuyer sur [◀] ou [RETURN ←] pour la hiérarchie précédente.
- Appuyer sur [STOP ■] pour revenir au premier article.

### Conseils pour les fichiers MP3 :

- Les dossiers sont appelés Groupes, les fichiers comme Pistes.
- L'icône est jointe aux dossiers.
- L'icône est jointe aux fichiers MP3. La lecture démarre à partir de la piste sélectionnée et se poursuit aux autres tour à tour.
- Le système peut reconnaître jusqu'à 255 groupes (ou dossiers) et jusqu'à 255 pistes.
- Un nom de groupe et de piste peut être affiché en 29 caractères maximum. Les caractères non-reconnaissables sont remplacés par des astérisques.
- S'il n'y a pas de fichiers dans un dossier, "Pas de fichiers" s'affiche. Les fichiers enregistrés sous les conditions suivantes sont recommandés pour cet appareil :
  - Fréquence d'échantillonnage : 44,1kHz ou 48kHz.
  - Débit binaire constant : 112kbps. – 320kbps.



### Remarque

- La source audio des fichiers MP3 ne peut pas être enregistrée comme son numérique par une platine MD ou DAT.
- Les fichiers à extension autre que ".mp3(MP3)" ne seront pas listés au menu MP3.
- Certains fichiers ou pistes illisibles peuvent être listés au menu MP3 à cause de l'état d'enregistrement.

# Lecture d'un disque

## Lecture de base (suite)

### Lecture de disques avec le menu de disque



Un disque DVD contient un menu de disque qui décrit le contenu ou permet de personnaliser la lecture. Par exemple, le menu permet de choisir la langue des sous-titres, des fonctions spéciales ou la sélection de chapitre. Parfois ils sont automatiquement affichés au démarrage de la lecture; sinon, ils apparaissent seulement à la pression de [MENU/LIST].

D'abord :



**1**

**Appuyer sur [MENU/LIST].**  
Le menu principal du DVD s'affiche.

Si la fonction n'est pas disponible, peut apparaître sur l'écran du téléviseur.

**2**

**Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$  /  $\leftarrow$  /  $\rightarrow$ ] pour sélectionner un article.**  
**Appuyer sur [ENTER] pour confirmer.**

Continuer ainsi pour configurer toutes les fonctions souhaitées ou démarrer la lecture du disque au menu.

#### Touche MENU/LIST :

Affiche le menu du disque DVD, qui peut être identique au 'menu des titres'.

#### Touches directionnelles

$\Delta$  /  $\nabla$  /  $\leftarrow$  /  $\rightarrow$  :

Déplacent le curseur sur l'écran.

#### Touche ENTER :

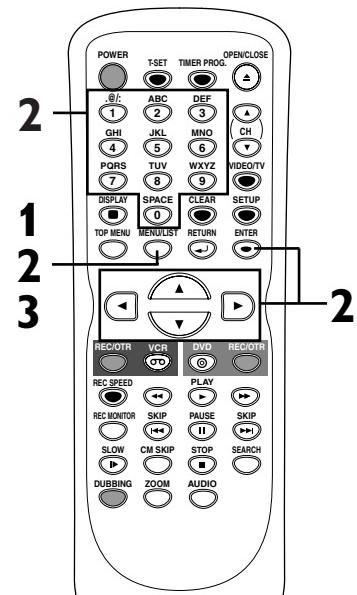
Sélectionne l'option du menu présentement en évidence.

#### Touches numériques :

Sélectionnent une option de menu numérotée (certains disques seulement). Appuyer sur [ENTER] par la suite.

**3**

**Appuyer sur [MENU/LIST]**  
pour quitter le menu.



#### Remarque

- Les menus varient selon les disques. Consulter les informations accompagnant le disque pour les détails.

### Lecture de disques avec le menu de titres



Certains DVD ont un menu de titres, qui donne les titres disponibles dessus. Cela aide à démarrer la lecture à partir d'un titre spécifique.

D'abord :



**1**

**Appuyer sur [TOP MENU].**  
Le menu de titres apparaîtra.

Si la fonction n'est pas disponible, peut apparaître sur l'écran du téléviseur.

**2**

**Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$  /  $\leftarrow$  /  $\rightarrow$ ] pour sélectionner un titre à lire.**

**Appuyer sur [ENTER].**  
La lecture démarra à partir du titre sélectionné.

#### Touche TOP MENU :

Affiche le 'menu de titres' du disque DVD.

#### Touches directionnelles

$\Delta$  /  $\nabla$  /  $\leftarrow$  /  $\rightarrow$  :

Déplacent le curseur sur l'écran.

#### Touche ENTER :

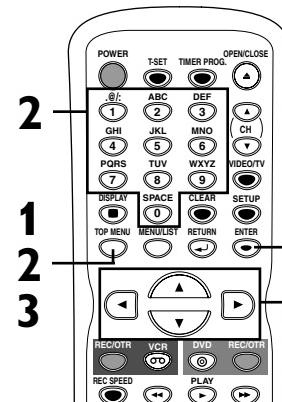
Sélectionne l'option du menu présentement en évidence.

#### Touches numériques :

Sélectionnent une option de menu numérotée (certains disques seulement). Appuyer sur [ENTER] par la suite.

**3**

**Appuyer sur [TOP MENU]**  
pour quitter le menu de titres.



#### Remarque

- [TOP MENU] n'est toujours pas disponible sur tous les DVD.
- Le menu varie selon les disques. Consulter les informations accompagnant le disque pour les détails.

# Lecture d'un disque

## Lecture spéciale

### Reprise de lecture



La lecture peut être reprise de là où elle a été arrêtée en dernier.

1

Pendant la lecture, appuyer sur [STOP ■].

Le message de reprise s'affichera.

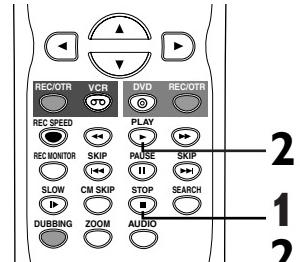


2

Appuyer sur [PLAY ►].

Dans quelques secondes, la lecture reprendra du point où elle a été arrêtée en dernier. La lecture peut être reprise du même point, même l'appareil a été mis hors tension.

Pour annuler la lecture de reprise et démarrer la lecture du disque à son début, appuyer une seconde fois sur [STOP ■] quand la lecture est arrêtée.



### Remarque

- Pour les fichiers MP3, la lecture reprendra à partir du début de la piste à laquelle elle a été arrêtée.

### Avance rapide / recul rapide



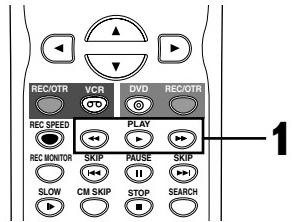
1

Pendant la lecture, appuyer sur [►►] ou [◀◀].

À chaque pression de [►►] ou [◀◀], la vitesse approximative changera comme suit.

Pour les disques DVD, le son peut être émis pendant l'avance rapide de x1,5 seulement à condition que "Avance rapide audio" est mis sur "EF" au réglage "Lecture" sur le menu de configuration.

Il n'est pas possible de passer à un autre titre (pour DVD) ou à une autre piste (pour MP3) par l'avance/recul rapide de lecture.



Pour les CD Audio, la vitesse approximative est fixée à x8 avec son.

Pour les fichiers MP3, la vitesse approximative est fixée à x16.

Pour revenir à la lecture normale, appuyer sur [PLAY ►].

### Remarque

- La vitesse en marche avant/arrière est indiquée par les icônes suivantes.

En avant (Vitesse approx.)

x1,5 : ►►

x20 : ►►►

x40 : ►►►►

En arrière (Vitesse approx.)

x5 : ▶◀

x20 : ▶◀◀

x40 : ▶◀◀◀

### Saut des publicités télévisées pendant la lecture



Il est possible de sauter les publicités télévisées en appuyant sur [CM SKIP], ce qui permet de profiter des programmes enregistrés sans interruption.

1

Pendant la lecture, appuyer sur [CM SKIP].

La lecture normale démarrera 30 secondes avant le point où [CM SKIP] a été pressé.

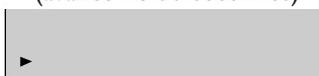
À chaque pression de [CM SKIP], le point de recherche avancera de 30 secondes.

Il est possible de presser un maximum de 6 fois (180 secondes).

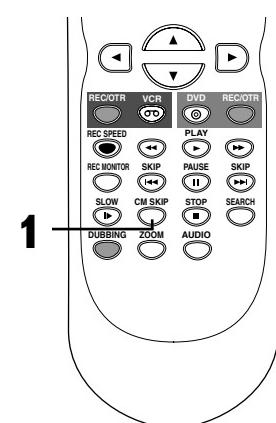
Par ex. appuyer une fois sur [CM SKIP]



(avance de 30 secondes)



La lecture reprend automatiquement.



# Lecture d'un disque

## Lecture spéciale (suite)

### Pause

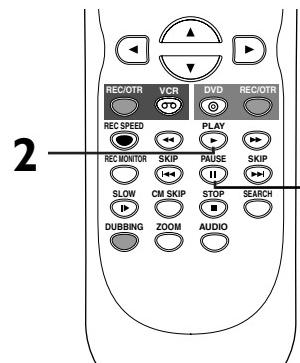
**1**

Pendant la lecture, appuyer sur [PAUSE II].

La lecture passera en pause et le son sera assourdi.

**2**

Appuyer sur [PLAY ▶] pour reprendre la lecture.



### Lecture étape par étape

**1**

Pendant la lecture, appuyer sur [PAUSE II].

La lecture passera en pause et le son sera assourdi.

**2**

Appuyer plusieurs fois sur [SKIP ▶▶].

La lecture avancera d'un cadre (ou pas) à la fois à la pression de [SKIP ▶▶]. Le son est assourdi.

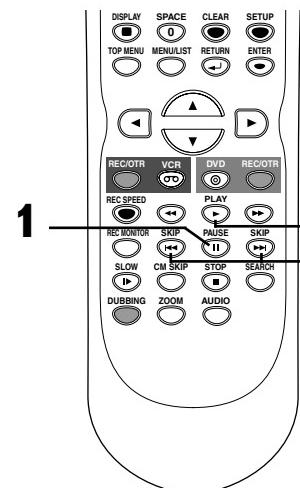
Pour lire pas à pas en arrière :

Appuyer plusieurs fois sur [SKIP ▲▲]. À chaque pression, la lecture reculera d'un cadre.

- Appuyer sur et maintenir [SKIP ▲▲ / ▶▶] pour avancer/reculer continuellement.

**3**

Appuyer sur [PLAY ▶] pour reprendre la lecture normale.



### Lecture lente en avant / en arrière

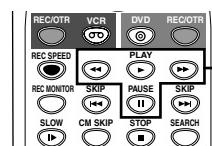
**1**

Pendant la lecture, appuyer sur [PAUSE II], puis sur [▶▶] ou [▲▲].

À chaque pression de [▶▶] ou [▲▲], la vitesse approximative changera comme suit. (Le son restera en muet.)



Pour revenir en lecture normale, appuyer sur [PLAY ▶].



#### Remarque

• La vitesse en avant/arrière sera indiquée par des icônes comme suit.

En avant (Vitesse approx.)

x1/16 : ▶▶▶▶

x1/8 : ▶▶▶

x1/2 : ▶▶▶▶

En arrière (Vitesse approx.)

x1/16 : ▶▶◀◀

x1/8 : ▶▶◀◀

x1/4 : ▶▶◀◀

# Lecture d'un disque

## Lecture spéciale (suite)

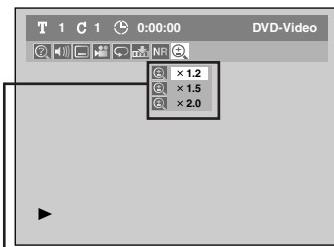
### Zoom



1

Pendant la lecture, appuyer sur [ZOOM].

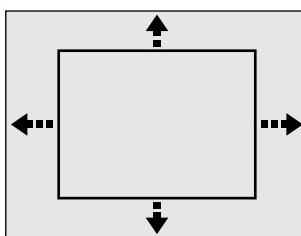
Le menu Zoom apparaîtra.



Il y a quatre options (x1,0, x1,2, x1,5 et x2,0) qui sont affichées en excluant le taux de zoom actuel.

2

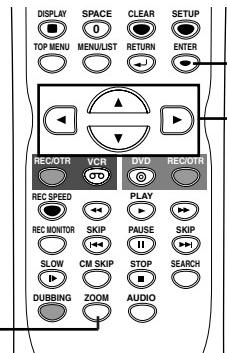
Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour sélectionner le facteur de zoom. Appuyer sur [ENTER]. La zone de zoom s'affichera.



3

Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$  /  $\leftarrow$  /  $\rightarrow$ ] pour sélectionner la position de zoom souhaitée. Appuyer sur [ENTER].

La lecture zoomée démarrera.



1

### Remarque

- À la sélection d'un facteur plus petit que le facteur actuel, la zone de zoom ne sera pas affichée.
- Pour supprimer le menu de zoom, appuyer à nouveau sur [ZOOM] à l'étape 1.
- Pour annuler le zoom, sélectionner x1,0 avec [ $\Delta$  /  $\nabla$ ], puis appuyer sur [ENTER].

### Configuration de marques



Cette fonction permet d'assigner un point spécifique sur un disque à rappeler ultérieurement.

1

Pendant la lecture, appuyer sur [DISPLAY].

Le menu Affichage s'affichera.

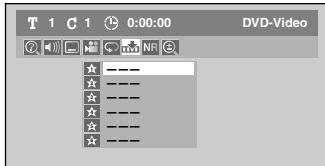


2

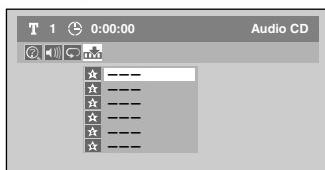
Utiliser [ $\leftarrow$  /  $\rightarrow$ ] pour sélectionner l'icône icon. Appuyer sur [ENTER].

Le menu de configuration de marques s'affichera.

Écran pour DVD :



### Écran pour CD:



3

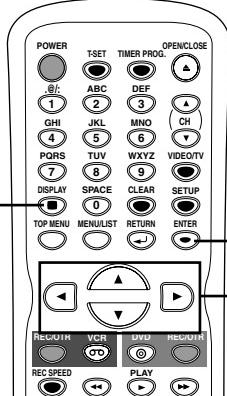
Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour sélectionner le numéro de marque souhaité. En arrivant au point souhaité, appuyer sur [ENTER].

Le numéro de titre (piste) et le temps s'affichent.

4

Pour revenir ultérieurement à la marque :

Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour sélectionner le numéro de marque souhaité. Appuyer sur [ENTER].



1

### Remarque

- Pour supprimer une marque, sélectionner le numéro de la marque à supprimer, puis appuyer sur [CLEAR].
- Toutes les marques seront effacées dans les cas suivants.
  - Ouverture du tiroir à disque.
  - Mise hors tension.
  - Enregistrement sur un disque enregistrable.
  - Changement de mode entre Original et Playlist (mode VR).
- 6 points maximum peuvent être marqués.

# Lecture d'un disque

## Recherche

### Recherche de titre/chapitre

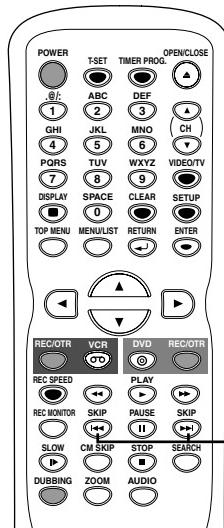


#### Utilisation des [SKIP ▶◀ / ▶▶]

**1**

Pendant la lecture, appuyer sur [SKIP ▶▶] pour sauter le titre ou le chapitre actuel et passer au suivant.

Pour revenir à la tête du titre ou chapitre actuel, appuyer sur [SKIP ▶◀]. Appuyer sur cette touche plusieurs fois pour revenir aux titres ou chapitres précédents.

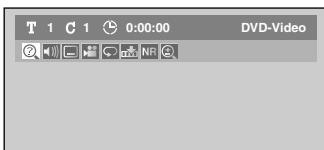


#### Utilisation de [DISPLAY]

**1**

Pendant la lecture, appuyer sur [DISPLAY].

Le menu d'affichage apparaîtra.



**2**

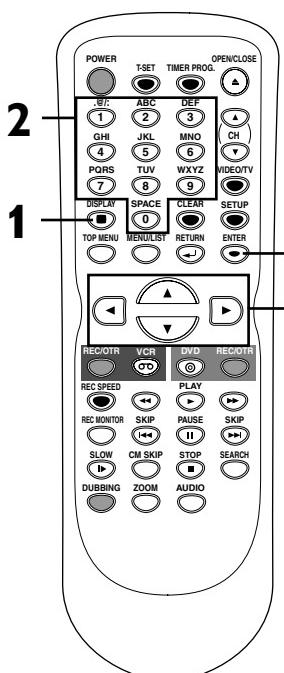
Utiliser [◀ / ▶] pour sélectionner l'icône ⓘ . Appuyer sur [ENTER].

Le numéro de titre suivant **T** sera mis en évidence.

#### Titre :

Utiliser [▲ / ▼] ou les touches numériques pour entrer le numéro de titre à chercher. Appuyer sur [ENTER].

La recherche de titre commencera.



#### Chapitre :

Pour passer à **C** pour chapitre, appuyer sur [▶].

Utiliser [▲ / ▼] ou les touches numériques pour entrer le numéro de chapitre à rechercher. Appuyer sur [ENTER]. La recherche de chapitre commencera.

#### Remarque

- Dans l'affichage recherche, le numéro total de chaque item de recherche (titre/chapitre/horaire) est montré comme le dénominateur.



Numéro total de titres

Numéro total de chapitres

Durée totale du titre actuel

# Lecture d'un disque

## Recherche (suite)

### Recherche de piste

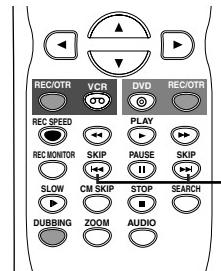


#### Utilisation des [SKIP ▶◀ / ▶▶]

1

Pendant la lecture, appuyer sur [SKIP ▶▶] pour sauter la piste actuelle et passer à la suivante.

Pour revenir à la tête de la piste actuelle, appuyer sur [SKIP ▶◀]. Appuyer sur cette touche plusieurs fois pour revenir aux pistes précédentes.



1

#### Utilisation de [DISPLAY]

1

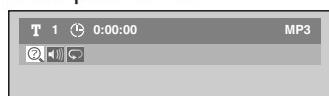
Pendant la lecture, appuyer sur [DISPLAY].

Le menu d'affichage apparaîtra.

Écran pour CD :



Écran pour MP3 :



2

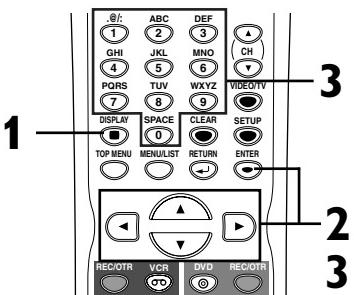
Utiliser [◀ / ▶] pour sélectionner l'icône ⓘ. Appuyer sur [ENTER].

Le numéro de piste suivant T sera mis en évidence.

3

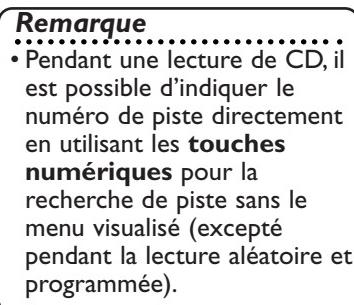
Utiliser [▲ / ▼] ou les touches numériques pour entrer le numéro de piste à chercher. Appuyer sur [ENTER].

La recherche de piste démarrera.



3

2  
3



### Recherche horaire

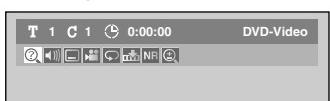


1

Pendant la lecture, appuyer sur [DISPLAY].

Le menu d'affichage apparaîtra.

Écran pour DVD :



2

Utiliser [◀ / ▶] pour sélectionner l'icône ⓘ.

Appuyer sur [ENTER].

Le numéro suivant T sera mis en évidence.

Pour passer à l'icône ⏴, appuyer sur [▶].

Quand le recherche horaire n'est pas disponible, “--:--:--/-:--:--” (“0:00:00/0:00:00” pour CD) s'affiche à la place du compteur de temps.

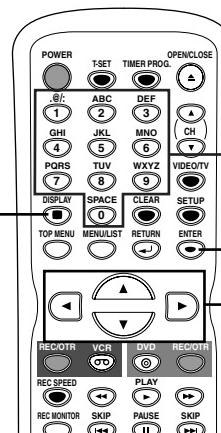
Écran pour CD :



3

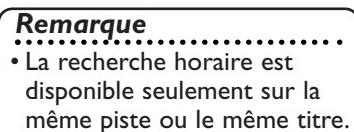
Utiliser [▲ / ▼] ou les touches numériques pour entrer l'heure à rechercher. Appuyer sur [ENTER].

La recherche horaire démarrera.



3

2  
3



# Lecture d'un disque

## Lecture répétée/aléatoire/programmée

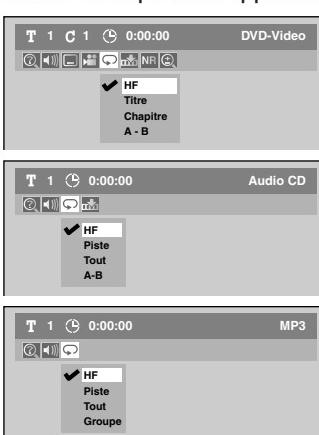
### Lecture répétée

**1**

Pendant la lecture, appuyer sur [DISPLAY].  
Le menu d'affichage apparaîtra.

**2**

Utiliser [**</>**] pour sélectionner l'icône . Appuyer sur [ENTER].  
Le menu de répétition apparaîtra.

**3**

Utiliser [**▲ / ▼**] ou les touches numériques pour sélectionner l'option souhaitée pour la répétition. Appuyer sur [ENTER].

La lecture répétée sélectionnée démarrera.

#### Titre :

Le titre actuel sera lu à répétition (DVD seulement).

#### Chapitre :

Le chapitre actuel sera lu à répétition (DVD seulement).

#### Tout :

Le disque actuel sera lu à répétition (CD, MP3, DVD-RW (mode VR) seulement).

#### A-B :

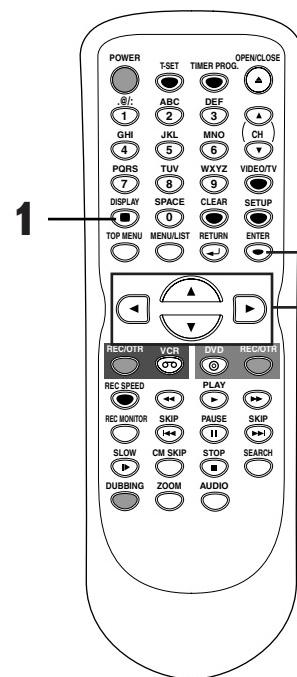
Le segment A-B sera lu à répétition. En appuyant sur [ENTER] quand A-B est en évidence, l'appareil devient prêt à accepter le réglage. Appuyer à nouveau sur [ENTER] pour fixer le point de départ (A). Après avoir déterminé le point A, appuyer sur [ENTER] pour sélectionner le point de fin (B).

#### Piste :

La piste actuelle sera lue à répétition (CD, VCD, MP3 seulement).

#### Groupe :

Le groupe actuel sera lu à répétition (MP3 seulement).



### Remarque

- La lecture répétée A-B ne peut être réglée que sur le titre actuel (DVD) ou sur la piste actuelle (CD Audio).
- Pour annuler la lecture répétée, sélectionner "HF" à l'étape 2. Le réglage de répétition est aussi annulé quand la lecture est arrêtée.
- "Groupe" ne peut pas être sélectionné pendant la lecture aléatoire de fichiers MP3.

### Lecture aléatoire



Il est possible de faire la lecture aléatoire au lieu de la lecture dans l'ordre d'origine.

D'abord :

**1**

Appuyer sur [SETUP].  
Le Menu réglage de base ou Menu réglage avancé s'affichera.

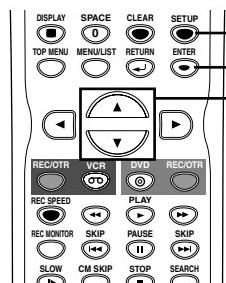
**2**

Utiliser [**▲ / ▼**] pour sélectionner "Mode lecture CD". Appuyer sur [ENTER].  
Le menu Mode lecture CD s'affichera.

**3**

Utiliser [**▲ / ▼**] pour sélectionner "Lecture au hasard". Appuyer sur [ENTER].

La lecture aléatoire démarrera.



### Remarque

- Pour annuler la lecture aléatoire, appuyer deux fois sur [STOP ■] pendant la lecture aléatoire. "HF lecture" apparaît sur l'écran.

# Lecture d'un disque

## Lecture répétée/aléatoire/programmée (suite)

### Lecture programmée



Un disque peut être programmé pour la lecture dans l'ordre souhaité.

D'abord :

1

Appuyer sur [SETUP].

Le Menu réglage de base ou Menu réglage avancé s'affichera.

2

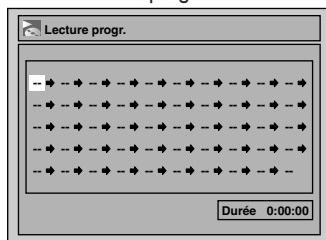
Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour sélectionner "Mode lecture CD". Appuyer sur [ENTER].

Le menu Mode lecture CD s'affichera.

3

Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour sélectionner "Lecture programmée". Appuyer sur [ENTER].

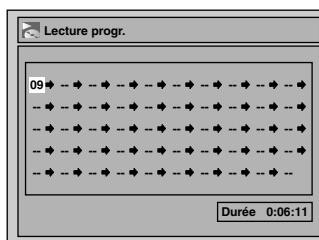
La liste de lecture programmée s'affichera.



4

Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] ou les touches numériques pour sélectionner la piste souhaitée. Appuyer sur [ENTER] ou [ $\triangleright$ ].

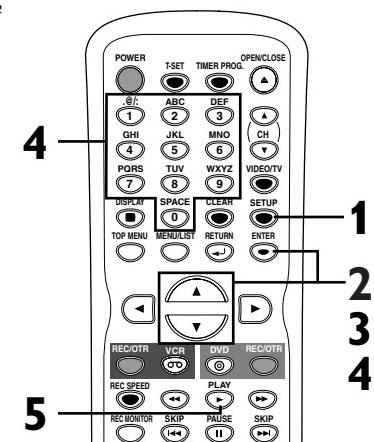
Le curseur passera à la suivante.



5

Appuyer sur [PLAY  $\triangleright$ ] pour démarrer la lecture programmée.

La lecture programmée démarra.



5

### Remarque

- Pour effacer des pistes sélectionnées, appuyer sur [CLEAR].
- Jusqu'à 50 réglages de programme sont possibles.
- Pour annuler la lecture programmée, appuyer deux fois sur [STOP ■] pendant la lecture programmée.
- "HF lecture" apparaît sur l'écran.
- Une piste souhaitée peut aussi être sélectionnée par les touches numériques à l'étape 4.

## Sélection des formats audio et vidéo

Le format audio ou vidéo peut être sélectionné selon le contenu du disque.

### Commutation des sous-titres



Beaucoup de disques DVD Vidéo ont des sous-titres en une ou plusieurs langues – ils indiquent généralement les langues de sous-titres disponibles. Il est possible de changer de langue de sous-titres à tout moment pendant la lecture.

1

Pendant la lecture, appuyer sur [DISPLAY].

Le menu d'affichage apparaîtra.



2

Utiliser [ $\blacktriangleleft$  /  $\triangleright$ ] pour sélectionner l'icône .

Appuyer sur [ENTER].

Le menu Langue sous-titre apparaîtra.

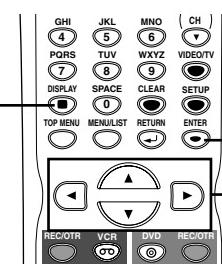


3

Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour sélectionner la langue de sous-titres désirée. Appuyer sur [ENTER].

Les sous-titres seront affichés dans la langue sélectionnée.

À la sélection de "HF", les sous-titres disparaîtront.



1

2

3

### Remarque

- Certains disques ne permettent pas de changer de sous-titres au menu du disque. Appuyer sur [TOP MENU] ou [MENU/LIST] pour afficher le menu du disque.
- Si un numéro de 4 chiffres apparaît dans le menu Langue de sous-titre à l'étape 2, se référer au code de langue sur la page 82.

# Lecture d'un disque

## Sélection des formats audio et vidéo (suite)

### Commutation entre les pistes sonore



À la lecture d'un disque DVD-Vidéo enregistré avec deux pistes son ou plus (qui sont souvent en langues différentes), il est possible de commuter entre elles à tout moment.

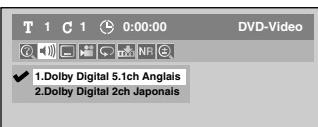
Sur les disques DVD-RW en mode VR, il est possible de commuter à principal (L), audio secondaire (R) ou un mélange des deux (L/R). Quand les CDs audio ou fichiers MP3 sont lus, les sélections possibles sont stéréo, canal gauche seule et canal droit seule.

**1**

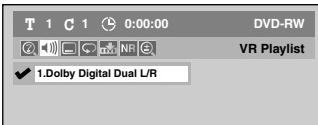
Pendant la Lecture, appuyer sur [AUDIO].

Le menu d'audio apparaîtra.

<DVD-Vidéo>



<DVD-RW mode VR>



<CD audio, fichiers MP3>



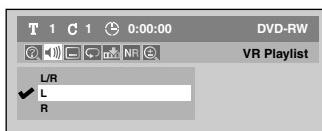
**2**

Utiliser [**▲ / ▼**] pour sélectionner la piste son audio désirée ou le canal audio. Appuyer sur [**ENTER**].

<DVD-Vidéo>

La piste audio sera commutée.

<DVD-RW mode VR>



Le menu de canal audio apparaîtra. Suivre l'étape 3.

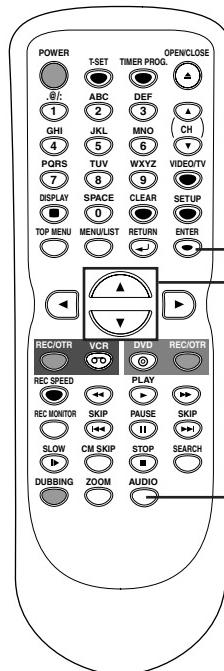
<CD audio, fichiers MP3>

Le canal audio sera commuté.

**3**

Utiliser [**▲ / ▼**] pour sélectionner le canal audio désiré. Appuyer sur [**ENTER**].

Le canal audio sera commuté.



### Remarque

- Certains disques permettent seulement le changement de piste son au menu du disque. Appuyer sur [**TOP MENU**] ou [**MENU/LIST**] pour afficher le menu du disque.
- Sur les disques DVD-RW enregistrés en mode VR ayant à la fois un canal audio principal et un canal secondaire, il est possible de commuter à principal (L), audio secondaire (R) ou un mélange des deux (L/R).
- Cet appareil ne permet PAS l'enregistrement stéréo et SAP (programme audio secondaire) en même temps.

# Lecture d'un disque

## Sélection des formats audio et vidéo (suite)

### Commutation d'angle de caméra

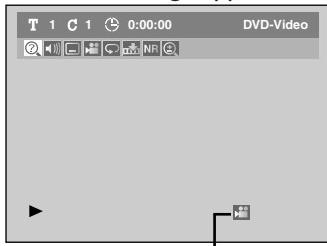


Certains disques DVD-Vidéo comportent des scènes prises à deux angles ou plus. Une icône d'angle est marquée sur la boîte si le disque contient des scènes à plusieurs angles.

1

Pendant la lecture, appuyer sur [DISPLAY].

Le menu d'affichage apparaîtra.



L'icône d'angle apparaît quand un angle de caméra additionnel est disponible.

2

Utiliser [**</>**] pour

sélectionner l'icône .

Appuyer sur [ENTER].

L'angle sera commuté à chaque pression de [ENTER].



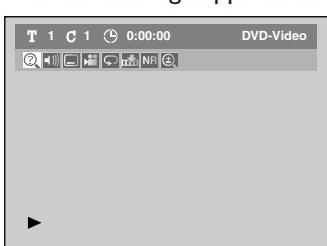
### Réduction du bruit visuel



1

Pendant la lecture, appuyer sur [DISPLAY].

Le menu d'affichage apparaîtra.



3

Utiliser [**▲ / ▼**] pour sélectionner l'option souhaitée. Appuyer sur [ENTER].

Le réglage sera activé.



2

Utiliser [**</>**] pour

sélectionner l'icône .

Appuyer sur [ENTER].

Le menu Réduction du bruit vidéo s'affichera.

Cette fonction réduit le bruit visuel. À la lecture de mauvais disques enregistrés en mode longue durée comme SLP ou SEP, sélectionner "Type 1" ou "Type 2".

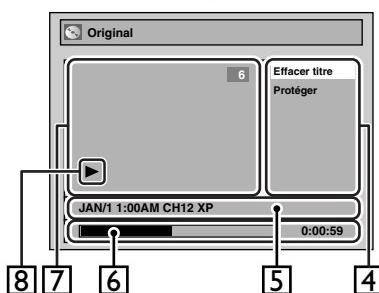
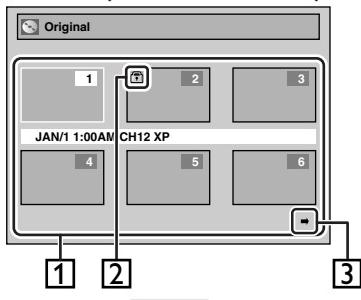
(Le "Type 2" est plus efficace.)

Pour la lecture de disques avec peu de parasites, comme les disques DVD-Vidéo, sélectionner "HF".

## Informations sur l'édition du disque

### Guide pour la liste de titres

La liste Title permet de contrôler facilement les titres enregistrés sur le disque. Le titre à lire peut être sélectionné à cet écran et le montage des titres souhaités selon ses préférences est simple.



- Des titres enregistrés sur le disque peuvent être sélectionnés pour le montage en appuyant sur **[ENTER]** avec le curseur sur le titre.
- L'icône de protection apparaîtra si le titre est protégé.
- Icône de flèche, qui signifie que la liste de titres contient une page suivante ou précédente.  
Appuyer sur **[◀ / ▶]** ou **[SKIP] [◀◀ / ▶▶]** en suivant l'indication de l'icône.
- Items pour éditer le titre. Les menus disponibles dépendent du type de disque et du type de format. Un item qui ne peut pas disponible est montré en gris.
- Les détails sur le titre. Le nom de titre peut être changé sur Playlist.
- Barre d'état du temps du titre.  
L'état de la durée de lecture sera gardé même après la sortie du mode d'édition, et la lecture pourra reprendre à partir de ce point.
- Images miniatures des titres sélectionnés sur la liste des titres.
  - Le titre sélectionné commencera à être reproduit automatiquement.
- État de lecture du disque actuel.

### Édition de disques avec mode Vidéo

Les disques avec mode Vidéo peuvent être montés pour les articles suivants. Noter qu'une fois montés, les titres ne resteront pas comme originaux.

- Suppression de titres (Voir la page 54)
- Attribution des titres (Voir la page 55)
- Réglage ou suppression de marques de chapitre (Voir la page 56)

#### Remarque

- Une fois un disque finalisé, le montage du disque ou son enregistrement seront impossibles. (Sauf les disques DVD-RW avec mode VR)
- Une Playlist n'est pas disponible avec les disques DVD-R et DVD-RW en mode Vidéo.

### Édition de disques avec mode VR

Pour les disques avec mode Vidéo, il est possible de monter au menu "Original" ou "Playlist" créé à partir de l'original.

#### Édition de titres originaux

Les éléments ci-dessus sont utilisables pour monter les titres originaux.

- Suppression de titres (Voir la page 57)
- Réglage de titres pour protéger (Voir la page 58)
- Libération des titres de la protection (Voir la page 59)

#### Édition de listes de lecture

Une liste de lecture (Playlist) peut être créée à partir de titres originaux, ce qui permet le montage selon ses préférences sans perdre les titres originaux. Les éléments suivants peuvent être montés avec une liste de lecture.

- Suppression de titres (Voir la page 60)
- Suppression de parties de titres (Voir la page 61)
- Attribution des titres (Voir la page 62)
- Réglage ou suppression de marques de chapitre (Voir la page 63)
- Réglage d'images pour les images miniatures (Voir la page 64)
- Division d'un titre (Voir la page 65)
- Combinaison des titres (Voir la page 66)
- Ajout de titres à une liste de lecture (Voir la page 67)
- Suppression d'une liste de lecture (Voir la page 67)

#### Remarque

- Les titres originaux une fois édités ne resteront pas comme enregistrés à l'origine. Pour laisser un original tel quel, monter la liste de lecture (Playlist).

Une fois toutes les éditions effectuées, appuyer sur **[SETUP]** pour quitter le mode d'édition. "Ecriture infos" s'affiche momentanément. C'est aussi le cas à l'ouverture du tiroir à disque, en appuyant sur **[POWER]** pour éteindre l'appareil, et quand une erreur d'enregistrement survient après l'édition.

# Édition

## Édition de disques en mode Vidéo

### Suppression de titres



Il est possible de supprimer des titres devenus inutiles.

Noter qu'une fois supprimés, les titres ne pourront pas être rétablis sur le disque.

Quand le dernier titre de la liste de titres en mode Vidéo sera supprimé, l'espace d'enregistrement du disque DVD-RW sera augmenté. Pour le disque DVD-R, l'espace d'enregistrement restera de même taille.

Pour les disques DVD-R ou DVD-RW (en mode Vidéo) une fois finalisés, la liste de titres ne peut pas être sélectionnée.

D'abord :

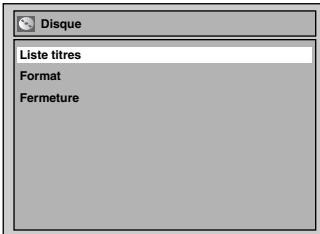
1

Appuyer sur [SETUP].

Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour sélectionner "Disque".

Appuyer sur [ENTER].

Le menu Disque apparaîtra.

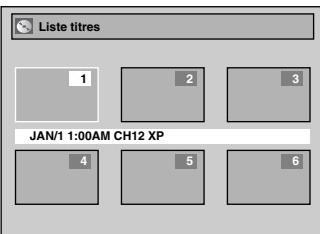


2

Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour sélectionner "Liste titres".

Appuyer sur [ENTER].

La liste des titres apparaîtra.

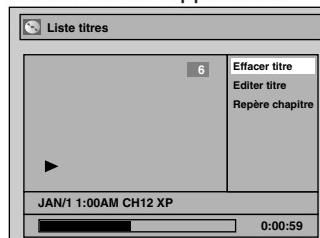


3

Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$  /  $\leftarrow$  /  $\rightarrow$ ] pour sélectionner le titre souhaité.

Appuyer sur [ENTER].

Le menu Edition apparaîtra.



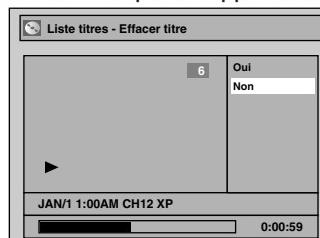
• "Repère chapitre" ne peut pas être sélectionné quand un disque DVD-R est inséré dans l'appareil.

4

Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour sélectionner "Effacer titre".

Appuyer sur [ENTER].

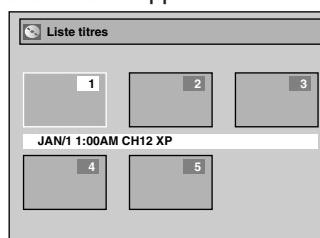
La fenêtre d'options apparaîtra.



5

Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour sélectionner "Oui". Appuyer sur [ENTER].

Le titre sera supprimé.



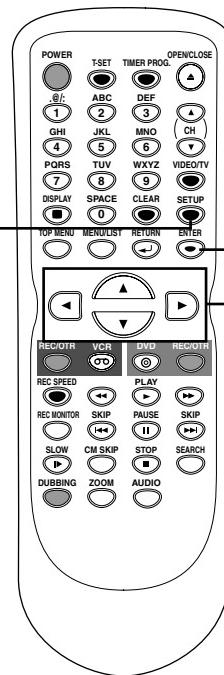
6

Après la fin de l'écriture sur le disque, appuyer sur [SETUP] pour quitter.

Les données seront sauvegardées sur le disque dans quelques instants.

L'exécution de cette opération peut demander un certain temps.

1  
6



1  
2  
3  
4  
5

## Édition de disques en mode Vidéo (suite)

### Attribution des titres



Ce menu permet d'attribuer des titres ou de changer leurs noms. Les noms donnés aux titres ne seront pas affichés sur la liste des titres.

**D'abord :**

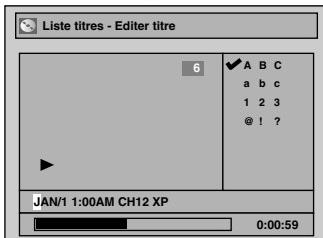
**1**

Suivre les étapes 1 à 3 de la page 54 pour afficher le menu Édition.

**Utiliser [▲ / ▼] pour sélectionner "Éditer titre".**

**Appuyer sur [ENTER].**

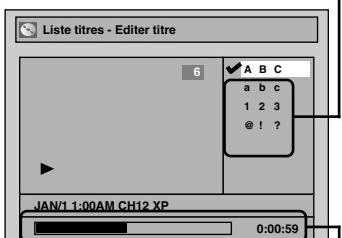
Une fenêtre pour l'entrée d'un nom de titre apparaîtra.



**2**

Pour entrer un nom de titre, suivre la procédure de "Guide pour l'édition d'un nom de titre" sur cette page.

jeu de caractères



zone pour l'entrée des noms de titres

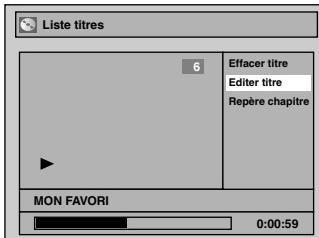
Après l'entrée d'un nom de titre, appuyer sur [ENTER].

Une fenêtre de confirmation apparaîtra.

**3**

**Utiliser [▲ / ▼] pour sélectionner "Oui". Appuyer sur [ENTER].**

Le nom entré sera activé pour le titre.



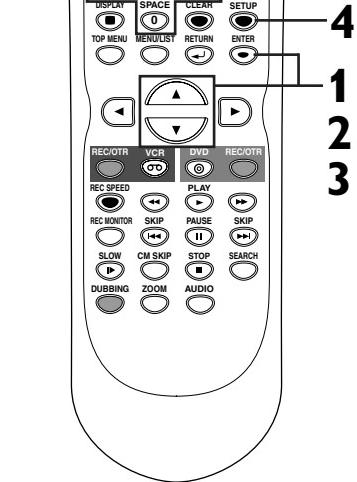
**4**

Après la fin de l'écriture sur le disque, appuyer sur [SETUP] pour quitter.

Les données seront sauvegardées sur le disque dans quelques instants.

L'exécution de cette opération peut demander un certain temps.

**2**



### [ Guide pour l'édition d'un nom de titre ]

**[Etape1]**: Sélectionner un jeu de caractères avec [▲/▼] puis appuyer sur [ENTER].

**[Etape2]**: Suivre la liste ci-dessous. Appuyer sur les touches numériques plusieurs fois jusqu'à ce que le caractère désiré apparaisse.

Ex. Jeu de caractères:ABC

Appuyer sur	ABC	abc	123	@ ! ?
(0)	<espace>	<espace>	0	<espace>
(1)	-	-	1	! " # \$ % & ( ) * + , - . / ; < > ? @ [ ] ^ _ { }
(2)	ABC	abc	2	-
(3)	DEF	def	3	-
(4)	GHI	ghi	4	-
(5)	JKL	jkl	5	-
(6)	MNO	mno	6	-
(7)	PQRS	pqrs	7	-
(8)	TUV	tuv	8	-
(9)	WXYZ	wxyz	9	-

Appuyer sur (2)  
A B C A...

**Remarque :**  
Les caractères indéfinis dans un nom de titre sont montrés par "\*". Une tentative de supprimer ces caractères changera les caractères à côté à "\*" ou autres.

- Le caractère réglé sera automatiquement changé à "@!?" à la pression de (1) après la sélection du mode "ABC" ou "abc".
- Pour mélanger différents jeux de caractères sur un titre, répéter les étapes [1] et [2] ci-dessus.
- Pour supprimer des lettres, appuyer plusieurs fois sur [CLEAR]. Maintenir [CLEAR] pressée supprime toutes les lettres.
- Pour passer à la zone d'entrée de lettres suivantes, appuyer sur [▶].
- 30 maximum peuvent être entrées.

# Édition

## Édition de disques en mode Vidéo (suite)

### Réglage ou suppression de marques de chapitre



Des marques de chapitre peuvent être placées sur chaque titre, cela peut servir pour la recherche par chapitre.

Des marques de chapitre peuvent être placées à une durée spécifiée sélectionnée pour les titres de plus de 5 minutes.

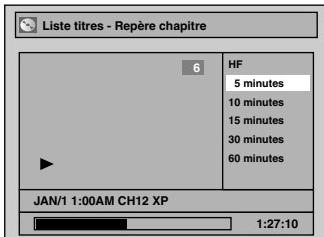
D'abord :

#### 1

Suivre les étapes 1 à 3 de la page 54 pour afficher le menu Édition.

**Utiliser [▲ / ▼] pour sélectionner “Repère chapitre”. Appuyer sur [ENTER].**

La fenêtre d'options apparaîtra.

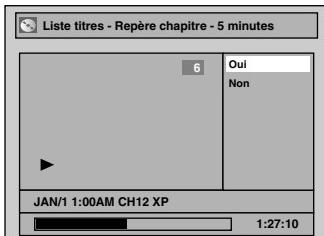


#### 2

**Utiliser [▲ / ▼] pour sélectionner la durée désirée.**

**Appuyer sur [ENTER].**

La fenêtre de confirmation apparaîtra.



#### 3

**Utiliser [▲ / ▼] pour sélectionner “Oui”. Appuyer sur [ENTER].**

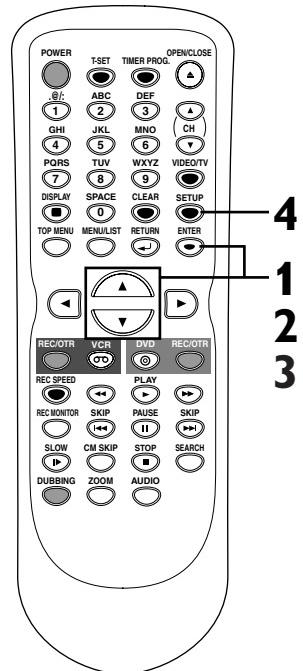
Une marque de chapitre sera ajoutée. Si “HF” est sélectionné à l'étape 2, toutes les marques de chapitre seront effacées.

#### 4

**Après la fin de l'écriture sur le disque, appuyer sur [SETUP] pour quitter.**

Les données seront sauvegardées sur le disque dans quelques instants.

L'exécution de cette opération peut demander un certain temps.



#### Remarque

- Des marques ne peuvent pas être placées au-delà de la longueur d'un titre.
- L'intervalle de chapitres peut être plus ou moins longue à celle spécifiée à l'étape 2.
- Une marque de chapitre peut être supprimée selon le contenu enregistré.

# Édition

## Édition de disques en mode VR (Original)

### Suppression de titres



Quand un titre est supprimé de la liste originale en mode VR, l'espace enregistrable du disque augmentera. Noter que les titres supprimés ne pourront pas être rétablis sur le disque.

D'abord :

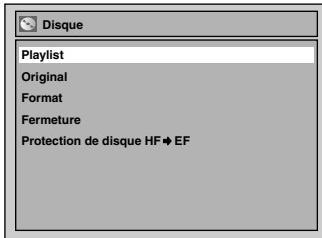
**1**

Appuyer sur [SETUP].

Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour sélectionner "Disque".

Appuyer sur [ENTER].

Le menu Disque apparaîtra.

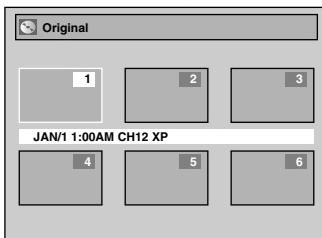


**2**

Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour sélectionner "Original".

Appuyer sur [ENTER].

La liste originale apparaîtra.

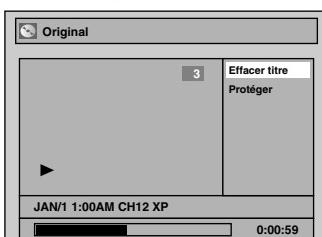


**3**

Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$  /  $\leftarrow$  /  $\rightarrow$ ] pour sélectionner le titre désiré.

Appuyer sur [ENTER].

Le menu original apparaîtra.

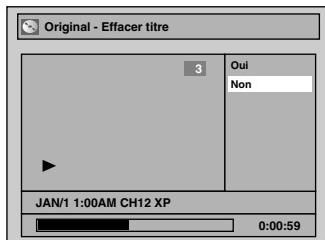


**4**

Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour sélectionner "Effacer titre".

Appuyer sur [ENTER].

La fenêtre de confirmation apparaîtra.



**5**

Utiliser [ $\Delta$  /  $\nabla$ ] pour sélectionner "Oui". Appuyer sur [ENTER].

Le titre sera supprimé.

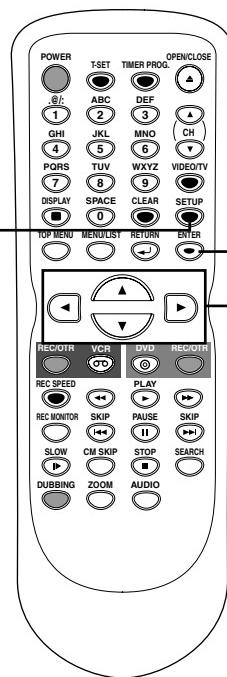


**6**

Après la fin de l'écriture sur le disque, appuyer sur [SETUP] pour quitter.

Les données seront sauvegardées sur le disque dans quelques instants.

L'exécution de cette opération peut demander un certain temps.



**1  
6**

**1 2 3 4 5**

### Remarque

- Si un titre est supprimé de la liste originale, le titre correspondant sur PlayList(s) sera aussi supprimé.

## Édition de disques en mode VR (Original) (suite)

### Protection de titres



Pour éviter tout montage accidentel ou effacement de titres, ils peuvent être protégés à partir du menu original.

**D'abord :**

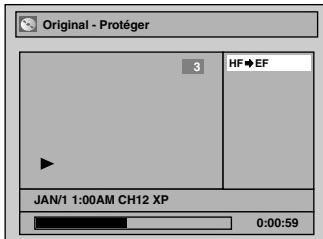
**1**

Suivre les étapes 1 à 3 de la page 57 pour afficher le menu Original.

**Utiliser [▲ / ▼] pour sélectionner "Protéger".**

**Appuyer sur [ENTER].**

La fenêtre d'options apparaîtra.



**3**

**Après la fin de l'écriture sur le disque, appuyer sur [SETUP] pour quitter.**

Les données seront sauvegardées sur le disque dans quelques instants.

L'exécution de cette opération peut demander un certain temps.

**Pour protéger tout le disque (mode VR de DVD-RW seulement):**

Sélectionner "Protection de disque" au menu Disc, puis sélectionner "Oui".

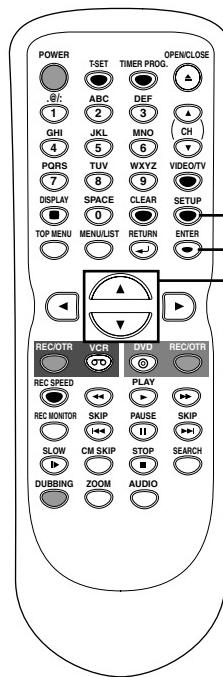
Se référer au "Réglage d'un disque pour la protection" sur la page 35.

**2**

**Confirmer l'indication "HF → EF". Appuyer sur [ENTER].**



L'icône de cadenas apparaîtra sur le titre dans la liste originale.



### Remarque

- Le titre protégé est marqué d'une icône de cadenas dans la liste originale.

## Édition de disques en mode VR (Original) (suite)

### Libération de titres de la protection



Les titres protégés peuvent être libérés de leur protection.

D'abord :

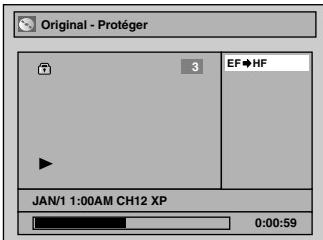
**1**

Suivre les étapes 1 à 3 de la page 57 pour afficher le menu Original.

Un icône “” est montré sur le titre protégé.  
“Protéger” est déjà mis en évidence.

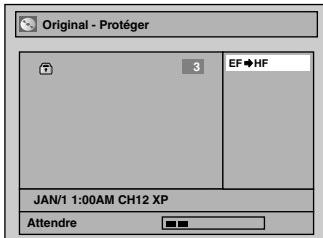
**Appuyer sur [ENTER].**

La fenêtre de confirmation apparaîtra.



**2**

**Confirmer l'indication “EF → HF”. Appuyer sur [ENTER].**



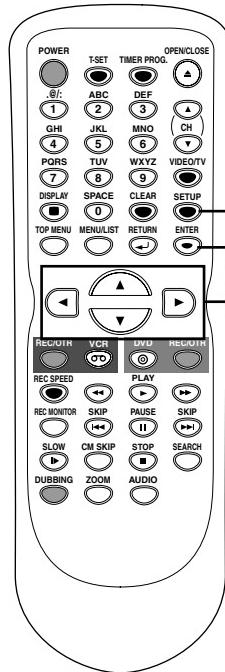
L'icône de cadenas disparaîtra du titre dans la liste originale.

**3**

**Après la fin de l'écriture sur le disque, appuyer sur [SETUP] pour quitter.**

Les données seront sauvegardées sur le disque dans quelques instants.

**L'exécution de cette opération peut demander un certain temps.**



# Édition

## Édition de disques en mode VR (Playlist)

### Suppression de titres



En mode VR, même quand un disque est supprimé de la liste de lecture, le titre original reste sur la liste Original, et l'espace d'enregistrement du disque n'est pas augmenté.

D'abord :

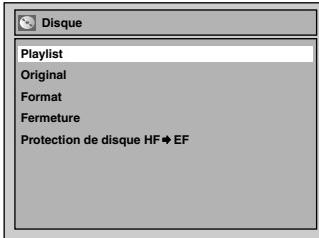
1

Appuyer sur [SETUP].

Utiliser [ $\blacktriangleleft$  /  $\triangleright$ ] pour sélectionner "Disque".

Appuyer sur [ENTER].

Le menu Disque apparaîtra.

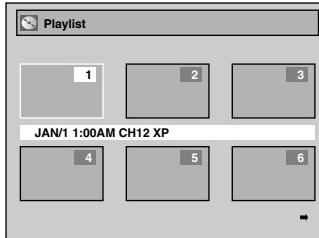


2

Utiliser [ $\blacktriangleup$  /  $\blacktriangledown$ ] pour sélectionner "Playlist".

Appuyer sur [ENTER].

La Playlist apparaîtra.



3

Utiliser [ $\blacktriangleup$  /  $\blacktriangledown$  /  $\blacktriangleleft$  /  $\triangleright$ ] pour sélectionner le titre désiré.

Appuyer sur [ENTER].

Le menu Playlist apparaîtra.



4

Utiliser [ $\blacktriangleup$  /  $\blacktriangledown$ ] pour sélectionner "Effacer titre".

Hit [ENTER].

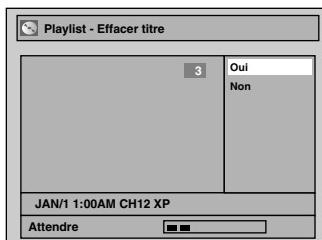
La fenêtre de confirmation apparaîtra.



5

Utiliser [ $\blacktriangleup$  /  $\blacktriangledown$ ] pour sélectionner "Oui". Appuyer sur [ENTER].

Le titre sera supprimé.

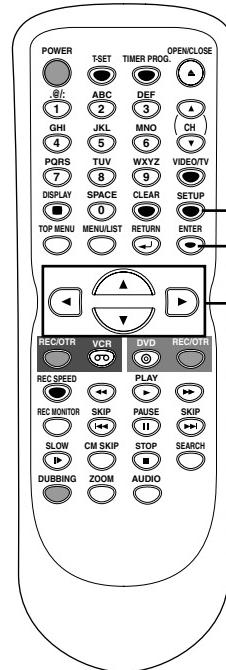


6

Après la fin de l'écriture sur le disque, appuyer sur [SETUP] pour quitter.

Les données seront sauvegardées sur le disque dans quelques instants.

L'exécution de cette opération peut demander un certain temps.



## Édition de disques en mode VR (Playlist) (suite)

### Suppression de parties de titres



Une partie spécifique d'un titre peut être supprimée.  
Même quand le titre est supprimé de la liste de lecture, le titre original sera maintenu.  
L'espace d'enregistrement du disque n'augmentera pas.

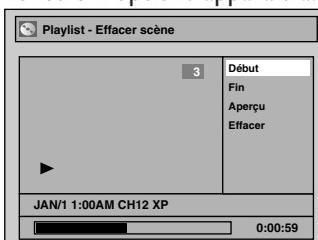
**D'abord :**

**1**

Suivre les étapes 1 à 3 de la page 60 pour montrer le menu Playlist.

**Utiliser [▲ / ▼] pour sélectionner "Effacer scène".**  
**Appuyer sur [ENTER].**

La fenêtre d'options apparaîtra.



**2**

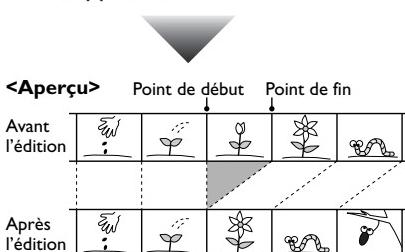
**Appuyer sur [SKIP ▲◀◀ / ▶▶], [◀◀, ▶▶], [PLAY ▶] et [PAUSE II] pour décider le point de départ. Ensuite appuyer sur [ENTER].**  
**Puis utiliser [SKIP ▲◀◀ / ▶▶], [◀◀], [▶▶], [PLAY ▶] et [PAUSE II] de nouveau pour fixer le point de fin, et appuyer sur [ENTER].**

Le curseur passera à la rubrique "Aperçu".

La barre en bas de l'écran indique les durées totales et écoulées. La portion sélectionnée à supprimer sera indiquée en rouge pendant l'Aperçu.

**Appuyer sur [ENTER] de nouveau pour démarrer un Aperçu.**

L'Aperçu sert à vérifier le résultat de la suppression.

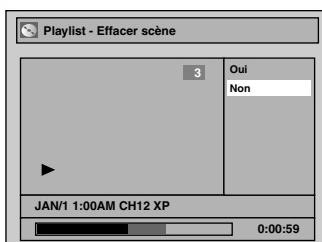


**3**

**Utiliser [▲ / ▼] pour sélectionner "Effacer".**

**Appuyer sur [ENTER].**

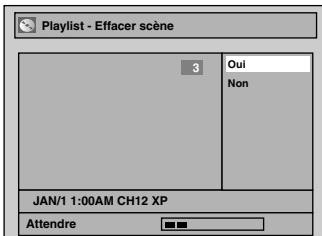
La fenêtre de confirmation apparaîtra.



**4**

**Utiliser [▲ / ▼] pour sélectionner "Oui". Appuyer sur [ENTER].**

Une partie d'un titre sera supprimée.

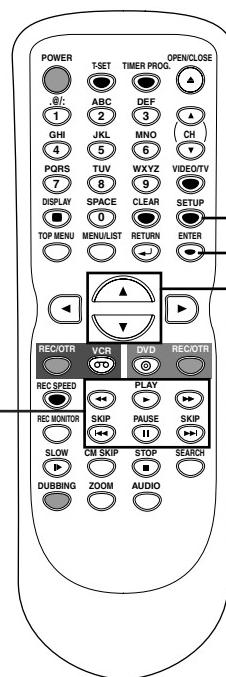


**5**

**Après la fin de l'écriture sur le disque, appuyer sur [SETUP] pour quitter.**

Les données seront sauvegardées sur le disque dans quelques instants.

**L'exécution de cette opération peut demander un certain temps.**



### Remarque

- "Effacer scène" ne peut pas être sélectionné quand il y a plus de 900 marques de chapitre.

# Édition

## Édition de disques en mode VR (Playlist) (suite)

### Attribution des titres



Des noms peuvent être donnés aux titres et changés à ce menu.

Les noms donnés aux titres seront affichés sur la liste des titres.

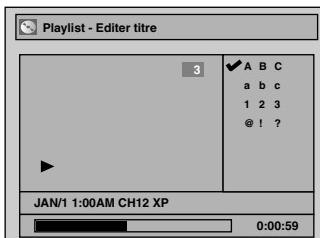
**D'abord :**

**1**

Suivre aux étapes 1 à 3 de la page 60 pour montrer le menu Playlist.

**Utiliser [▲ / ▼] pour sélectionner "Editer titre". Appuyer sur [ENTER].**

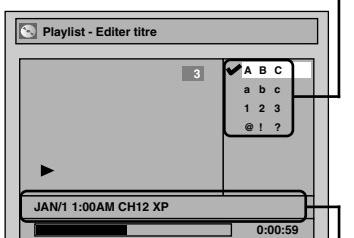
Une fenêtre pour l'entrée d'un nom de titre apparaîtra.



**2**

Pour entrer un nom de titre, suivre la procédure de "Guide pour l'édition d'un nom de titre" sur cette page.

jeu de caractères



zone pour l'entrée des noms de titres

Après l'entrée d'un nom de titre, appuyer sur [ENTER].

La fenêtre de confirmation apparaîtra.

**3**

**Utiliser [▲ / ▼] pour sélectionner "Oui". Appuyer sur [ENTER].**

Le nom entré sera activé.



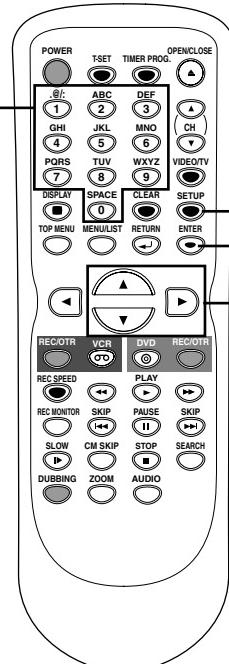
**4**

Après la fin de l'écriture sur le disque, appuyer sur [SETUP] pour quitter.

Les données seront sauvegardées sur le disque dans quelques instants.

L'exécution de cette opération peut demander un certain temps.

**2**



**1**  
**2**  
**3**  
**4**

### [ Guide pour l'édition d'un nom de titre ]

**[Etape1]:** Sélectionner un jeu de caractères avec [▲/▼] puis appuyer sur [ENTER].

✓ A B C  
a b c  
1 2 3  
@ ! ?

**[Etape2]:** Suivre la liste ci-dessous. Appuyer sur les touches numériques plusieurs fois jusqu'à ce que le caractère désiré apparaisse.

Ex. Jeu de caractères: ABC

Appuyer sur	ABC	abc	123	@ ! ?
(0)	<espace>	<espace>	0	<espace>
(1)	-	-	1	! " # \$ % & ' ( ) * + , - . / : ; < = > ? @ [ ] ^ _ {   }
(2)	ABC	abc	2	-
(3)	DEF	def	3	-
(4)	GHI	ghi	4	-
(5)	JKL	jkl	5	-
(6)	MNO	mno	6	-
(7)	PQRS	pqrs	7	-
(8)	TUV	tuv	8	-
(9)	WXYZ	wxyz	9	-

Appuyer sur (2)  
A B C A...

**Remarque :**  
Les caractères indéfinis dans un nom de titre sont montrés par "\*". Une tentative de supprimer ces caractères changera les caractères à côté à "\*" ou autres.

- Le caractère réglé sera automatiquement changé à "@!?" à la pression de (1) après la sélection du mode "ABC" ou "abc".
- Pour mélanger différents jeux de caractères sur un titre, répéter les étapes [1] et [2] ci-dessus.
- Pour supprimer des lettres, appuyer plusieurs fois sur [CLEAR]. Maintenir [CLEAR] pressée supprime toutes les lettres.
- Pour passer à la zone d'entrée de lettres suivantes, appuyer sur [▶].
- 30 maximum peuvent être entrées.

## Édition de disques en mode VR (Playlist) (suite)

### Réglage ou suppression de marques de chapitre



Des marques de chapitre peuvent être placées sur chaque titre pour recherche de chapitre.

Des marques de chapitre peuvent être placées aux emplacements souhaités jusqu'à ce que le nombre de marques atteigne un total de 999.

**D'abord :**

.....  
**1**

Suivre les étapes 1 à 3 de la page 60 pour montrer le menu Playlist.

**Utiliser [▲ / ▼] pour sélectionner "Repère chapitre".**

**Appuyer sur [ENTER].**

La fenêtre d'options apparaîtra.



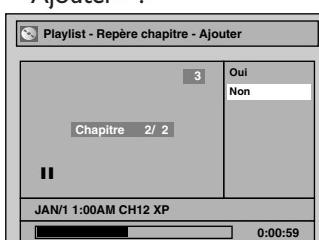
.....  
**2**

**Utiliser [SKIP◀◀ / ▶▶], [◀◀], [▶▶], [PLAY▶] et [PAUSE⏸] pour décider le point pour la marque nouvelle. Ou, utiliser [SKIP◀◀ / ▶▶] pour indiquer une marque de chapitre à supprimer.**

**Sélectionner "Ajouter" ou "Effacer" correspondant au besoin en utilisant [▲ / ▼]. Appuyer sur [ENTER].**

La fenêtre de confirmation apparaîtra.

**<Ajouter> :**



**<Effacer> :**



- Le premier chapitre de chaque titre ne peut pas être supprimé.

.....  
**3**

**Utiliser [▲ / ▼] pour sélectionner "Oui". Appuyer sur [ENTER].**

Si "Ajouter" est sélectionné dans l'étape 2, une nouvelle marque de chapitre sera ajoutée sur le point ainsi indiqué.

**<Ajouter> :**



Si "Effacer" est sélectionné dans l'étape 2, la marque de chapitre indiquée sera effacée.

**<Effacer> :**

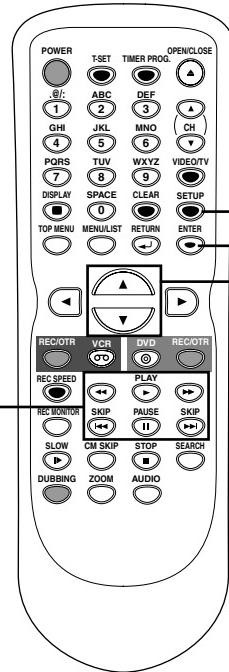


.....  
**4**

**Après la fin de l'écriture sur le disque, appuyer sur [SETUP] pour quitter.**

Les données seront sauvegardées sur le disque dans quelques instants.

**L'exécution de cette opération peut demander un certain temps.**



## Édition de disques en mode VR (Playlist) (suite)

### Réglage d'images pour les vignettes



Une image peut être réglée comme vignette pour chaque titre. Cela aide à se rappeler le contenu du titre lu. L'image de commencement peut être sélectionnée par défaut.

D'abord :

**1**

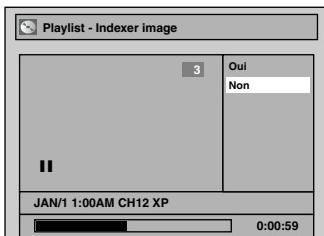
Suivre les étapes 1 à 3 de la page 60 pour montrer le menu Playlist.

**Utiliser [▲ / ▼] pour sélectionner "Indexer image".**

**Appuyer sur [ENTER].**

**Utiliser [SKIP◀◀ / ▶▶], [◀◀], [▶▶], [PLAY ▶] et [PAUSE II] pour décider une image pour utiliser comme un index en vignette. Puis, appuyer sur [ENTER].**

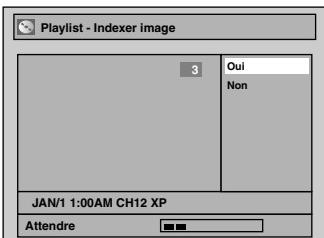
La fenêtre de confirmation apparaîtra.



**2**

**Utiliser [▲ / ▼] pour sélectionner "Oui". Appuyer sur [ENTER].**

Une image sera réglée comme vignette.

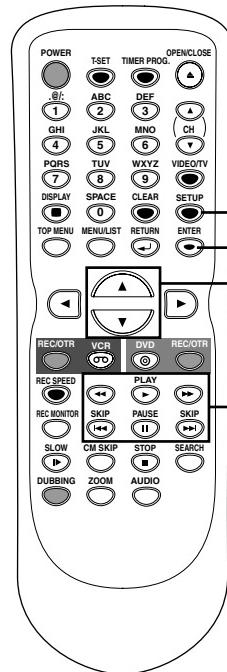


**3**

**Après la fin de l'écriture sur le disque, appuyer sur [SETUP] pour quitter.**

Les données seront sauvegardées sur le disque dans quelques instants.

**L'exécution de cette opération peut demander un certain temps.**



### Remarque

- Si l'image sélectionnée comme image miniature de cette partie est supprimée par une suppression d'une partie de un titre, l'appareil utilisera alors une image par défaut à la place.

## Édition de disques en mode VR (Playlist) (suite)

### Division d'un titre



Un titre peut être divisé en deux nouveaux titres.

D'abord :

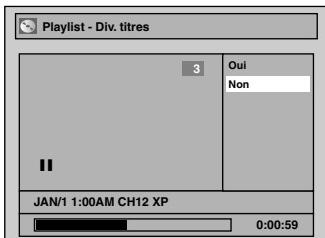
**1**

Suivre les étapes 1 à 3 de la page 60 pour afficher le menu Playlist.

**Utiliser [SKIP ▲◀ / ▶▶], [◀◀], [▶▶], [PLAY ▶] et [PAUSE II] pour fixer le point de division du titre.**

**Avec [▲ / ▼], sélectionner "Div. titres". Appuyer sur [ENTER].**

La fenêtre de confirmation apparaîtra.

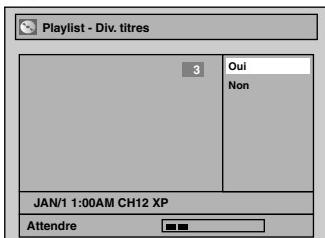


**2**

**Utiliser [▲ / ▼] pour, sélectionner "Oui". Appuyer sur [ENTER].**

Le titre sera divisé en deux nouveaux titres.

Les deux noms de titre seront identiques, et les images index sont remises à la première scène à ce point.

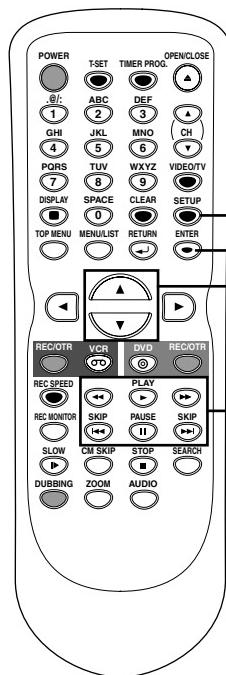


**3**

**Après la fin de l'écriture sur le disque, appuyer sur [SETUP] pour quitter.**

Les données seront sauvegardées sur le disque dans quelques instants.

L'exécution de cette opération peut demander un certain temps.



### Remarque

- Si un disque contient un nombre maximum d'enregistrements (99), aucun titre ne peut être divisé.
- Les titres ne peuvent pas être divisés si le nombre de chapitres atteint déjà 999.

## Édition de disques en mode VR (Playlist) (suite)

### Combinaison de titres



Deux titres peuvent être combinés en un.

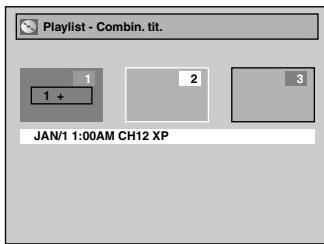
D'abord :

**1**

Suivre les étapes 1 à 3 de la page 60 pour afficher le menu Playlist.

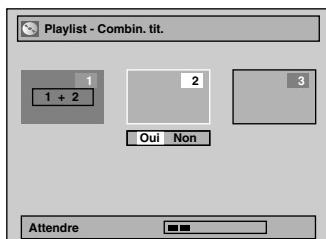
**Avec [▲ / ▼], sélectionner "Combin. tit.". Appuyer sur [ENTER].**

La fenêtre de réglage pour la combinaison de titres apparaîtra. Les titres sélectionnés sont grisés, et le cadre du titre suivant devient jaune.



**3**

**Avec [▲ / ▼], sélectionner "Oui". Appuyer sur [ENTER].**

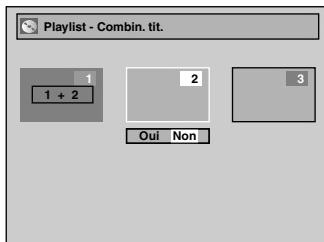


Les deux titres sont combinés en un.

**2**

**Avec [▲ / ▼ / ◀ / ▶], sélectionner l'autre titre à combiner. Appuyer sur [ENTER].**

La fenêtre de confirmation apparaîtra.

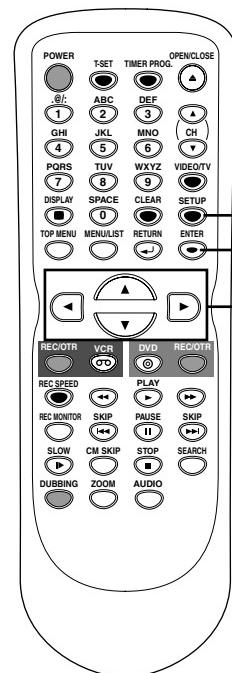


**4**

**Après la fin de l'écriture sur le disque, appuyer sur [SETUP] pour quitter.**

Les données seront sauvegardées sur le disque dans quelques instants.

**L'exécution de cette opération peut demander un certain temps.**



### Remarque

- Si le nombre de marques de chapitres dans un titre est supérieur à 999 après combinaison, la combinaison est impossible.
- Si un des deux titres dans l'original est supprimé, le nouveau titre combiné sera supprimé.
- Le nom du titre sélectionné en premier sera le nom du titre combiné.
- Le titre sélectionné en premier sera le premier point du titre combiné.

## Édition de disques en mode VR (Playlist) (suite)

### Ajout de titres à la liste de lecture



Des titres peuvent être ajoutés ou supprimés de la liste de lecture selon ses préférences. 99 titres maximum peuvent être ajoutés à une liste de lecture.

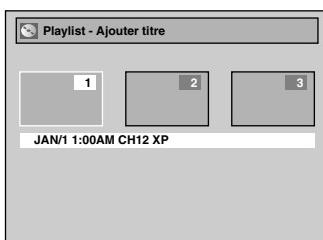
**D'abord :**

**1**

Suivre les étapes 1 à 2 de la page 60 pour afficher la Playlist. À la suite du titre final, le menu "Ajouter titre" "Effacer Playlist" est montré.

**Utiliser [▲ / ▼ / ◀ / ▶] pour sélectionner "Ajouter titre".**

**Appuyer sur [ENTER].**  
La liste original apparaîtra.

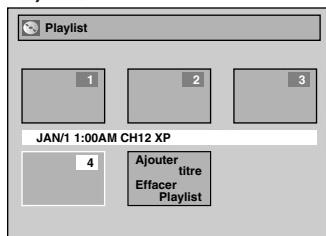


**2**

**Utiliser [▲ / ▼ / ◀ / ▶] pour sélectionner le titre souhaité. Appuyer sur [ENTER].**



Lettitre sélectionné apparaîtra sur la Playlist.

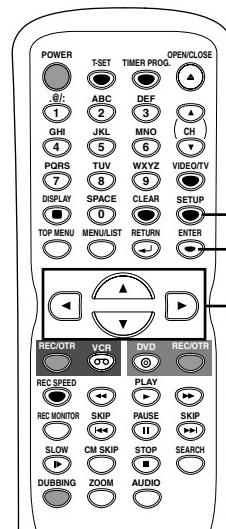


**3**

**Après la fin de l'écriture sur le disque, appuyer sur [SETUP] pour quitter.**

Les données seront sauvegardées sur le disque dans quelques instants.

**L'exécution de cette opération peut demander un certain temps.**



### Remarque

- Si une Playlist contient de 99 titres ou plus, ou de 999 chapitres ou plus, "Ajouter titre" ne peut pas être sélectionné.
- Pour supprimer un titre de la Playlist, consulter "Suppression de titres" à la page 60.
- Pour supprimer une Playlist, consulter "Suppression d'une liste de lecture" ci-dessous.

### Suppression d'une liste de lecture



Une liste de lecture (Playlist) peut être effacée si elle n'est plus nécessaire.

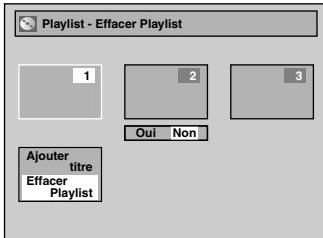
**First :**

**1**

Suivre les étapes 1 à 2 de la page 60 pour afficher la Playlist. À la suite du titre final, le menu "Ajouter titre" "Effacer Playlist" est montré.

**Utiliser [▲ / ▼ / ◀ / ▶] pour sélectionner "Effacer Playlist".**

**Appuyer sur [ENTER].**  
La fenêtre de confirmation apparaîtra.



**2**

**Utiliser [◀ / ▶] pour sélectionner "Oui". Appuyer sur [ENTER].**

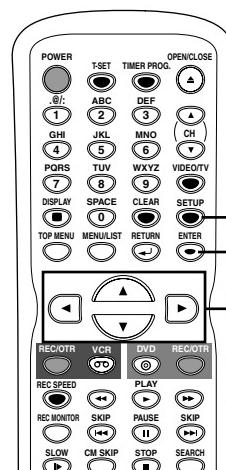
Une Playlist sera effacée.

**3**

**Après la fin de l'écriture sur le disque, appuyer sur [SETUP] pour quitter.**

Les données seront sauvegardées sur le disque dans quelques instants.

**L'exécution de cette opération peut demander un certain temps.**



### Remarque

- La suppression d'une Playlist n'augmentera pas le temps d'enregistrement disponible sur le disque.

# Changement du menu de configuration

## Aperçu du menu de configuration

Le tableau suivant indique les réglages disponibles et les réglages par défaut. Le consulter pour opérer efficacement.

Menu de configuration	Postes (réglages par défaut en surbrillance)	Description
1.Réglage de la langue ▶ Pages 69-70	Langue du menu disque	Anglais Français Espagnol
	Langue audio	Original Anglais Français
	Langue sous-titre	HF Anglais Français
2.Réglage de l'affichage ▶ Pages 70-71	Langue ASE	English Français Español
	Rhéostat FL	Auto Clair Sombre
	Economiseur d'écran	HF 5 minutes 10minutes
3.Réglage audio ▶ Pages 71-73	Sortie numérique	Dolby Digital PCM Flux
		PCM 48kHz 96kHz
	Réglage dynamique	EF HF
	Avance rapide audio	EF HF
		Régler si le son pendant la lecture rapide en avant est sorti ou non.
4.Réglage parental ▶ Pages 73-74	Blocage parental	Tout niveaux 8 à 1
	(Changement du mot de passe)	Entrer le mot de passe de quatre chiffres actuel.

\*Les explications dans ce Guide sont décrites à condition que "Français" soit sélectionné d'abord.

### Remarque

- Si un réglage est changé au menu de configuration, les informations de la description sont maintenues même si l'appareil est mis hors tension ou le tiroir de disque est ouvert ou fermé.
- Un item qui n'est pas disponible actuellement est montré en gris dans le menu de configuration.

# Changement du menu de configuration

## Réglage de la langue

Appuyer sur [STOP ■] si un disque est en cours de lecture.

1

Appuyer sur [SETUP].

Le Menu réglage de base ou Menu réglage avancé s'affichera.

Si le Menu réglage avancé s'affiche, suivre l'étape 3.

2

Utiliser [▲ / ▼] pour sélectionner "Menu réglage avancé". Appuyer sur [ENTER].

Le Menu réglage avancé s'affichera.

3

Utiliser [▲ / ▼] pour sélectionner "Lecture". Appuyer sur [ENTER].

La fenêtre d'options apparaîtra.

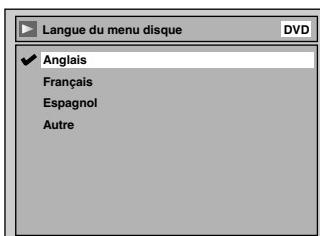
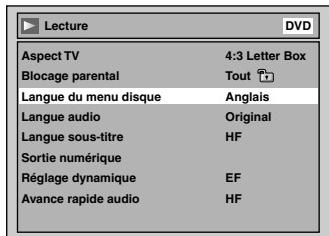
4

Utiliser [▲ / ▼] pour sélectionner un item souhaité.

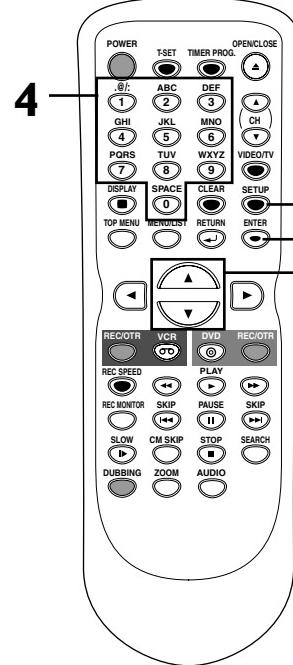
Appuyer sur [ENTER].

### Langue du menu disque (Défaut : Anglais)

Régler la langue pour le Menu disque.



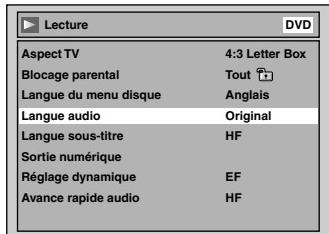
4



- Utiliser [▲ / ▼] pour sélectionner un réglage. Appuyer sur [ENTER]. Ce réglage sera activé.

### Langue audio (Défaut : Original)

Régler la langue audio.



- Utiliser [▲ / ▼] pour sélectionner un réglage. Appuyer sur [ENTER]. Ce réglage sera activé.
- Quand Original est sélectionné, la langue audio sera identique à celle du disque fixée par défaut.

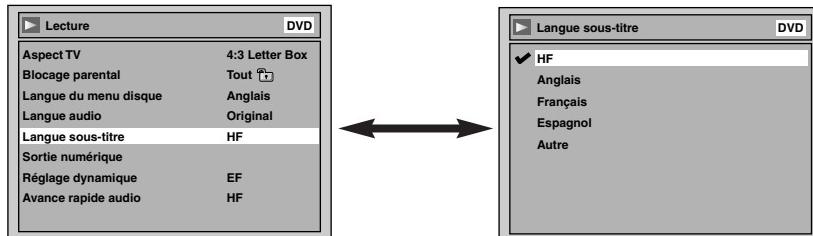
Les instructions continuent à la page suivante.

# Changement du menu de configuration

## Réglage de la langue (suite)

### Langue sous-titre (Défaut : HF)

Régler la langue des sous-titres.



- Utiliser [▲ / ▼] pour sélectionner une langue. Appuyer sur [ENTER]. Ce réglage sera activé.

Si "Autre" est sélectionné, entrer le code de 4 chiffres par les **touches numériques**.



- À la fin de l'entrée du code, appuyer sur [ENTER]. Consulter le tableau des codes de langues à la page page 82.

### Remarque

- Seules les langues assistées par le disque sont sélectionnables.
- Le réglage Langue audio peut ne pas être disponible sur certains disques.
- Il est aussi possible de changer ou désactiver les sous-titres d'un disque DVD à partir du menu du disque s'il est disponible.
- Appuyer sur [CLEAR] ou [◀] pour supprimer les numéros inscrits par erreur.

5

Appuyer sur [SETUP] pour quitter.



## Réglage de l'affichage

Appuyer sur [STOP ■] si un disque est en cours de lecture.

1

Appuyer sur [SETUP].

Le Menu réglage de base ou Menu réglage avancé s'affichera.  
Si le Menu réglage avancé s'affiche, suivre l'étape 3.

2

Utiliser [▲ / ▼] pour sélectionner "Menu réglage avancé". Appuyer sur [ENTER].

Le Menu réglage avancé s'affichera.

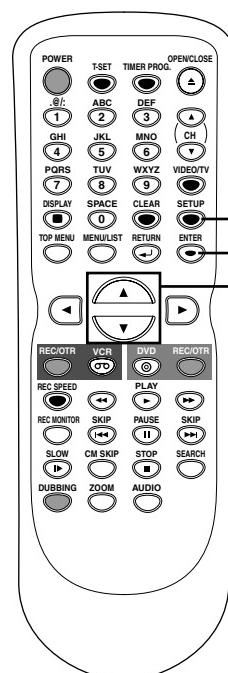
3

Utiliser [▲ / ▼] pour sélectionner "Affichage". Appuyer sur [ENTER].

La fenêtre d'options apparaîtra.

4

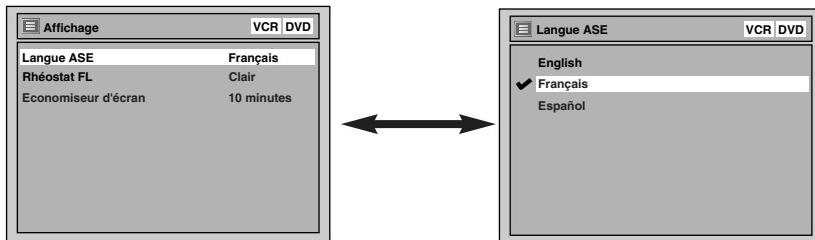
Utiliser [▲ / ▼] pour sélectionner un item souhaité.  
Appuyer sur [ENTER].



# Changement du menu de configuration

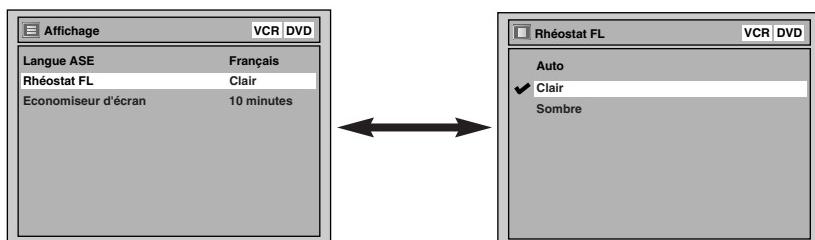
## Réglage de l'affichage (suite)

**Langue ASE (Défaut : English)**  
Régler la langue de l'affichage ASE.



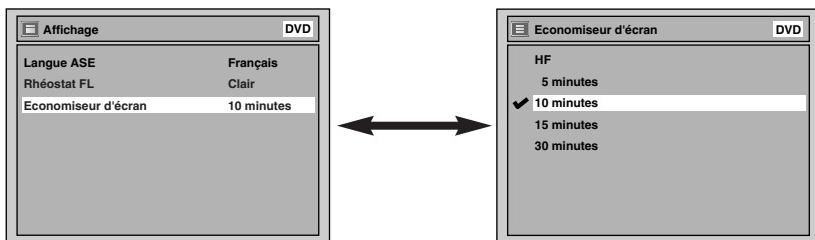
- Utiliser [**▲ / ▼**] pour sélectionner une langue. Appuyer sur [**ENTER**]. Ce réglage sera activé.

**Rhéostat FL (Défaut : Clair)**  
Régler la luminosité du panneau avant.



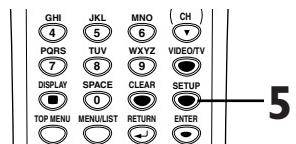
- Utiliser [**▲ / ▼**] pour sélectionner un réglage. Appuyer sur [**ENTER**]. Ce réglage sera activé.
- Sélectionner entre "Auto", "Clair" et "Sombre". Si "Auto" est sélectionné, l'affichage est plus clair pendant que l'appareil est allumé, sombre pendant qu'il est éteint.

**Economiseur d'écran (Défaut : 10 minutes)**  
Régler la durée de repos après laquelle l'économiseur d'écran démarre.



- Utiliser [**▲ / ▼**] pour sélectionner un réglage. Appuyer sur [**ENTER**]. Ce réglage sera activé.

.....  
**5**  
Appuyer sur [**SETUP**] pour quitter.

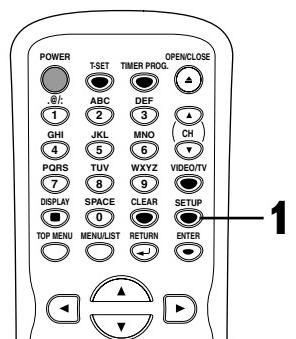


## Réglages audio

Choisir les réglages audio convenables pour l'appareil.

Appuyer sur [**STOP ■**] si un disque est en cours de lecture.

.....  
**1**  
Appuyer sur [**SETUP**].  
Le Menu réglage de base ou Menu réglage avancé s'affichera.  
Si le Menu réglage avancé s'affiche, suivre l'étape 3.



Les instructions continuent à la page suivante.

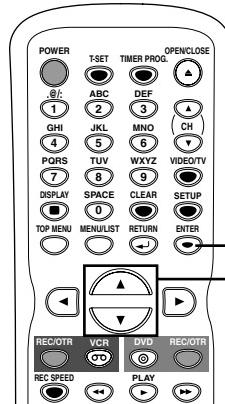
# Changement du menu de configuration

## Réglages audio (suite)

2

Utiliser [**▲ / ▼**] pour sélectionner “Menu réglage avancé”. Appuyer sur [**ENTER**].

Le Menu réglage avancé s'affichera.



3

Utiliser [**▲ / ▼**] pour sélectionner “Lecture”. Appuyer sur [**ENTER**].

La fenêtre d'options apparaîtra.

4

Utiliser [**▲ / ▼**] pour sélectionner un item souhaité.

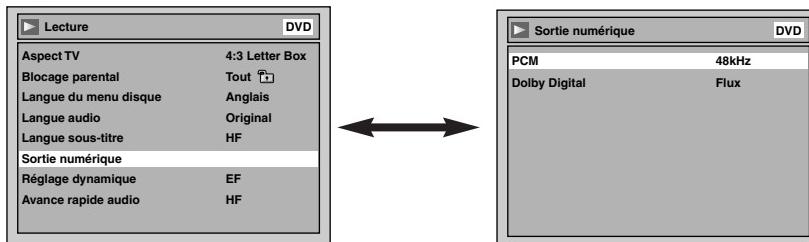
Appuyer sur [**ENTER**].

### Remarque

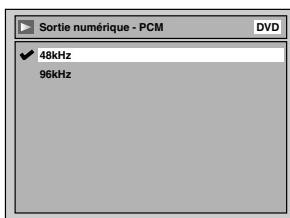
- Le Contrôle dynamique de plage est disponible seulement sur les disques enregistrés en format Dolby Digital.

### Sortie numérique

Régler la sortie audio numérique.



### A Réglages pour PCM (Défaut : 48kHz)



• Utiliser [**▲ / ▼**] pour sélectionner un réglage. Appuyer sur [**ENTER**].

Le réglage sera activé.

48kHz : Si l'amplificateur/décodeur n'est PAS compatible avec PCM 96kHz, sélectionner “48kHz”. Le son “96 kHz” sera sorti en 48 kHz.

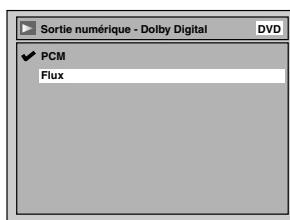
96kHz : Si l'amplificateur/décodeur est compatible avec PCM 96kHz, sélectionner “96kHz”. Le son 96 kHz sera sorti.

### Remarque

À la lecture d'un disque protégé par le droit d'auteur

- Même si “96kHz” est sélectionné, le son échantillonné de 48kHz sera sorti.

### B Réglages pour Dolby Digital (Défaut : Flux)



• Utiliser [**▲ / ▼**] pour sélectionner un réglage. Appuyer sur [**ENTER**].

Le réglage sera activé.

PCM : Convertit Dolby Digital en PCM (2 canaux). Si l'amplificateur/décodeur n'est PAS compatible avec Dolby Digital, régler à “PCM”.

Flux : Fournit des signaux Dolby Digital. Quand l'amplificateur/décodeur est compatible avec Dolby Digital, régler à “Flux”.

### Remarque

À la lecture d'un disque **DVD-RW** en mode **VR**

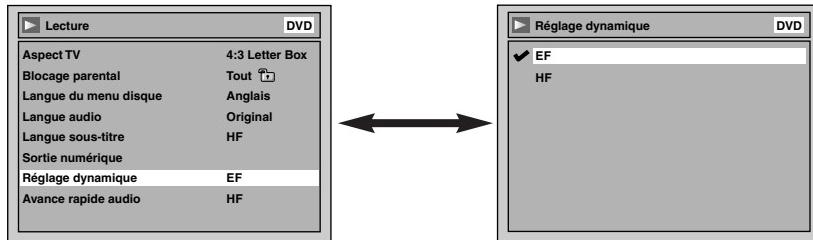
- Si la source audio sur le disque est en format Dolby Digital, régler “Dolby Digital” à “PCM” pour pouvoir commuter à principal (L) et audio secondaire (R), ou à un mélange des deux (L/R) avec l'amplificateur/décodeur.

# Changement du menu de configuration

## Réglages audio (suite)

### Réglage dynamique (Défaut : EF)

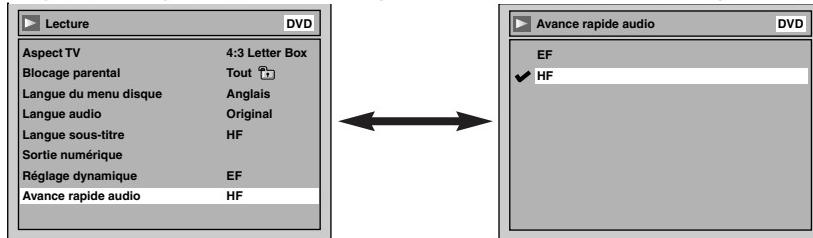
Régler à "EF" pour comprimer la plage entre les sons doux et forts.



- Utiliser [**▲ / ▼**] pour sélectionner un réglage. Appuyer sur [**ENTER**]. Ce réglage sera activé.

### Avance rapide audio (Défaut : HF)

Régler à "EF" pour fournir le son pendant la lecture en avance rapide x1,5.



- Utiliser [**▲ / ▼**] pour sélectionner un réglage. Appuyer sur [**ENTER**]. Ce réglage sera activé.

5

Appuyer sur [**SETUP**] pour quitter.



## Réglage du blocage parental

Certains disques DVD-Vidéo ont un réglage de Contrôle parental. La lecture s'arrêtera si le niveau dépasse les niveaux réglés, et le mot de passe devra être entré pour permettre la lecture du disque. Cette fonction empêche les enfants de regarder des matériaux inadapts.

Appuyer sur [**STOP ■**] si un disque est en cours de lecture.

1

Appuyer sur [**SETUP**].

Le Menu réglage de base ou Menu réglage avancé s'affichera. Si Menu le réglage avancé s'affiche, suivre l'étape 3.

2

Utiliser [**▲ / ▼**] pour sélectionner "Menu réglage avancé". Appuyer sur [**ENTER**].

Le Menu réglage avancé s'affichera.

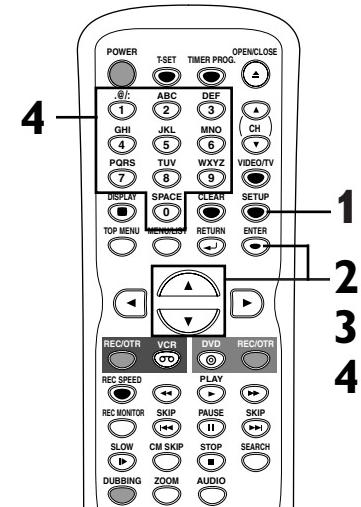
3

Utiliser [**▲ / ▼**] pour sélectionner "Lecture". Appuyer sur [**ENTER**].

La fenêtre d'options apparaîtra.

4

Utiliser [**▲ / ▼**] pour sélectionner "Blocage parental". Appuyer sur [**ENTER**].



### Remarque

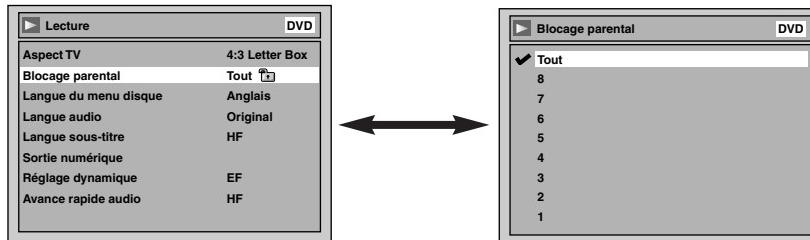
- Le blocage parental peut ne pas être disponible sur certains disques.
- Pour certains disques, il peut être difficile de trouver s'ils sont compatibles avec le blocage parental. Vérifier si le blocage parental fonctionne de la manière réglée.
- Noter le mot de passe pour ne pas l'oublier.

Les instructions continuent à la page suivante.

# Changement du menu de configuration

## Réglage du blocage parental (suite)

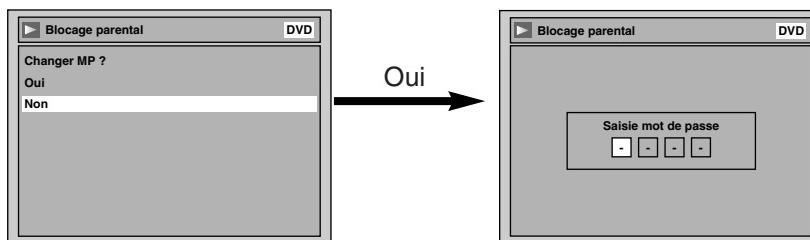
### Blocage parental (Défaut :Tout) Régler le niveau du contrôle parental.



- Utiliser [**▲ / ▼**] pour changer le niveau parental. Appuyer sur [ENTER].

La fenêtre des options apparaîtra.  
Passer à l'étape A ou B.

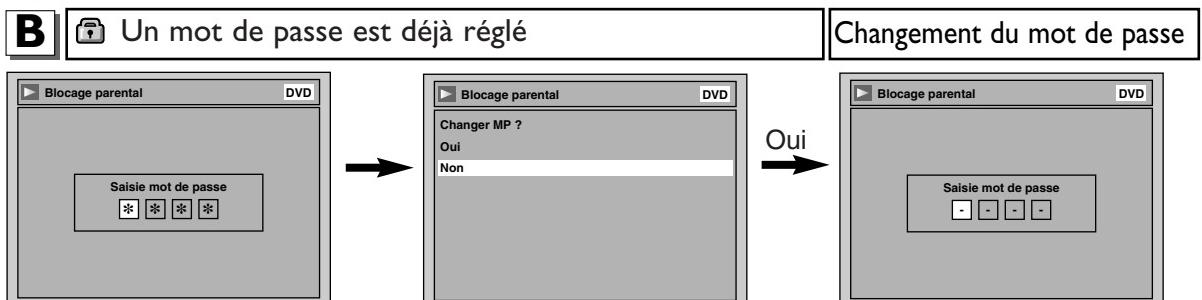
### A Aucun mot de passe n'est encore réglé



- Utiliser [**▲ / ▼**] pour sélectionner "Oui". Utiliser les touches numériques pour entrer un nouveau mot de passe. Appuyer sur [ENTER]. Le réglage sera activé.

- Si "Non" est sélectionné, passer à l'étape 5.

### B Un mot de passe est déjà réglé



- Entrer le mot de passe actuel aux touches numériques.

- Si "Non" est sélectionné, passer à l'étape 5.

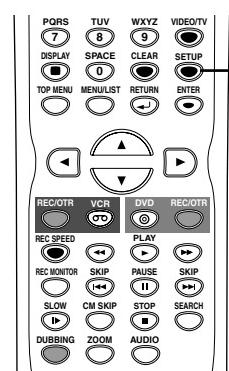
- Utiliser [**▲ / ▼**] pour sélectionner "Oui". Utiliser les touches numériques pour entrer un nouveau mot de passe. Appuyer sur [ENTER]. Le réglage sera activé.

5

Appuyer sur [SETUP] pour quitter.

### Remarque

- Appuyer sur [CLEAR] pour effacer les chiffres entrés incorrectement.
- Ne pas utiliser 4, 7, 3, 7 pour mot de passe.
- En cas d'oubli du mot de passe ou pour effacer tous les réglages de verrouillage parental, entrer 4, 7, 3, 7 par les **touches numériques** à la fenêtre d'entrer à l'étape B. Le mot de passe sera effacé et les niveaux parentaux réglés à Tout.



5

# Fonctions du magnétoscope

## Lecture



**1**

Appuyer sur [POWER] sur la télécommande ou sur le panneau avant de l'appareil. Pour lire une cassette, allumer le téléviseur et bien sélectionner l'entrée à laquelle l'appareil est raccordé.

D'abord :

**2**

Insérer une cassette préenregistrée. Appuyer sur [PLAY ▶] pour démarrer la lecture.

**3**

Pendant la lecture, appuyer sur [PAUSE II].

L'appareil passera en pause et le son sera assourdi.

**4**

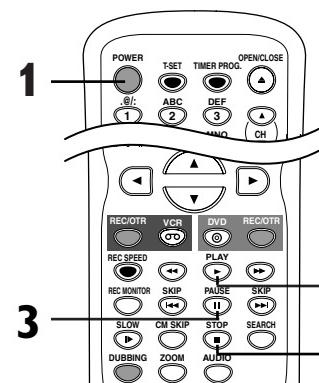
Appuyer sur [PLAY ▶] pour reprendre la lecture.

**5**

Appuyer sur [STOP ■] pour arrêter la lecture.

**6**

Appuyer sur [STOP ■ / EJECT ▲] sur le panneau avant de l'appareil pour éjecter la cassette.



### Remarque

- Quand une cassette sans ergot d'enregistrement est insérée, l'appareil démarre automatiquement la lecture.
- L'alignement sera automatiquement ajusté à la lecture. Pour ajuster manuellement l'alignement, utiliser [CHANNEL ▲ / ▼] sur le panneau avant de l'appareil ou sur [CH ▲ / ▼] de la télécommande.

## Enregistrement et enregistrement avec minuterie par simple pression

### Enregistrement



Avant l'enregistrement, vérifier que :

- La chaîne souhaitée est sélectionnée en appuyant sur les touches numériques de la télécommande ou sur [CHANNEL ▲ / ▼] sur le panneau avant de l'appareil.
- Il y a une cassette avec ergot d'enregistrement dans l'appareil.
- La vitesse d'enregistrement souhaitée (SP – lecture standard ou SLP – lecture super longue) peut être sélectionnée en appuyant sur [REC SPEED] sur la télécommande.

#### Vitesse d'enregistrement :

Vitesse de la bande	Durée d'enregistrement/Lecture		
Type de cassette	T60	T120	T160
SP mode	1hour	2hours	2-2/3hours
SLP mode	3hours	6hours	8hours

- Stéréo ou SAP peut être sélectionné. Se référer à la page 21.
- Se référer à la page 31 pour les instructions sur l'enregistrement avec minuterie.

**1**

Appuyer sur [REC/OTR] (VCR) pour démarrer l'enregistrement.

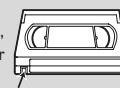
Pour temporairement arrêter l'enregistrement ou le reprendre, appuyer sur [PAUSE II]. Après être resté en mode de pause 5 minutes, l'appareil s'arrête automatiquement pour protéger la cassette et la tête vidéo contre les dommages.

**2**

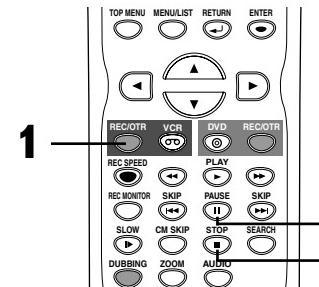
Appuyer sur [STOP ■] quand l'enregistrement est terminé.

#### Prévention de l'effacement accidentel

Pour prévenir l'enregistrement accidentel sur une cassette enregistrée, briser son ergot d'enregistrement. Pour réenregistrer dessus par la suite, couvrir le trou de ruban adhésif.



Ergot d'enregistrement



### Remarque

- Pour visionner une chaîne pendant l'enregistrement d'une autre
  - Pendant l'enregistrement sur cet appareil, appuyer sur [VIDEO/TV].
  - Sur la boîte de câblodistribution ou la boîte satellite, sélectionner la chaîne à visualiser.
- Si cet appareil est raccordé à une boîte de câblodistribution ou une boîte satellite, se reporter à la section "Raccord à un câblosélecteur et un récepteur d'antenne parabolique" à la page 15.

# Fonctions du magnétoscope

## Enregistrement et enregistrement avec minuterie par simple pression (suite)

### Enregistrement avec minuterie par simple pression (OTR)



Cette fonction permet de régler la longueur d'enregistrement en appuyant sur [REC/OTR] (VCR) de la télécommande ou [RECORD] (VCR) sur le panneau avant de l'appareil.

- 1 Pendant l'enregistrement normal, appuyer sur [REC/OTR] (VCR) pour commencer l'enregistrement avec minuterie par simple pression.

Pour sélectionner un temps d'enregistrement fixe, appuyer plusieurs fois sur [REC/OTR] (VCR).



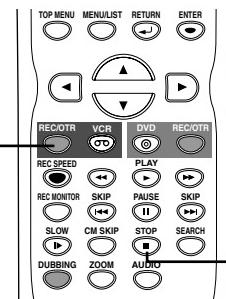
Quand l'enregistrement avec minuterie par simple pression est terminé, l'appareil se met automatiquement hors tension.

Pour changer la durée d'enregistrement pendant un enregistrement avec minuterie par simple pression, appuyer sur [REC/OTR] (VCR) plusieurs fois jusqu'à ce que la durée désirée apparaisse.

Pour annuler l'enregistrement avec minuterie par simple pression pendant le temps spécifié, appuyer sur [STOP ■].

#### Remarque

- La durée restante pour enregistrement apparaîtra sur l'affichage du panneau lors d'enregistrement avec minuterie par simple pression. Appuyer sur [DISPLAY] pour la montrer sur l'écran de téléviseur.
- L'enregistrement avec minuterie par simple pression ne peut pas être mis en pause.
- Si OTR se termine sur le DVD pendant la lecture en mode REC sur le VCR, le DVD sera en mode d'arrêt et le VCR maintiendra dans le mode actuel.



1

1

- Les opérations ci-dessous sont possible lors d'enregistrement avec minuterie par simple pression, ce qui n'est pas le cas de l'enregistrement avec minuterie.
  - Mise hors tension de l'appareil
  - Utilisation de [REC/OTR] (VCR) et [STOP ■].
- Quand l'enregistrement avec minuterie par simple pression est terminé et l'appareil est éteint, il passera au mode d'attente automatiquement si l'enregistrement avec minuterie est programmé. Appuyer sur [T-SET] pour annuler le mode d'attente pour utiliser l'appareil continuellement.

## Recherche

### Recherche d'index



Une marque index sera assignée au début de chaque enregistrement effectué. Il est possible de sauter à un point spécifique marqué en procédant comme suit.

D'abord :



- 1 Appuyer sur [SEARCH] de sorte que le menu de recherche d'index apparaisse.

- 2 Entrer le numéro des enregistrements à sauter aux touches numériques dans les 30 secondes.

RECHERCHE INDEX  
03

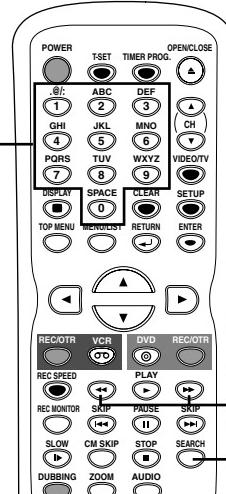
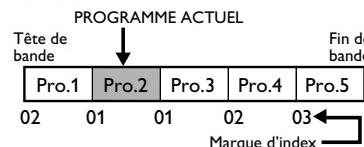
3

Appuyer sur [▶▶/◀◀] pour démarrer la recherche d'index.

Pour aller en marche avant, appuyer sur [▶▶].

Pour aller en marche arrière, appuyer sur [◀◀].

À la fin de la recherche d'index, l'appareil lit automatiquement la cassette.



2

3

1

#### Remarque

- À chaque fois qu'une cassette est enregistrée, une marque index est inscrite sur la bande.

# Fonctions du magnétoscope

## Recherche (suite)

### Recherche horaire



Cette fonction permet de passer à un point spécifique sur une bande en entrant le temps exact qu'on souhaite sauter pour atteindre ce point.

D'abord :

1

Appuyer plusieurs fois sur [SEARCH] de sorte que le menu de recherche horaire apparaisse.

2

Entrer le temps par les touches numériques dans les 30 secondes.

RECHERCHE HEURE  
2:50

2

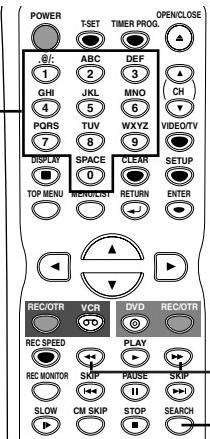
3

Utiliser [▶▶/◀◀] pour démarrer la recherche horaire.

Pour aller en marche avant, appuyer sur [▶▶].

Pour aller en marche arrière, appuyer sur [◀◀].

À la fin de la recherche horaire, l'appareil lit automatiquement la cassette.



- 3
- Remarque
- Recherche d'index et horaire ne sont pas disponibles pendant l'enregistrement.
  - Appuyer sur [STOP ■] pour arrêter la recherche.
  - Si la fin de la bande est atteinte pendant une recherche, l'appareil annulera la recherche et rembobinera la bande.

## Autres opérations



D'abord :

### Avance rapide :

Pendant que l'appareil est en mode d'arrêt, appuyer sur [▶▶] pour avancer rapidement la vidéocassette.

### Rembobinage :

Pendant que l'appareil est en mode d'arrêt, appuyer sur [◀◀] pour rembobiner la vidéocassette.

### Pour repérer ou revoir une image pendant la lecture (Recherche d'image) :

Utiliser [▶▶/◀◀] pendant la lecture.

Appuyer à nouveau et l'appareil cherchera à une vitesse super élevée. (en mode SLP seulement)

### Pour geler l'image sur l'écran du téléviseur pendant la lecture (Mode image figée) :

Utiliser [PAUSE II]. À chaque pression de la touche, l'image avancera d'un cadre.

Si l'image commence à vibrer verticalement en mode d'arrêt sur image, la stabiliser en utilisant sur [CHANNEL ▲ / ▼] sur l'appareil ou [CH ▲ / ▼] sur télécommande.

Si l'image est déformée ou défile verticalement, ajuster la commande de maintien vertical sur le téléviseur; s'il en a une.

### Réinitialisation du compteur :

Appuyer sur [CLEAR].

### Pour la lecture lente :

Appuyer sur [SLOW ▶] pendant la lecture ou en mode Arrêt sur image. Si des barres parasites apparaissent sur l'écran du téléviseur, elles peuvent être réduites en utilisant sur [CHANNEL ▲ / ▼] sur l'appareil ou [CH ▲ / ▼] sur télécommande.

### Rembobinage automatique :

Si la fin de la bande est atteinte pendant une lecture ou une avance rapide, elle est rembobinée à la tête, arrêtée et éjectée automatiquement.

### À la lecture d'une cassette enregistrée en stéréo Hi-Fi :

Appuyer sur [AUDIO] sur la télécommande pour sélectionner Hi-Fi ou MONO pour le mode son de lecture.

- Si un téléviseur stéréo est raccordé à l'appareil, sélectionner "HIFI".
- Si un téléviseur monaural est raccordé à l'appareil, sélectionner "MONO".

### Remarque

- Le mode image figée/lecture lente/pause sera automatiquement annulé au bout de 5 minutes pour éviter d'endommager la bande et la tête vidéo.
- Pour revenir en lecture à partir du mode recherche d'image/image figée/lecture lente, appuyer sur [PLAY ▶].

Sélection	HIFI		MONO
	Canal G	Canal D	
Cassette non-Hi-Fi	Monaural	Monaural	Monaural
Cassette Hi-Fi enregistrée en stéréo Hi-Fi	L	R	L+R
Programme audio principal enregistré sur cassette Hi-Fi	Programme audio principal	Programme audio principal	Programme audio principal
Second programme audio enregistré sur cassette Hi-Fi	Second programme audio	Second programme audio	Second programme audio

## Guide de dépannage

Avant de demander la réparation de cet appareil, contrôler sur le tableau ci-dessous la cause possible du problème rencontré. Des contrôles simples ou un ajustement mineur peuvent éliminer le problème et rétablir le bon fonctionnement.

Problèmes	Solutions
L'appareil ne se met pas sous tension.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier si le cordon secteur est fermement branché.</li> <li>(En cas de panne d'électricité) Vérifier le disjoncteur.</li> <li>Appuyer sur [T-SET] pour annuler le mode de veille de la programmation de minuterie.</li> </ul>
Pas d'image.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reconnecter fermement le cordon secteur.</li> <li>Les cordons de raccordement sont endommagés.</li> <li>Vérifier le raccordement au téléviseur (page 14).</li> <li>Vérifier la chaîne de sortie RF lors de la visualisation d'un programme de télévision utilisant la connexion RF.</li> <li>Commuter le sélecteur d'entrée du téléviseur (tel que "LINE1") de sorte que le signal de l'enregistreur DVD apparaisse sur l'écran du téléviseur.</li> </ul>
L'image reçue du programme de télévision ne remplit pas l'écran.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Essayer de régler les chaînes avec 'Préréglage auto' au menu de configuration (page 19).</li> <li>Selectionner une chaîne d'un programme avec [CH ▲ / ▼].</li> <li>Appuyer sur [VIDEO/TV] si nécessaire.</li> </ul>
Les images du programme de télévision sont déformées.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajuster l'antenne du téléviseur.</li> <li>Ajuster l'image (voir le mode d'emploi du téléviseur).</li> <li>Eloigner davantage l'enregistreur DVD et le téléviseur.</li> <li>Eloigner davantage le téléviseur et toute antenne groupée.</li> </ul>
Changement de chaîne de télévision impossible.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Commuter l'entrée à TV.</li> <li>Connecter correctement le câble d'antenne (page 14).</li> </ul>
L'image lue est déformée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Maintenir à l'écart l'appareil qui peut provoquer des perturbations électriques, par exemple téléphone cellulaire.</li> </ul>
L'image lue ou le programme de télévision de l'appareil raccordé via l'enregistrement DVD est déformé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si l'image lue sortie d'une lecteur DVD, magnétoscope ou syntoniseur passe par l'enregistreur DVD avant d'atteindre le téléviseur, le signal de protection contre la copie appliquée à certains programmes peut affecter la qualité de l'image.</li> <li>Déconnecter l'appareil de lecture en question et le connecter directement au téléviseur.</li> </ul>
Pas de son.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Refaire fermement toutes les connexions.</li> <li>Le cordon de raccordement est endommagé.</li> <li>Vérifier les connexions à l'entrée de l'amplificateur.</li> <li>Le réglage de la source d'entrée de l'amplificateur est incorrect.</li> <li>L'enregistreur est en mode de pause ou en mode de lecture lente.</li> <li>L'enregistreur est en mode d'avance ou de recul rapide.</li> </ul>
Impossible de changer de la chaîne en cours d'enregistrement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Régler l'entrée du téléviseur à "TV".</li> </ul>
Rien n'est enregistré même si le réglage de la minuterie était correct.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il y a eu une panne de courant pendant l'enregistrement.</li> <li>L'horloge interne de l'appareil s'est arrêtée à cause de la panne de courant qui a duré plus de 30 secondes.</li> <li>Réinitialiser l'horloge (pages 22-24).</li> <li>Déconnecter le cordon secteur de la prise murale, puis le reconnecter.</li> <li>Le programme contient des signaux de protection contre la copie qui limitent la copie.</li> <li>Le réglage de la minuterie a chevauché un autre réglage qui a été fait plus tard ou avait priorité (page 33).</li> </ul>
L'enregistrement avec minuterie n'est pas terminé ou n'a pas commencé au début.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le réglage de la minuterie a chevauché un autre réglage qui a été fait plus tard ou avait priorité (page 33).</li> <li>L'espace du disque était insuffisant.</li> </ul>
Enregistrement avec minuterie impossible.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier que l'indicateur  apparaît sur l'affichage avant de l'appareil.</li> <li>Sinon, appuyer sur [T-SET].</li> </ul>
La télécommande ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les piles sont faibles.</li> <li>Il y a des obstacles entre la télécommande et l'appareil.</li> <li>La télécommande est éloignée de l'appareil.</li> <li>Il n'y a pas de piles dans la télécommande.</li> <li>Mettre l'appareil sous tension.</li> <li>La télécommande n'est pas pointée vers le capteur de télécommande de l'appareil.</li> <li>Appuyer sur [DVD] ou [VCR], selon les besoins. Puis, essayez à nouveau.</li> <li>Appuyer sur [T-SET] pour annuler le mode de veille de la programmation de minuterie.</li> </ul>
L'appareil ne fonctionne pas correctement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quand de l'électricité statique etc. cause le fonctionnement anormal de l'appareil, le débrancher, puis le rebrancher.</li> </ul>

## Guide de dépannage (suite)

## Problèmes

## Solutions

Pas d'image.

- L'Affichage configuration apparaît. Appuyer sur [RETURN ←] (ou [SETUP]) pour couper l'affichage.

Des parasites apparaissent sur l'image.

- Le disque est sale ou défectueux.
- Si le signal de sortie d'image de l'appareil passe par le magnétoscope pour aller au téléviseur, ou si un combiné téléviseur/magnétoscope est raccordé, le signal de protection contre la copie appliquée à certains programmes DVD peut affecter la qualité de l'image. Si ce problème persiste même après le raccordement direct de l'appareil au téléviseur, essayer de raccorder l'appareil à l'entrée S-VIDEO du téléviseur.

Pas de son.

- Si le signal audio ne passe pas via la prise DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL), vérifier les réglages Configuration audio (pages 71-72).
- Le disque est sale ou défectueux.

Son parasité.

- Le disque est sale ou défectueux.

Pas de sortie de son DTS.

- Cet enregistreur DVD n'est pas compatible avec le son DTS.

Pas de lecture du disque.

- Aucun disque n'est inséré.
- Un disque vierge est inséré.
- Le disque est à l'envers. L'insérer avec le côté étiqueté vers le haut.
- Le disque est mal inséré.
- L'appareil ne peut pas lire certains disques (comme CD-ROM) (page 40).
- Le code de région sur l'enregistreur ne correspond pas à celui de l'appareil (page 40).
- De l'humidité s'est condensée dans l'appareil. Retirer le disque et laisser l'appareil sous tension environ une demi-heure jusqu'à l'évaporation de l'humidité (page 4).
- Si le disque a été enregistré sur un autre enregistreur, cet appareil ne peut pas lire le disque s'il n'est pas finalisé (page 36).

L'image lue est gelée pendant une seconde.

- Pendant la lecture d'un disque à deux couches, l'image peut être gelée un moment au passage de la 1<sup>ère</sup> à la 2<sup>e</sup> couche. Ce n'est pas une anomalie.

La lecture du disque ne commence pas au début.

- La lecture de reprise a été activée (page 44). Appuyer deux fois sur [STOP ■].
- Un disque dont le menu Title ou le menu DVD apparaît automatiquement sur l'écran du téléviseur à sa première insertion a été inséré.

Cet appareil commence automatiquement la lecture du disque.

- L'enregistreur est équipé d'une fonction de lecture automatique.

Certaines fonctions comme l'arrêt, la recherche ou la lecture lente sont inutilisables.

- Selon le disque, il peut être impossible d'effectuer certaines des opérations de gauche. Voir le mode d'emploi fourni avec le disque.

La modification de la langue de la piste son est impossible.

- Des pistes multilingues ne sont pas enregistrées sur l'enregistreur, DVD-R ou DVD-RW en cours de lecture.
- L'enregistreur interdit le changement de langue pour la piste son.
- Essayer de changer de langue au menu de l'enregistreur.

La modification ou la désactivation de la langue des sous-titres est impossible.

- Des sous-titres multilingues ne sont pas enregistrés sur l'enregistreur.
- L'enregistreur interdit le changement de sous-titres.
- Essayer de changer de sous-titres au menu de l'enregistreur.

Changement de l'angle impossible.

- Des angles multiples ne sont pas enregistrés sur l'enregistreur en cours de lecture.
- Le changement d'angle est possible si le disque contient une partie prise sous angles multiples. Le changement réel aura lieu en arrivant à cette partie.
- L'enregistreur interdit le changement d'angle.
- Essayer de changer d'angle au menu de l'enregistreur.

L'enregistrement ne s'arrête pas immédiatement après la pression de [STOP ■].

- Il faut quelques secondes à l'enregistreur DVD pour entrer les données de disque avant que l'enregistrement puisse s'arrêter.

L'enregistrement ne démarre pas immédiatement après la pression de [REC/OTR] (DVD).

- Un DVD-R ou DVD-RW inutilisé a été inséré. Il faut un certain temps à l'appareil pour formater automatiquement un DVD-RW.

# Autres

## Guide de dépannage (suite)

D  
V  
D

V  
C  
R

### Problèmes

Le tiroir à disque ne s'ouvre pas à la pression de [OPEN/CLOSE ▲].

“Réparation” s'affiche.



Des parasites apparaissent sur l'image.

La vidéocassette ne fonctionne pas.

L'enregistrement ne démarre pas immédiatement après la pression de [REC/OTR] (VCR).

La télécommande ne fonctionne pas.

Le moteur tourne même quand la lecture ou l'enregistrement est arrêté.

### Solutions

- Le tiroir à disque peut mettre quelques secondes à s'ouvrir après l'enregistrement ou le montage d'un disque. Cela parce que l'appareil ajoute des données de disque au disque.

- En cas de panne de courant ou de débranchement pendant l'enregistrement, la finalisation, le formatage ou le montage (même après la disparition du message “Attendre”), un processus de réparation commencera automatiquement après la remise en marche de l'appareil. Il peut durer de quelques minutes à environ quatre heures.

- Le nettoyage de la tête de VCR peut être nécessaire. Se rapporter à “NETTOYAGE AUTOMATIQUE DES TETES”.

- Ajuster la commande d'alignement pour obtenir une meilleure image en utilisant sur [CHANNEL ▲ / ▼] sur cet appareil ou [CH ▲ / ▼] pendant la lecture d'une cassette vidéo.

- Aucune cassette vidéo n'est insérée.

- Vérifier que la cassette a un ergot de protection pour l'enregistrement sur une cassette. Si nécessaire, couvrir le trou de ruban adhésif.

- Vérifier qu'il y a une cassette dans l'appareil.

- Le moteur peut tourner pendant environ 5 minutes pour assurer un fonctionnement efficace. Ce n'est pas une anomalie.

### Message d'erreur

### Cause

### Solution

Erreur Disque

— Éjectez le disque. —

La lecture peut ne pas être offerte sur le disque.

Un disque non lisible est inséré dans l'appareil.  
Le disque est à l'envers.

Insérer un disque normalisé portant les marques de la page 40.  
Insérer le disque, la face étiquetée vers le haut.

Erreur de Région

— Éjectez le disque. —

Ce disque n'a pas le bon code de zone et ne peut être lu!

La région du disque DVD-Vidéo ne correspond pas à celles sur l'appareil.

Insérer un disque DVD-Vidéo à code de région 1 ou ALL.

Verrouillage parental

La lecture est interdite.

Le niveau parental actuellement sélectionné au menu de configuration interdit la lecture.

Vérifier le réglage “Blocage parental” (pages 73-74).

Erreur d'enregistrement

Enregistrement de ce programme interdit.

La fonction d'enregistrement a rencontré un programme interdisant la copie.

L'enregistrement de programme à copie interdite est impossible.

Erreur d'enregistrement

Programme non enregistrable en mode vidéo.

L'enregistrement d'un programme copiable une fois a été tenté sur un disque DVD-RW en mode Vidéo.

Régler “D'enregistrement DVD-RW” à “Mode VR” (page 27).

Erreur d'enregistrement

Disque non enregistrable.

Un enregistrement sur un disque non-enregistrable a été tenté, ou bien l'état du disque interdit l'enregistrement.  
Le disque est sale.  
Le disque est endommagé.

Insérer le disque enregistrable, et vérifier que l'état du disque satisfait les exigences d'enregistrement (pages 25-26).  
Nettoyer le disque avec un chiffon de nettoyage.  
Replace the disc.

Erreur d'enregistrement

Emission non enregistrable sur ce disque.

L'enregistrement d'un programme copiable une fois a été tenté sur un disque DVD-RW incompatible avec CPRM.

Insérer un disque DVD-RW compatible avec CPRM ver.1,1 ou 1,2.

Erreur d'enregistrement

Disque protégé non enregistrable.

Un essai d'enregistrement sur un disque protégé a été tenté.

Libérer le réglage de protection du disque au Réglage de disque au menu (page 35).

Erreur d'enregistrement

Le disque est plein.  
(Aucun secteur pour le nouvel enregistrement)

Essai d'enregistrement sur un disque sans espace d'enregistrement.

Insérer un disque enregistrable avec suffisamment d'espace d'enregistrement.

## Guide de dépannage (suite)

## Message d'erreur

## Cause

## Solution

## Erreur d'enregistrement

Vous ne pouvez pas enregistrer plus que 99 titres sur un disque. (Le maximum est 99)

Essai d'enregistrement sur un disque dont le nombre de titres enregistrés atteint le maximum (99).

Supprimer des titres inutiles (pages 54, 57).

## Erreur d'enregistrement

Vous ne pouvez pas enregistrer plus de 999 chapitres sur un disque. (Le maximum est 999)

Essai d'enregistrement sur un disque DVD-RW en mode VR dont le nombre de chapitres enregistrés atteint le maximum (999).

L'appareil ne peut pas supprimer le chapitre original. Supprimer la marque de chapitre inutile en utilisant un autre enregistreur DVD. Supprimer des marques de chapitre inutiles (page 57).

## Erreur d'enregistrement

Vous ne pouvez pas enregistrer sur ce disque car les Contrôle Information sont pleins.

Ce disque n'a pas d'espace pour inscrire les informations de contrôle à l'enregistrement ou la suppression de matériaux. Si le montage a été répété, la zone des informations de contrôle peut être pleine même s'il y a suffisamment d'espace dans la zone d'enregistrement.

Supprimer des titres inutiles (pages 54, 57).

## Erreur d'enregistrement

Vous ne pouvez pas enregistrer sur ce disque car le Puissance Calibrage Région est plein.

Quand des enregistrements sont répétés sur un disque instable, cette zone peut devenir pleine. Chaque fois qu'un disque est inséré pour l'enregistrement, la zone de travail du disque diminue. Et en cas de répétition fréquente, il sera usé plus vite et l'enregistrement de 99 titres peut être impossible.

Insérer un nouveau disque.

## Erreur d'enregistrement

Ce disque est déjà finalisé.

Essai d'enregistrement sur un disque déjà finalisé.

Libérer l'état de finalisation de ce disque (page 36).

\* Si le problème persiste après les contrôles du Dépannage, noter le code d'erreur et la description de l'erreur et appeler la ligne d'aide indiquée sur la couverture afin de localiser un centre de service autorisé.

## Sortie du convertisseur RF

Des programmes de télévision peuvent être visualisés via le syntoniseur de l'appareil. (Ordinairement, les chaînes 3 et 4 du téléviseur sont disponibles pour le réglage du convertisseur RF.) Bien raccorder l'appareil au téléviseur à l'aide du câble RF. Se reporter à la page 14.

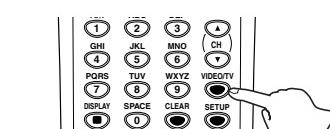
1

Sélectionner la chaîne 3 sur le téléviseur.

2

Appuyer sur [VIDEO/TV] de la télécommande.

- Si des parasites apparaissent, changer la chaîne de sortie RF de l'appareil à CH 4 en appuyant 3 secondes sur [VIDEO/TV]. La chaîne de sortie RF alternera entre CH3 et CH4 comme suit.



plus de  
3 secondes

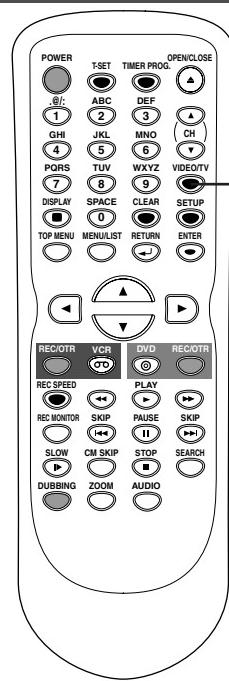
↓  
3 secondes  
(RF sur) CH4

↓  
3 secondes  
(RF sur) CH3

↓  
3 secondes  
(RF sur) CH4

↓  
3 secondes  
⋮

- À chaque modification de la chaîne de sortie RF, CH3 ou CH4 apparaîtra sur l'affichage du panneau frontal.



# Autres

## Glossaire

### Audio analogique

Un signal électrique qui représente directement le son. Le comparer à l'audio numérique qui peut être un signal électrique, mais est une représentation indirecte du son. Voir également Audio numérique.

### Audio numérique

Une représentation indirecte du son par nombres. Pendant l'enregistrement, le son est mesuré à intervalle discret (44.100 fois par seconde pour un CD audio) par un convertisseur analogique/numérique, produisant une chaîne de nombres. À la lecture, un convertisseur numérique/analogique produit un signal analogique basé sur ces nombres. Voir également Fréquence d'échantillonnage et Audio analogique.

### Chapitre

Comme un livre est séparé en plusieurs chapitres, un titre sur un disque DVD est divisé en chapitres. Voir également Titre.

### Code de région

Les régions associent les disques et lecteurs avec des zones particulières du monde. Cet appareil lira seulement les disques compatibles avec les codes de région. Le code de région de l'appareil se trouve sur le panneau arrière. Certains disques sont compatibles avec plus d'une région (ou toutes les régions).

### CPRM (Content Protection for Recordable Media - Protection du contenu des supports enregistrables)

C'est un format utilisé pour enregistrer des programmes copiables une fois. L'enregistrement de données codées sur la zone des disques DVD où un logiciel d'écriture ne peut ordinairement pas être écrit évite que les programmes copiables une fois soit enregistrés à répétition sur différents supports.

### Dolby Digital

Un système pour compresser le son numérique développé par Dolby Laboratories. Il offre le son audio stéréo (2 canaux) et multicanaux (jusqu'à 5,1 canaux).

### Finaliser

Pour rendre des disques DVD sur lesquels des matériaux sont enregistrés lisibles sur des lecteurs de DVD. Sur cet appareil, il est possible de finaliser des disques DVD-R/DVD-R.

### Fréquence d'échantillonnage

Le taux auquel le son est mesuré par intervalle spécifié pour le transformer en donnée audio numérique. Les nombres d'échantillonnage en une seconde définissent la fréquence d'échantillonnage. Plus le taux est élevé, plus la qualité du son est meilleure.

### Liste de lecture (Playlist)

À partir de cette liste, il est possible de lire un disque dans l'ordre ou la séquence souhaitée. Permet aussi directement la recherche d'une scène spécifique.

### MP3 (MPEG Audio Layer 3)

MP3 est une méthode de compression des fichiers. Il est possible de copier des fichiers MP3 sur des disques CD-RW/R à partir d'un ordinateur et de lire les fichiers sur cet appareil.

### PCM (Pulse Code Modulation - Modulation par impulsions codées)

PCM est un format qui convertit l'audio en données numériques. Il est principalement utilisé pour les CD Audio et DAT. Cet appareil peut lire les sons d'une manière aussi réaliste que possible en convertissant même l'audio Dolby Digital et MPEG comprimée en PCM.

### Piste

Les CD Audio utilisent des pistes pour diviser le contenu d'un disque. L'équivalent pour le DVD est appelé chapitre. Voir également Chapitre.

### Rapport d'aspect

La largeur de l'écran du téléviseur par rapport à sa hauteur. Il est de 4:3 pour les téléviseurs conventionnels (autrement dit pratiquement carrés); il est de 16:9 pour les modèles à écran large (l'écran est pratiquement deux fois plus large que haut).

### SAP (Programme audio secondaire)

Un sous-canal audio fourni séparément du canal audio principal. Ce canal audio est utilisé pour la diffusion bilingue.

### Sortie S-Vidéo

Fournit indépendamment chaque signal de couleur (C) et de luminance (Y) au téléviseur comme signaux vidéo, pour obtenir une meilleure qualité d'image.

### Sortie vidéo à composants

C'est un format de signal vidéo qui transmet chacune des trois couleurs principales (rouge, bleu et vert) via des lignes de signaux différentes. Cela permet au spectateur d'obtenir des couleurs d'image telles qu'elles sont. Il y a plusieurs formats de signaux, y compris Y/P<sub>B</sub>/P<sub>R</sub> et Y/C<sub>B</sub>/C<sub>R</sub>.

### Titre (DVD seulement)

Une collection de chapitres sur un disque DVD. Voir également Chapitre.

## Codes de langues

Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code
(Afan) Omoran	6159	Faroësien	5261	Latvien; Letton	5868	Setswanais	6660
Abkhazien	4748	Fiji	5256	Lingalaïen	5860	Shonan	6560
Afar	4747	Finois	5255	Lithuanien	5866	Sindhi	6550
Afrikans	4752	Français	5264	Macédonien	5957	Singhalais	6555
Albanais	6563	Frison	5271	Malais	5965	Siswar	6565
Allemand	5051	Galicien	5358	Malayalamien	5958	Slovaque	6557
Amhar	4759	Gallois	4971	Maltais	5966	Slovène	6558
Anglais	5160	Gaélique écossais	5350	Maori	5955	Somalien	6561
Arabe	4764	Georgien	5747	Marathi	5964	Soudanais	6567
Arménien	5471	Grec	5158	Moldave	5961	Suédois	6568
Assamien	4765	Groenlandais	5758	Mongol	5960	Swahili	6569
Aymara	4771	Guarani	5360	Nauru	6047	Tagalog	6658
Azerbaïdjanais	4772	Gujrati	5367	Norvégien	6061	Tajique	6653
Bashkir	4847	Hausa	5447	Néerlandais	6058	Tamoul	6647
Basque	5167	Hébreu	5569	Népalais	6051	Tatare	6666
Bengalais	4860	Hindi	5455	Occitan	6149	Tchèque	4965
Biharis	4854	Hongrois	5467	Oriyen	6164	Thaïlandais	6654
Birman	5971	Indonésien	5560	Ouzbékique	6772	Tibétain	4861
Bislamien	4855	Interlingua	5547	Panjabi	6247	Tigrinya	6655
Biélorusse	4851	Interlingue	5551	Perse	5247	Tongais	6661
Bhotoutanais	5072	Inupiaq	5557	Polonais	6258	Tsongais	6665
Breton	4864	Irlandais	5347	Portugais	6266	Turc	6664
Bulgare	4853	Islandais	5565	Pushtu; pushto	6265	Turkmène	6657
Cambodgien	5759	Italien	5566	Quechuan	6367	Twi	6669
Cashmiri	5765	Japonais	5647	Romanche	6459	Télugu	6651
Catalan	4947	Japonais	5669	Roumain	6461	Ukrainien	6757
Chinois	7254	Kannada	5760	Russe	6467	Urdu	6764
Corse	4961	Kazakh	5757	Samoan	6559	Vietnamien	6855
Coréen	5761	Kinyarwanda	6469	Sangho	6553	Volapük	6861
Croate	5464	Kirghize	5771	Sanscrit	6547	Wolof	6961
Danois	5047	Kirundi	6460	Serbe	6564	Xhosa	7054
Espagnol	5165	Kurde	5767	Serbo-croate	6554	Yiddish	5655
Esperanto	5161	Lacien	5861	Sesotho	6566	Yoruba	7161
Estonien	5166	Latin	5847	Zoulou	7267	Zoulou	7267

## Questions posées fréquemment

- Est-il possible d'enregistrer avec CD-RW/R?  
Non, cet appareil peut enregistrer DVD seulement.
- Est-ce que je peux voir un DVD-vidéo que j'ai acheté dans le pays étranger?  
Oui, à la condition qu'il porte code de région 1 ou ALL.
- Est-ce que cet appareil est compatible avec JPEG?  
Non.
- Est-ce que je peux connecter cet appareil à mon PC?  
Non, vous ne pouvez pas contrôler l'appareil par PCs.

## Spécifications

### Généralités

Système	DVD-Vidéo, DVD-RW/R, CD Audio, CD-RW/R, vidéocassette	Dimensions (largeur x hauteur x profondeur)	435 x 100 x 261 mm (17 1/8" x 3 15/16" x 10 1/4")
Têtes vidéo VCR	Quatre têtes	Température de fonctionnement	5°C à 40°C (41°F à 104°F)
Alimentation	AC120V, 60 Hz	Humidité de fonctionnement	Moins de 80% (sans condensation)
Consommation	30 W (Attente: 3,0 W)	Format télévision	NTSC
Poids	9,5 lbs (4,3 kg)		

### Enregistrement

Format d'enregistrement	Format Vidéo Recording (DVD-RW seulement), Format Vidéo (DVD-RW, DVD-R)	Format d'enregistrement vidéo Fréquence d'échantillonage	13,5MHz
Disques enregistrables	DVD-réenregistrable (DVD-RW), DVD-enregistrable (DVD-R)	Format de compression	MPEG

### Syntoniseur

Receiveable channels		Convertisseur RF	Convertisseur VHF intégré
VHF	2-13 chaînes	Sortie du convertisseur	Chaîne 3 ou 4 de VHF

### Entrée/sortie

Entrée vidéo	Entrées 1 (arrière), 2 (avant)	Sortie vidéo	
Niveau d'entrée	1 Vc-c (75 Ω)	Niveau de sortie	1 Vc-c (75 Ω)
Prises	Prises RCA	Prise	Prises RCA
Entrée S-Vidéo	Entrée 1 (arrière), 2 (avant)	Sortie S-Vidéo	
Y (luminance) - Niveau d'entrée	1 Vc-c (75 Ω)	Y (luminance) - Niveau de sortie	1 Vc-c (75 Ω)
C (couleur) - Niveau d'entrée	286 mVp-p (75Ω)	C (couleur) - Niveau de sortie	286 mVc-c (75 Ω)
Prises	4 miniprises DIN	Prise	4 miniprises DIN
Entrée audio	Entrée 1 (arrière), 2 (avant) D/G	Sortie audio	Sorties 1,2 D/G
Pendant l'entrée audio	2 V rms (47 kΩ)	Pendant la sortie audio	2 V rms (47 kΩ)
Prises	Prises RCA	Prises	Prises RCA
Sortie vidéo à composantes		Sortie audio numérique	
Niveau de sortie	Y: 1 Vc-c (75 Ω), PB/CB, PR/CR: 0,7 Vc-c (75 Ω)	Niveau de sortie	500 mVc-c (75 Ω)
Prises	Prises RCA	Prises	Prises RCA
Borne d'entrée/sortie d'antenne VHF/UHF			
			VHF/UHF réglé à 75 Ω

### Remarque:

Les spécifications et la conception de ce produit sont sujettes à modification sans préavis.

# **FUNAI CORPORATION GARANTIE LIMITÉE**

FUNAI CORP. réparera ce produit à titre gratuit au CANADA en cas de défaut de main-d'œuvre ou de façon comme suit :

## **DURÉE :**

- PIÈCES :** FUNAI CORP. fournira les pièces pour remplacer les pièces défectueuses à titre gratuit pendant un (1) an à partir de la date d'achat au détail d'origine. Certaines pièces sont exclues de cette garantie.
- MAIN-D'ŒUVRE :** FUNAI CORP. fournira la main-d'œuvre à titre gratuit pendant une période de quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'achat au détail d'origine.

## **LIMITES ET EXCLUSIONS :**

CETTE GARANTIE CONCERNE UNIQUEMENT L'ACHETEUR AU DÉTAIL D'ORIGINE. UN REÇU D'ACHAT OU UNE AUTRE PREUVE DE L'ACHAT AU DÉTAIL D'ORIGINE SERA REQUISE AVEC LE PRODUIT POUR OBTENIR UN SERVICE SOUS CETTE GARANTIE.

Cette garantie ne sera étendue à aucune autre personne ou cessionnaire.

Cette garantie est nulle et sans effet si un des numéros de série du produit est altéré, remplacé, dégradé, manquant ou si le service a été tenté dans une CENTRE DE SERVICE AUTORISÉ. La garantie limitée de FUNAI CORPORATION ne s'applique à aucun produit non acheté et utilisé au CANADA.

Cette garantie couvre uniquement les défaillances dues aux défauts en matériaux ou façon survenant pendant l'emploi normal. Elle ne couvre pas les dommages survenant pendant l'expédition, ou les défaillances causées par des réparations, modifications ou produits non fournis par FUNAI CORP. ou les dommages résultant d'un accident, d'un usage incorrect, d'un usage abusif, d'un traitement erroné, d'une application erronée, d'une modification, d'une installation incorrecte, d'une maintenance incorrecte, d'un usage commercial par exemple dans un hôtel, en location ou dans un bureau de ce produit, ou de dommages dus à un incendie, une inondation, la foudre ou d'autres cas de force majeure.

CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES MATÉRIAUX D'EMBALLAGE, LES ACCESSOIRES (SAUF LA TÉLÉCOMMANDE), LES PARTIES ESTHÉTIQUES, LES PIÈCES D'ASSEMBLAGE COMPLET, LES MODÈLES DE DÉMONSTRATION OU DE SURFACE.

FUNAI CORP. ET SES REPRÉSENTANTS OU AGENTS NE SERONT EN AUCUN CAS RESPONSABLES DE TOUT DOMMAGE GÉNÉRAL, INDIRECT OU CONSÉQUENTIEL SURVENANT OU OCCASIONNÉ PAR L'EMPLOI OU L'INCAPACITÉ D'UTILISER CE PRODUIT. CETTE GARANTIE EST FAITE AU LIEU DE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLIQUÉE ET TOUTES LES AUTRES RESPONSABILITÉS DE LA PART DE FUNAI, TOUTES LES AUTRES GARANTIES INCLUANT LA GARANTIE DE COMMERCIALISABILITÉ ET L'ADAPTATION À UN BUT PARTICULIER, SONT ICI DENIÉES PAR FUNAI ET SES REPRÉSENTANTS AU CANADA.

TOUTES LES INSPECTIONS DE GARANTIE ET RÉPARATIONS DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UNE CENTRE DE SERVICE AUTORISÉ. CETTE GARANTIE EST VALIDE QUAND L'APPAREIL EST APPORTÉ À UNE CENTRE DE SERVICE AUTORISÉ.

CE PRODUIT DOIT ÊTRE ACCOMPAGNÉ D'UNE COPIE DU REÇU D'ACHAT AU DÉTAIL D'ORIGINE. SI AUCUNE PREUVE DE L'ACHAT N'EST JOINTE, LA GARANTIE NE SERA PAS HONORÉE ET LE COÛT DES RÉPARATIONS SERA À PAYER.

## **ATTENTION :**

FUNAI CORP. SE RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER TOUTE CONCEPTION DE CE PRODUIT SANS PRÉAVIS.

Veuillez nous contacter pour trouver le CENTRE DE SERVICE AUTORISÉ le plus proche de chez vous ou pour toutes demandes générales de service à :

FUNAI CORPORATION  
Service à la clientèle  
**Tel: 1-800-605-8453**  
**<http://www.Symphonic.us>**